

# Правовое и фактическое положение национальных меньшинств в Латвии.

*Демография, язык,  
образование, историческая  
память, безгражданство,  
социальные проблемы*

Сборник статей  
под редакцией  
**Владимира Бузаева**



Латвийский комитет по правам человека

Рига, 2015

Сборник издан при содействии  
Фонда поддержки и защиты  
прав соотечественников,  
проживающих за рубежом.

Редактор: Владимир Бузаев  
Издатель: Averti-R, SIA  
Верстка: Виталий Дробот

ISBN 978-9934-8245-8-6

© Averti-R, SIA, 2015

<b>Предисловие редактора</b>	<b>5</b>
<b>I. О нас и нашей продукции</b>	<b>8</b>
Владимир Бузаев. Александр Гурин «Справка о деятельности Латвийского комитета по правам человека».	8
Владимир Бузаев. «Права человека — прежде всего».	23
Владимир Бузаев. «Предупрежден — значит вооружен».	26
Владимир Бузаев. «Энциклопедия местной русской жизни. Анонс новой книги».	29
<b>II. Сравнительная демография</b>	<b>38</b>
Владимир Бузаев. «Почему русских в Латвии было много. А стало мало».	38
Владимир Бузаев. «Латгалия — падчерица Латвии. ПБ как пиарщик сепаратистской идеи».	43
<b>III. Язык</b>	<b>50</b>
Александр Гурин, Александр Кузьмин, Владимир Бузаев. «Языковая политика в Латвии: XIX–XX век».	50
Владимир Бузаев. «Одноязычие в двуязычной стране. И как с ним бороться».	63
Виктор Гуцин. «Внутреннее дело. Власти Латвии игнорируют рекомендации Евросоюза».	69
Владимир Бузаев. «Ответ младшему брату. По-английски о латышском для русских».	77
Владимир Бузаев. «Референдум без неграждан — лишь социологический опрос».	81
Владимир Бузаев. «Русскому языку — официальный статус! Впервые это требование было провозглашено в Латвии ровно 20 лет назад».	84
<b>IV. Образование</b>	<b>86</b>
Владимир Бузаев. «Состояние системы школьного образования нацменьшинств в Латвии. Экспертный доклад для внеочередной сессии Конгресса неграждан Латвии».	86
Владимир Бузаев. «На языке ультиматумов или компромиссов?».	101
Владимир Бузаев. «В арьергарде отступающей армии (воспоминания о сентябре 2004 года)».	109
Александр Кузьмин. «Право учиться на русском. С юридической точки зрения».	114
Владимир Бузаев. «Требования акции прямого действия Штаба защиты русских школ».	119
Владимир Бузаев, Яков Плинер. «Три раунда борьбы за русскую школу».	121

<b>V. Историческая память</b>	<b>125</b>
Владимир Бузаев. «Русский код и историческая память».	125
Виктор Гущин. «Три войны Василия Кононова. И последняя — еще не закончена...».	131
Владимир Бузаев. «Договор о ненападении с Германией — выдающийся успех российской дипломатии».	138
<b>VI. Массовое безгражданство</b>	<b>142</b>
Владимир Бузаев. «Много лжи и немного статистики. О чем молчит латвийский МИД».	142
Владимир Бузаев. «Рабство XXI века. О «негражданах Украины» и европейском расизме».	148
Владимир Бузаев. «Илиада и Одиссея в одном томе. Дело «Андреева против Латвии»».	155
Виктор Гущин. «Висвалдис Лацис: «Вы — никто!». Мы помним».	161
Владимир Бузаев. «Поступь истории: Как нас (не)регистрировали в Регистре жителей».	169
Владимир Бузаев. «Они о нас. Как исследуют неграждан».	173
Владимир Бузаев. «Муйжниекс против Долгова — 0:4. Как европейская правозащитная гора родила мышь».	181
<b>VII. Социальные проблемы</b>	<b>186</b>
Владимир Бузаев. «Куда мы зашли. И как мы спасаемся».	186
Владимир Бузаев. «Ключи — как эстафетная палочка».	191
Владимир Бузаев. «Последний отрезок. История ограбления латвийских пенсионеров».	194
<b>Приложения</b>	<b>202</b>
1. Александр Кузьмин, Владимир Бузаев. «Нормативно-правовые и политические акты в области использования языков (1918-1992)»	202
2. Александр Кузьмин. «Справка о деле «Райхман против Латвии»	233
3. Александр Кузьмин. «Некоторые международные рекомендации, данные Латвии в связи с необходимостью сокращения безгражданства и различий в правах граждан и неграждан»	237
4. Владимир Бузаев. «Дискриминация неграждан при начислении пенсий. Хроника событий: 1995 — август 2014»	253
5. Владимир Бузаев. «Хроника акций в защиту образования на родном языке, проведенных по инициативе организаций и лиц, входящих в Штаб защиты русских школ»	261
6. Владимир Бузаев. «Сравнительная оценка успеваемости выпускников латышских классов и классов с частичным обучением на русском языке по результатам централизованных экзаменов»	277

В тяжелом 2014 году, когда полыхала гражданская война на Украине, а власти соседних с Россией стран лихорадочно искали кандидатов на «вежливых людей» среди своих подданных, Латвийский комитет по правам человека (ЛКПЧ) оказался на удивление заметным в медиа-пространстве — 171 публикация с упоминанием о нас или подготовленная с нашим участием. В 2013 году таких публикаций было только 85.

Из публикаций о нас в стиле поиска «зеленых человечков в камуфляже» следует упомянуть мнение портала латвийских общественных СМИ (октябрь 2014)<sup>1</sup>, где со ссылкой на отчет Бюро защиты Сатверсме сообщается, что «действия ЛКПЧ направлены на создание дезинформирующей доказательной базы для утверждений о том, что в Латвии ущемляются права этнических меньшинств».

Уже в январе 2015 года глава Латвийского Центра исследований политики Восточной Европы Айнарс Лерхис, представляя радио «Свобода»<sup>2</sup> свой изданный на средства НАТО сборник "Публичная дипломатия России в Латвии: СМИ и неправительственный сектор", причислил не себя, а нас к списку «правительственных неправительственных организаций». Конечно же, не латвийского правительства, а российского. На вопрос о том, есть ли такие «правительственные НПО» в Латвии, он ответил:

– Есть ряд организаций, деятельность которых, судя по названию, должна охватывать обширную сферу, но отражает преимущественно интересы русскоязычного населения. Например, Латвийский комитет по правам человека занимается в основном проблемами русского языка и гражданства.

Не желая напрямую полемизировать с подобными высказываниями, мы представляем читателю сборник статей, в которых описана и деятельность ЛКПЧ, и наши выводы о ситуации с правами человека в Латвии.

Аналогичный сборник, совпадающий по содержанию с представляемым изданием примерно на 2/3, был вначале подготовлен на латышском языке. Мы всегда считали, что настоящая интеграция — процесс двухсторонний, и, исполненные решимости пройти свою половину пути, представили вниманию латышского читателя абсолютно эксклюзивную для него информацию.

В сборник, кроме моих авторских статей, включены работы членов ЛКПЧ историка и публициста Александра Гурина, одного из лучших наших молодых юристов Александра Кузьмина, а также давних друзей ЛКПЧ — известного историка из Елгавы, координатора Совета общественных организаций Латвии Виктора Гущина, профессионального педагога и успешного политика из Резекне Якова Плинера.

1 <http://www.lsm.lv/ru/statja/?id=102503>

2 <http://www.svoboda.org/content/article/26780979.html#%C2%A0=&page=1>

Почти все статьи ранее были опубликованы (в 2014 году — 21 статья из 31): на дискуссионном портале ИМХО клуб (21), портале Delfi (2), в газете «Вести сегодня» (2), а также на сайтах Штаба защиты русских школ (3), и Русского союза Латвии (2).

Рубрикация сборника — сведения о ЛКПЧ (4 статьи), демография (2), язык (6), образование (6), историческая память (3), гражданство (7), социальные проблемы (3) — в основном соответствует порядку изложения материала в фундаментальном исследовании автора «Legal and social situation of the Russian speaking minority in Latvia» (2013)». Значительная часть моих статей как раз и посвящена популяризации отдельных глав этой книги.

Статьи в сборнике, за редким исключением, представлены в том виде, в котором опубликованы. Изменение ситуации за прошедший с момента публикации период иногда отражается в сносках.

Исключением являются статьи «Справка о деятельности Латвийского комитета по правам человека», «Почему русских в Латвии было много. А стало мало», «Состояние системы школьного образования нацменьшинств в Латвии. Экспертный доклад для внеочередной сессии Конгресса неграждан Латвии» и «Работство XXI века. О «неграждахах Украины» и европейском расизме». Здесь редактор позволил себе обновить отраженный в графиках (для первой статьи — и в таблицах) статистический материал по состоянию на момент составления сборника.

Модернизации подверглись данные, соответственно по деятельности ЛКПЧ; демографии; количеству учащихся, школ и результатам экзаменов по латышскому языку; а также данные натурализации. Комментарий по изменению ситуации включен прямо в текст статей.

Особый интерес представляют 6 приложений к сборнику, 3 из которых составлены Александром Кузьминым.

1-е приложение содержит сборник выдержек из нормативных актов в языковой сфере за период с 1918 по 1992 год. По этому уникальному материалу для сборника написана специальная статья, которая ранее не публиковалась.

Просмотр этого текста неизбежно приводит к выводу, что у отцов-основателей Латвийской Республики было совсем иное понимание демократии, чем у современных законодателей.

В последующих двух приложениях Александра Кузьмина изложены мнения самых авторитетных международных правозащитных институций по массовому безгражданству и языковой дискриминации в Латвии. Внимательный читатель может убедиться, что эти мнения гораздо ближе к взглядам авторов статей, чем к пропагандистской продукции правительства.

4-е приложение в совокупности с двумя предыдущими позволяет судить о степени эффективности защиты прав латвийских нацменьшинств на международном уровне, включая и обращения в Европейский суд по правам человека. Оно же характеризует крайне высокий уровень пассионарности правительства, в самых безнадежных условиях до последнего готового отстаивать свои права и далее дискриминировать неграждан.

5-е приложение демонстрирует, что и дискриминируемая русская лингвистическая община способна постоять за свои права, когда правительство пытается затронуть интересы наших детей.

6-е приложение, представляющее собой детальное исследование влияния на успеваемость внедрения латышского языка в качестве языка обучения, выполнено в марте 2015 года, и появилось в сборнике в последний момент.

ЛКПЧ выражает признательность Фонду поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом, как за содействие в выполнении отраженных в сборнике исследований, так и за издание самой книги.

*Владимир Бузаев, Александр Гурин*

## **Справка о деятельности Латвийского комитета по правам человека**

*7 декабря 2012 года*

Латвийский комитет по правам человека (ЛКПЧ) ставит своей целью соблюдение на территории Латвийской Республики Всеобщей декларации прав человека и других общепризнанных документов по правам человека. Задача непростая для любой страны, а для Латвии, собственным правительством объявленной уникальной — в особенности.

Латвия является мировым лидером по темпам сокращения населения по сравнению со «временами оккупации» (23%), и одним из ведущих государств по степени уничтожения доставшегося от «оккупантов» в хорошем состоянии народного хозяйства (ущерб в 240 млрд. латов за 20 лет).

Ежегодный марш в центре Риги в честь местного легиона СС 16 марта, в котором в 2012 году участвовала и председатель комиссии Сейма по правам человека (с ноября 2014 года — председатель Сейма), хорошо сочетается с ежегодным возложением 11 ноября высшими руководителями страны цветов на Братском кладбище. Где не только захоронены наиболее известные эсэсовцы, но имеется еще и табличка памяти основателя фашизма Бенито Муссолини.

К числу «особенностей» Латвии можно отнести и объявление иностранным русского языка, по данным переписи населения 2011 года являющегося языком семьи для 37% ее жителей.

В ЕС у Латвии нет конкурентов по абсолютному числу лиц без гражданства среди жителей — 70% от числа всех неграждан Европейского союза и 34% от числа латвийских нацменьшинств.

### **Первый крик новорожденного**

Днем рождения ЛКПЧ традиционно считается 9 декабря 1992 года — начало регулярных приемов лиц, которым было противозаконно отказано в регистрации в Регистре жителей (подробнее см. публикацию «Поступь истории: Как нас (не)регистрировали в Регистре жителей» в настоящем сборнике). После того, как 15 октября 1991 года Верховный совет ЛР одним постановлением лишил гражданства около 1/3 своих избирателей, начал создаваться этот Регистр с целью узнать, а сколько же граждан осталось в стране. Будущих неграждан вносили в Регистр,



как постоянных жителей или отказывались регистрировать вообще. При этом они не могли ни въехать в Латвию, ни счет в банке открыть, ни жениться, ни детей крестить.

С учетом того, что этих лишенцев было около 100 тысяч человек, приемы проходили весьма бурно. Например, в январе 1993 года на публично объявленный прием в здание Рижской думы (ныне его занимает МИД) пришли сразу 2000 человек, полностью парализовав работу муниципалитета. Были инициированы тысячи судебных процессов, решения судов месяцами не выполнялись, и только с помощью прибывшей в Латвию миссии ОБСЕ удалось решить этот вопрос.

Весной того же 1993 года под обращением ЛКПЧ с требованием вернуть нам отнятые политические права были собраны 100 тысяч подписей, доставленные тогдашнему президенту России. С этого шага началось движение российских соотечественников, набравшее силу уже при Путине.

## В Ригу через Мадрид и Париж

В Латвии ЛКПЧ официальное признание не грозило и нам пришлось сразу выходить на международный уровень.

В 1992 году в Хельсинки, на Совещании по безопасности и сотрудничеству в Европе делегация из Латвии, в которую входили будущий первый председатель ЛКПЧ Владимир Богданов и депутат Верховного Совета ЛР Татьяна Жданок, была зарегистрирована как делегация Латвийского комитета по правам человека.

В январе 1995 года в Мадриде ЛКПЧ был принят в крупнейшую (164 организации-члена) и старейшую (основана в 1922 году) Международную федерацию лиг по правам человека FIDH. Весной того же года организация зарегистрирована в Латвии как местный филиал FIDH.

С 1997 года ЛКПЧ принимает участие в работе международной антифашистской организации UNITED.

С 1998 года ЛКПЧ активно участвует в Совете общественных организаций Латвии (СООЛ), созданном по инициативе члена ЛКПЧ Олега Гоцуляка.

С 2007 года ЛКПЧ вступил в объединяющую правозащитные организации стран ЕС Европейскую ассоциацию защиты прав человека (AEDH), Европейскую сеть против расизма (ENAR).

С 2012 года ЛКПЧ работает, как Центр правовой защиты Фонда защиты и поддержки российских соотечественников, проживающих за рубежом

Внешние связи ЛКПЧ активно используются для привлечения внимания латвийской и международной общественности к особенностям ситуации с правами человека в Латвии.

Кроме текущих контактов с различными организациями и участия в конференциях, они включают:

1. членство в ряде организаций на постоянной основе;
2. консультирование латвийских и европейских выборных органов;
3. обращения к латвийским властям и органам управления ЕС для привлечения внимания к проблемам соблюдения прав человека;
4. взаимодействие с международными правозащитными структурами, осуществляющими надзор за соблюдением в Латвии прав человека;
5. ЛКПЧ значительную часть своих связей с властями Латвии и международными правозащитными структурами, а также с властями России осуществляет через СООЛ, преимущественно путем подготовки проектов различных заявлений, которые, после акцептации на заседаниях СООЛ рассылаются адресатам. За период с 2011 по февраль 2012 года, к примеру, было подготовлено 17 таких заявлений, в 2013 — 6, в 2014 — 13.

## Оказание правовой помощи

ЛКПЧ с момента основания на протяжении более 20 лет регулярно оказывает правовую помощь населению — консультации, помогает в составлении заявлений в различные инстанции и подготовке исков в суды всех инстанций, включая Комитет по правам человека ООН и Европейский суд по правам человека.

Латвийский комитет по правам человека накопил определенный опыт в отношении защиты лиц и категорий лиц, обращение с которыми со стороны государства, арендодателей и работодателей не отвечает международным правозащитным стандартам. Более 60 000 консультаций, тысячи административных и судебных процессов, 3 выигранных иска в конституционном суде и 6 — в международных инстанциях.

### Причины обращений в ЛКПЧ с 1992 по 2003 гг.

Причина обращения	1992/95	1996/99	2000/03	Всего
Проблемы регистрации	4446	1398	309	6153
Проблемы гражданства	237	357	165	759
Проблемы прописки	1140	754	279	2173
Документы неграждан	172	885	213	1270
Виды на жительство	1030	1841	694	3565
Выдворение из Латвии	182	789	333	1304
Проблемы въезда-выезда	61	109	68	238
Приватизационные сертификаты	1911	78	12	2001
Жилищные проблемы	1300	6744	7617	15661
Трудовые проблемы	186	393	453	1032
Социальные проблемы	228	975	1100	2303
Другие причины	1067	3214	5961	10242
Всего обращений	11960	17537	17204	46701

В 2014 году в картотеке ЛКПЧ зафиксировано 863 обращения за правовой помощью (в 2013 — 685, за 4 месяца 2012 года — 211).

### Статистика обращений в ЛКПЧ в 2014 году по отдельным проблемам

Виды оказанной помощи: 1– простая консультация 2– составление досудебного документа 3– составление судебного документа 4– представительство в учреждении или в суде	Виды оказанной помощи			
	1	2	3	4
	Всего/категории населения (%)			
Категория обращения	Всего	Граждане	Неграждане	Иностранцы
Право на справедливый суд	1	3	18	5
	27	34,4	59,4	6,3
Определение правового статуса лица	26	14	2	3
	45	20,8	47,9	31,3
Проблемы жилья и другой собственности	247	106	22	17
	392	53,8	23,9	22,3
Трудовые споры (включая языковые проверки)	10	6	1	0
	17	33,3	50,0	16,7
Социальные проблемы	177	64	52	13
	306	17,4	23,9	58,7
Семейные проблемы	10	5	3	1
	19	51,9	25,9	22,2
Уголовные дела и конфликты с полицией	8	9	0	3
	20	64,3	14,3	21,4
Другие проблемы	14	11	8	4
	37	34,1	34,1	31,7
Все обращения	493	218	106	46
	863	40,3	26,9	32,8

В настоящее время приемы ведутся 7 консультантами, из которых четверо имеют высшее юридическое образование, остальные трое — университетское образование в других областях и двадцатилетний опыт оказания правовой помощи. Шесть консультантов обладают опытом депутатской работы в парламенте и/или столичном самоуправлении по профилю оказываемой правовой помощи, двое — в управе по найму, созданной по проекту ЛКПЧ при рижском самоуправлении для разрешения жилищных споров. Три консультанта имеют выиграны дел в ЕСПЧ и опыт подачи жалоб в Конституционный суд. Один консультант в период действия проекта являлся помощником депутата Европарламента.

Среди консультантов ЛКПЧ сложились три специализированные группы (отдельные консультанты входят в несколько групп) по рассмотрению следующих основных проблем:

- жилье и другие виды собственности, права наемных работников, права потребителей и вкладчиков, семейные конфликты (4 консультанта);

- проблемы получения пенсий и других пособий (3 консультанта);
- правовой статус населения, языковая дискриминация, свобода собраний и перемещения, политические преследования (2 консультанта).

Для решения особо сложных вопросов в области международного права дополнительно привлекался член ЛКПЧ, имеющий опыт работы в качестве консультанта фракции в Сейме и являющийся консультантом фракции зеленых/Европейского свободного альянса в Европейском парламенте.

#### Административные и гражданские дела ЛКПЧ в 2014 году

<b>Административные дела (всего):</b>	<b>42</b>
Возбуждено в отчетный период	18
Выиграно	6
В том числе приговор вступил в законную силу	2
Проиграно	26
В том числе обжаловано	17
В производстве к концу периода	31
<b>Гражданские дела (всего):</b>	<b>23</b>
Возбуждено в отчетный период	12
Выиграно	5
В том числе приговор вступил в законную силу	3
Проиграно	7
В том числе обжаловано	6
В производстве к концу периода	19
<b>ИТОГО (судебных дел):</b>	<b>65</b>
Возбуждено в отчетный период	30
Выиграно	11
В том числе приговор вступил в законную силу	5
Проиграно	33
В том числе обжаловано	23
В производстве к концу периода	50

Таким образом, в гражданском процессе из числа дел, закончившихся приговором, ЛКПЧ выиграно 42% дел, в административном процессе — только 19% (в 2013 году в целом по стране истцы выиграли 12% административных дел). Сложившаяся ситуация заставляет обращаться в суды более высокой инстанции, где выше как квалификация, так и независимость судей, и доводить прецеденты до Конституционного суда и высших международных инстанций. Например, из 26 дел по пенсиям на 1 января 2015 года 10 находилось в судах первой инстанции, 12 — в Окружном суде и 4 — уже в Верховном суде.

Эта же тенденция касается любых других процессов, способных масштабно повлиять на фундаментальные проблемы правового положения российских соотечественников в Латвии.

## Иски в Конституционный суд и международные инстанции

Из 7 дел, подготовленных юристами ЛКПЧ, по которым Конституционным судом ЛР возбуждено судопроизводство, выиграны 3 дела. Пять исков поданы от имени 20 депутатов Сейма, два — от частных лиц, прошедших предварительно при помощи ЛКПЧ все внутренние судебные инстанции.

### Подготовленные ЛКПЧ иски в Конституционный суд

Номер дела/ Дата приговора	Суть иска	Результат
2003-02-0106 5.06.2003	Языковые квоты для частных теле и радио компаний	Выигран
2005-02-0106 14.09.2005	Запрет на финансирование частных школ с обучением на любых языках, кроме латышского языка	Выигран
2006-03-0106 23.11.2006	Ограничения свободы собраний	Выигран
2006-42-01 16.05.2007	Ограничение права на забастовку	Проигран
2010-17-01 29.10.2009	Отнятие прав на компенсацию за профзаболевания	Проигран
2010-20-0106 17.02.2011	Ограничение пенсий неграждан	Проигран
2012-24-03 07.11.2013	Языковые требования к депутатам самоуправлений	Проигран

В Европейском суде по правам человека и Комитете по правам человека ООН рассмотрено по существу 13 жалоб, подготовленных ЛКПЧ. Из них 7 — выиграно, 3 — проиграно в первой инстанции, 3 — проиграно после подачи Латвией апелляции.

В рассмотрении Европейского суда по правам человека находятся 5 дел:

- два в связи с выселением из квартиры;
- по поводу отказа в пенсии по инвалидности (№ 39701/11);
- по искажению написания имени и фамилии;
- в связи с ограничением пенсий неграждан (№ 49270/11).

Дело о дискриминации неграждан, в результате которой несколькими десятками тысяч человек нанесен ущерб в 140 миллионов латов, является реакцией на отказ Латвии менять дискриминационное законодательство после проигрыша инициированного ЛКПЧ процесса в Европейском суде по правам человека.

Негативное отношение к отказу Латвии исполнять приговор суда высказали две институции Совета Европы — Комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью, а также Комитет по исполнению Рамочной конвенции защиты прав национальностей.

ЛКПЧ также добивается исполнения решения Комитета по правам человека ООН по делу «Райхман против Латвии», возбудив соответствующие административные дела в Сенате Верховного суда, а затем в Центре государственного языка и административном суде. 6 марта 2014 года суд первой инстанции вынес приговор в пользу истца, но министерство юстиции подало апелляционную жалобу.

В результате выигранных судов удалось добиться:

- отменены языковых требования к кандидатам в депутаты;
- больше не аннулируются законно выданные удостоверения на знание государственного языка;
- сведены к минимуму произвольные выдворения из страны граждан других государств;
- отменены языковые квоты в частных электронных СМИ;
- начато финансирование из бюджета частных школ с русским языком обучения;
- свобода собраний в Латвии реализуется на европейском уровне.

### Сбор, систематизация и распространение информации о правах человека

ЛКПЧ издает, распространяет среди населения и публикует рекомендации для поведения в типовых случаях защиты прав человека.

Последней такой рекомендацией явилась памятка «Языковая проверка: что делать?», разработанная в декабре 2011 года в связи с резким обострением языковой проблемы.

Комитет регулярно готовит и распространяет документы о ситуации в области прав человека в Латвии.

ЛКПЧ осуществляет следующие виды мониторинга:

1. общий мониторинг текущей ситуации;
2. мониторинг по конкретной проблеме;
3. отслеживание изменений в законодательстве;
4. сбор и систематизация статистических данных.



Общий мониторинг текущей ситуации с ежемесячной публикацией его результатов в крупнейших периодических изданиях осуществлялся ЛКПЧ в 90-х годах прошлого века.

С 1999 до 2004 г. ЛКПЧ издавал электронный бюллетень «Minority Issues in Latvia».

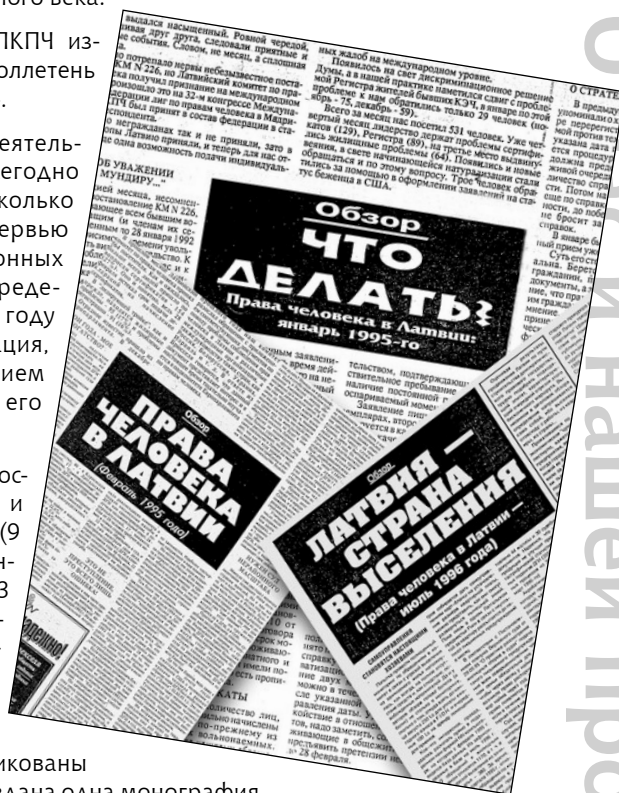
За весь период деятельности члены ЛКПЧ ежегодно подготавливают несколько десятков статей или интервью для бумажных и электронных СМИ в Латвии и за ее пределами. Например, в 2014 году появилась 171 публикация, подготовленная с участием ЛКПЧ или отражающая его деятельность.

Материалы ЛКПЧ освещали 30 латвийских и 10 иностранных СМИ (9 — российских, 1 — эстонское): 5 телеканалов, 3 радиостанции, 23 интернет — портала, 2 периодических журнала, 4 еженедельника и 3 ежедневные газеты. Кроме этого материалы опубликованы в 2 сборниках, а также издана одна монография. Язык публикаций преимущественно русский (123), 24 публикации — на латышском языке, 22 — на латышском и русском языке, 2 — на английском языке. В 19 публикациях содержались призывы к населению обращаться в ЛКПЧ за правовой помощью.

По частоте публикации распределились следующим образом: интернет — порталы — 73, ежедневные газеты — 47, радио — 21, периодические журналы — 10, еженедельники — 9, телепередачи — 7, сборники и монографии — 4.

Среди публикаций на интернет — порталах доминировали крупнейший в Латвии портал Delfi (19 публикаций) и площадка для открытых дискуссий ИМХОклуб (16).

Из публикаций в ежедневных газетах 32 пришлось на единственную в Евросоюзе ежедневную газету на русском языке «Вести сегодня», 14 — крупнейшую в Латвии газету «Latvijas avīze».



1. Оценки и нашей продукции

Среди передач на радио доминировали выступления на радиостанции «ПИК» (17).

Из журнальных публикаций большинство (8 из 10) составили публикации в журнале «Балтийский мир».

5 (из 9) публикаций в еженедельниках представлены в крупнейшем в Латвии из выходящих на русском языке еженедельников «МК-Латвия».

3 телепередачи (из 7) прошли на Первом балтийском канале, охватывающем до 80% латвийской русскоязычной аудитории.

Наиболее известным примером мониторинга ситуации по конкретной проблеме является периодически возобновляемый ЛКПЧ с 1996 года список различий в правах граждан и неграждан Латвии. В нем прослежена эволюция нескольких сотен латвийских и международных актов, ограничивающих права неграждан.

Последний вариант списка по состоянию на 2013 год был издан на латышском и русском языках отдельной брошюрой, а на английском и французском языках — издан в виде приложения к соответствующим монографиям ЛКПЧ 2014 и 2015 гг.

В ходе подготовки к референдуму о придании русскому языку статуса государственного была составлена хроника развития языкового законодательства в Латвии. После референдума международным наблюдателям от России была предоставлена справка с примерами давления на избирателей и односторонней агитации за государственные средства.

Примером мониторинга симпатий властей к нацистскому прошлому является письмо ЛКПЧ в соответствующие надзорные структуры ООН, положения ветеранов Великой Отечественной войны — подготовленное ЛКПЧ письмо от имени депутатской фракции ЗаПЧЕЛ к властным структурам Российской Федерации, ситуации с языковыми квотами в электронных СМИ — монография сопредседателя ЛКПЧ Леонида Райхмана.

ЛКПЧ систематически отслеживает и обобщает ситуацию с изменением законодательства, касающегося правового положения жителей Латвии.

Например, ситуация с правовым положением различных категорий жителей (граждане, неграждане, иностранцы с постоянным и срочным видом на жительство, нелегалы) систематически изложена в подготовленных ЛКПЧ монографиях:

- Тенденции изменения правового статуса различных групп российских соотечественников, постоянно проживающих в Латвийской Республике, 2004;
- «The last prisoners of the Cold War», 2006;
- В.Бузаев «Неграждане Латвии, 2007»;



- В.Бузаев «Как выживают русские», 2010;
- «Citizens of non-existent State», 2011;
- В.Бузаев «Правовое положение русскоговорящего меньшинства в Латвии», 2013;
- В.Бузаев «Legal and social situation of the Russian speaking minorities in Latvia», 2013;
- В.Бузаев «Situation juridique actuelle des minorites russophones de Lettonie», 2015;
- Mazākumtautību tiesiskais un faktiskais stāvoklis Latvijā pēc viņu aizstāvju datiem. Demogrāfija, valoda, izglītība, vēsturiskā atmiņa, pilsonība, sociālā nevienlīdzība, 2015.

В этих монографиях также отслежены и обобщены статистические данные, касающиеся положения национальных меньшинств Латвии (уровень рождаемости и смертности, эмиграция, темпы натурализации, положение на рынке труда, доступ к образованию и культуре и др). Выполнен и сравнительный анализ эмиграции и вымирания национальных меньшинств, а также их доступа к образованию на родном языке во всех трех республиках Прибалтики.

На непосредственные негативные законодательные изменения ЛКПЧ реагирует, в частности, путем подготовки проектов заявлений от своего имени или для Совета общественных организаций Латвии.

Например, в 2011-12 гг. были приняты следующие резолюции, осуждающие основные акции властей, существенно ухудшившие положение нацменьшинств:

- резкое расширение перечня требующих языковой аттестации должностей и профессий в частной сфере;
- многократное повышение размера языковых штрафов;
- введение обязательной минимальной доли преподавания предметов на латышском языке в школах национальных меньшинств.

В июне 2012 года ЛКПЧ подготовил аргументированное письмо президенту Латвии с просьбой не провозглашать поправки к закону о народных референдумах, предусматривающие 15-кратное увеличение числа подписей под народным законопроектом, которые организаторам необходимо собрать без поддержки государства.

В 2013 году началось активное наступление на право нацменьшинств получать образование на родном языке: идеи полной ликвидации образования нацменьшинств (начиная с детских дошкольных учреждений) на родном языке активно выдвигались различными структурами входящих в правящую коалицию партий.

10 декабря 2013 года идея была поддержана Омбудсменом в специальном докладе, а в конце января 2014 года вошла в коалиционный договор сформированного 22.01.2014 правительства. В соответствующем коалиционном договоре было закреплено обязательство прави-

тельства в срок его полномочий (до ноября 2014 года) подготовить и принять нормативную базу для полной (за исключением преподавания истории и культуры родного народа) ликвидации всех видов образования на языках нацменьшинств, начиная с 1 сентября 2018 года. Проектом плана действий правительства предусматривалось закончить разработку соответствующей нормативной базы для основной школы (1-9 кл.) к 01.05.2014 и ее внедрение уже с 01.09.2014.

ЛКПЧ отреагировал на ситуацию следующим образом:

- опубликовал свое мнение о ситуации с образованием нацменьшинств 24.01.2014 практически одновременно с планами правительства (см. статью «Состояние системы школьного образования нацменьшинств в Латвии. Экспертный доклад для внеочередной сессии Конгресса неграждан Латвии» и список литературы к ней в настоящем сборнике);
- предпринял шаги для интернационализации конфликта (три адресованных западным правозащитным структурам аналитических документа и выступления на пяти международных конференциях);
- разработал и довел до сведения различных организаций нацменьшинств (6 аналитических документов и выступления на 11 внутри-латвийских конференциях и семинарах) соответствующую теоретическую базу;
- подготовил три коллективных письма в адрес различных латвийских властных структур;
- изложил свое мнение непосредственно руководителям министерства образования на трех специально организованных встречах;
- отслеживал и предавал гласности текущие изменения планов правительства (4 публикации);
- предоставил свое помещение для возобновившего работу Штаба защиты русских школ, приняв участие в организации и проведении 8 уличных протестных акций (см. статью «Три раунда борьбы за русскую школу» в настоящем сборнике).

Оценки ЛКПЧ ситуации с правом получения образования на родном языке и наши действия в защиту этого права отражены в 74 публикациях 2014 года.

В результате, в том числе, и усилий ЛКПЧ правительство отказалось от своих планов еще в период своих полномочий существенно ограничить применение языков меньшинств в обучении. Более того, в документах утвержденного в ноябре следующего правительства с тем же премьером (Лаймдота Страуюма) идея о ликвидации образования на языках меньшинств к 2018 году упомянута лишь как инициатива одного из партнеров по коалиции (Национальное объединение), которую остальные члены коалиции поддерживать не обязаны.

## Непосредственное воздействие на законодательный процесс

Члены ЛКПЧ на протяжении многих лет работали в Рижском самоуправлении, Сейме Латвии и в Европарламенте в качестве консультантов или непосредственно в депутатском качестве.

В частности, ЛКПЧ активно вмешивался в деятельность представляющей национальные меньшинства в Сейме Латвии фракции «За права человека в единой Латвии» в парламентах трех созывов (1998-2010 гг.), побуждая депутатов поднимать специфические вопросы прав человека.

Например, первым документом фракции ЗаПЧЕЛ в VII Сейме было подготовленное ЛКПЧ письмо президенту страны с просьбой не провозглашать закон «Об образовании», предусматривающий полный перевод среднего образования на латышский язык.

За несколько минут до окончания работы VIII Сейма было признано право ликвидаторов Чернобыльской аварии выходить на пенсию досрочно.

Первым принятым от оппозиции предложением IX Сейма было наделение судьи правом приостанавливать выполнение неблагоприятного для семьи судебного решения (например, о выселении из занимаемого жилья) на основании наличия в семье несовершеннолетних детей.

Влияние ЛКПЧ на законодательство в период, когда мы могли это делать в личном качестве, отреферировано в ссылке на обобщающий материал из статьи «Ключи — как эстафетная палочка» настоящего сборника.

Член ЛКПЧ, депутат Европарламента Татьяна Жданок обеспечила негражданам Латвии и Эстонии право путешествовать по ЕС без виз, а различные комитеты Европарламента неоднократно рассматривали ситуацию с негражданами и русскоговорящими меньшинствами этих стран.

## ЛКПЧ и международные рекомендации в отношении прав человека в Латвии

Ввиду систематического игнорирования Латвией международных рекомендаций, данных стране в отношении соблюдения прав национальных меньшинств, ЛКПЧ уделяет особое внимание контактам с международными правозащитными организациями, ведущими мониторинг исполнения Латвией различных принятых ею на себя обязательств.

Кроме регулярного участия во встречах с представителями международных правозащитных институций, ЛКПЧ подготовил для них альтернативные правительственным сообщениям доклады:

- в ООН, по Пакту о гражданских и политических правах (2003, 2014), Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискри-

минации (2003), Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (2004), Конвенции о правах ребенка (2006, 2015);

- в Совет Европы, по Рамочной Конвенции о защите национальных меньшинств (2002, 2007) и информацию для Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (2010);
- в Совет по правам человека ООН по первому официальному отчету Латвии (2010);
- в Комитет министров Совета Европы о невыполнении Латвией приговора ЕСПЧ по делу о пенсиях неграждан (2012, 2014).

По результатам альтернативного доклада в КПЧ ООН по правам человека (2014) Латвия получила рекомендации **пересмотреть** закон о государственном языке (остающийся неизменным с 1999 года!) и его применение так, чтобы ограничения лингвистических меньшинств были бы разумными, соразмерными и недискриминационными, а также обеспечить доступ представителей нацменьшинств к общественным учреждениям и способствовать их общению с органами власти (см. также публикацию «Ответ младшему брату. По-английски о латышском для русских» в настоящем сборнике).

ЛКПЧ систематизирует и популяризирует международные рекомендации в отношении Латвии: в монографиях 2014/2015 г. изложены данные Латвии рекомендации в отношении ликвидации массового безгражданства и его последствий (39), а также в отношении ограничений лингвистических прав латвийских нацменьшинств (36).

## Акции прямого действия

В условиях массового безгражданства и объявления нацменьшинств «последствиями оккупации» крайне актуально отстаивание прав человека с применением гарантированной Конституцией Латвии свободы собраний.

ЛКПЧ ведет мониторинг изменений соответствующего законодательства и обжалует в судах отказы на проведение собраний. Ведется также хроника наиболее значительных собраний. Некоторые собрания организуются ЛКПЧ самостоятельно или совместно с другими организациями.

Перед выборами в первый после отделения Латвии от СССР Сейм Латвии (1993) ЛКПЧ собрал 100 тысяч подписей под обращением о возвращении негражданам отобранного у них избирательного права.

В хронике ЛКПЧ за период с 1993 по 2002 г.г. зарегистрированы данные о 105 собраниях в защиту прав нацменьшинств, неграждан и малообеспеченных жителей Латвии.

В период «школьной революции» (2003-2005) Штаб защиты русских школ размещался в помещении ЛКПЧ. Там же проводилась

массовая длительная голодовка протеста. В подготовленной ЛКПЧ хронике деятельности Штаба ЗРШ зафиксированы сведения о 198 акциях (см. прил. 5).

По результатом «школьной революции» нормативные акты, регулирующие свободу собраний, были существенно ужесточены. В результате выигрыша подготовленного ЛКПЧ иска в Конституционный суд свобода собраний в Латвии была возвращена на европейский уровень. В частности, разрешительный характер заявок сменился на заявительный. Появилась реальная возможность обжаловать запрет на собрание в суде ДО начала заявленного мероприятия, восстановлено право проведения незаявленных пикетов, отменены ограничения на расстояние (не менее 50 метров) места проведения собраний от государственных учреждений.

Более 12 000 подписей были собраны под подготовленным ЛКПЧ и переданным в ЦИК законопроектом «Поправки к закону о гражданстве», и около 90% из них — в помещении ЛКПЧ.

В 2014 году ЛКПЧ зафиксировал 4 случая необоснованного ограничения (антифашистская акция 16 марта) или запрещения собраний (концерт в защиту образования на русском языке 25 апреля, шествие 9 мая, митинг за мир на Донбассе 23 сентября). В трех случаях интересы заявителей в судах представляли юристы ЛКПЧ.

## Проекты

ЛКПЧ регулярно участвует в проектах, способствующих интеграции общества, и реализовал ряд образовательных программ.

1997. Телесериал из 48 серий «Mēs — Мы», посвященный интеграции общества и имеющий целью укрепление доверия между латышской и нелатышской частями общества, при поддержке Совета Европы.

1998. Серия радиопередач «Sapraст» для обучения латышскому языку, при поддержке Совета Европы.

2000. Обучение журналистов международным и региональным стандартам в области прав нацменьшинств, при поддержке Совета Европы.

2000-2001. Проект по оказанию юридической помощи населению, подготовка и распространение буклетов о получении социальной помощи от самоуправления, при поддержке Рижской думы.

2001. Подготовка и распространение буклетов о натурализации, 2001, при поддержке Шведского института (The Swedish Institute for European Policy Studies).

2001. Телепередача «2+2» (дискуссии журналистов латышской и русской прессы), при поддержке Совета Европы.

2002. Публикация на латышском и русском языках цикла статей о Рамочной Конвенции о защите национальных меньшинств, при поддержке Совета Европы.

2003. «Мониторинг правового положения российских соотечественников, проживающих в Латвии», по результатам которого опубликована монография «Тенденции изменения правового статуса различных групп российских соотечественников, постоянно проживающих в Латвийской Республике» и подготовлен ряд законодательных инициатив, при поддержке «Центра гуманитарного и делового сотрудничества с соотечественниками за рубежом — МДС».

2007-2008. На латвийских радиоканалах проведены серии еженедельных радиопередач «Имеем право» и «Тема недели» с информацией о правовых аспектах жителей Латвии и российских соотечественников, при поддержке «Центра гуманитарного и делового сотрудничества с соотечественниками за рубежом — МДС».

2009. Проект «Мониторинг в области прав соотечественников. Информационная и правовая помощь российским соотечественникам — жителям Латвии», по результатам которого опубликована монография «Неграждане Латвии» и подготовлен ряд законодательных инициатив, — при поддержке «Центра гуманитарного и делового сотрудничества с соотечественниками за рубежом — МДС».

2010. Проект «Оказание информационной и правовой помощи российским соотечественникам, проживающим в Латвии», по результатам которого опубликована монография «Как выживают русских» и подготовлен ряд законодательных инициатив, — при поддержке «Центра гуманитарного и делового сотрудничества с соотечественниками за рубежом — МДС».

2012-2014. Проект «Оказание правовой помощи и мониторинг положения соотечественников в Латвии» при содействии Фонда поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом.

**CLSF Latvijas Cilvēktiesību komiteja**

**FIDH Latvian Human Rights Committee**

**МФПЛ Латвийский комитет по правам человека**

**Reg. No.: 40008010632, address: 102-a, Dzirnāvu str., Rīga, LV-1050, Latvia**

**Tel. (+371 67285633, +371 26478282. +371 26420477)**

Правовые консультации — по рабочим дням с 15:00 до 18:00.

Владимир Бузаев

## Права человека — прежде всего

22 сентября 2014 года

Статья под этим названием четверть века назад была опубликована в газете «Советская молодежь». Причем название прямо в редакции придумали, не без вмешательства, по слухам, ее тогдашнего легендарного шефа, Александра Сергеевича Блинова. Вообще то, палить миллионным тиражом газеты по моему рижскому припортовому округу в 7000 взрослых душ, все из которых имели тогда избирательное право, было несколько чрезмерно. Тем не менее, ксероксы статьи украсили все заранее разведанные места скопления избирателей, и я из 13 кандидатов впервые стал народным (как тогда нас называли) депутатом.

С тех пор лозунг прав человека неоднократно успел себя скомпрометировать. Под ним и СССР развалили, и НАТО к границам России придвинули, отбомбились по Югославии с Ливией (чтоб жила счастливей), «майдановских» погромщиков оберегали и превращают в руины города Малороссии. На все недоуменные вопросы друзей и родственников относительно своего основного занятия я отвечаю совсем не по «правозащитному»: если автомат Калашникова из рук выбили, то можно и валяющуюся М16 подобрать. Главное — в десятку попадать десятью выстрелами из десяти.

Наиболее известный член Латвийского комитета по правам человека (ЛКПЧ) Татьяна Жданок часто говорит о свойственном Русскому миру приоритете коллективных прав человека над правами индивидуальными. И это действительно так. Но правозащитник не должен ограничиваться обобщенными отчетами о последствиях массового безгражданства или уникального для двуязычной страны статуса русского языка, как «иностранный». С удовлетворением готов отметить, что в моей личной картотеке, ведение которой я возобновил с 2012 года после освобождения от бремени законодательной деятельности, числятся 670 обращений. Кому-то я за этот период добрым словом помог, а кому-то и судебный иск выиграл. Народ уже почти 20 лет знает помещение ЛКПЧ в Риге по ул. Мельничной, 102а, и вниманием нас не оставляет.

Все эти годы принимать посетителей приходилось среди репродукций икон, принадлежащих кисти (или вышивке) матери Марии, единственной Православной святой — уроженке Риги. Общество матери Марии основано сопредседателями ЛКПЧ Натальей Елкиной и Геннадием Котовым в тяжелый момент, когда и от них отвернулись избиратели. И в отношении к «прихожанам» поневоле приходится демонстрировать минимум цинизма и максимум Православной терпимости.

Впрочем, в целях собственного выживания совсем без цинизма не обойтись, и надо учитывать положившее начало цивилизации разделение труда. Я принимаю только жертв нашей пенсионной системы, иммиграционного ведомства и языковых инспекций. Остальные находят «окормление» в соседней комнате у самого талантливого в нашей команде молодого юриста, помощника депутата Европарламента, Александра Кузьмина.

А наиболее тяжелые жилищные вопросы решает юрист Денис Горба, бывший председатель Управы по найму, которую мы с Котовым во времена работы в правящей коалиции в Рижской думе и создали.

Разумеется, проблемы, принесенные нам «прихожанами», мы обобщаем и доводим до мнения правительства и международных инстанций в виде исков, заявлений и публикаций. Но не всегда удается индивидуальную победу превратить в победу коллективную. Примером является дело Натальи Андреевой, в котором я был представителем этой негражданки — пенсионерки с украденной дискриминационным законом половиной трудового стажа.

Выиграли мы дело в Большой палате Европейского суда по правам человека со счетом 16:1, подзащитной выплатили компенсацию, но положение закона о пенсиях, признанного в приговоре дискриминацией, так и не отменили. Наталья покоится на Даугавпилском старообрядческом кладбище, вопрос о генеральном исполнении приговора уже 5 лет стоит на контроле в Совете Европы, в Европейском суде три года пылится подготовленный нами новый иск от имени 5 неграждан... А тысячи человек как получали пенсию меньше, чем в случае, если они, при прочих равных условиях, были бы гражданами, так и продолжают получать.

Возвращаясь со слушаний из Страсбурга, я ехал из аэропорта домой в переполненном автобусе. И вдруг незнакомая дама мне место уступает. Присмотрелся — моя подзащитная 15-летней давности! Приехала в 1992 году из Казахстана, чтобы выйти замуж за парня, отбывавшего срок в местной тюрьме. Только он срок отбыл, как им обоим — распоряжение о выдворении. Так он в гражданском суде, который был выигран по составленному мною иску, перед судьями стоял, заложив руки за спину.

Гляжу, и муж ее рядом у окошка сидит. Тут контролеры набежали, и парочка быстро из автобуса выскочила. Видимо небогато живут. Но хотя бы на законных основаниях.

Еще один бывший зэк дорогого мне стоил. Жил он с больной раком женой-гражданкой с тремя детьми (один — инвалид первой группы) в полу-сгоревшем доме на улице Екаба, в двух шагах от Сейма. В качестве единственного удостоверяющего личность документа он имел советский паспорт, выданный ему в 1992 году при выходе из Рижской тюрьмы вместе с 1000 рублей на так и не купленный билет на родную Украину. Вот за место рождения я и уцепился, ибо Украина дает граж-



данство местным уроженцам в порядке регистрации, а поставить в загранпаспорт срочный вид на жительство при такой (!) семье оказалось разрешимой проблемой.

Документы с ним бегала оформлять член ЛКПЧ Илга Озиш, единственная латышка, пострадавшая от «школьной» революции: оштрафовали ее за руководство многотысячной демонстрацией школьников вокруг иностранных посольств. А я все пошлины оплатил и даже счет ему в банке открыл, и, обманывая иммиграционную службу, ежемесячно вносил туда и забирал с его карточки 200 латов.

Статистика свидетельствует, что доля заключенных из числа национальностей и из числа неграждан существенно превышает долю тех и других в составе населения. А чему тут удивляться? Ведь среди судей, прокуроров и адвокатов неграждане вообще не представлены, а лица «неарийской» национальности являются штучным товаром.

Но есть одно неожиданное исключение. Среди находящихся в тюрьме детей доля русскоговорящих заметно меньше их доли среди несовершеннолетних, даже со скидкой на аномально низкий коэффициент рождаемости в русской среде. Заботимся мы все же о детях! И не случайно именно периодические попытки правительства ликвидировать русскую школу вызывают наиболее массовое сопротивление. А возглавляющий движение протеста Штаб защиты русских школ как вчера, при спикере Геннадии Котове, так и сегодня, при спикере Якове Плинере, так и квартирует у нас на Мельничной.

Среди икон и школьников неплохо чувствуют себя и ветераны, на момент написания статьи усердно готовившие в нашем помещении стенды к 20-летию Ассоциации бойцов антигитлеровской коалиции.

Права человека — прежде всего!

Владимир Бузаев

## Предупрежден — значит вооружен

30 сентября 2014 года



*Встреча руководителей ЛКПЧ Натальи Елкиной, Владимира Бузаева и Александра Кузьмина с уполномоченным по правам человека МИД РФ Константином Константиновичем Долговым*

Отображенная на снимке встреча состоялась в Риге во время конференции организаций российских соотечественников Прибалтики. Нас прямо из зала заседаний отозвали, дабы мы смогли проинформировать высокого гостя о положении нацменьшинств в Латвии без излишней риторики, неизбежной в публичных выступлениях.

Впрочем, в век интернета в очных контактах особой необходимости нет. И доказательством тому является уже первый (2011 год) подписанный Долговым доклад МИД РФ о правах человека в мире. Раздел, посвященный Латвии, состоял из материалов Латвийского комитета по правам человека (ЛКПЧ) примерно на 90%.

Эти действия МИД РФ стали своеобразным ответом на ежегодные доклады Госдепа США, в которых раздел «Права человека в Латвии» отличается откровенным убожеством. Манеру поучать дальнего своего позаимствовал у «старшего брата» и ЕС, в упор не видящий проблемы с правами человека на собственной территории.

Латвия и Эстония, население которых составляет лишь 0,7% от населения ЕС, являются главными поставщицами проживающих в ЕС лиц без гражданства: соответственно 70% и 22%. Этих цифр в официальной статистике ЕС не найти, — добыть их удалось путем сопоставления данных Комиссариата ООН по делам беженцев по каждой из 28 стран ЕС.

Таких фактов, не вошедших в статистические справочники, и увы, редко попадающих в ленты новостных агентств, в распоряжении ЛКПЧ, как грамотно анализирующего общедоступные источники, так и разыскивающего непубликуемую информацию, предостаточно. Факты эти характеризуют латвийскую этнократию гораздо полнее и жестче, чем голая риторика на тему о том, «как нас здесь обижают».

Например, тот факт, что натурализационный экзамен по государственному языку (уровень В1), который, по мнению нашего МИД, «в силу его простоты даже и экзаменом назвать нельзя», входит в пятерку самых сложных в Европе. Язык на этом уровне знают менее половины представителей нацменьшинств. Не случайно в последние 4 года российское гражданство, даваемое обладателям фиолетовых паспортов без экзаменов и клятв, стало гораздо привлекательнее латвийского. При этом у нашего восточного соседа абстрактное право защиты соотечественников в Латвии трансформируется в конкретную конституционную обязанность.

Из очередного отчета Латвии в Совет Европы видно, что 40% неграждан являются уроженцами своей мачехи — Латвии. Что касается остальных 60%, то, по обнаруженным нами данным с грифом ДСП, средний срок проживания в Латвии у них составляет 47 лет! Это больше общей продолжительности независимости (1918-1940, 1991-2014) и вдвое больше срока существования Второй Латвийской Республики, продолжающей считать их иммигрантами с упорством, достойным лучшего применения.

Из 80 выделенных нами из тысяч законодательных актов различий в правах граждан и неграждан в 17 случаях преимуществом перед негражданами на территории Латвии обладают не только граждане Латвии, но иностранцы — граждане ЕС. Разве это не основание, чтобы говорить о присутствии этому «форпосту демократии» расизме?

Проведенный ЛКПЧ анализ демографических данных стран из «группы риска» показывает, что Латвия является мировым лидером по относительному сокращению населения за годы независимости (22% даже без учета нерегистрируемой экономической эмиграции). Иной аспект этой общенациональной проблеме придает тот выявленный нами факт, что 83% сокращения населения достигнуто за счет вытеснения или вымирания нацменьшинств. Показатели рождаемости и смертности латышей и нацменьшинств, бывшие в 1991 году почти одинаковыми, теперь резко различаются: в 2012 году уровень смертности нелатышей на 31% выше, а уровень рождаемости — на 36% ниже, чем у латышей.

Тем не менее, латвийский МИД, комментируя визит в Ригу Долгова, оптимистично заявляет: «Латвийская Конституция и законы гарантируют и защищают права лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам. Латвия не только защищает, но и широко поддерживает языки, образование и культуру национальных меньшинств, и планов по изменению этой политики нет». То есть, именно так и будут нас «защищать» до тех пор, пока Латвию не покинет, отправившись за границу или в мир иной, последний русский.

Эти и многие другие данные систематизированы в последней монографии ЛКПЧ «Legal and social situation of the Russian-speaking minority in Latvia», изданной на родном языке хозяев наших властей. Наталья Елкина на момент написания статьи как раз популяризовала наше исследование в Варшаве, на традиционной ежегодной встрече общественных организаций под эгидой ОБСЕ. Прошлогодняя встреча также была удачна, судя по тому, какое внимание уделили ей наши правоохранительные органы.

Мы не только анализируем статистику, но стараемся следить за изменениями «неизменной» политики в отношении «поддержки нацменьшинств». Занимается этим, преимущественно, Александр Кузьмин. Именно он обнаружил новые правительственные правила, в которых, без всяких консультаций с нацменьшинствами, знаменитая пропорция обучения 60% на 40% в пользу государственного языка, распространилась из средней школы в основную (с 7-го по 9-ый класс). Мы незамедлительно известили спикера Штаба защиты русских школ доктора педагогики Якова Плинера, соответствующее заявление которого (правда, без подписи и указания источника информации) и было воспроизведено в печати.

К сожалению, полное отсутствие представительства русской общины не только в правительстве, но и в Сейме, затрудняет поиск того, что приняли в отношении нас от имени народа. К примеру, мне, еще не утратившему навык работы с парламентскими документами, уже постфактум удалось обнаружить единогласное (!) голосование от 16 июня 2011 года о четырехкратном повышении языковых штрафов. Было это как раз во время конференции организаций соотечественников, и я прямо в зале собирал подписи под письмом к президенту с просьбой не подписывать эти поправки. Теперь, когда недоумевающим международным организациям, давно требовавшим смягчить действия языковых инспекций, указывают на то, что ВСЕ депутаты придерживаются противоположного мнения, мы можем предъявить хотя бы это письмо.

Кстати, в книге, представляемой Натальей Елкиной в Варшаве, отреферированы 37 адресованных Латвии международных рекомендаций в отношении необходимости ликвидации массового безгражданства, и еще 33 — по смягчению языковой политики. И эту работу Александра Кузьмина мы обязательно подарим не видящему проблем с правами нацменьшинств латвийскому МИД, дабы наши дипломаты не чувствовали себя обделенными по сравнению с их российскими коллегами, уже получившими материал.

Владимир Бузаев

## Энциклопедия местной русской жизни. Анонс новой книги.

2 апреля 2013 года

### I.

Выпуском книги «Правовое положение русскоговорящего меньшинства в Латвии» (155 стр., 78 табл., 42 рис.) Латвийский комитет по правам человека продолжил свою уже двадцатилетнюю традицию мониторинга положения главной в Латвии «группы риска».

Книга доступна в любой библиотеке Латвии или в интернете ([http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF\\_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf](http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf))

Исследование велось в пяти основных номинациях, каждой из которых в книге посвящена отдельная глава: сравнительная демография, использование родного языка, культурно-образовательное пространство, массовое безгражданство и экономическое неравенство. Результаты исследования убедительно демонстрируют, насколько далеки от воплощения в жизнь положенные якобы в основу ЕС положения о правах человека: по крайней мере, в одной из стран, якобы удовлетворяющей всем критериям членства.

### II.

Для автора — выход в свет каждой книги, как появление ребенка. Я и в этом плане — многодетный отец (7-я монография с моим участием). Обстоятельные аналитические исследования на стыке техники и естествознания, которыми я успешно занимался тридцать лет до своего избрания в Сейм, были для меня гораздо более привлекательными, чем развлечения нового времени:

- упражнения в ораторском искусстве;
- сочинение программ, уставов, манифестов и воззваний различных партий и движений;
- общение с сильными мира сего;
- подача и проведение через лабиринт комиссий законодательных предложений;
- участие в управлении родным городом;
- подготовка бесчисленных репортажей из залов заседаний и с уличных акций;

- организация и руководство многотысячными несанкционированными демонстрациями,
- выигрыш даже самого сложного судебного процесса.

Поэтому я всегда искал и всегда находил время для реализации и на новом поприще защиты интересов дискриминируемой русскоговорящей общины приобретенных еще в СССР навыков старшего научного сотрудника. Причем с последней книгой поиск времени получился особенно драматичным. Например, сбор и систематизация базовых статистических материалов — это безнадежно загубленное, сгоревшее, как порох, короткое лето. Уже известную членам клуба и наделавшую много шума переоценку численности различных этнических групп с учетом данных по употреблению латгальского языка (см. публикацию «Латгалия — падчерица Латвии. ПБ как пиарщик сепаратистской идеи» в настоящем сборнике) я проводил в окрестностях Милана, когда не по-осеннему жаркая погода ненадолго сменилась проливным дождем и ураганным ветром. А вот региональное сопоставление численности представителей нацменьшинств и частоты использования ими русского языка в семье проведено ночью в гостинице напротив Центрального вокзала Вечного города. В результате два последних редактирования рукописи пришлось проводить уже в Риге на больничной койке.

### III.

Читатель вправе спросить: раз уж вы называете свое произведение исследованием, то могли бы и указать, что нового вы представляете миру по сравнению с другими авторами и своими предыдущими публикациями?

Вопрос, кстати, непростой. И отвечать на него я начну с конца.

Солидный по сравнению с предыдущими монографиями объем впервые позволил автору представить в «твердом» виде и объединить под одним переплетом множество принадлежащих ему разрозненных эксклюзивных исследований.

К примеру, впервые изложены вместе три оригинальных работы автора:

- расчет ущерба, нанесенного стране теперешним этнократическим режимом;
- сравнительная оценка демографии и состояния образования меньшинств всех трех стран Прибалтики в советский и постсоветский периоды,
- анализ различия в демографической реакции нелатышей и нелатышей на оккупации и депортации.

По сравнению с другими собственными публикациями автору гораздо последовательнее удалось реализовать принцип превращения точки

зрения в площадку для обзора: для обеспечения объективности взгляда на современную Латвию широко представлена сравнительная историческая и международная информация.

Кстати, результаты совместного демографического анализа ситуации в трех республиках Прибалтики с 1959 по 2011 гг. (раздвижение как исторических, так и географических рамок оценки ситуации), равно как и сравнительная оценка темпов роста населения Латвии при СССР и Российской Империи являются, на наш взгляд, смертельным ударом по официальной концепции «целенаправленного наводнения Латвии мигрантами для ее колонизации».

Анализ незаслуженно забытых данных переписи населения 1989 года, опубликованных только в 1992 году, позволил автору книги восстановить портрет «мигрантов»: лиц, более высокообразованных по сравнению с коренным населением, работавших в наиболее тяжелых и ответственных отраслях народного хозяйства, составлявших большинство в коммуналках и общежитиях, и минимально отягощавших собою сферу социального обеспечения.

Обнаруженное автором при сборе материалов для книги резкое превышение уровня образования приезжих над таковым у местного населения, зафиксированное уже переписью 1959 года, явилось для меня, потомка присланных в Латвию по распределению советских инженеров, приятным сюрпризом.

Советская статистика не подтверждает и весьма популярный ныне вывод о неэффективности преподавания в советский период латышского языка среди представителей национальных меньшинств.

Сопоставление советских и постсоветских переписей населения позволило сделать вывод о резком усилении именно в современный период двухсторонней ассимиляции нерусских меньшинств. Это находится в крайнем противоречии с официальной риторикой о смене советской политики ассимиляции поддержкой государством всех национальных групп независимо от их численности.

#### IV.

В целом в области демографии автор с 2004 года не слишком успешно пытается привлечь внимание общественности к вопиющему различию в скорости убывания численности национальных меньшинств и «коренной» нации. Причем речь идет не только о темпах эмиграции, но и в необъяснимом естественными причинами различии в уровне рождаемости и смертности.

В данной работе автор более детально полемизирует с однажды официально ответившим ему правительством, объяснившим разницу в демографических показателях латышей и нелатышей разницей в рас-

пределении по возрастным группам. В книге приводится даже прямой расчет, показывающий, что правительство не право.

В новой работе впервые прослежен феномен опережающего сокращения нацменьшинств по сравнению с основной нацией в других странах, исключая Россию, и по этому показателю не похожую на весь остальной мир.

Автор призывает не забывать, что феномен смены естественного прироста населения его резкой убылью, характерный не только для Латвии, прямо связан с распадом СССР. Это, в совокупности с анализом экономической ситуации, заставляет задумываться не только о моральной, но и об уголовной ответственности для различных отцов и прорабов перестройки.

Сравнительный анализ ситуации с сокращением населения нескольких десятков стран в сопоставимых условиях позволяет нам утверждать, что Латвия является первой (!) в мире по относительным темпам сокращения населения за последние 20 лет. Сюжет для всех новостных лент, доступный пока, к сожалению, лишь читателям книги, вышедшей тиражом в 1000 экземпляров.

Другим столь же печальным мировым рекордом депрессивности являются темпы естественной убыли нелатышей.

## V.

В разделе, посвященном языку, имеется уникальная сводка данных о языковых аттестациях, языковых ограничениях и степени доступности профессий, а также о дезинтегрирующей деятельности Центра государственного языка. Структура изложения повторяет мою книгу 2010 года, хотя фактический материал соответствующим образом обновлен, вплоть до включения свежего скандала с языком проведения школьных олимпиад.

Эксклюзивом является оценка печальных результатов первого единого выпускного экзамена по латышскому языку в мае 2012 года, где для получения скрываемого от общественности фактического материала пришлось прибегнуть к нетривиальной обработке первичных данных.

Впервые опубликованы и/или систематизированы сведения о различных судебных процессах против Центра государственного языка. В том числе и о подготовленном автором иске в Конституционный суд о языковых требованиях к депутатам самоуправления. В частности, суд ознакомлен с выводом, что если в стране ЕС XXI века активное избирательное право недоступно примерно для 40% представителей нацменьшинств (безгражданство), то пассивное — для 80% (благодаря еще и языковым ограничениям).



## VI.

В части раздела «Культурно-образовательное пространство», посвященной образованию, эксклюзивом является количественная оценка сокращения возможностей получения образования на русском языке, ужасающая в особенности при оценке ситуации за пределами больших городов.

Гораздо более полно, по сравнению с собственными предыдущими исследованиями, проанализировано соответствующее законодательство. Ну а в области исторических экскурсов автор явно вышел за рамки целей исследования. Именно поэтому я надеюсь, что читателям будет интересно узнать и о конфессиональном составе студентов дореволюционного РПИ, и об этническом составе выпускников довоенного ЛУ, и об уникальной истории родной школы автора, открытой еще епископом Альбертом через 10 лет после основания Риги.

Автор не удержался, и полностью воспроизвел составленную основателем ИМХО-Клуба Юрием Алексеевым сравнительную таблицу времени появления на свет шедевров латышской культуры. Рядом помещены приводящие к тем же шовинистическим выводам собственные исследования автора о роли латвийских спортсменов — олимпийцев в сборных Латвии, Российской империи и СССР. Ну и в том же разделе приведены данные по книгоиздательству на латышском и русском языках за 90-летний период, собранные автором из десятка источников. Они крайне не вписываются в теорию оккупации и восстановления Латвийской Республики, зато позволяют количественно охарактеризовать уровень этнократичности современного государства и степень подавленности русской общины.

В 1930 году в Латвии было издано 1112 книг на латышском, и 269 книг на русском языке, в 2011 — 1856 и 132. А по тиражу доля книг на русском языке была в 12 (!) раз меньше, чем доля в населении лиц, для которых русский язык являлся разговорным в семье.

В том же разделе приведены данные об интенсивности вещания радио и телевидения в зависимости от языка вещания. В официальной статистике их нет, и исходные цифры заимствованы из подготовленного в 2012 году для Совета Европы правительственного отчета по исполнению Рамочной конвенции защиты национальных меньшинств. Нами они лишь пересчитаны на численность тех лиц, для которых латышский, русский и какой-либо третий язык является родным. Результат пересчета свидетельствует о непропорционально высоком представительстве латышского языка и прямо противоречит голословным правительственным выводам о том, что русский — де вытесняет латышский язык из эфира.

## VII.

«Тот факт, что существенный процент взрослого населения Латвии не обладает избирательными правами, свидетельствует о продолжа-

ющем иметь место дефиците демократии». Этой цитатой сообщения ОБСЕ/БДИПЧ начинается сайт нашей организации.

Коллективное лишение значительного большинства представителей нацменьшинств политических и других прав с предоставлением, после значительной паузы, возможности индивидуального их возврата путем участия в противоестественной процедуре — одно из крупнейших (если не самое крупное) массовых нарушений фундаментальных прав человека в Европе конца прошлого/ начала нынешнего века. После того, как просвещенная Европа проглотила это молча, многочисленные рекомендации по исправлению сложившейся ситуации уважения у властей и доверия со стороны пострадавших не вызывают. Ко всему прочему граждане ЕС позорно пользуются на территории Латвии теми правами, которыми не пользуются неграждане, что является прямой поддержкой апартеида.

Основное внимание в этой и более ранних моих работах уделяется сокращению массового безгражданства и процедуре натурализации. При этом как на основе сравнительного анализа нормативных актов, так и с привлечением статистики оцениваются распространяемые правительством мифы об эффективности, общедоступности и простоте процедуры натурализации.

В частности, показано, что приобретение латвийского гражданства вовсе не является главной причиной сокращения численности неграждан. Подчеркивается, что имеются серьезные ограничения круга лиц, имеющих право на натурализацию. Проанализирован уровень сложности натурализационных проверок, и показано, что процедура объективно недоступна для большинства населения, в том числе для лиц старшего возраста, как раз и составляющих большинство неграждан.

Обнаруженную автором этих строк зеркальную зависимость числа провалов на экзаменах от доли лиц с высшим образованием среди претендентов правительство игнорирует уже 10 лет. Ибо сказать ему на это нечего.

Массовое безгражданство делает Латвию уникальной страной. Вопреки широко распространенному в 2012 году СМИ мнению о том, что Латвия является третьей в ЕС по доле неграждан в составе населения, в книге показано, что она является первой (!) в ЕС даже по абсолютному числу неграждан: 70% всех неграждан 500 миллионного ЕС, а вместе с Эстонией — 92%.

Кстати, сопоставлений с Эстонией в книге очень много, ибо проблема массового безгражданства одна, а пути приспособления к ней русские Эстонии и Латвии ищут по-разному. В Эстонии, где население вообще, а русскоговорящая община тем более, гораздо меньше, чем в Латвии, натурализованных лиц даже физически больше. Число оставшихся неграждан сопоставимо с численностью лиц, выбравших гражданство РФ (в Латвии соотношение — 10:1).

В книге отмечен феномен резкого прироста граждан РФ в Латвии в последние годы и его связь с пенсионным вопросом.

Эксклюзивом книги является количественный анализ четырех возможных видов приобретения гражданства детьми неграждан, родившимися уже в независимой Латвии. Напомним, что европейские институции уже 15 лет требуют признать их гражданами Латвии автоматически, и Сейм в последний раз показал Европе фигу уже в 2012 году, отвергнув соответствующую поправку к закону о гражданстве в пакете изменений, рассматриваемом во втором чтении.

## VIII.

На почетном первом месте в главе, посвященной социально-экономическим проблемам, стоит оценка ущерба, нанесенного экономике в период независимости. Работа эта выполнена автором в 2011 году, и известна членам клуба. На мой взгляд, цитирование результатов этого исследования было бы уместным каждый раз, когда появляются сообщения об ущербе, якобы нанесенным Латвией в результате ее приема в состав СССР. Но нет, к сожалению, пророков в своем отечестве.

Раздел, в котором описана сегрегация на рынке труда, имеется в трудах организации с 2009 года. В этом издании, тем не менее, появились сразу несколько новых моментов.

Например, следуя традиции нынешнего министра обороны, а в начале века — социолога Артиса Пабрикса, обнаружившего крайне малое представительство нацменьшинств в органах власти и правопорядка, автор проанализировал соответствующие данные среди латвийских адвокатов нынешнего и советского времени. Как и следовало ожидать, национальный протекционизм советского периода сменился откровенным расизмом нынешней псевдodemократии. Интересно, что в правоохранительной системе кроме языковых ограничений имеются еще и прямые запреты на профессии для неграждан. Именно в этом контексте автор предлагает рассматривать высокое (по сравнению с долей в составе населения) представительство неграждан и нацменьшинств среди заключенных (тоже, кстати, эксклюзивный материал, заимствованный из уже упомянутого правительственного отчета).

Автор широко интегрировал в социально-экономический раздел своей книги результаты комплексного исследования, опубликованного в 2010 году под редакцией нынешнего комиссара по правам человека Совета Европы Нила Муйжниека. Особенно широко цитируется часть исследования, написанная профессором ЛУ Михаилом Хазаном.

Роль автора здесь вовсе не сводится к переводу результатов исследования на русский язык. К примеру, таблица этнической сегрегации

по отраслям труда продвинута автором в прошлое до 1989 года, что позволяет проследить, как приспособились оба населяющих Латвию этноса к радикальным социально-экономическим переменам.

В разделе, посвященном безработице, автор аккуратно исправил ошибки, допущенные им в исследовании 2010 года, связанные с существенным различием представительства латышей и нацменьшинств в различных группах риска и в населении в целом. Тем не менее, и более тщательно скорректированные цифры свидетельствуют о непропорционально высоком представительстве нацменьшинств среди безработных вообще, а также среди хронических безработных.

Наконец, в разделе, посвященном неравенству в доходах, упоминается обнаруженная М. Хазаном разница в зарплатах латышей и нелатышей. Приводятся и данные некоторых социологических опросов, в том числе несправедливо проигнорированных как исследователями, так и широкой публикой. Автор не мог не упомянуть разницу в пенсиях граждан и неграждан, которая благодаря его усилиям была признана дискриминацией приговором Большой палаты Европейского суда по правам человека. Приговором, который Латвия не исполняет уже четвертый год. В марте правительство представило Совету Европы очередной план (не)исполнения приговора.

## IX.

За время, прошедшее с момента публикации основного текста статьи, книгу удалось перевести на английский ([http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF\\_Files/Legal-and-social-situation.pdf](http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF_Files/Legal-and-social-situation.pdf)) и французский языки. И если французский вариант в январе 2015 года только вышел из макетирования, то английский появился на свет в июне 2014 года, и половина тиража в 550 экземпляров успела разойтись среди самой разношерстой англоязычной публики.

Французский вариант (как хотелось бы надеяться) идентичен английскому, если не считать добавления в список данных Латвии рекомендаций по ликвидации массового безгражданства (прил. 3) и по устранению языковой дискриминации латвийских нацменьшинств (прил. 4) соответственно 39-ой и 36-ой рекомендаций, представленных БПДИЧ ОБСЕ 18 декабря 2014 года.

Этих приложений не было в русском варианте книги, а приложение 4 вообще составлено и опубликовано впервые. Также в качестве приложений 1 и 2 появились элементы списка различий в правах граждан и неграждан по состоянию на 2013 год.

По сравнению с предыдущим изданием на русском языке информация по основной статистике актуализирована по состоянию на первый квартал 2014 года.

Актуализированы и основные проблемы прав нацменьшинств, появившиеся в 2013 и в начале 2014 года, в частности:

- планы ликвидации школ нацменьшинств, включая инициативы омбудсмана и правительства;
- проект Преамбулы к Конституции (принят 19.06.2014), закрепляющий дискриминацию нацменьшинств на конституционном уровне;
- вступившие в силу с 1 октября 2013 года поправки к закону «О гражданстве».

В результате объем книги вырос на 55%, так что впору снова переводить ее на русский язык.

## X.

Результаты исследования, выполненные при финансовой поддержке Фонда поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом (рука Москвы налицо!), распространяются бесплатно.

Книгу можно получить в офисе Латвийского комитета по правам человека (ул. Дзирнаву 102а) по рабочим дням с 15.00 до 18.00 или в офисе партии «Русский союз Латвии» (ул. Рупниецибас 9).

Владимир Бузаев

## Почему русских в Латвии было много. А стало мало

8 мая 2014 года.

Отслеживание положения русско-мыслящей общины Латвии является базисом для его улучшения. Ну, или хотя бы для грамотного противодействия многочисленным попыткам это положение ухудшить. Латвийский комитет по правам человека (ЛКПЧ) ведет соответствующий мониторинг уже более 20 лет и периодически излагает его, в том числе и в виде монографий.

Именно в рамках этой программы и при поддержке российского Фонда защиты прав соотечественников и была в марте прошлого года явлена миру моя книга «Правовое положение русскоговорящего меньшинства в Латвии». Сейчас она с соответствующей модернизацией фактов и событий интенсивно переводится на английский и французский языки, хотя множество изложенных в ней выводов так и не стало достоянием даже латвийской общественности. Пересказывать в одной публикации книгу объемом в 500 тысяч знаков — занятие неблагодарное. Но надеюсь, что эта попытка побудит читателя ознакомиться с самой книгой в любой латвийской библиотеке или в интернете ([http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF\\_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf](http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf)).

Статья посвящена одной главе книги — «Сравнительная демография».

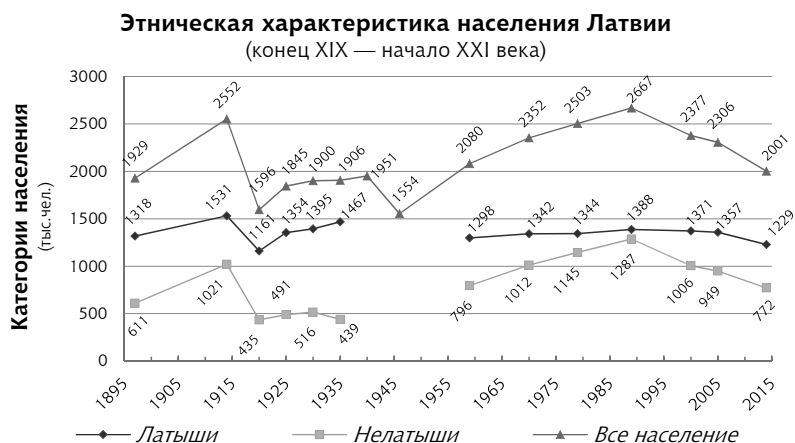


Автор с женой и тремя детьми (в ухудшении демографической ситуации невиновен).

## Почему нас было так много?

Демографическая тема широко используется властями для обоснования той откровенной дискриминации, которой они подвергают национальные меньшинства. Взять хотя бы замечательную преамбулу снова ставшего актуальным приговора Конституционного суда по нашему иску десятилетней давности против «школьной реформы»: «...первым делом следует иметь в виду, что это дело нельзя рассматривать в отрыве от сложной этнодемографической ситуации, образовавшейся в результате советской оккупации и ...целенаправленно осуществляемого СССР геноцида против народа Латвии... В результате уменьшилось число латышей... но существенно возросло число инородцев... (и) была образована базирующаяся на принципе сегрегации отдельная параллельная сеть русскоязычных школ».

Какова эта «этнодемографическая ситуация» на самом деле, можно увидеть на рисунке, построенном мною по данным 10 переписей населения и авторитетных экспертных оценок в промежутках между ними.



Власти убеждают нас, что имперские периоды (1897-1914 и 1946-1989 гг.) бурного роста численности населения, в том числе и латышей, являются «геноцидом», а современный период, по демографическим потерям вполне сравнимый с двумя мировыми войнами, — раем на земле.

Факты свидетельствуют, что советский период являлся вовсе не целенаправленным изменением этнодемографической ситуации, а напротив, целенаправленным сдерживанием естественного демографического давления со стороны регионов единого государства с более высокой рождаемостью.

Во-первых, темпы роста населения Латвии в 1897-1914 гг. были почти вдвое выше, чем в советский период, что как раз и отвечало различному уровню рождаемости.

Во вторых, уровень рождаемости в республиках Прибалтики был ниже, чем в соседних Белоруссии и России. По относительному убыванию уровня республики были расположены в следующем порядке: Литва, Эстония, Латвия. Соответственно доля нацменьшинств в населении Литвы с 1959 по 1989 гг. оставалась на уровне 20%, в Эстонии увеличилась с 25% до 38%, а в Латвии — с 38% до 48%.

Население Латвии в период с 1979 по 1989 гг. выросло на 6% (в том числе на 4% за счет приезжих), а население СССР — на 9%. Население Риги выросло на 10%, что является последним местом среди столиц союзных республик. При этом средний рост населения городов аналогичных размеров составил 18%.

Портрет «оккупанта» вырисовывается из данных переписи населения 1989 года, опубликованных уже в 1992 году в виде последней в Латвии двуязычной брошюры. Нелатыши, при доле в населении 48%, составляли 60% работников промышленности, 57% лиц с высшим образованием, 57% обитателей общежитий, 23% руководителей самоуправлений, 20% секретарей ЦК компартии Латвии и 17% министров и руководителей госкомитетов.

Вклад «оккупантов», к примеру, в строительство жилья, виден из данных переписи населения 2011 года. Оказалось, что 68% населения проживает в квартирах советской постройки, 9% жилых помещений построены еще при царях, и соответственно 12% и 11% — при Первой и Второй Латвийской республиках.

## Почему нас стало так мало?

Широко известно, что за период между переписями 1989 и 2011 года население Латвии сократилось на 596 тыс. человек, или на 22,4%. Но почти никому не известно, что Латвия по этому печальному показателю занимает первое место в мире! В тройке лидеров еще Литва (18,3%) и Румыния (17,9%). Результат вполне сопоставим с итогами Второй мировой войны (СССР — 14%, Латвия — 20,3%).

Сегодняшнее население Латвии, ее главное в отсутствии природных ресурсов богатство, соответствует уровню 1957 года — уровню 57-летней давности. Ну, или уровню 1900 года, как кому больше нравится. Численность же латышей в нашем «национальном» государстве даже меньше, чем их на территории будущей Латвии проживало в 1897 году!

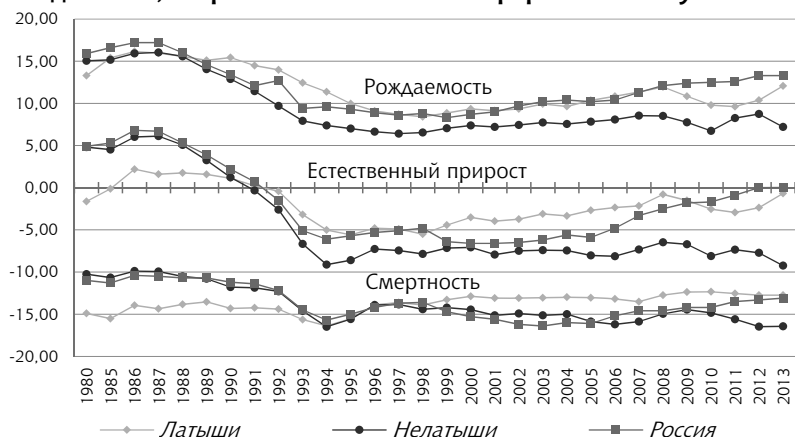
К сожалению, никто не обращает внимания на тот факт, что лишь 17% демографических потерь приходится на долю латышей. Численность нелатышей уменьшилась на 37%. Относительные темпы сокращения нелатышей за весь период впятеро, а за период по 2000 год — почти в 18 раз выше, чем у латышей!

Этот феномен вызван не только массовой эмиграцией. С 1991 года и естественный прирост населения сменился его катастрофическим



вымиранием. При этом демографические характеристики латышей и представителей нацменьшинств, бывшие в 1991 году совершенно одинаковыми, стали существенно различаться. Причем демографические характеристики нелатышей существенно хуже, чем в странах их этнического происхождения.

**Латыши, нелатыши, россияне.  
Рождаемость, смертность и естественный прирост на тысячу жителей**



Уровень рождаемости нелатышей стал существенно ниже, чем у латышей — в среднем за 20-летний период на 26%. Уровень смертности нелатышей, начиная с 2000 года, в среднем на 18% больше, чем у латышей. В результате скорость естественной убыли нелатышей за 12 лет XXI века втрое больше, чем у латышей, и вдвое больше, чем у россиян.

Латыши к 2008 (уровень рождаемости соответствует докризисным родительским ожиданиям 2007 года), а россияне — к 2012 году практически решили проблему простого воспроизводства населения (коэффициенты убыли соответственно — 0,79 и — 0). Этого не скажешь о латвийских национальных меньшинствах — коэффициент их убыли в 2012 году — 8,67, т.е. почти впятеро больше, чем у латышей.

Кризис, к сожалению, внес свои коррективы и в демографию, и общая естественная убыль населения Латвии в 2011 оказалась на 42% больше, чем в 2008 году. С 2012 года латыши среагировали на улучшение экономической ситуации повышением рождаемости. К 2013 году коэффициент убыли у них достиг небывалой с советского времени высокой отметки — (-0,67). Россияне же впервые после распада СССР достигли прироста населения (+0,02).

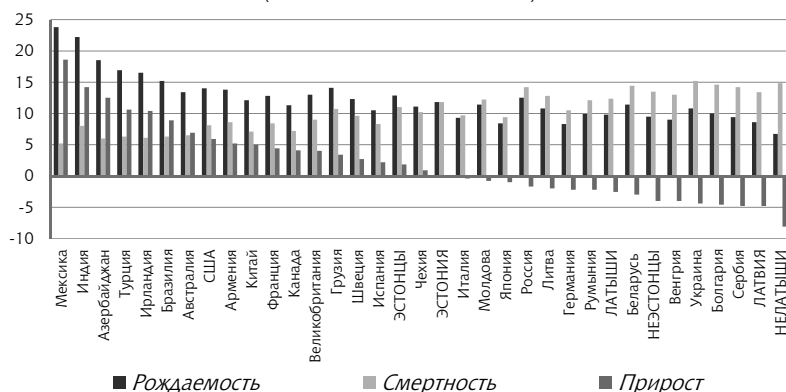
К сожалению, нелатыши по-прежнему демонстрируют депрессию: в 2013 году уровень их естественного вымирания (-9,24) превысила прежний рекорд 1994 года (-9,12).

Представленный график (по 2005 год и без России) был опубликован в 2007 году в газете «Latvijas vēstnesis» в качестве депутатского вопроса тогдашнему премьеру Калвитису. Согласованный ответ двух министерств гласил, что разница обусловлена различием в возрастном составе различных этнических групп. Автору, однако, удалось доказать, что действительно имеющее место старение русской общины страны в результате эмиграции лиц наиболее перспективных возрастов не объясняет этот эффект даже наполовину. Не объясняется ситуация и географическим расселением русских, 65% которых проживают в демографически благополучных регионах Латвии.

Если латыши на демографической шкале стран мира, упорядоченной по уровню естественной убыли находятся между Румынией и Беларусью, то для нелатышей в мире аналогов не оказалось. Они и всю Латвию тянут на позорное последнее место.

### Демографические характеристики основных этносов Латвии и Эстонии в сравнении с другими странами

(2010 г. — на 1000 человек)



Полагая, что дело тут в явной и скрытой этнической дискриминации, в своем февральском альтернативном отчете Комитету по правам человека ООН мы поместили демографические данные на одно из первых мест (3-е из 14 сообщений). Судя по последовавшим в марте небывалым по уровню жесткости рекомендациям в отношении Латвии, названным газетой «Latvijas avīze» капитуляцией (латвийской) дипломатии, до сознания экспертов ООН мы достучались.

Надеемся на адекватную оценку полученных выводов и внутри Латвии.

Разумеется, глава книги вовсе не исчерпывается изложенным выше материалом, и содержит множество не менее интересных исследований.

Например, автору по данным переписи 2011 года удалось оценить численность латгальцев, непризнанного и нерегистрируемого этноса Латвии (см. следующую статью).

Владимир Бузаев

## Латгалия — падчерица Латвии. ПБ как пиарщик сепаратистской идеи.

10 декабря 2012 года

Недавно проявленный интерес ПБ к руководителям партии «ЗаРЯ!» не мог оставить меня равнодушным. Будучи некогда членом парламентской комиссии по национальной безопасности, я вынужден был по долгу службы надзирать за ПБ.

Делал я это, видимо, неплохо, ибо первым в истории латвийского парламентаризма был лишен допуска к государственной тайне. Урбанович с коллегами, и министры от Нацобъединения попали под раздачу потом, и поступили с ними так явно незаслуженно.

По велению сердца же я регулярно не только отслеживал многолетние преследования Полицией безопасности Осипова и Линдермана, но и активно вмешивался в процесс на стороне пострадавших. В соблюдении прав человека ПБ обвинить не могу, да и наше и без того своеобразное внутреннее законодательство они всегда исполняли на грани фола.

Сейчас с начальником ПБ генералом Янисом Рейниксом<sup>3</sup> у нас уж больно разные весовые категории. Поэтому вместо бурного выражения возмущения просто опубликую выдержки из двух своих работ 2012 (еще не изданной) и 2010 (частично опубликованной в газете «Вот так!») года. Из их содержания понятно, что разговоры об автономии Латгалии, за которые у Линдермана и конфисковали компьютер, имеют под собой твердое статистическое основание.

В защиту Линдермана можно также добавить, что в 1917-1918 гг. Латгалия долго колебалась, прежде чем согласиться стать составной частью Латвии. В довоенной Латвии именно в Латгалии жило более половины местных русских. Грамотных там было от 50% в начале и до 75% в конце существования первой Латвийской Республики. Хотя система царского образования в Лифляндской и Курляндской губерниях оставила там грамотными 95% населения.

По-моему уже достаточно, и Рейникс может смело конфисковать и мой компьютер.

3 *Рейникс ушел в отставку в октябре 2014 года, но уголовное дело за «латгальский сепаратизм» продолжается против И. Гиртса, В. Линдермана, Е. Осипова и в 2015 году*

## Латгальцы есть — и их же как бы нету

Латгалия — один из 6 латвийских статистических регионов, названа по имени одной из крупнейших, но официально не признанных национальных групп — латгальцев.

Формально в утвержденном правительственными правилами классификаторе народов<sup>4</sup>, в котором русские, к примеру, расположены на 17-м месте, а американцы — на 4-м, латгальцы не числятся вообще.

Зато по данным переписей населения России, в 2002 году в ней проживали 1622 латгальца, в 2010-м — 1089. В переписях были также зарегистрированы соответственно 28 520 и 18 979 латышей, т.е. лица, идентифицирующие себя как латгальцы, составляют 5,4% от общего числа латгальцев и латышей.

К сожалению, в Латвии у них нет права регистрировать свою национальность в официальных документах.

В 1920-1934 гг. латгальский язык в Латгалии использовался наряду с латышским, преподавался в школах, использовался в публикациях. В период диктатуры Карлиса Улманиса (1934-1940) латгальский язык потерял официальный статус используемого в делопроизводстве диалекта. В начале советского периода латгальский язык был признан одним из балтийских языков и использовался в региональных газетах, но с шестидесятых годов XX века лишился этого признания<sup>5</sup>.

В Законе о государственном языке (часть 4 ст.3) декларируется, что «государство обеспечивает сохранение, защиту и развитие латгальского письменного языка как исторической разновидности латышского», но на практике никаких мер «сохранения и защиты» не принимается.

Сами латгальцы периодически поднимают вопрос о своем официальном признании (в последний раз — на 3-м Всемирном съезде латгальцев в Резекне в августе 2012 года), в том числе о преподавании латгальского языка в школе хотя бы в минимальном объеме.

В анкету переписи населения Латвии 2011 года впервые включен вопрос об использовании латгальского языка в семье. Оказалось, что его используют 164 510 опрошенных, в том числе 123 052 лица, назвавших основным языком в семье латышский язык, и 41 458 — другой, преимущественно — русский<sup>6</sup>. В самой Латгалии проживали 59,3% всех пользователей латгальского языка, в том числе из числа использующих латгальский язык латышей — 62,5%, других — 49,8%.

4 *Tautību klasifikators. Правила Кабинета министров номер 246 от 8 апреля 2008 года.*

5 *Проблемы прав национальных меньшинств в Латвии и Эстонии. М.: ФИП, «Русская панорама», 2009, 244 с., стр. 17,18*

6 *Данные ЦСБ, табл. TSG11-08*

Соответственно, в официальное распределение населения Латгалии по национальностям следовало бы внести серьезные коррективы:

**Распределение населения Латгалии по национальностям с учетом и без учета факта существования латгальского этноса**  
(данные переписи 2011 года)

Национальная группа	Официальные данные	Использующие латгальский язык в семье	Скорректированные данные
Латыши	139941	76947	62994
Русские	118170	20372	97798
Латгальцы	-	-	97590
Белорусы	15046	6	15040
Украинцы	3845	11	3834
Поляки	20806	150	20656
Литовцы	1745	24	1721

К сожалению, фиксация во втором столбце населения не по национальности, а по одному из используемых языков, способствует занижению скорректированной численности этнических русских в третьем столбце. Тем не менее русские оказываются в Латгалии самым крупным этносом, а латыши — только третьими по численности. Это объясняет, почему Латгалия оказалась единственным регионом, в котором на референдуме 18 февраля 2012 года за придание русскому языку статуса второго государственного проголосовало большинство избирателей.

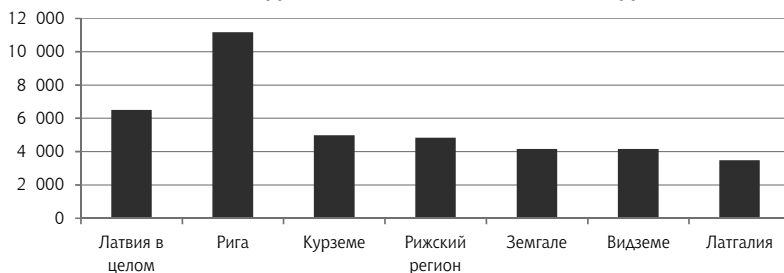
В целом по стране 164 510 латгальцев являются третьей по численности этнической группой (7,95%). Скорректированная численность двух других крупнейших национальных групп: латыши — 1 162 000 (56,1%), русские — 515 600 (24,9%).

## Латгалия — падчерица Латвии

Латвия — небольшая страна. Тем не менее ее 6 регионов резко различаются по уровню экономического развития, доходов населения, доступа к культурным ценностям, и как следствие, демографическим показателям. К сожалению, Латгалия по всем важнейшим показателям является «лидером» в хвосте списка.

Одним из важнейших индексов развития является уровень ВВП на душу населения.

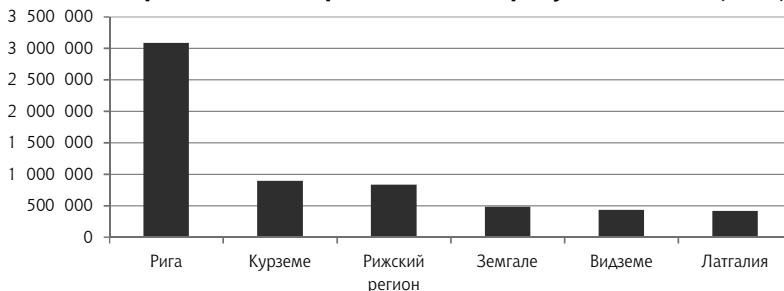
**ВВП на одного жителя в латах 2007 год**



По этому показателю Латвия в 2007 году находилась на 66-м месте между Сейшельскими островами и французской Полинезией. А вот ее столица Рига находилась близко к 39 и 40 местам, которые делили Италия и Греция. Экономическому положению Латгалии отвечает 99-е место. Это — уровень Турции, и можно лишь утешаться, что хуже ситуация все же сложилась еще на двух европейских территориях — в Сербии и на Украине.

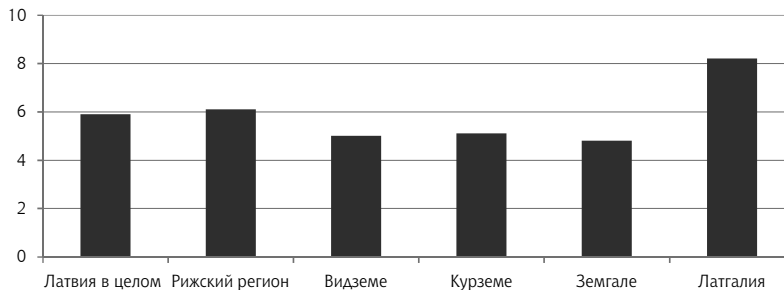
А вот показатели промышленного развития латвийских регионов:

**Стоимость произведенной промышленной продукции в латах (2008)**



А также развития сельского хозяйства и животноводства:

**Средняя численность постоянных работников на 100 га сельхозугодий (2007)**

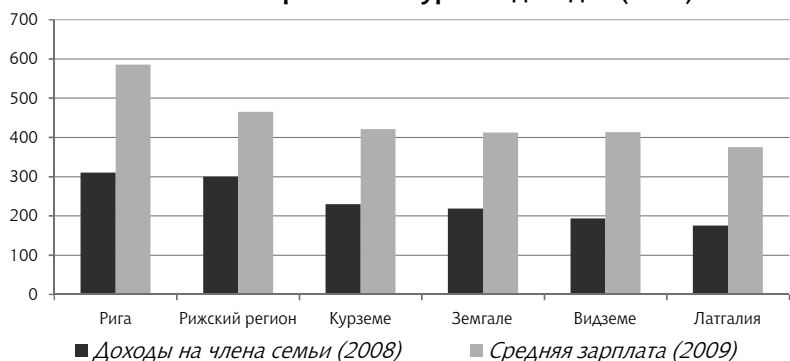


**Средняя численность животных на одно хозяйство (2007)**



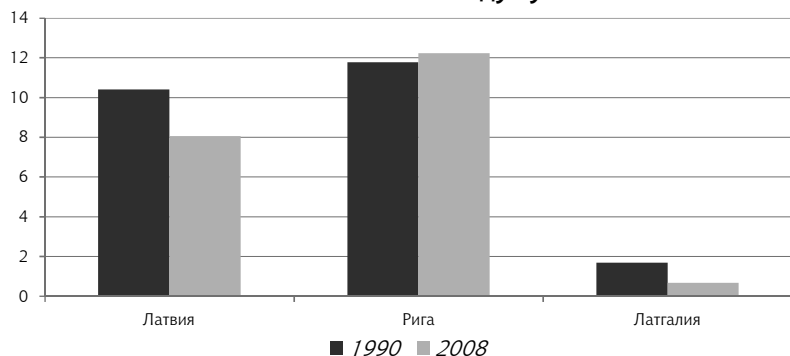
Для страны с протяженностью границ в 1836 километров просто поражает разница доходов в регионах:

**Региональные различия в уровне доходов (латы)**



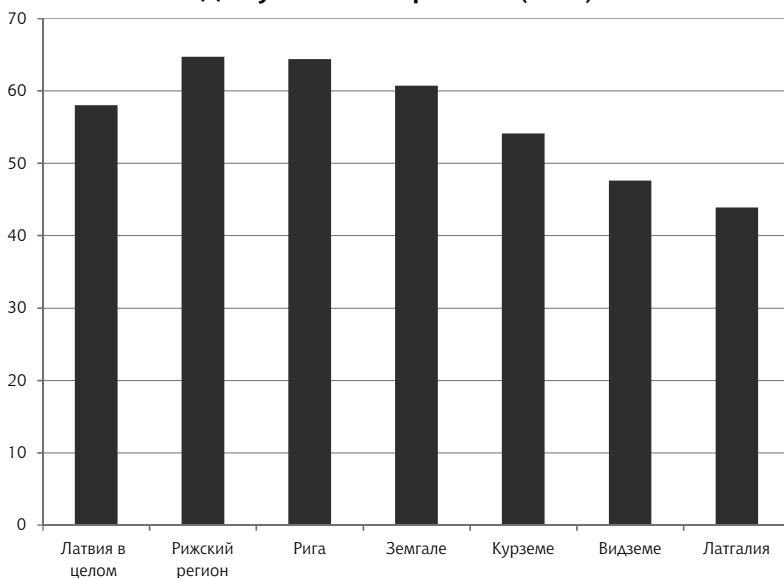
Жителям Латгалии нечего читать:

**Число книг в библиотеках на душу населения**



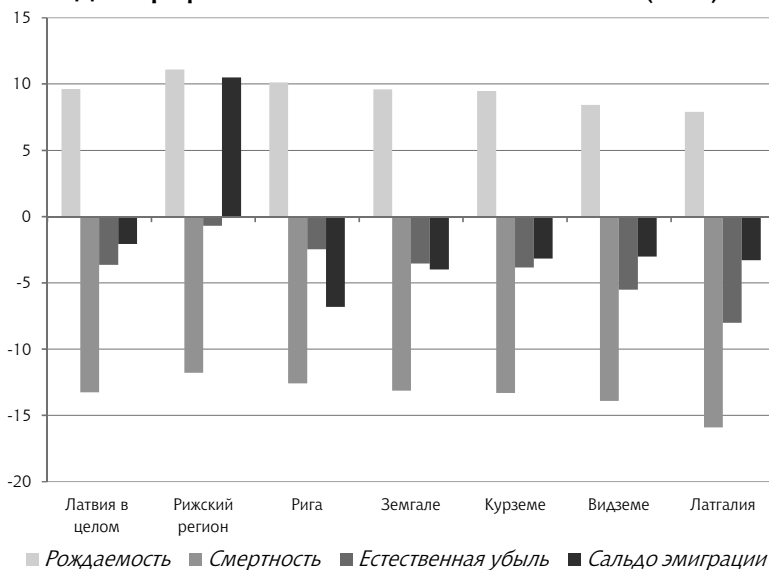
И им труднодоступен интернет:

**Доступность интернета % (2009)**



В демографическом плане Латгалия — настоящая «долина смерти»:

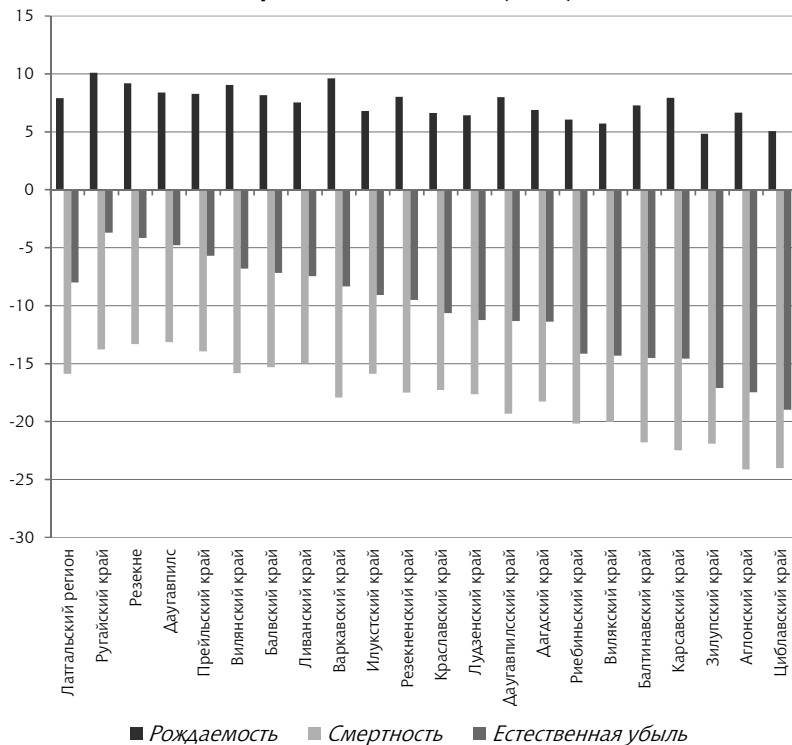
**Демографические показатели на тыс. жителей (2009)**





Профилем этой «долины смерти» мы завершаем демонстрацию подбора статистики по Латгалии:

**Демографические показатели (на тыс. жителей)  
по регионам Латгалии (2009)**



Эти картинки нужно чаще демонстрировать Сейму и правительству, а также европейским эмиссарам, пока не будет выработана специальная программа спасения Латгалии и на нее не будут выделены соответствующие средства.

*Александр Гурин, кандидат исторических наук;  
Александр Кузьмин, магистр права;  
Владимир Бузаев, кандидат технических наук*

## **Языковая политика в Латвии: XIX–XX век**

### Российская империя

После вхождения Лифляндии и Эстляндии в состав России, Российская империя более 150 лет проводила на территории этих губерний либеральную языковую политику, не навязывая русский как язык делопроизводства и обучения. В результате, в городах Лифляндии, Эстляндии, а затем и в Курляндской губернии Российской империи языком делопроизводства оставался немецкий.

Ситуация стала меняться лишь в 80-х-90-х годах 19-го века, когда сначала делопроизводство, а затем и образование были переведены на русский язык. Вот как описывает этот переход современный российский историк А. Боханов: «11 января 1882 года Александр III утвердил мнение Государственного совета, обязывающего все государственные учреждения Прибалтийского края принимать к рассмотрению прошения и заявления, написанные на русском, эстонском, немецком и латышском языках. Следом, 12 апреля 1882 г. вышел указ, вводящий русский язык в качестве обязательного в местных по воинским повинностям присутствиях. Наконец, 14 сентября 1885 г. царь утвердил закон, предписывающий всем присутственным местам и должностным лицам вести делопроизводство на русском языке. Потом появились еще несколько законодательных актов, устанавливавших обязательное использование государственного русского языка при судопроизводстве, в учебных заведениях, в делопроизводстве городских управлений, при составлении метрических книг»<sup>7</sup>.

Однако в современном латвийском учебнике «История Латвии. XX век» (том самом, который президент Латвии В. Вике-Фрейберга подарила в 2005 году президенту России В. В. Путину) констатируется, что даже в Риге в начале XX столетия «обрусение рижанам нерусской национальности не угрожало»<sup>8</sup>. Современная латышская исследовательница И. Салениеце так пишет о реакции латышской интеллигенции того времени на новую национальную политику Российской импе-

7 Александр Боханов. Император Александр III. М., 1998. С.438-439

8 История Латвии. XX век. Рига: Jutava, 2005. С. 47

рии: «... массовых протестов не последовало. Напротив. Значительная часть формировавшейся в то время латышской интеллигенции, если не поддерживала, то с пониманием относилась к политике властей. Безусловно, прорусская позиция в этом случае являлась оборотной стороной антинемецких настроений. Это было своего рода «противоядием» против «онемечивания»<sup>9</sup>...

Более того. Угрозу для латышей представляла скорее германизация. В книге «История Латвии. XX век» констатируется: «Немецкий язык параллельно с русским был официально признан и использовался в Риге. Влияние его было чрезвычайно глубоким. Многие представители других национальных групп, в основном, латыши и евреи... в семье говорили по-немецки и были воспитаны в немецких культурных традициях»<sup>10</sup>.

В целом, есть основания утверждать, что политика царизма в языковой сфере в указанный период была противоречивой: жесткость в одних областях сочеталась с либерализмом в других. Жесткость проявлялась, прежде всего, в сфере образования. В то же время вывески, объявления в городах Остзейского края со смешанным населением вывешивались на трех языках — немецком, русском и латышском или эстонском. В Риге в начале XX столетия на трех языках в обязательном порядке размещалась информация в трамвае. Кондуктор тоже должен был владеть тремя языками. В начале XX века в крупнейшем городе Лифляндии насчитывалось 28 изданий на немецком, 20 — на латышском, 13 — на русском, имелись также газеты и журналы на идише, литовском, эстонском языках. В театрах спектакли ставились на немецком, латышском, русском; эти театры получали дотации, причем русский театр — наименьшую<sup>11</sup>.

## Становление Латвийской Республики

Как только Российская империя была уничтожена революцией, в Латвии встал вопрос об использовании латышского языка в делопроизводстве. Первыми о придании латышскому языку официального статуса позаботились большевики. В конце 1917 — начале 1918 года на неоккупированной части территории Латвии латышские большевики контролировали советы. 4 января Исполнительный комитет Совета рабочих, солдатских и безземельных депутатов Латвии (Исколат) утвердил декрет, в котором говорилось: «Исполнительный Комитет совета рабочих, солдатских и безземельных депутатов Латвии настоящим объявляет, что во всех официальных

9 И. Салениеце. *Латыши и политика русификации в различные периоды истории Латвии XIX — XX веков. // Проблема национальной идентификации, культурные и политические связи России со странами Балтийского региона в XVIII-XIX веках. Самара, 2001. С. 240.*

10 *История Латвии. XX век. С. 48*

11 *Ирена Асе. Русский язык как капитал. // Вечерняя Рига, 24 октября 2002 года.*

учреждениях Латвии (в губерниях, уездах, городах, местечках и волостях) во всем делопроизводстве должен употребляться латышский язык. Языкам других народов предоставляются равные права с латышским языком всюду, где это оказывается необходимым»<sup>12</sup> (см. также п. 1. прил. 1).

Впрочем, позднее, 8 марта 1919 года в декрете, подписанном председателем правительства Советской Латвии Петерисом Стучкой, говорилось, что в делопроизводстве могут употребляться латышский, латгальский и русский<sup>13</sup> (см. также п. 6. прил. 1). Обратим внимание на то, что большевистский лидер рассматривал как отдельный язык латгальский (в наши дни провозглашен властями диалектом латышского языка), к официальным языкам был отнесен русский, но не признан таковым немецкий.

18 ноября 1918 года была провозглашена Латвийская Республика. Уже в протоколе заседания Народного совета о провозглашении латвийского государства (п. 2 прил. 1) высказывается мысль о равенстве латышского языка и языков латвийских национальных меньшинств. Принятый в 1919 году регламент Народного совета тем не менее, устанавливает, что основным языком заседаний является латышский язык. Документы, рассматриваемые Советом, переводятся на русский язык только по просьбе члена Совета, латышским языком не владеющего (п. 8 прил. 1).

В документах 1-го Временного правительства Карлиса Улманиса (19.11.1918. — 13.07.1919.) также провозглашается приоритет латышского языка, как государственного языка, по крайней мере, в судопроизводстве (п. 3 прил. 1). Тем не менее, в случае необходимости, в судопроизводстве полагалось применять также русский и немецкий язык.

Депутаты Учредительного собрания Латвии стремились отразить права национальных меньшинств (в том числе языковые) в Конституции. Во второй части Сатверсме (была принята народными избранниками в первом чтении), в статье 115 говорилось, что меньшинствам гарантируется «свободное употребление своих языков как в устной речи, так и письменно»<sup>14</sup> а в 116-й им гарантировалась национально-культурная автономия (п. 13 прил. 1). Однако вторая часть Сатверсме так и не была принята Учредительным собранием в окончательном чтении. Произошло это не из-за нежелания гарантировать меньшинствам права, а из-за споров совсем по другим вопросам: предоставлять ли автономию Латгалии, разрешать ли политические забастовки.

12 Декрет Исколата об употреблении латышского языка в учреждениях Латвии. // Латвия на грани эпох. IV. Рига, Авотс, 1990. С. 174

13 Latvijas Padomju valdības dekrēts par oficiālos rakstos lietojamām valodām // <http://www.vvk.lv/index.php?sadala=135&id=169>

14 Цит. по: В. Блузма. Как это было. О национальном вопросе в Латвийской Республике. // Латвия на грани эпох. IV. Рига, Авотс, 1990. С. 75

## Языковое регулирование в области образования

Временное правительство Карлиса Ульманиса уже в декабре 1918 года выдвинуло тезис об обучении ребенка на языке матери и образования сети соответствующих национальных школ (п. 4. прил. 1).

Сменившее его через месяц большевистское правительство Петра Стучки в отношении выбора языка образования придерживалось того же мнения: все обучение в школах должно происходить на родном языке. Остальные языки сохраняются в качестве предметов обучения (п. 5. прил. 1).

На оставшейся под контролем Временного правительства территории латышский язык вводился в качестве обязательного предмета во всех школах, начиная со второго учебного класса. На латышском языке предполагалось преподавать и историю Латвии (п. 7. прил. 1).

8 декабря 1919 года, через пару недель после того, как удалось отстоять Ригу от войск Бермонта, Народный совет принял законы «Об образовательных учреждениях Латвии» и «Об устройстве в Латвии школ нацменьшинств» (пп. 9, 10 прил. 1), гарантирующие автономию школам нацменьшинств.

Статья 39 первого закона констатировала, что «Обучение во всех обязательных школах должно осуществляться на языке семьи учащихся». Статья 40 закона определяла, что языком семьи учащихся «признается тот язык, который называют родители детей при записи ребенка в школу и на котором он может свободно излагать свои мысли». Статья 41 обязывала государственные и коммунальные учреждения содержать «для каждой национальности столько обязательных школ, сколько необходимо для образования их детей, исходя из положений настоящего закона».

Позднее (в 1929 году, см. п. 19 прил. 1) школьное самоуправление было признано за пятью наиболее крупными меньшинствами — русским, еврейским, немецким, польским и белорусским. Гарантии школьного обучения на родном языке для литовцев и эстонцев закреплялись соответствующими международными соглашениями (пп. 21, 24 прил. 1).

Делопроизводство в школах меньшинств в обязательном порядке велось на латышском языке (п. 14 прил. 1). Но, в отличие от сегодняшнего дня, допускалось и параллельное ведение делопроизводства на языке обучения.

15 декабря 1923 года газета «Рижский курьер» в отчете о заседании сеймовской комиссии привела такие данные: в стране работают 60 латышских средних школ и 44 нелатышских<sup>15</sup>. Заметим, что национальные меньшинства составляли в то время лишь четверть населения. Образование на родном языке гарантировалось не только в общеобразовательных, но и в профессиональных школах, к примеру — сельскохозяйственных (п. 20 прил. 1).

В Латвийском университете занятия велись на латышском языке. Но существовал и русский частный вуз — Русские университетские курсы. Причем в университете обучение было платным, а Русские университетские курсы некоторое время получали субсидию от Сейма, что отражалось на размере платы студентов<sup>16</sup>. Таким образом, студенты университета и Русских университетских курсов находились в примерно равных условиях.

Сведения о вовлечении в образовательный процесс четырех крупнейших национальных групп представлены ниже в таблице.

**Доля четырех крупнейших национальных групп среди учащихся образовательных учреждений различных типов (%)<sup>17</sup>**

Данные преимущественно на 1936/37 уч.г. По доле в составе населения данные переписи 1935 года. По выпускникам университета — данные всех выпусков с 1919/20 по 1936/37

Категория	латыши	русские	евреи	немцы
в составе населения	75,5	10,6	4,8	3,2
в народных школах	72,4	14,0	5,1	2,9
в ПТУ	70,8	5,2	10,4	9,2
в средних школах	82,7	2,5	6,9	5,4
в институтах и высших профессиональных училищах	64,0	6,4	6,6	20,0
среди студентов университета	85,2	2,8	6,8	4,1
среди выпускников университета	76,8	2,2	12,8	6,7

Различие доли учеников в народных школах с долей в составе населения связано, видимо, с уровнем рождаемости среди представителей соответствующей группы. В остальных случаях это различие характеризует образовательный уровень группы.

## Языковое регулирование в период расцвета Латвийской Республики

После того, как латышский язык стал языком делопроизводства, встал вопрос о его знании государственными служащими. 22 ноября 1921 года правительство приняло постановление о правилах проверки знаний латышского языка государственными служащими. Определялись сроки их проведения<sup>18</sup> (см. также п. 12 прил. 1). Если русское национальное меньшинство восприняло решение Кабинета министров довольно спокойно, то немцы организовывали митинги протеста, немецкая пресса подвергла резкой критике саму идею экзаменов. Утверждалось, что идея позаимствована из арсенала политики русификации, что в 1890

16 А. Гурин. Деньги для русского вуза. // Ракурс, 12-18 января 2006 года

17 Latvijas kultūras statistika. 1918.-1937, стр.27,43, 47, 59, 65,75

18 А. Берзиня. Это было, было, было... // Русский путь, 6 апреля 1992 года.

году российские власти допускали возможность проведения экзаменов по госязыку, но тогда дальше разговоров дело не пошло<sup>19</sup>.

Однако, к тем, кто не сдал экзамен, относились довольно либерально. Так, в 1923 году руководителям учреждений предоставили право на отсрочку до 1924 года для тех, кто не сдал экзамен. В ноябре 1924 года был принят нормативный акт о проверке знания госязыка у офицеров. Было определено, что закон вступает в силу только через два года<sup>20</sup>.

Следует учесть, что в то время в учреждениях государства и муниципалитетов работало небольшое количество людей, а остальных правительственное постановление о сдаче экзамена не затрагивало. Добавим, что даже в Сейме парламентарии могли выступить не только на латышском языке, но также на русском и немецком языках (пп. 15 и 18 в прил. 1).

Выбор языка печатных изданий был свободным (п. 16 прил. 1). А вот язык открытых объявлений (произведенных в Латвии вывесок, афиш, плакатов, а также этикеток товаров, обращающихся на внутреннем рынке) регулировался специальными, принятыми в 1929 году правилами (п. 17 прил. 1). На них обязательно должна была присутствовать надпись на латышском языке. В случае же использования и другого языка, надпись на латышском должна была занимать главное место, и по форме и содержанию должна быть не меньше, чем надпись на другом языке. Исключение допускалось для надписей в церквях, на кладбищах и исторических надписей. В правилах не было специальных ограничений для использования других языков в открытых объявлениях учреждений государства и самоуправлений.

Особое регулирование применялось для латгальского языка (п. 11 прил. 1) — обязательный прием госучреждениями заявлений на «латгальском наречии» и использование его в самоуправлениях Латгалии.

В 1932 году, за два года до ликвидации демократической республики, языковое законодательство существенно ужесточилось.

Правительство приняло «Правила о государственном языке» (п. 22 прил. 1). Эти правила подверглись критике в прессе национальных меньшинств. В то же время, в сравнении с нынешними законодательными нормами, те правила были чрезвычайно либеральны. Так, статья 4 Правил провозглашала: «На собраниях, в торговом сообщении, при отправлении культа, в прессе, в книжном издательстве, в учебных и воспитательных заведениях в рамках существующих законов может использоваться любой другой язык»<sup>21</sup>. Что касается, работы частных предприятий, Правила не только не требовали обязательного использования государственного языка в делопроизводстве, но и предпола-

19 Там же.

20 Там же.

21 *Правила о государственном языке. Изданы в порядке, установленном статьей 81 Сатверсме. // Образование и язык в Латвии с 1919 года по наши дни. Рига, 1998. С. 68*

гали, что некоторые юридические лица будут вести его именно на иностранных языках. В связи с этим статья 5 закона предусматривала: по требованию должностных лиц государства и самоуправлений частными предприятиями должен быть предоставлен перевод документов на государственный язык<sup>22</sup>. Правила, естественно, не ставили под сомнение право депутатов Сейма выступать в парламенте на русском или немецком языках. Что касается самоуправлений, то если на данной территории какое-либо меньшинство составляло более 50 процентов населения, чиновники могли использовать в общении с населением русский или немецкий языки, а депутаты — выступать на этом языке на заседаниях выборных органов<sup>23</sup>.

Закон о размещении открытых объявлений 1932 года (п. 23 прил. 1) в целом повторял правила 1929 года, но делал исключение не только для объявлений в церквях, но и для предвыборной рекламы на парламентских и муниципальных выборах.

## Корпоративное государство Улманиса

15 мая 1934 года в Латвии произошел государственный переворот. Сейм был разогнан, политические партии распущены.

Не прошло и месяца, как были ужесточены правительственные языковые правила (п. 25 прил. 1, сравни с п. 22). Кроме вычеркивания из правил воспоминаний о Сейме и выборах самоуправлений, введено ограничение и для выбора языка на собраниях: свободным он оставался только на закрытых мероприятиях, а для использования другого языка на открытых собраниях требовалось разрешение министра внутренних дел или уполномоченного им лица. За нарушение языкового законодательства был введен штраф в размере до 1000 латов (что в духе сегодняшнего времени), или арест на 6 месяцев, или оба этих наказания.

В начале 1935 года правительство утвердило новый закон «О государственном языке» (п. 27 прил. 1), в котором были подтверждены ограничения свободы выбора языка на открытых собраниях.

В то же время на частных предприятиях по-прежнему не запрещалось вести делопроизводство и на других языках, обязательным требованием было лишь ведение на госязыке всей бухгалтерии. При этом допускалось параллельное ведение документов и на другом языке, но эти записи не имели доказательной силы в суде и налоговых учреждениях.

Законом введены близкие к современному ограничения на право самоуправлений общаться со своими жителями на том языке, который для них является родным. Сохранилось только кажущееся сегодня невероятным право общаться с населением на немецком или русском языке

22 Там же.

23 Там же.



для тех самоуправлений, где по данным последней переписи населения не менее 50% принадлежат к данной национальности.

Интересно, что характерный для времен демократии термин «*cīta valoda*» (другой язык) в документах этого времени заменен на используемый и поныне термин «*svešvaloda*» (чужой или иностранный язык). Кроме того, немецкий (*vācu*) и русский (*krievu*) язык, вопреки латышскому алфавиту, поменялись местами.

Языковые ограничения для прессы удачно сочетались с введением цензуры, достойной Главлита (п. 28 прил. 1). Торговцам грампластинок, к примеру, предписывалось для получения разрешения представлять цензуре напечатанный на пластинке текст в двух экземплярах. Перевод же текста на государственный язык великодушно разрешалось предоставлять только в одном экземпляре.

Редактором СМИ имело право работать лишь лицо, владеющее латышским языком. А в периодических изданиях, выходящих на латышском языке, редактором должен был быть этнический латыш.

Реальное многоязычие, как и сегодня, скрывалось за показушным одноязычием. Например, в витринах книжных магазинов было запрещено выкладывать большее число книг на «иностранном» языке, чем изданий на латышском (п. 29 прил. 1).

Впрочем, и число «неправильных» изданий сокращалось впечатляющими методами.

В 1930 году было издано 1112 книг на латышском языке и 269 — на русском; в 1936 — соответственно 1384 и 68<sup>24</sup>. Интересно, что в 2013 году по данным ЦСБ издано 1910 книг на латышском, и только 140 — на русском языке. Так что и по этому показателю мы сейчас гораздо ближе к диктатуре Улманиса, чем к «восстановленной» Первой Республике.

Несмотря на то, что система школьного самоуправления нацменьшинств была ликвидирована, по-прежнему сохранялась возможность получения общего школьного образования на родном языке. Принятый в июле 1934 года закон об образовании (п. 26 прил. 1) предусматривал использование исключительно латышского языка только в профессиональных школах. Выбор для ребенка школы с конкретным языком обучения перестал, однако быть свободным: ребенок мог посещать только школу своей национальности, причем в смешанных семьях национальность ребенка определял отец. Ребенок, у которого один из родителей был латыш, обязан был посещать латышскую школу.

Внедрение латышского языка в школы меньшинств в качестве языка обучения, по сравнению с нынешним временем, было крайне умеренно: на латышском языке история и география Латвии, начиная с 5-ого класса.

Изменения в законодательстве, а возможно и административное давление, привели к резкому сокращению числа средних школ нацменьшинств — с 49 в 1933/34 до 25 в 1936/37 уч. г. Из 12 русских школ остались 3. Более половины русских гимназистов были вынуждены учиться в латышских школах.

## Германская оккупация

В период с 1941 по 1944 гг. немцы на территории Остланда ввели оккупационное самоуправление. Органы этого самоуправления общались с оккупационными властями исключительно на немецком языке (пп. 32, 33 прил. 1), но между собой им разрешалось общаться и на латышском.

В уцелевших к 1941 году школах нацменьшинств преподавание на родном языке продолжалось<sup>25</sup>. В конце 1941 года в Риге работали 15 русских основных школ, 3 белорусские и одна литовская, в 1943 — восстановила работу польская основная школа. В 1942/43 уч.г. в Латвии функционировали две русские гимназии. Работа немецких и еврейских школ не возобновилась в связи с тем, что потенциальный контингент учащихся в первом случае был репатриирован, а во втором — почти поголовно уничтожен<sup>26</sup>.

## Советский период

В советский период законодательному регулированию использования языков не уделялось особого внимания. В обеих советских конституциях (пп. 30, 38 прил. 1) гарантировалась публикация нормативных актов на латышском и русском языках, а обучение — на родном языке. В судопроизводстве (см. также пп. 34, 35 прил. 1) предпочтение отдавалось латышскому языку, с гарантией использования также языка большинства населения данной местности. В вопросах регистрации гражданских актов (п. 36 прил. 1) и заполнения трудовых книжек (п. 37 прил. 1) царило двуязычие. Из последнего документа следует, что в части учреждений делопроизводство велось на латышском, а в других — на русском языке.

В реальности конституционные гарантии получения образования на родном языке для всех нацменьшинств, кроме русского, не выполнялись. В 1991/92 учебном году в Латвии работали 986 школ с 338 210 школьниками. Из них 585 латышских, 219 русских, 178 двухпоточных, и 4 только что появившихся школы других нацменьшинств с 208 учениками. На латышском языке обучались 54,2% учащихся<sup>27</sup>. Численность детей в возрасте от 7 до 16 лет по данным переписи 1989 года — 360 тысяч, в том числе латышских детей — 54,1%.

25 *Русская школа в период немецкой оккупации. Сайт «russkije.lv»: <http://www.russkije.lv/ru/lib/read/russian-graduates-1944.html>*

26 «Skolas un izglītība Latvijā (1900-1920)», стр. 167-168.

27 *Проблемы прав национальных меньшинств в Латвии и Эстонии, стр. 67*

Обучение в вузах также было преимущественно двуязычным, за исключением некоторых гуманитарных специальностей, где обучение можно было получить только на латышском языке, и технических — только на русском языке.

Латышский язык в русских школах, равно как и русский язык в латышских школах был обязательным предметом. Это способствовало улучшению знания населением обоих языков (см. табл.)

### Языки в Латвии по данным переписей населения

Год	всего	Родной язык			Владеющие языками			
					Все население		латыш <sup>1</sup>	нелатыш <sup>1</sup>
		лат.	рус.	др.	лат.	рус.	рус.	лат.
1959	2 093 458	1 305 025	656 965	131 468				
1970	2 364 127	1 344 596	848 546	170 985	1 522 583	1 580 620	608 456	177 987
1979	2 502 816	1 343 847	1 007 143	151 826	1 559 256	1 916 432	783 607	215 409
1989	2 666 567	1 385 635	1 122 076	158 856	1 645 049	2 165 925	912 065	259 414
2000	2 377 383	1 383 105	891 451	102 827	1 878 724	1 930 174		495 619
2011	1 876 812	1 164 894	698 757	13 161				
Данные в %								
1959	100	62,34	31,38	6,28				
1970	100	56,87	35,89	7,23	64,40	66,86	46,23	17,4 <sup>2</sup>
1979	100	53,69	40,24	6,07	62,30	76,57	59,61	18,6
1989	100	51,96	42,08	5,96	61,69	81,23	67,50	20,3
2000	100	58,18	37,50	4,33	79,02	81,19		49,2
2011 <sup>3</sup>	100	62,07	37,23	0,70				

<sup>1</sup> — число латышей, для которых латышский язык является родным; <sup>2</sup> — данные приводятся от числа нелатышей; <sup>3</sup> — В переписи населения 2011 года жители отвечали на вопрос, какой язык они используют в семье. Данные даны от общего числа ответивших лиц.

В школах с латышским языком преподавания обучение русскому языку осуществлялось на высоком уровне. Для этого в латышских школах был введен 11-ый класс, а русские школьники обучались только 10 лет. Таким образом, были выделены средства и приняты организационные меры для того, чтобы обеспечить конкурентоспособность выпускников латышских школ не только в Латвии, но и на огромном пространстве СССР, дать им возможность занимать любые должности и получать дальнейшее образование в лучших вузах страны. Численность латышей, знающих русский язык с 1970 по 1989 гг. возросла в 1,5 раза, а их доля среди лиц, для которых латышский язык является родным, увеличилась с 46 до 67,5%.

В школах с русским языком обучения латышский язык также был обязательным предметом. Но специальные меры, сравнимые с обучением русскому языку латышей, в этом случае не предпринимались. Тем не менее, численность нелатышей, знающих латышский язык, за тот же период также выросла почти в 1.5 раза, хотя и составила к 1989 году лишь 20,3% среди всех представителей нацменьшинств. Доля населения, знающего латышский язык, даже незначительно уменьшилась — с 64 до 62%.

Насильственные меры, побуждающие население овладевать латышским языком, применяемые после 1991 года, оказались более эффективными. Но вряд ли способствовали интеграции общества.

## Неисполненные обещания Атмоды

Программные положения Народного фронта Латвии в языковой сфере, вначале поддержавшего «социалистическую перестройку в интересах народа», а потом выведшего Латвию из состава СССР (пп. 40, 42, 43 прил. 1) резко отличаются от сегодняшних реалий. Наряду с пожеланиями закрепления статуса латышского языка в качестве государственного языка признается и особая роль русского языка.

В области образования гарантируется характерная для довоенной Латвии возможность получения образования любых национальных меньшинств на родном языке.

Советское руководство Латвии в направлении исполнения программы НФЛ подчас даже бежало впереди паровоза. Во всяком случае статус государственного латышский язык получил за два дня до утверждения первой программы НФЛ (сравни пп. 39 и 40 из прил. 1). В русле первой программы НФЛ через полгода был принят и закон Латвийской ССР о языках (п. 41 прил. 1).

В законе об образовании (п. 44 прил. 1), принятом после победы НФЛ на выборах, но до выхода из состава СССР, в значительной степени воссозданы принципы образования нацменьшинств, характерные для довоенной парламентской республики. Тем не менее в реальности воссоздания довоенной системы образования на родном языке для нерусских меньшинств не произошло. В 2011/12 учебном году из 206440 школьников 72,6% обучались на латышском языке, 26,6% — на русском, 0,53% — на польском, 0,09% — на украинском и 0,05% — на белорусском языке<sup>28</sup>. В 1931/32 в национальных народных школах нерусских меньшинств учились 15,5% всех школьников.

Неудивительно, что ассимиляция нерусских национальных меньшинств пошла во Второй Республике еще более быстрыми темпами, чем в советское время (см. табл.).

28 *Second Report on the Implementation of the Framework Convention for the Protection of National Minorities by the Republic of Latvia, 2012, табл. 24*

**Родной язык нерусских национальных меньшинств**  
(по данным переписей населения)

Год	всего	абс.				%			
		св.нац.	рус.	лат.	др.	св. нац.	рус.	лат.	др.
2000	303 437	74 927	178 466	40 871	9 173	24,69	58,81	13,47	3,02
1989	373 295	152 486	192 051	24 032	4 726	40,85	51,45	6,44	1,27
1979	337 247	147 593	165 196	21 283	3 175	43,76	48,98	6,31	0,94
1970	317 723	166 033	128 192	20 093	3 405	52,26	40,35	6,32	1,07
1959	239 129	125 809	90 004	20 302	3 014	52,61	37,64	8,49	1,26

Данные переписи 2011 года показывающие, что в семьях Латвии практически используются лишь два языка, подтверждают что процесс формирования в стране двух лингвистических общин завершился..

Сравнивая п. 8.4 из программы НФЛ 1989 года со статьей 5 закона об образовании (пп. 42, 44 прил. 1), нетрудно заметить, что выполнено неявное обещание программы ликвидировать высшее образование на русском языке. К сожалению, вскоре дошла очередь и до школьного образования.

Первая ласточка совершенно несвойственного довоенной Латвии внедрения в школах меньшинств латышского языка в качестве языка обучения появилась уже в 1995 году (см. примечание к п. 44 прил. 1).

С языковым законодательством для взрослых разобрались быстрее, уже в марте 1992 года внеся в закон о языках такие кардинальные изменения, что его пришлось публиковать заново (п. 45 прил. 1). Уже 25 мая 1992 года было принято постановление Совета министров ЛР № 189 «О положении об аттестации на знание государственного языка и порядке прохождения аттестации»<sup>29</sup>. Согласно этому документу аттестации подлежали те работники государственных учреждений, в чьи профессиональные обязанности входило общение с жителями или осуществление делопроизводства, т.е. практически все.

По утверждению Сармите Элерте, министра культуры (именно министерство культуры отвечает за интеграцию общества) в период полномочий 10-го Сейма (2 ноября 2010 — 16 октября 2011), языковую аттестацию в 90-х гг. прошлого века выдержали 440 тысяч человек<sup>30</sup>.

По данным государственной программы развития латышского языка<sup>31</sup> языковая аттестация началась в мае 1992 года, и ее первый этап продлился до 15 декабря 1992 года. За этот период были аттестованы 153 тысячи человек. Но 108 институций (преимущественно промышлен-

29 *LR Ministru padomes 1992.g. 25. maija Lēmums Nr. 189 «Par Valsts valodas prasmes atestācijas nolikumu un atestācijas norises kārtību»*

30 *Egils Līcītis. «Ēlerte: nāksies pieņemt mūsu kultūras vērtības un vēstures izpratni» (Элэрте: придется принять наши культурные ценности и понимание истории), газета «Latvijas avīze» за 23 марта 2011 года.*

31 *Latviešu valodas attīstības valsts programma. Projekts. 1.variants. Valsts valodas komisija (Госпрограмма развития латышского языка. Проект. Первый вариант), Rīga, 2002: <http://www.vvk.lv/index.php?sadala=1&id=352>*

ные предприятия и бывшие предприятия союзного подчинения, а также управы вузов и общеобразовательных школ) просили продлить срок аттестации. В результате аттестация до 2000 года проходила по принятым в 1992-1993 гг. условиям. И ее выдержали 515 тысяч человек вместо планируемых в 1989 году (!) 300 тысяч человек.

Следует отметить, что по данным переписи населения 1989 года в народном хозяйстве были заняты 737852 нелатыша, т.е. аттестация была практически поголовной.

Уже 1 июля 1992 года были приняты и незамедлительно вступили в силу изменения в Кодексе об административных правонарушениях<sup>32</sup>. Кодекс пополнился 12 новыми статьями (201<sup>26</sup>-201<sup>38</sup>), предусматривающими денежные штрафы за все мыслимые нарушения в сфере использования государственного языка. Изменениями от 20 апреля 1993 года кодекс пополнился еще и статьей 41<sup>1</sup>, устанавливающей ответственность для работодателя за прием на работу лица без соответствующего языкового удостоверения. 20 августа 1992 года принято Постановление Президиума Верховного совета ЛР с говорящим само за себя названием: «О реализации закона о языках в отношении необходимости расторгать трудовой договор»<sup>33</sup>.

Таким образом, языковое законодательство приобрело современные черты, а на интеграции общества, равно как и на теории континуитета первой Латвийской Республики, был поставлен крест.

32 01.07.1992. likums "Par papildinājumiem Latvijas administratīvo pārkāpumu kodeksā valsts valodas jautājumos" — закон о дополнениях к латвийскому кодексу об административных правонарушениях в вопросах государственного языка. (Ziņotājs, 29, 30.07.1992. (stājas spēkā 01.07.1992.)).

33 LR Augstākās Padomes 1992.g. 20.augusta Lēmums «Par Valodu likuma realizēšanu attiecībā uz nepieciešamību lauzt darba līgumu»

Владимир Бузаев

## Одноязычие в двуязычной стране. И как с ним бороться.

19 мая 2014 года

Отслеживание положения русскомыслящей общины Латвии является базисом для его улучшения. Ну, или хотя бы для грамотного противодействия многочисленным попыткам это положение ухудшить.

Латвийский комитет по правам человека (ЛКПЧ) ведет соответствующий мониторинг уже более 20 лет. Частью этого мониторинга является книга «Правовое положение русскоговорящего меньшинства в Латвии», она доступна в любой библиотеке или в интернете ([http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF\\_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf](http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf)). Ниже — глава из этой книги.

### Помни имя свое

Самым массовым нарушением прав человека в языковой сфере является искажение личных имен представителей нацменьшинств в официальных документах. Нынешний консультант фракции зеленых в Европарламенте и бывший сопредседатель ЛКПЧ Алексей Димитров сумел доказать, что это именно нарушение, выиграв в Комитете по правам человека ООН (КПЧ ООН) дело другого бывшего сопредседателя ЛКПЧ Леонида Райхмана, которому к имени и фамилии прибавили букву «s» (см. также справку в прил. 2).

Ему же удалось, выиграв процесс в районном административном суде, повторить благодеяние Петра Великого, дозволившего русским купцам именоваться в официальных документах с отчеством. Теперь и автор на третьей странице паспорта гордо именуется Vladimir Viktorovich.

По делу Райхмана Верховный суд ЛР решил, что в результате решения КПЧ ООН у него возникло право повторно жаловаться в Центр госязыка (ЦГЯ). Жалоба пошла по второму кругу, районный административный суд в марте 2014 года вынес положительное решение, но миноуст его обжаловал.

Автору этих строк удалось частично восстановить свою подорванную безоглядным участием в политической жизни репутацию заботливого отца и выиграть (с помощью коллег по ЛКПЧ Алексея Димитрова и Александра Кузьмина) в апелляционной инстанции иск против министерства юстиции по поводу отказа присвоить моей старшей дочери фамилию мужа. Дочка была согласна на латышизацию своей новой

фамилии: мужской вариант — Введенский (Vvedenskis), женский — Введенская (Vvedenska). Но ответчик упорно желал исключить из фамилии одну из букв «V». Аргументы о том, что Введенский и Веденский — совсем разные фамилии, чиновниками и судом первой инстанции во внимание не принимались. В телефонном справочнике Москвы, к примеру, по состоянию на 2009 год<sup>34</sup> числились 286 номеров на фамилию «Введенский», 367 — на фамилию «Введенская» и только 10 на фамилию «Веденский», и еще 10 — на фамилию «Веденская». Да и уже зарегистрированных в регистре жителей моих новых родственников с фамилиями Vvedenskis и Vvedenska предостаточно.

За период почти трехлетнего судебного разбирательства дочка успела подарить мне двух очаровательных внуков, которые прямо в роддоме были зарегистрированы соответственно, как Vvedenskis и Vvedenska. Благо в роддоме акушеров оказалось гораздо больше, чем языковедов.

Правда, дочке и внучке еще пришлось рыдать в приемной УДГМ, когда внучке отказывались выдавать загранпаспорт с «неправильной» фамилией.

Репортаж из моей квартиры о судебной победе показали по Первому российскому телеканалу 7 ноября 2011 года<sup>35</sup> сразу после картинки о параде на Красной площади 70-летней давности.

## Прививка ненависти

Согласно данным переписи 1925 года, население Латвии испытывало проблемы коммуникации и ранее: 60% латышей знали только свой родной язык, а латышский язык знали только 15% великороссов.

В Латвийской ССР к 1970 году возникла схожая ситуация: лишь 46% латышей знали русский язык, и около 17% представителей нацменьшинств — латышский.

И Первая Латвийская республика (русский язык в латышских школах преподавался три часа в неделю), и Латвийская ССР пытались решить проблему углубленным изучением как отдельного предмета латышского языка в русских, и русского языка в латышских школах. К 1989 году число как латышей, так и нелатышей, знающих язык соседа, увеличилось почти в полтора раза.

Вторая Республика пошла другим путем, сделала русский язык в латышских школах факультативом, интенсивно внедряя латышский язык в русских школах в качестве языка обучения и полностью ликвидировав обучение государственному языку взрослых (за исключением безработных).

В результате около половины латышей в возрасте 15-34 лет и русских в возрасте 50-74 лет практически не владеют языком соседа.

34 Доступен по адресу <http://www.nomer.org/moskva/>

35 Передача доступна по адресу <http://www.1tv.ru/news/other/190276>



Для взрослых вместо языковых курсов придуманы запреты на профессии и соответствующие языковые аттестации, которым в XX веке подверглись более 500, а в XXI — еще 100 тыс. человек (из которых 15 не выдержали проверку, а 40 — сдали на две самые низшие категории).

После бурных волнений нацменьшинств и нажима с Запада языковое законодательство к началу века почти не предусматривало вмешательства в частную сферу. В период кризиса это «упущение» было исправлено, и с 2011 года предъявления языковых удостоверений требуют уже 1195 профессий в частной сфере (и 3611 — в общественной). В результате 75% занятий в общественной сфере и 30% в частной недоступно половине взрослых нелатышей, а 10% самых престижных профессий доступно лишь 4% представителей нацменьшинств.

## Инквизиторы

Контроль за исполнением языкового законодательства ведет созданный еще в 1992 году Центр госязыка (ЦГЯ). В книге широко освещены особенности практики этого нашего стратегического противника.

Например, дело со штрафом, наложенным на Центр русской культуры города Резекне за приглашение в декабре 2011 года Деда Мороза из Великого Устюга, вещавшего перед местными русскими детьми исключительно по-русски. Ироническая публикация о возможном создании в ЦГЯ сказочного отдела<sup>36</sup> побудила руководителя языковых инспекторов Антона Курситиса обратиться в Полицию безопасности. Во фразе «Иван — дурак, это не безобидный Дед Мороз. Он безопасен только пока лежит на печи, а если его оттуда заставят слезть то, не исключают политики, у ЦГЯ начнутся серьезные неприятности. Ведь этот разудалый русский парень известен тем, что в дураках оставляет не себя, а своих оппонентов. Даже если они представляют серьезную государственную структуру. Все и всегда заканчивается стандартно: половину госструктуры он обычно забирает себе — причем вместе с дочкой ее руководителя. Готов ли глава ЦГЯ пойти на такой риск?» и в комментариях в интернете он усмотрел угрозу похищения своей дочери.

Большую проблему не только у жителей, но и государственных организаций, тесно контактирующих с населением, вызывает запрет на общение госструктур с жителями на каких-либо языках, кроме латышского.

Например, ЦГЯ в 2006 году оштрафовал Госбюро по правам человека за то, что в приемной были открыто выложены буклеты на русском и английском языках. Дело дошло до обсуждения в правительстве и Госбюро было дано указание разместить информацию (разумеется, на латышском) о том, что здесь, при наличии просьбы посетителя, доступны также разъясняющие материалы на языках меньшинств.

36 Публикация доступна по адресу <http://www.mixnews.lv/ru/exclusive/opinions/2012-01-03/1327?comment=true&replyTo=194405>

В ноябре 2012 года по настоянию ЦГЯ из вестибюля Управления Государственной полиции были убраны буклеты на русском языке, информировавшие население об основах безопасности жилья, борьбе с наркоманией и о способах обжаловать действия полицейских.

В феврале 2013 года ЦГЯ пресек инициативу Бюро по предотвращению коррупции по распространению в больницах двуязычных плакатов о предотвращении взяток медперсоналу, а в октябре — попытки Минздрава распространить и на русском языке информацию о профилактике рака груди. Наконец, в ноябре 2013 года Минфин вынужден был пустить под нож всю уже отпечатанную на русском языке продукцию об особенностях перехода с лата на евро.

В 2009 году по заявлению члена правления ЛКПЧ Александра Кузьмина, тогда — самого молодого депутата Рижской думы — предшественник нынешнего омбудсмена возбудил проверочное дело по соответствию этих ограничений Конституции. Омбудсмен пришел к выводу что учреждениям, у которых основной функцией является соблюдение прав человека и способствование интеграции, например, самому бюро омбудсмена, министерству благосостояния, социальным службам самоуправлений следует присвоить права «давать информацию на иностранных языках» без наличия просьбы конкретного лица. Никаких шагов по либерализации законодательства сделано не было, зато автор обращения и сам омбудсмен подверглись жесткой критике.

Александр Кузьмин и упомянутый выше Алексей Димитров, по суммарному возрасту не дотягивающие до моего, представляют следующее поколение ЛКПЧ. Причем настолько удачно, что отцам-основателям можно смело сосредоточиться на воспитании внуков.

Алексей, к примеру, поучаствовал в создании опубликованного в 2013 году сравнительного анализа действий языковых инспекций Латвии и Эстонии «Do Professional Linguistic Requirements Discriminate? A Legal Analysis: Estonia and Latvia in the Spotlight».

А Александр занимается непосредственным обжалованием действий ЦГЯ. Несмотря на то, что латышским языком он владеет не хуже, чем родным, ЦГЯ умудрился оштрафовать и его: за распространение на празднике 9 мая 2012 года листовок, не переведенных на госязык. Листовки распространял, правда, не он, а общество «Родина», которое Александр представлял в суде, и выиграл.

А вот иск о запрете Рижской думой обществу шествия по Каменному мосту 9 мая 2014 года Александр проиграл, хотя пару таких запретов властей в другие годы нам и удалось отменить в судебном порядке. Суд проходил с утра 8 мая, а вечером состоялось заявленное тем же Кузьминым от имени Русского союза Латвии шествие в память о жертвах трагедии в Одессе от посольства Украины до дома ЕС.

Мэр Риги совершенно напрасно считает членов общества «Родина» ряжеными. Именно они 10 лет назад были инициаторами создания Штаба защиты русских школ и авторами лозунга «Русские школы — наш Сталинград», который они сами и начертили, разложив ватман на полу в помещении ЛКПЧ.

В марте 2014 года, представляя ЛКПЧ в Женеве, именно Александр добился исключительно жестких рекомендаций Комитета по правам человека ООН в отношении латвийского языкового законодательства и практики его применения (см. статью «Ответ младшему брату. По-английски о латышском для русских» в настоящем сборнике).

А юбилей вступления страны в ЕС он отметил присылкой мне файла (датирован 1 мая 2004 года, время 01.36) для английского варианта книги. В файле на 18 страницах отреферированы 33 данных Латвии международные рекомендации в отношении смягчения ее языковой политики.

Беглое знакомство с этой уникальной коллекцией позволяет уверенно заявить, что мнение международных организаций по языковому вопросу гораздо ближе к оценке ЛКПЧ, чем к успокаивающим заверениям правительства.

## Кандидаты в депутаты спасают избирателей

ЦГЯ в последние годы переживает ренессанс: число жалоб за два года выросло на 40%, проверок — на 42%, административных дел с наложением штрафов — на 29%, а сумма наложенных штрафов — на 37%. В советское время такими темпами росли индустриальные показатели.

Опыт ЛКПЧ по этим делам показывает, что основанием для проверок как правило, являются языковые доносы, а ЦГЯ вместо того, чтобы расследовать, было ли нарушение и какой ущерб нанесло оно обществу, просто устраивает лицу языковой экзамен.

Именно эта практика ЦГЯ осуждена КПЧ ООН и ЕСПЧ в делах, когда проверкам подвергались кандидаты в депутаты.

Языковые требования к кандидатам в депутаты самоуправлений появились в первых же в независимой республике вариантах законов о выборах. От кандидата в депутаты требовалось знание языка на высшую (третью) категорию, которое он подтверждал представленным в ЦИК языковым удостоверением. При этом по результатам проведенной ЦГЯ проверки ЦИК обязан был вычеркнуть из списков кандидата, чьи знания языка (по мнению ЦГЯ) не соответствовали предъявленному удостоверению.

Соответственно, перед муниципальными выборами 1997 года из рижского списка кандидатов от партии «Равноправие» была вычеркнута директор только что ликвидированной 9-ой Рижской русской школы

Антонина Игнатане. Из списка объединения «ЗаПЧЕЛ» на парламентских выборах 1998 года была вычеркнута предпринимательница из Даугавпилса Ингрида Подколзина.

Дело учительницы было обжаловано в КПЧ ООН, а предпринимательницы — в ЕСПЧ. В обоих случаях заявительниц представляла член ЛКПЧ Татьяна Жданок — и выиграла.

Интересно, что Татьяна сама была кандидаткой на обоих этих выборах, став депутатом Рижской думы. Но в 1999 году, сразу после обнаружения ею признаков коррупции в деятельности департамента приватизации думы, ее лишили мандата под предлогом имеющегося в тех же статьях Закона о выборах политического ограничения «для членов КПСС, работающих в партии после 13 января 1991 года».

Из списка 1998 года ей пришлось отозвать свою кандидатуру самой, потому что коллеги по объединению решили, что наличие в списке ее кандидатуры может повлечь отказ в регистрации всего списка. Свое личное дело она проиграла в Большой палате ЕСПЧ после того, как Латвия подала апелляцию на первоначальный положительный приговор. То есть оказалась единственной официально признанной ответственной за все «преступления» коммунизма. Ну и за его победы — тоже. Приговор был оглашен 16 марта 2006 года.

Сейм принял решение о вычеркивании из законов о выборах языковых требований 9 мая 2002 года. Заодно у ЦГЯ было отнято право аннулировать по результатам проверок выданные коллегиальными органами языковые удостоверения. И если требования к депутатам с 1 сентября 2009 года стыдливо восстановлены уже не в законе, а в правилах Кабинета министров, то «неприкосновенность аплиециб», более актуальная для русских латвийцев, так и осталась.

Виктор Гуцин

## Внутреннее дело. Власти Латвии игнорируют рекомендации Евросоюза.

17 сентября 2013 года

«Европа считает нас недемократами. Прекрасно!» Так заявила в свое время со страниц издания «Час» Дзинтра Хирша — первый директор Центра государственного языка (1992—2002).

В функции Центра входит проверка соблюдения нормативно-правовых актов в сфере государственного языка и наложение административных наказаний за нарушения главным образом за неиспользование государственного языка на требуемом для конкретной профессии уровне. В 2011 году было оштрафовано, например, 1062 человека. В 2002 году Дзинтра Хирша уволилась с работы, назвав среди причин своего увольнения «давление европейских политиков на латышский язык».

### Евросоюз рекомендует...

В сентябре 2007 года Латвию посетили сразу три высоких международных чиновника. Среди них: председатель ПАСЕ Рене ван дер Линден, спецдокладчик ООН по вопросам расизма, расовой дискриминации и ксенофобии Дуду Дьен и комиссар Совета Европы по правам человека Томас Хаммарберг. И все трое в непривычно резкой для латышской политической элиты форме потребовали предоставить негражданам право участвовать в выборах местных органов власти. А Дуду Дьен заявил даже, что русский язык должен получить статус государственного.

Международные структуры (ООН, ПАСЕ, ОБСЕ), начиная с 1998 года, неоднократно принимали заявления, основной смысл которых сводился к тому, что дискриминация русскоязычного населения в Латвии должна быть устранена. И в качестве первого шага необходимо предоставить негражданам право голосовать на местных выборах. Данная рекомендация, в частности, содержится в следующих документах (более полный перечень документов см. в прил. 3):

- Рекомендация № 47 (1998) о демократии на местном и региональном уровнях в Латвии Конгресса местных и региональных властей Совета Европы от 28 мая 1998 года;
- 2-й доклад по Латвии Европейской комиссии против расизма и нетерпимости, CRI (2002) 21 от 14 декабря 2001 года;

- Итоговый доклад по парламентским выборам в Латвии 2002 года Бюро по институтам демократии и правам человека ОБСЕ от 20 ноября 2002 года;
- Рекомендация Парламентской ассамблеи Совета Европы № 1625 (2003) «Политика интеграции иммигрантов в странах-участницах Совета Европы» (подпункт 8. IV с);
- Заключительные замечания Комитета ООН по ликвидации расовой дискриминации (CERD/C/63/CO/7) от 21 августа 2003 года;
- Заключительные замечания Комитета ООН по правам человека (CCPR/CO/79/LVA) от 5 ноября 2003 года;
- Доклад по визиту в Латвию Комиссара по правам человека Совета Европы (CommDH(2004)3) от 12 февраля 2004 года;
- Резолюция № P5\_TA (2004) Европейского парламента по поводу доклада Европейской комиссии по всестороннему мониторингу Чехии, Эстонии, Кипра, Латвии, Литвы, Венгрии, Мальты, Польши, Словении и Словакии на предмет готовности к вступлению в Европейский Союз от 11 марта 2004 года;
- Резолюция о ситуации с национальными меньшинствами в Латвии и Эстонии (Эдинбургская декларация) Парламентской ассамблеи ОБСЕ от 5—9 июля 2004 года;
- Резолюция «Об отмене ограничений избирательных прав» Парламентской ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) от 24 июня 2005 года, в которой содержится призыв к государствам-членам выполнить рекомендацию комиссара СЕ по правам человека о предоставлении права участвовать в местных выборах жителям с особым статусом «неграждан».

Таким образом, предоставление негражданам политических прав на местном и региональном уровне — это, по мнению международного сообщества, важный шаг в направлении устранения сформировавшегося после 1991 года в политической жизни Латвии дефицита демократии. Положительное решение этого вопроса не только отвечало бы рекомендациям Европейского Союза и ООН, но и устранило бы крайне нелогичную ситуацию, когда граждане стран ЕС, прожившие в Латвии 6 месяцев, могут участвовать в выборах, а неграждане, зачастую родившиеся и всю жизнь прожившие в Латвии, — нет.

## Что у ОБСЕ на уме, то у Студманна на языке?

В марте 2002 года директор Бюро ОБСЕ по демократическим структурам и правам человека Жерар Студманн призвал латвийское правительство взвесить возможность предоставления русскому языку статуса государственного. «Два государственных языка отражали бы реальность, существующую defacto. Посмотрите на газетные киоски и плакаты на улицах, где вы можете увидеть тексты,

написанные кириллицей. Почему не утвердить это de jure? В этом смысле никому не следовало бы впадать в паранойю», — заявил еврочинovníк в интервью корреспонденту агентства France Press Нику Колману в перерыве между заседаниями проходившей в Риге конференции «Сотрудничество ОБСЕ и Латвии: прошлое и будущее».

Заявление Ж. Студманна, от которого он, правда, тут же отказался, заявив, что его неправильно поняли, вызвало бурю возмущения со стороны латышской правящей элиты. Айва Розенберга, пресс-секретарь президента Латвии, отметила, что «это высказывание выглядит несколько нелогичным. Когда комиссар ОБСЕ по делам меньшинств Рольф Экеус встречался с Вайрой Вике-Фрейберггой, он совершенно четко высказал официальную позицию ОБСЕ по данному вопросу: Латвии не нужен второй государственный язык!».

Карлис Лейшкалнс, депутат Сейма от «Латвияс цельш», к этому добавил: «Есть два варианта: либо г-н Студманн плохо разбирается в реальной ситуации, либо он пошел на сознательную провокацию. Он должен понимать, что у латышской части населения идея о русском языке как втором официальном вызовет негативную реакцию. Это сразу же настроит население против ОБСЕ и ЕС».

А Дзинтарс Расначс, депутат Сейма от ТБ/ДННЛ, заявил, что «этот представитель ОБСЕ (то есть Ж. Студманн — В.Г.) просто не в курсе латвийской специфики, если позволяет себе давать такие рекомендации. Я бы, в свою очередь, порекомендовал ему почитать про историю Латвии, про оккупацию, про русификацию... В любом случае практических последствий его слова иметь не будут. Мы все-таки суверенное государство», — заявил тевземец.

Впоследствии резкая реакция правящей элиты на заявление чиновника ОБСЕ. Ник Колман впоследствии оправдывался, говоря, что все сказанное Ж. Студманном было записано им на диктофон и никакой ошибки в воспроизведении интервью не было. Это напомнило всем о еще одном подобном заявлении — президент Еврокомиссии Романо Проди в интервью Радио Свобода также говорил о том, что во всех странах Балтии русскому языку необходимо придать статус второго официального языка. Но, как и Ж. Студманн, президент Еврокомиссии быстро отказался от сказанного, заявив, что его слова неверно интерпретировали.

Несмотря на то, что оба еврочинovníка, столкнувшись с резкой реакцией со стороны латышской правящей элиты, тут же отказались от своих слов, очевидно, что как в ОБСЕ, так и в Еврокомиссии существует серьезная озабоченность дискриминацией языка второй по численности крупнейшей общины Латвии. И эта озабоченность время от времени прорывается в призывах придать русскому языку статус официального.

## Совет Европы: власти ЛР игнорируют права нацменьшинств

В июле 2002 года на свет появился доклад комиссии Совета Европы по борьбе с расизмом и нетерпимостью. В докладе выражается тревога в связи с огромным числом лиц без гражданства в Латвии. Комиссия рекомендовала Латвии ускорить процесс натурализации и приложить больше усилий для обучения нацменьшинств латышскому языку. Но главное — в Латвии, по мнению евроэкспертов, сложилась ситуация, при которой существует опасность маргинализации нелатышского населения и окончательного лишения его права даже минимально влиять на принимаемые в стране решения. Иными словами, в Латвии сохраняется риск трансформации национального разделения в разделение социальное.

Руководитель латвийского Центра прав человека и этнических исследований Нил Муйжниекс уже в 2001 году говорил, что национальные меньшинства в Латвии — это социально неблагополучные меньшинства. 2/3 неблагополучных детей — русскоязычные. Для 2/3 заключенных латвийских тюрем родным языком также является русский. На 12 безработных латышей приходится 20 безработных русскоязычных.

Авторы доклада комиссии Совета Европы сделали вывод, что власти ЛР так и не учли настойчивые рекомендации ратифицировать Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств и Европейскую хартию региональных языков и языков национальных меньшинств<sup>37</sup>. По мнению экспертов, латвийское законодательство должно быть дополнено нормами, которые бы полнее гарантировали права нелатышского населения. Кроме того, в Уголовном законе ЛР необходимо ужесточить статьи, предусматривающие ответственность за проявление расизма и нетерпимости.

Напомним, что Совет Европы — международная организация, содействующая сотрудничеству между всеми странами Европы в области стандартов права, прав человека, демократического развития, законности и культурного взаимодействия. Будучи основанной в 1949 году, Совет Европы является старейшей в Европе международной организацией. В его состав входят 47 государств, в которых проживают более 800 млн. человек. Совет Европы является полностью самостоятельной организацией, не входящей в систему Европейского Союза, объединяющего только 27 государств. В отличие от Евросоюза, Совет Европы не может издавать обязательные законы, однако эти две международные организации имеют некоторые общие символические атрибуты, например, гимн и флаг.

37 По состоянию на январь 2015 года Хартия так и не подписана, а Рамочная конвенция ратифицирована с оговорками, извратившими ее суть



Наиболее известными органами Совета Европы являются Европейский суд по правам человека, действующий в соответствии с Европейской конвенцией о защите прав человека и основных свобод, и Комиссия Европейской фармакопеи.

Одним из самых значительных достижений Совета Европы считается разработка и принятие Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод.

Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью (англ. European Commission against Racism and Intolerance, ECRI) — коллегиальный орган Совета Европы по мониторингу расизма, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости с точки зрения защиты прав человека и в свете Европейской конвенции по правам человека. ECRI создана согласно решению, принятому в 1993 году на саммите глав стран СЕ. Комиссия состоит из экспертов: по одному от каждой страны — участницы СЕ.

Основные формы работы — составление периодических докладов по странам — участницам СЕ, принятие общеполитических рекомендаций, распространение примеров успешной борьбы с расизмом и нетерпимостью.

Конвенция о защите прав человека и основных свобод, также известная под неофициальным названием Европейская конвенция по правам человека, является одним из основных документов Совета Европы. Этот международный договор подписан в 1950 году и вступил в силу 3 сентября 1953 года. Конвенция устанавливает неотъемлемые права и свободы для каждого и обязывает государства гарантировать эти права каждому человеку, который находится под их юрисдикцией.

Главное отличие Конвенции от иных международных договоров в области прав человека — существование реально действующего механизма защиты декларируемых прав — Европейского суда по правам человека (ЕСПЧ), рассматривающего индивидуальные жалобы на нарушения конвенции. Любой гражданин или житель страны Совета Европы, считающий, что его права и свободы, закрепленные какой-либо статьей Конвенции, были нарушены, имеет возможность обращения в Европейский суд по правам человека, если соответствующая статья была его страной ратифицирована.

Членами Конвенции являются все страны Совета Европы. Новые государства-члены обязаны подписать ее при вступлении в Совет Европы и ратифицировать в течение одного года. В тексте Конвенции можно выделить две части: перечень защищаемых прав и порядок деятельности Европейского суда.

Вот какие авторитетные международные организации констатировали, что в Латвии игнорируются права национальных меньшинств. Кто их услышал?

## Рольф Экеус: не делите нацменьшинства!

В июне 2005 года в Ригу прибыл Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств швед Рольф Экеус.

Пост Верховного комиссара по делам национальных меньшинств был учрежден в 1992 году на Хельсинкском саммите СБСЕ. С тех пор Управление Верховного комиссара располагается в Гааге. Основной метод работы Верховного комиссара — «тихая дипломатия». Задачи — раннее предупреждение конфликтов и срочные действия по предотвращению перерастания межэтнической напряженности в конфликт. Комиссар назначается на трехлетний период, который может быть продлен не более чем еще на один трехлетний срок. Рольф Экеус пост Верховного комиссара занимал два срока — с 2001-го по 2007 год.

Важно отметить, что его предшественником был Макс ван дер Стул, благодаря которому СБСЕ поддержала создание института массового безгражданства в Латвии, то есть пошла на нарушение действовавшего в то время международного права, предусматривающего в случае прекращения существования государства свободный для его бывших граждан выбор гражданства (принцип оптации). Это обстоятельство наложило отпечаток на некоторые высказывания Р. Экеуса в Риге.

Общаясь с Комиссией по правам человека Сейма Латвии, которой в то время руководила член партии «Новое время» и врач-гинеколог по профессии Ингрида Цирцене, Экеус заявил, что государство должно обеспечить равные права и долго живущим в Латвии представителям нацменьшинств, и тем, кто приехал в страну в советский период. По его мнению, между гражданами и негражданами может быть только одно различие в правах — **в праве на участие в выборах** (выделено мной — В.Г.), других различий быть не должно.

## ПАСЕ и ООН:

### дефицит демократии нужно устранить!

6 октября 2006 года, накануне парламентских выборов в 9-й Сейм, в которых по-прежнему были лишены права участвовать свыше 418 тысяч постоянных жителей страны, теперь уже генеральный секретарь Совета Европы Терри Дэвис в очередной раз призвал Латвию усилить защиту прав национальных меньшинств и решить вопрос с негражданами. «Плохо, что такое значительное количество людей многие годы живут в Латвии, но не являются гражданами этой страны», — заявил Терри Дэвис.

А 17 ноября того же года Комитет по юридическим вопросам и правам человека Парламентской ассамблеи Совета Европы (ПАСЕ) принял решение поддержать доклад румынского парламентария Адриана Северина, в котором содержалась жесткая критика национальной политики латвийского государства.

В докладе, в частности, отмечалось, что почти у пятой части жителей Латвии нет никакого гражданства. И люди обоснованно чувствуют себя униженными, дискриминируемыми. Латвийские неграждане лишены даже тех прав, которые предоставлены иностранцам — гражданам других стран ЕС. По мнению А. Северина, власти ЛР обязаны предоставить лицам без гражданства такие же права, что и гражданам других стран, живущих в Латвии. Кроме того, в докладе содержится требование предоставить автоматически гражданство всем людям преклонного возраста, а также облегчить сам процесс сдачи экзаменов для всех претендентов на гражданство.

А. Северин в своем докладе призвал латвийские власти как можно быстрее ратифицировать 12-й протокол Европейской конвенции по правам человека, где речь идет о запрете всеобщей дискриминации. А также подписать и ратифицировать Европейскую хартию о региональных и национальных меньшинствах и выполнять Рамочную конвенцию о защите нацменьшинств в полном объеме, отменив принятые латвийским парламентом при ее ратификации оговорки. Фактически речь идет о том, чтобы предоставить нацменьшинствам право обращаться письменно в органы власти на родном языке и получать письменный ответ — также на родном языке.

Наконец, в докладе А. Северина содержится рекомендация не связывать процесс натурализации с «новым прочтением» латвийскими властями истории Латвии. «От тех же, кто подает просьбы о предоставлении гражданства, не следует требовать демонстрации убеждений, противоположных их взглядам на историю их культурного сообщества или народа», — говорится в докладе. Таким образом, комитет ПАСЕ рекомендовал властям ЛР отказаться от требования для натурализованных соглашаться с официальной трактовкой советского периода истории Латвии как периода оккупации.

Снова напомним, что Парламентская ассамблея (англ. Parliamentary Assembly of the Council of Europe — ПАСЕ) — один из двух главных уставных органов Совета Европы; консультативный орган, состоящий из представителей парламентов всех государств-членов. ПАСЕ является старейшим в Европе органом межпарламентского сотрудничества.

## Председатель ПАСЕ требует устранить дискриминацию

Рекомендации А. Северина были еще раз подтверждены в ходе визита в Латвию 20—22 сентября 2007 года председателя Парламентской ассамблеи Совета Европы Рене ван дер Линдена. Во время встреч с премьер-министром А. Калвитисом, председателем Сейма И. Эмсисом, руководителем МИД Латвии А. Пабриком и министром по особым поручениям в делах общественной интеграции О. Кастенсом, членами латвийской делегации в ПАСЕ и комиссии по международным делам Сейма, а также с представителями меньшинств и правозащитных общественных организаций Рене ван дер Линден заявил о неприемлемости ситуации, когда значительная часть

населения страны — члена Совета Европы — не имеет гражданства. Как сообщило ИА Regnum, он «потребовал» от руководства государства принять более активные меры по разрешению этой проблемы.

Самым первым шагом, по мнению Рене ван дер Линдена, должно стать решение, согласно которому новорожденные получают гражданство автоматически, если иное не выберут родители, чтобы количество неграждан не возрастало.

Председатель ПАСЕ также потребовал от властей Латвии, чтобы всем постоянным жителям страны было дано право участвовать в голосовании на муниципальных выборах. «Отсутствие дискриминации — основной принцип Совета Европы», — заявил глава ПАСЕ, повторив призыв Парламентской Ассамблеи к Латвии ратифицировать Протокол № 12 Европейской конвенции по правам человека, касающийся принципа недискриминации.

Во время пресс-конференции, которая вечером 22 сентября прошла в здании пленарных заседаний Сейма, Рене ван дер Линден еще раз заявил, что «исходя из прав человека, мы не можем принять того, что в Европе есть миллион человек, не являющихся гражданами. Нам нужно найти решение этой проблемы. Я должен побудить ваше правительство проводить новые мероприятия, чтобы изменить статус неграждан».

Журналист национал-радикального латвийского издания «DDD» («Декolonизация, Деоккупация, Дебольшевиизация») Лиене Апине поинтересовалась у Рене ван дер Линдена, почему ПАСЕ не рекомендует Латвии защищать права представителей титульной нации республики — латышей, проводя, к примеру, деколонизацию с репатриацией тех, кто прибыл в страну в советские годы? По словам Апине, последствия «советской оккупации» в республике до сих пор не ликвидированы, а неграждане «в действительности являются гражданскими оккупантами». При этом она сослалась на «международные стандарты прав человека и суверенности», согласно которым, по ее словам, «государству в первую очередь следует обеспечивать интересы основных жителей».

В ответ Рене ван дер Линден предложил взглянуть на карту Европы и убедиться: на ее территории всюду смешение мигрантов и основных жителей. «К тому же в вашем случае речь идет об отношении к людям, которые родились в Латвии, а не в России, — добавил он. — У Совета Европы ясная позиция в отношении национальных меньшинств: не допустить их дискриминации. И для Латвии нет в этом плане никаких особых исключений. (...) Вашему правительству дана ясная рекомендация: увеличить число граждан и уменьшить число неграждан, предоставив всем им право голоса на выборах местных самоуправлений. Иначе это дискриминация. Если я, как голландец, приеду сюда, проживу год, приобрету квартиру, буду работать, то на выборах самоуправлений у меня будет возможность голосовать. А если у человека, который здесь родился, этого права нет, то это явная дискриминация».

Владимир Бузаев

## Ответ младшему брату. По-английски о латышском для русских.

3 апреля 2014 года

В конце минувшей недели множество СМИ обошла благая весть. Комитет по правам человека ООН признал, что «латышские законы о языке носят дискриминирующий характер, так как ограничивают возможности трудоустройства русскоязычных и других меньшинств», и призвал «прекратить сокращать бюджетные средства на образование нацменьшинств».

Анализ полного текста заключения КПЧ ООН<sup>38</sup>, в особенности в части рекомендаций по правам нацменьшинств, позволяет считать его ответом на письмо Латвийского комитета по правам человека, посланное «старшему брату» в феврале.

### Процедура

Принимая без малого 24 года назад декларацию о независимости, Латвия заодно присоединилась к множеству обязательных и необязательных международных конвенций, впоследствии ратифицировав часть из них. К числу обязательных относится и Международный пакт о гражданских и политических правах, за исполнением которого в странах-участницах и надзирает КПЧ ООН.

Страна раз в пять лет посылает в Женеву отчет, а 18 экспертов из других стран (происходит их периодическая ротация) его рассматривают, изучая и мнение неправительственных организаций принимаемой стороны.

Для Латвии это был уже третий отчет (107 стр., не считая приложений), составленный, как и обычно по принципу «все хорошо, прекрасная маркиза».

Наше альтернативное послание<sup>39</sup> уложилось лишь в 13 страниц. Зато, как не трудно догадаться, содержащаяся в нем информация была в значительной степени прямо противоположной правительственной. Нам, конечно, пришлось уделить место тяжелой судьбе геев и лесбиянок, дабы

38 [http://tbinternet.ohchr.org/\\_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CCPR/C/LVA/CO/3&Lang=En](http://tbinternet.ohchr.org/_layouts/treatybodyexternal/Download.aspx?symbolno=CCPR/C/LVA/CO/3&Lang=En)

39 <http://www.lhrc.lv/index.php?lang=en&mendes=men6&aqod=2014>

эксперты с первого взгляда не сочли бы нас «отморозенными русскими шовинистами». Тем не менее львиную долю нашего труда составляло изложение собранной ЛКПЧ объективной информации по проблемам гражданства, использования русского языка и образования нацменьшинств.

Более того, мы не ограничились письменным сообщением, а послали на заседание КПЧ ООН своего эмиссара. Александр Кузьмин, исполнительный секретарь ЛКПЧ и магистр права, свободно владеющий пятью европейскими языками, на сессии КПЧ ООН полемизировал с латвийским омбудсменом Юрисом Янсонсом — и выиграл.

## Языковая дискриминация

Наибольший ажиотаж в прессе вызвал п. 7 заключения КПЧ ООН, который мы приводим полностью в переводе на русский язык.

### **Недискриминация жителей-«неграждан» и языковых меньшинств**

7. Комитет по-прежнему озабочен статусом жителей-«неграждан» и положением языковых меньшинств. В частности, он озабочен воздействием политики государственного языка на возможность для лиц, принадлежащих к языковым меньшинствам, пользоваться правами, предусмотренными в Пакте (в том числе правом выбирать и менять свое имя и правом на средство правовой защиты), не подвергаясь дискриминации. Комитет также озабочен дискриминационным воздействием требований к владению языком на занятость групп меньшинств (статьи 2, 26 и 27 Пакта).

Государству-участнику следует увеличить усилия для того, чтобы жители-«неграждане» и лица, принадлежащие к языковым меньшинствам, в полной мере пользовались правами, предусмотренными в Пакте, и для способствования их интеграции в общество. Государству-участнику следует пересмотреть Закон о государственном языке и его применение, чтобы обеспечить, что всякое ограничение прав нелатышскоязычных (в оригинале — non-Latvian speakers) было разумным, соразмерным и недискриминационным, а также принять меры, чтобы обеспечить нелатышскоязычным доступ к публичным учреждениям и способствовать их общению с органами власти. Государству-участнику следует также рассмотреть возможность предлагать больше бесплатных курсов латышского языка для «неграждан» и лиц без гражданства, желающих подать заявление на получение гражданства Латвии.

Слова «Государству-участнику следует пересмотреть Закон о государственном языке и его применение» дорогого стоят. Сам закон настолько удовлетворяет власти, что остается неизменным с момента его принятия в 1999 году. А его применение — это и языковые инспекции, и всеобщее «аплиецибирование», и одноязычные надписи, и запрет информировать русских женщин о профилактике рака груди.

Впрочем, КПЧ ООН вначале п. 7 упомянул «право выбрать и менять свое имя и право на средство правовой защиты». Это связано с тем, что Комитет принимает не только отчеты стран, но и индивидуальные жалобы, вынося по ним решения, имеющие силу судебных приговоров. Одно из таких решений принято по инициированному ЛКПЧ делу Райхмана, которое мы выиграли у Латвии в 2010 году (см справку в прил. 2). КПЧ ООН постановил, что прибавление буквы «s» к нашим именам и фамилиям противоречит Пакту. Латвийский Верховный суд постановил, что решение Комитета является основанием, чтобы Райхман снова подал жалобу в Центр госязыка, и дело бродит по судам по второму кругу уже четвертый год.

Правительство в своем пухлом докладе это дело даже не упомянуло, а мы сослались на него трижды. И, судя по категоричности рекомендаций этого раздела, достали-таки экспертов.

## Образование

Письмо ЛКПЧ оказалось первым документом, в котором мировые правозащитные организации ознакомились с озвученными в январе 2014 года планами правительства ликвидировать образование на языках меньшинств к 2018 году. Разумеется, описанием планов мы не ограничились, и ознакомили экспертов ООН с уже имеющимися чудесами «билингвизма».

Тем не менее, п. 20 заключения, посвященный образованию национальностей, выглядит гораздо слабее п. 7. Вот его полный перевод.

### **Национальные меньшинства и образование**

20. При том, что он отмечает, что 22% учебных заведений предлагают билингвальное обучение на латышском и одном из семи языков меньшинств, Комитет озабочен преобладающими отрицательными эффектами для меньшинств от перехода на латышский как язык обучения на основании Закона об образовании и постепенным сокращением мер по поддержке преподавания языков и культур меньшинств в школах меньшинств (статьи 26 и 27 Пакта).

Государству-участнику следует усилить меры, чтобы предотвратить отрицательные эффекты для меньшинств от перехода на латышский как язык обучения, в частности, исправить нехватку учебников по ряду предметов, недостаточное качество материалов и обучения учителей-нелатышей латышскому языку. Государству-участнику следует также принять дальнейшие меры в поддержку преподавания языков и культур меньшинств в школах меньшинств.

Но и то, что «Комитет озабочен», уже хорошо. Причем не просто озабочен, а в п. 23 заключения выделил именно вопрос образования национальностей наряду с преступлениями на почве ненависти и условиями

в тюрьмах в качестве приоритетного. Отследили-таки эксперты угрожающую динамику процесса, и потребовали от Латвии отчитаться по этому вопросу уже через год. Ну что же, правительство напишет, и мы напишем.

## Комплексный подход

Конечно, одни международные рекомендации, даже самые для нас благоприятные, наших проблем не решат. Нужна определенная реакция и со стороны тех, чьи права отбирают.

Поэтому мы с Кузьминым и стали чем-то вроде иностранного отдела возрожденного Штаба защиты русских школ. Штаб и собирается у нас по понедельникам сразу после приема посетителей. Опекаем мы и официальный сайт Штаба ([www.shtab.lv](http://www.shtab.lv)): я — его владелец, а Александр — модератор.

Несколько заметных акций в защиту русских школ и осознание правительством факта, что о его планах знают на Западе и эти планы никак не вписываются в международные обязательства Латвии, уже принесли свои плоды.

В частности, по сравнению с проектом радикально изменился п. 29.3 принятой 25 марта программы действий правительства. Изначально пункт предусматривал разработку программы «облатышивания» основной школы (с 1-го по 9-й класс) уже к 1 мая, чтобы внедрить его с 1 сентября текущего года. Теперь сроки разработки сдвинуты на 30 октября, т.е. уже после парламентских выборов.

Но не стоит обольщаться, ибо ничего еще не отменено. Поэтому я надеюсь, что читатели этой статьи выйдут 10 апреля в 16.00 к Кабинету министров на очередное шествие протеста. За безопасность не волнуйтесь, я в заявке в охранниках числюсь.



Владимир Бузаев

## Референдум без неграждан — лишь социологический опрос.

20 февраля 2012 года

День референдума 18 февраля я провел в качестве наблюдателя на избирательном участке номер 99 в помещении Рижской 80-ой средней школы. Именно в ней учились в свое время все трое моих родившихся в Риге детей — иммигрантов, по мнению г-жи Элерте.

Родная школа не подкачала, и референдум в ней закончился со счетом 60:40 в пользу русского языка. Типа, вы нам такую пропорцию для обучения, а мы вам в другое место вставим. Но, к сожалению, Пурвциемс, это еще не вся Латвия, по которой в целом лишь 273 тысячи граждан были за родной язык, а еще 822 тысячи — против чужого.

### «За» и «против»

То, что референдум выиграть не удастся, было ясно всем его участникам. Важно было другое: продемонстрировать, используя признанные государством способы фиксации волеизъявления, что русский язык, законодательно объявленный иностранным, представляет ценность для заметной части латвийцев.

И действительно, сторонники «иностранного» языка нашлись во всех 119 административных единицах Латвии. Даже в Алсунгской волости, где граждан Латвии — нелатышей всего около 40 человек, пятеро из них осмелились проголосовать «за». А вот 905 их соседей — сограждан решительно высказались против.

Большинство проголосовало «за» лишь в семи административных единицах: Даугавпилсе, Резекне, а также в Даугавпилском, Краславском, Лудзенском, Зилупском и Дагдском районах Латгалии. Зилупский край обеспечил рекордное соотношение голосов «за»: десять к одному. Такого результата было бы трудно добиться даже в соседнем государстве, находящемся за рекой Синею. Латгалия, которую все достало, единственная из пяти округов и в целом дала положительный баланс: 78736 голосов «за» при 62369 «против».

### Рамочная конвенция

Интересно оценить насколько спрос на русский язык отвечает критерию Рамочной конвенции — признанию за языком национального меньшинства официального статуса там, где этого требуют 20% населения, как, например, в Словакии.

В нашей уникальной стране все сложнее, ибо в оговорке, сделанной Латвией при ратификации конвенции, национальными меньшинствами у нас признаны только граждане. Данные регистра на 1 января 2012 года позволяют, однако, оценить численность имеющих право голоса граждан в каждой административной единице. Для этого фиксируемую Регистром численность граждан нужно умножить на вычисленный по другим данным Регистра коэффициент 0,8094, характеризующий долю граждан избирательного возраста.

Кроме упомянутых семи, более 20% избирателей проголосовали «за» еще в восьми административных единицах: Аглонском, Вилянском и Резекненском районах Латгалии, в Видземских районах Стопини, Олайне и Саласпилсе, в Юрмале и столице Латвии Риге.

В целом по Латвии число проголосовавших за родной язык от числа граждан–нелатышей составляет 62%, проголосовавших против языка соседа от числа граждан–латышей — 74%. Желание испортить жизнь ближнему своему оказалось сильнее чувства самозащиты.

Особенно поляризованной оказалась Рига, где эти показатели составляют соответственно 70 и 81%. В Латгалии число голосовавших «за» составляет 69% от численности избирателей — нелатышей, «против» — 53% от численности избирателей латышской национальности, в том числе и насильно указанных латышами латгальцев. В Курземе, Зиемгале и Видземе число проголосовавших «за» составляет лишь 41, 44 и 53% от численности избирателей — нелатышей.

Конечно, в Регистре запечатлено множество мертвых душ, отправившихся на заработки в более благополучные страны. По данным переписи 2011 года латышей дома оказалось на 3% меньше, чем их числилось в регистре, а нелатышей — аж на 15%.

В Дублине, кстати, за русский язык высказались 37% избирателей, хотя в Регистре численность граждан — нелатышей составляет лишь 28%. Поэтому приведенные выше данные активности избирателей по месту жительства, в особенности для нелатышей, представляются несколько заниженными.

## Мифы

Итак, за русский язык высказались 273 тысячи граждан Латвии или 62% от всех избирателей — нелатышей. Интересно, что этнических русских среди избирателей только 295 тысяч, а взрослых натурализованных граждан — 138 тысяч.

Если даже применить к этническим русским и к натурализованным гражданам коэффициент явки на референдум латышей (74%), то среди проголосовавших «за» этнических русских только 218 тысяч, а натурализованных граждан — 102 тысячи.

Соответственно, среди поддержавших русский язык — не менее 55 тысяч представителей нерусских этнических меньшинств и не менее 170 тысяч при-

родных граждан Латвии. Даже если предположить, что все не вышедшие на референдум 222 тысячи граждан-нелатышей — это как раз не «потомки оккупантов», все равно получается, что доля выбравших активную позицию «за» среди граждан Первой республики и их потомков составляет не менее 43%.

Цифры не подтверждают внушаемое властями мнение о том, что официальной языковой политикой государства недовольны только плохо интегрированные русские шовинисты.

Конечно, во всех этих расчетах постулируется, что латыши не голосовали за русский язык, а русскоязычные не голосовали против. Но региональное распределение голосов подтверждает этот постулат, хотя разумеется, несколько тысяч человек выбрали для голосования мотивацию, не совпадающую с этнической принадлежностью.

## Неграждане

Картина была бы неполной, если не учитывать, что значительная часть нелатышей уже более 20 лет обладает «временным» статусом неграждан. Лиц избирательного возраста среди них 96,15%. Если бы им всем вернули политические права, численность избирателей — нелатышей возросла бы с 425 до 725 тысяч человек. Если предположить, что они на референдуме по языку были бы такими же активными, как и граждане, то «за» голосовали бы уже не 273, а 466 тысяч человек.

Референдум все равно был бы проигран, но к списку административных единиц, в которых русский язык следовало бы сделать официальным, добавились бы четыре крупнейших города (Екабпилс, Елгава, Вентспилс и Лиепая) и четыре района (Прейльский, Инчукалнский, Царникавский и Стренчский).

Однажды я у нотариуса оформлял доверенность на представительство в суде гражданина Иванова, подвергнутого инспекторами языковой проверке, несмотря на то, что он от языковой аттестации был освобожден после перенесенного инфаркта. Так вот, Иванов подписался под законопроектом общества «За равные права», направленным на возвращение политических прав всем негражданам. Приговор суда первой инстанции был в нашу пользу, но Центр государственного языка подал апелляцию.

Я призываю читателей учиться упорству у наших оппонентов, и, следуя примеру Иванова, поддержать инициацию следующего референдума, на этот раз за неграждан. Да, нас здесь не любят, поэтому и нам в целях интеграции общества необходимо время от времени показывать зубы.

Кстати, для победы на референдуме по изменению закона о гражданстве при благоприятных условиях может хватить и 380 тысяч голосов «за» при наличии в Латвии 425 тысяч избирателей — нелатышей<sup>40</sup>. Подписать под законопроектом можно у любого нотариуса.

40 Это видно, поняли и власти. Именно поэтому прохождение разработанного юристом ЛКПЧ Александром Кузьминым народного законопроекта было приостановлено вначале ЦИК (2012), а потом заблокировано судом (2014).

Владимир Бузаев

## **Русскому языку — официальный статус! Впервые это требование было провозглашено в Латвии ровно 20 лет назад.**

6 октября 2008года

*Мы русские, мы русские, мы русские,  
Мы все равно поднимемся с колен*  
Геннадий Пономарев

В номере «Советской молодежи» за 7 октября 1988 года опубликована заметка с названием «Предлагаем референдум». Там анализируется этническая ситуация в Финляндии, Швейцарии и в Латвии, указывается, что в первых двух странах, соответственно, два и три государственных языка. И предложение содержится: «Считаем необходимым ввести в Латвии два государственных языка — латышский и русский. В любом случае для обеспечения справедливого решения вопроса следует вынести его на народный референдум». Под статьей стояли три конкретные фамилии работников давно уже не существующего НИИ и еще 200 переданных в редакцию подписей. 40 подписей тут же добавила и сама редакция «молодежи».

Один из подписавшихся, ваш покорный слуга, потомок «оккупантов». Второй — коренной русский латгалец. Третий — из смешанной русско-латышской семьи. Сейчас некоторые исследователи относят нас к трем принципиально различающимся слоям русскоговорящей общины. А тогда, через день после единогласного признания Верховным Советом ЛССР латышского языка как единственного государственного, и за день до учредительного съезда НФЛ мы мгновенно нашли общий язык — русский!

Ходили мы и на прием к депутату Верховного совета от нашего института, уговаривали озвучить на заседании позицию избирателей. Но режим-то тогда был «оккупационный», и голосование шло в одни ворота. Отсюда возникло понимание необходимости общинного представительства в парламенте. Эта впервые опробованная в 1988 году схема нами совершенствовалась и многократно повторялась в периоды ожив-

ления русского сопротивления: демарши в Сейме, сбор десятков тысяч подписей, синхронные действия общественных организаций, митинги, судебные процессы, апелляции к международной общественности.

Сегодня в Латвии 370 тысяч неграждан. Русский язык так формально и считается иностранным, вытесняется из наших школ. Темпы вымирания нелатышей почти вчетверо выше, чем у «коренной» нации.

Но пока сохраняется организованное сопротивление националистическому маразму, мы можем спокойно работать, растить детей, и копить силы для того, чтобы потребовать возвращения нам естественных человеческих прав в полном объеме.

Владимир Бузаев

## Состояние системы школьного образования нацменьшинств в Латвии. Экспертный доклад для внеочередной сессии Конгресса неграждан Латвии<sup>41</sup>.

Сайт РСЛ, 22 февраля 2014 года (с модификациями, внесенными на выступлении на конференции родителей учащихся школ нацменьшинств 12 апреля 2014 года)

Уважаемые конгрессмены! Уважаемые гости!

Спасибо за предоставленную возможность ознакомить вас с результатами мониторинга, ведущегося Латвийским комитетом по правам человека по интересующему вас вопросу.

### I.

Начнем с количественных оценок.

Динамика количества учащихся в латышских школах и школах нацменьшинств за весь период существования Второй Латвийской республики выглядит следующим образом.



<sup>41</sup> Сессия решила объявить чрезвычайное положение и бросить все силы Конгресса на борьбу за сохранение русской школы.

Увеличение числа латышских школьников, наблюдаемое в левой части рисунка, связано с благотворным влиянием демографической политики пост-косыгинского советского премьера Тихонова. Последующее уменьшение наблюдается в период, когда в школу пошли уже дети независимости.

У русских школьников все обстоит не так, и это связано с прогрессирующим уменьшением численности русских детей.

Латвия в период с 1990 по 2011 год является мировым лидером по убыли населения — 22,1%. И из этой убыли 83% составила убыль нацменьшинств, т.е. нацменьшинства убывают впятеро быстрее, чем коренная нация.

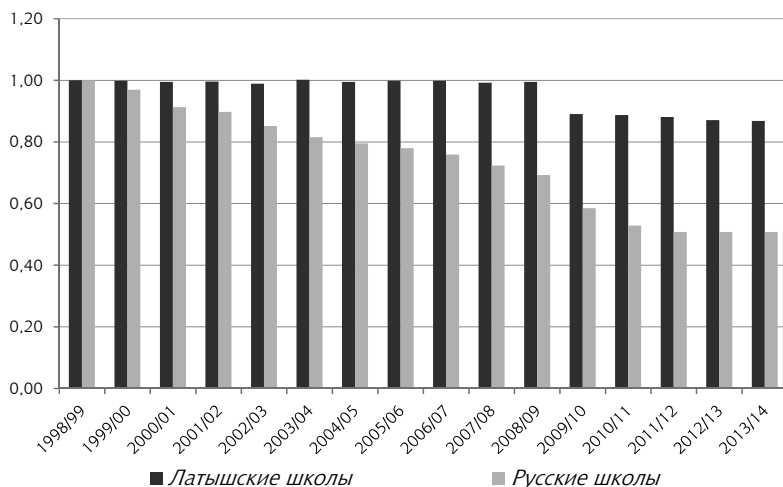
Речь идет не только об эмиграции, но и о существенно большей разности рождаемости и смертности по сравнению с латышами.

В 2012 году эти показатели на 1000 человек у латышей составляли 10.95; 12.82 с разницей в 1.87; у нелатышей — 8.07, 16.74 с разницей в 8.67.

Соответственно, рождаемость у нелатышей на 26% ниже, смертность — на 31% выше, а скорость естественной убыли почти впятеро выше чем у «государствообразующей» нации

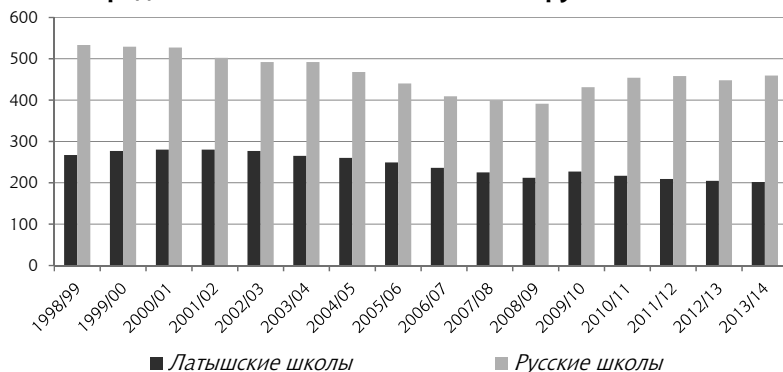
Казалось бы, такая разница в демографических показателях должна была бы оправдать опережающее сокращение числа русских школ по сравнению с латышскими (см. рис.)

**Относительное сокращение числа латышских и русских школ**  
1998=1



Однако, что никакого оправдания этому нет, видно из динамики средней заполняемости латышской и русской школы (см. рис.)

**Средняя заполняемость латышских и русских школ**



Русские школы закрывали с такой интенсивностью, что средняя численность учеников в русской школе стала даже расти, в то время как в латышской школе такого явления не наблюдается.

Наиболее интенсивно русские школы стали ликвидироваться в период кризиса, когда были отменены минимальные нормы заполняемости классов, и вопрос ликвидации школ был полностью передан из ведения правительства в ведение самоуправлений.

Самоуправления особенно отличились в сельской местности, и школьное образование на языках меньшинств стало практически недоступным за пределами крупных городов во всех регионах, за исключением Латгалии (см. табл.).

**Число жителей на одного школьника в различных регионах Латвии в 2010/11 учебном году**

Регион	Число жителей на одного школьника	
	русские	латыши
Курземский регион	988,1	7,8
Латгальский регион	18,7	7,2
Рижский регион	32,8	8,5
Видземский регион	68,5	8,8
Земгальский регион	47,9	7,8
Даугавпилс	10,8	8,7
Елгава	13,6	6,9
Юрмала	18,1	9,2
Лиепая	12,7	7,0
Резекне	7,8	7,6
Вентспилс	13,0	7,1
Рига	11,4	9,1
Латвия в целом	14,4	8,0



Происходящее является существенным ограничением ранее имевшегося у нацменьшинств права на получение образования на родном языке, гарантированного статьей 14 Рамочной конвенции защиты нацменьшинств. При этом наиболее существенное сокращение произошло уже после ратификации Латвией конвенции (2005 год).

К сожалению, такая же тенденция имеет место и в Риге (см.табл.), хотя русские рижане от русского мэра имели все основания ожидать иного.

### Заккрытие школ в Риге

период	Вид инф.	школы	
		латышские	русские
2008/09	школ	63	59
	учеников	32933	32357
	среднее в школе	523	548
2011/12	школ	57	47
	учеников	28933	30041
	среднее в школе	508	639
разница	школ	6	12
	учеников	4000	2316
	среднее в школе	15	-91

Следует отметить, что в последние три года не было закрыто ни одной русской школы, и их число в Латвии с 2011/12 учебного года составляет 99. Пионером в преодолении этого «застоя» собирается выступить как раз Рижская дума, намеренная к 2015/16 учебному году закрыть сразу две русские школы — 68-ую среднюю и 24-ую основную<sup>42</sup>.

## II.

Теперь рассмотрим проблемы, связанные с внедрением латышского языка в школы нацменьшинств в качестве языка обучения.

Для этого придется вкратце охарактеризовать четыре предыдущие системы выбора языка обучения.

На протяжении столетий по крайней мере в той части Латвии, которая входила в Курляндскую и Лифляндскую губернии, языком обучения в школах был немецкий.

Русификация образования сменила его германизацию в конце 80-х годов позапрошлого века, хотя и практиковалось преподавание латышского языка, как родного. В принципе эту царскую модель 130-летней

42 См. например, статью «Школы в столице Латвии постепенно отказываются от учебы в две смены» от 19 января 2015 года на портале РЕГУМ: <http://m.regnum.ru/news/latvia/1885667.html>

давности и предусматривает провозглашенная нынешним правительством реформа 2018. При этом грубо нарушается принцип континуитета, который это же правительство хочет внести в Конституцию.

Действительно, в довоенной Латвийской Республике до Ульманиса, образование осуществлялось на языке семьи. При министерстве образования был создан департамент нацменьшинств, в котором, начальники меньшинственных отделов утверждались правительством, но кандидатуры выдвигались национальным представительством. Правом на создание своих школ воспользовались русское, немецкое, еврейское, литовское, белорусское, польское и эстонское нацменьшинства.

В советской Латвии две параллельные системы образования на латышском и русском языке охватывали все уровни образования, вплоть до высшего. Проблема знания языка большинства, как и в довоенной Латвии, решалась без всякого билингвизма, хорошим качеством его преподавания. Для латышских детей, с целью увеличения их конкурентоспособности в громадном СССР, период обучения был на один год дольше, чем для русских.

Народный фронт Латвии, выведший страну из состава СССР, обещал возврат довоенной системы образования — гарантии всех уровней образования на «языке матери», вплоть до среднего. Из этой программы выполнен лишь один тезис — ликвидация системы высшего образования на русском языке.

Департамент образования нацменьшинств, возглавляемый доктором педагогики Яковым Плинером, просуществовал с 1989 по 1993 год. И хотя департамент успел поспособствовать созданию нескольких школ нерусских нацменьшинств, доля соответствующих школьников составляет в 2011/12 учебном году составляла лишь 0,7% от их общего числа. Для сравнения — В 1931/32 в национальных народных школах нерусских меньшинств учились 15.5% всех школьников.

Что касается школ меньшинств, то латышский язык в качестве языка преподавания начал внедряться уже с 1995 года: как минимум, два предмета на латышском языке в основной школе и три — в средней.

Проект нового закона об образовании, предусматривающий полный перевод среднего образования национальных меньшинств на латышский язык, поступил в Сейм в 1996 году. В результате массовых протестов и 80000 подписей против, собранных партией «Равноправие» и общественными организациями, он так и не был принят.

Действующий закон об образовании 1998 года в подготовленной правительством редакции уже не содержал прямого требования ликвидации государственно финансируемого среднего образования на языках меньшинств. Положение о том, что с 1 сентября 2004 года образование в финансируемых государством средних школах осуществляется

**только** на латышском языке, появился **только** при рассмотрении закона в третьем чтении. В этот же предпоследний день работы уже переизбранного 6-ого Сейма депутаты с той же мотивацией приняли декларацию о латышских легионерах во Второй мировой войне.

Первым документом появившейся в Сейме по результатам прошедших к тому времени выборов фракции ЗаПЧЕЛ (тогда это был еще общерусский проект) было письмо к тогдашнему президенту Г.Ульманису с требованием не провозглашать законопроект. Письмо за субботу и воскресенье составили два тогдашних сопредседателя Латвийского комитета по правам человека, в тот момент бывшие негражданами.

В мае 2003 года правительство, понимая, что осуществить полный переход преподавания в средней школе на латышский язык «малой кровью» не получится, предложило поправки к закону, предусматривающие переход к пропорции 60:40. Ко второму чтению в январе 2004 года депутаты изменили пропорцию к 90:10, но вынуждены были вернуться к исходному состоянию. Эта законодательная активность сопровождалась массовыми протестами русскоязычного населения (см. их описание в прил. 5 к настоящему сборнику), что и позволило сохранить действующую до сих пор в средней школе пропорцию, не устраивающую обе стороны.

Одной из форм протеста явилась подача 20-ю депутатами от нацменьшинств иска в Конституционный суд, приговор по которому был вынесен 13 мая 2005 года.

### III.

На суде давала показания и нынешний и тогдашний министр образования Ина Друвиете. Она в частности, утверждала, что увеличение часов и улучшение качества преподавания латышского языка, как отдельного предмета, не способно кардинально улучшить знание языка, и для обеспечения интеграции русских школьников в общество необходимо де — вести на нем и преподавание, в том числе и точных наук.

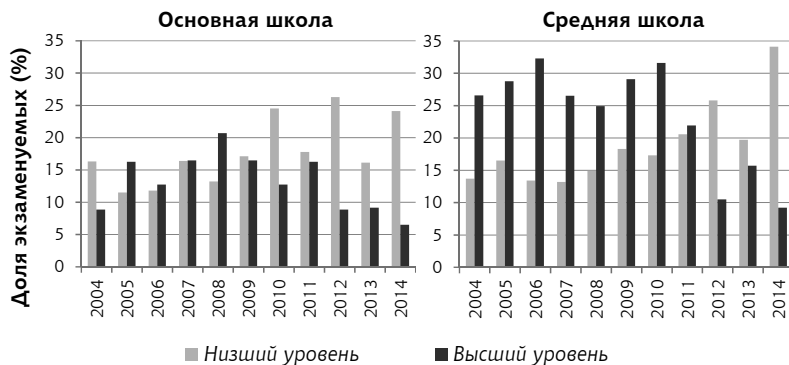
Лучшим опровержением этого тезиса является судьба самого министра, получившей школьное и высшее образование исключительно на родном языке, что вовсе не помешало ей в 1985 году защитить кандидатскую диссертацию, да и сегодня в случае необходимости свободно изъясняться по-русски.

Не разделили ее мнения, к примеру, правительства ФРГ и Дании, в 1955 году заключившие договор о взаимном признании школ соответствующих меньшинств в приграничном регионе. На немецкой территории в этих школах язык обучения исключительно датский с углубленным изучением немецкого языка, как отдельного предмета. И. соответственно, наоборот.

В результатах экзаменов выпускников русской основной<sup>43</sup> и средней школы (см.рис.) никакого улучшения знания латышского языка вы не отыщете. Катастрофа с результатами экзаменов в 12-ом классе, это отдельное явление, о котором будет сказано ниже.

### Результаты выпускных экзаменов русских школьников по латышскому языку

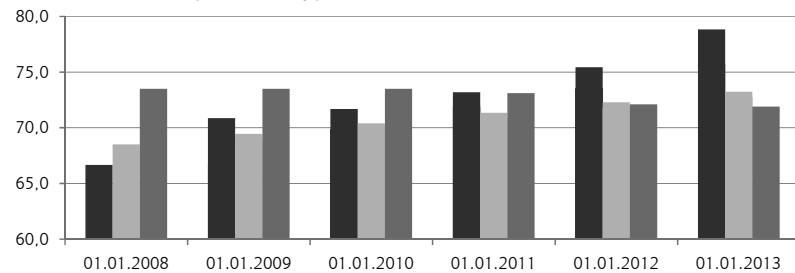
(низший и высший уровень соответствует двум низшим и двум высшим категориям из шести)



## IV.

Еще министр уверяла судей в том, что перевод обучения на латышский язык способствует улучшению конкурентоспособности выпускников как на рынке труда, так и при поступлении в вузы.

Данные по составу безработной молодежи (см.рис.) не свидетельствуют, однако, о необходимости дальнейшего улучшения конкурентоспособности выпускников русских школ.



- Доля лиц, окончивших латышскую школу, среди безработных в возрасте 15-24 лет
- Доля латышей в возрастной группе от 15 до 24 лет
- Доля учеников латышской школы среди всех учеников

43 Последние исследования автора (март 2015) показывают, что ухудшение результатов экзаменов для основной школы с 2012 года связано также с изменением методики подсчета уровней знания языка (см. п. 5.2 прил. 6)

Да и сами по себе результаты централизованных выпускных экзаменов в латышской и русской средней школах не подтверждают конкурентоспособности последней. Об этом свидетельствуют, например, выполненные по заказу министерства образования исследования Балтийского института социальных знаний, с целью обосновать возможность перехода школьников нацменьшинств на единый с латышскими школьниками экзамен по латышскому языку и литературе.

Сравнительные результаты централизованных экзаменов выпускников латышских и русских школ представлены в следующей таблице

Учебный предмет	Латвия в целом		Сельские районы		Большие города		Рига	
	лат.	рус.	лат.	рус.	лат.	рус.	лат.	рус.
Английский язык	47,57	50,95	44,8	39,29	48,38	48,61	56,87	54,24
Биология	60,29	60,87	59,53	57,31	58,54	62,57	63,37	60,59
Физика	44,99	53,84	44,33	47,35	45,61	56,23	46,94	53,6
Химия	55,21	60,47	54,6	61,78	55,32	60,45	56,68	60,25
Математика	35,06	45,79	34,47	43,39	31,76	46,62	39,18	46,02
Немецкий язык	59,25	64,06			60,05	62,65	64,47	64,52
История	48,83	53,81	48,08	45,08	46,04	52,65	52,93	56,57
Латышский язык*	51,15	53,14	50,66	52,99	50,37	56,26	53,31	51,98
Русский язык*	66,83	76,99			75,31	77,85	74,12	76,56

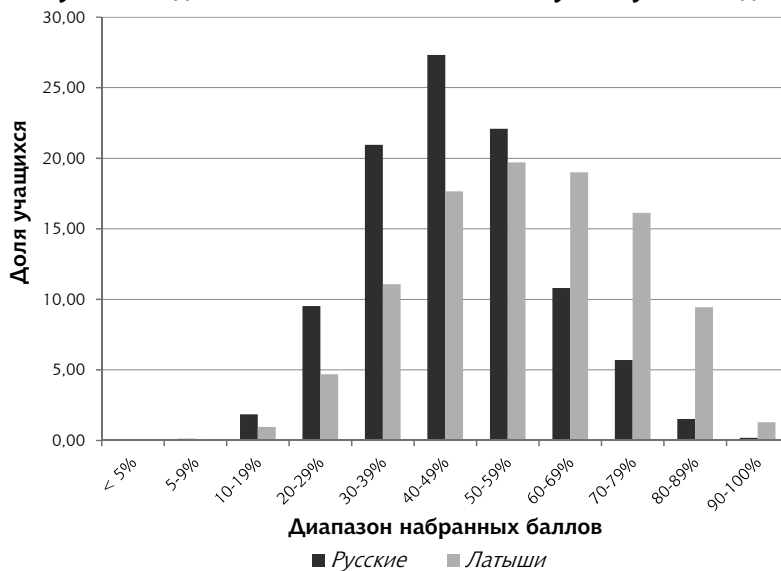
\* — латышский язык в русских школах и русский язык в латышских школах преподается по отдельным программам.

Из таблицы видно, что русские школьники по стране в целом оказались конкурентоспособнее своих латышских сверстников **по всем предметам**, включая (вы будете смеяться!) и латышский язык. Причем этот феномен не объясняется тем, что русские школы, даже и до происшедшей несколько позже тотальной зачистки от русского образования сельской местности, были преимущественно сосредоточены в крупных городах<sup>44</sup>.

Что касается возможности поступления в вузы, то с позапрошлого года в русских средних школах закончился перевод обучения латышскому языку и литературе на программу, по которой обучаются латышские школьники, и прошел первый единый экзамен с печальными для русских школьников последствиями (см. рис.). С такими результатами русские школьники просто не попадают в вузы на бюджетные места.

44 Последнее исследование автора (март 2015) показывает, что слишком оптимистичный вывод о преимуществе русских школ перед латышскими сделан на основе некорректной выборки исходных данных (см. п. 4.2 и табл. 6 прил. 6)

Результаты единого экзамена по латышскому языку 2013 года



Эксперименты над русской школой привели-таки к не декларируемой цели «школьной реформы» — устранению более успешного конкурента силовыми методами. В сравнительной таблице школьных экзаменов 2009/2013 гг. уже видно, что русские школьники свое исходное преимущество потеряли.

Учебный предмет	2009			2013		
	лат.	рус.	разн.	лат.	рус.	разн.
Английский язык	47,57	50,95	3,38			
Биология	60,29	60,87	0,58	68,1	65,9	-2,2
Физика	44,99	53,84	8,85	60,9	70,1	9,2
Химия	55,21	60,47	5,26	68,1	67,8	-0,3
Математика	35,06	45,79	10,73	47,3	47	-0,3
Немецкий язык	59,25	64,06	4,81			
История	48,83	53,81	4,98			
Латышский язык	51,15	53,14	1,99	67,1	46,6	-20,5
Русский язык	66,83	76,99	10,16			

Обучение на языке семьи в основной и средней школе довоенной Латвии, кстати вовсе не делало меньшинства неконкурентоспособными в продолжении обучения после общеобразовательной школы (табл.). В особенности это касается евреев и немцев.

### Доля четырех крупнейших национальных групп среди учащихся образовательных учреждений различных типов (%)

Данные преимущественно на 1936/37 уч.г. По доле в составе населения данные переписи 1935 года. По выпускникам университета — данные всех выпусков с 1919/20 по 1936/37

Категория	латыши	русские	евреи	немцы
в составе населения	75,5	10,6	4,8	3,2
в народных школах	72,4	14,0	5,1	2,9
в ПТУ	70,8	5,2	10,4	9,2
в средних школах	82,7	2,5	6,9	5,4
в институтах и высших профессиональных училищах	64,0	6,4	6,6	20,0
среди студентов университета	85,2	2,8	6,8	4,1
среди выпускников университета	76,8	2,2	12,8	6,7

Следует также отметить, что незачем ломиться в открытую дверь, и оправдывать введение латышского языка в школы тем, что в вузах он уже введен. Так по нисходящей цепочке можно дойти до того, что произнесенное ребенком первое слово «мама» вместо «mātiņa» уже делает его неконкурентоспособным.

Тем более что мы не употребляемый в Гане язык «акан» меняем на английский, объявленный у них государственным. По числу наименований выпущенных за год книг Россия (см. табл.) при всех наших бедах занимает 4-е место в мире, а Латвия — 58-ое, уступая России почти в 60 раз. Так вот, переходя в образовании с русского на латышский язык, мы в направлении увеличения конкурентоспособности оказываемся как раз на полпути к Гане, отстающей от Латвии по числу издаваемых книг тоже в 60 раз, и занимающей по этому показателю 118-е место.

### Распределение стран по ежегодному изданию наименований книг

место	страна	изданий	год
1	США	292037	2011
2	Китай	241986	2012
3	Великобритания	149800	2011
4	Россия	116888	2012
5	Индия	82537	2004
6	Германия	82048	2011
7	Япония	78349	2012
8	Иран	65000	2010
9	Испания	44000	2011
10	Турция	43100	2011
58	Латвия	1965	1996
118	Гана	28	1992

После того, как забота о нашей конкурентоспособности была доверена независимым от совести латвийским властям, наша относительная конкурентоспособность, бывшая более чем приличной в советское время, стала существенно снижаться (см. рис.), что и является истинным мотивом всех реформ русской школы.

## Доля лиц с высшим образованием (%) среди латышей и нерусских



## V.

Если правительство до сих пор (т.е. до предложения в коалиционном договоре к 2018 году перевести все образование, за исключением преподавания родного языка, на латышский язык) внедряло латышский язык «сверху» (т.е. в средние школы), а Нацобъединение предлагало полный перевод образования на латышский язык начать с младших групп детских садов, то министр образования выбрала третий путь — незамедлительное облатышивание основной школы.

Ина Друвиете в своем первом после вхождения в правительство интервью русской прессе 24 января 2014 года<sup>45</sup> заявила по поводу основной школы следующее: «Планирую встретиться с директорами школ нацменьшинств и обсудить с ними ситуацию, узнать их мнение, понять, почему в школах сейчас доминирует именно третья модель обучения, хотя практика показывает, что она не обеспечивает свободное владение латышским.

...В нормативных документах зафиксировано, что до 2018 года следует обеспечить переход большинства школ на первую модель обучения. Такова ситуация в основной школе. Как вы видите, речь не идет об образовании только на латышском».

45 <http://vesti.lv/politics/444-interview/81484-grech-ne-idet-operehode-shkol-tolko-na-latyshskijq.html>



Упомянутые модели введены еще в начале века, и соотношение латышского и родного языков в них описывается следующей таблицей.

**Доля родного и государственного языка  
в программах образования для этнических меньшинств (%)**

Образец	Класс	Латышский	Билингвально	Родной
I	1	40,9	36,4	22,7
	9	70,6	14,7	14,7
II	1	18,2	54,5	27,3
	9	52,9	20,6	26,5
III	1	27,3	13,6	59,1
	9	73,5	0	26,5
IV	1	18,2	0	81,8
	9	50,0	35,3	14,7

В первой модели, которую навязывает школам Друвиете, предусмотрено «целых» 23% родного языка для первоклассников, и 15% — для девятого класса! После окончания **такой** основной школы ее выпускник будет уже неспособен обучаться в той средней школе, в которой сохранены 40% преподавания на родном языке.

Под «нормативными документами», обязывающими школы выбрать первую модель, министр возможно, имела ввиду **уже действующие** поправки к закону Об образовании от 15 марта 2012 года и правила Кабинета министров от 6 августа 2013 года.

Поправки к закону заменили формулировку статьи 41, дающей школе право выбора образцов программ. В обеих редакциях закона программу разрабатывает школа. При этом либеральная формулировка старой редакции «используя в качестве основы образцы программ» заменена на более жесткую «выбирая один из».

Одновременно право разработки образцов программ передано Кабинету министров, который и представил 5 таких образцов (близких к ранее существовавшему четырем) в упомянутых выше правилах. В соответствии с п. 50 правил школы, у которых действующие лицензионные программы не совпадают с новыми образцами, должны до 1 сентября 2014 года аккредитовать новую программу.

Таким образом, министерство, оказав соответствующее давление на директоров школ, вполне способно на 80% выполнить план перевода школ меньшинств на латышский язык обучения не к 2018 году, а еще до выборов в Сейм (октябрь 2014).

Описанные выше нормативные акты сохраняют все же за учебными заведениями определенную свободу выбора. Министерству принадле-

жит решающее слово в аккредитации учебной программы, но учредителями подавляющего большинства школ у нас являются самоуправления, которые в том числе назначают выбирающих образовательные программы директоров<sup>46</sup>.

## VI.

Что касается современных стандартов образования на родном языке, то их дает Европейская хартия региональных языков или языков меньшинств 1992 года.

В ее статье 8 говорится, что в отношении образования участники обязуются, в рамках территории, где такие языки используются, в соответствии с положением каждого из этих языков и без ущерба для преподавания государственного языка (а вовсе не преподавания на нем!) поддерживать системы школьного, среднего специального и высшего образования на языках меньшинств, а также курсы переквалификации взрослых.

Нисходящие ступени лестницы, по которой нас спускают, приведу для среднего образования:

- I обеспечивать доступность среднего образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или
- II обеспечивать доступность существенной части среднего образования на соответствующих региональных языках или языках меньшинств; или
- III обеспечивать в рамках среднего образования преподавание соответствующих региональных языков или языков меньшинств в качестве составной части учебной программы; или
- IV применять одну из мер, предусмотренных в предыдущих подпунктах I-III, по крайней мере к тем ученикам, которые, или — в случае необходимости — чьи семьи, выразили такое желание в количестве, считающиеся достаточным для этого.

Конвенцию подписали 33 и ратифицировали 25 из 45 стран — членов Совета Европы. Латвия, конечно же, не подписала, мотивировав это большим числом «иммигрантов». Не лишним было бы добавить, что 60% представителей нацменьшинств являются такими же гражданами Латвии, как и латыши. Кроме того, около 40% неграждан родились в Латвии, а средний срок пребывания в Латвии остальных составляет 46 лет, что больше существования довоенной и нынешней Латвийских республик вместе взятых.

46 *Утвержденное после выборов октября 2014 года новое правительство Лаймдоты Страумы исключило из своих планов «реформу 2018». Но старое правительство той же Лаймдоты успешно — так сделать нацменьшинствам очередную гадость: 12 августа 2014 года Кабинет министров принял новые стандарты образования для основной школы, которыми ограничил право школ нацменьшинств самим выбирать модель обучения: в случае, если выбранная модель не совпадает с рекомендуемой правительством, соотношение языков обучения должно быть, как в средней школе, не менее чем 60:40 в пользу государственного языка.*

## VII.

В целом вышеизложенное можно резюмировать следующим образом:  
Реформа 2004

- не привела к улучшению знания выпускниками русских школ латышского языка;
- не способствует увеличению их конкурентоспособности;
- не соответствует сложившемуся на протяжении 70 лет латвийскому опыту в области образования;
- полностью противоположна международным стандартам;
- проводится против воли учеников и родителей;
- не способствует интеграции общества

## Так зачем нам нужна реформа 2018?

Уважаемые дамы и господа!

С этими действиями властей следует бороться всеми возможными методами. Я, конечно, не призываю захватывать здания президентской администрации и парламента, как это произошло вчера в Киеве. Но должен напомнить, что ровно 10 лет тому назад, в феврале 2004 года, мы были и у здания Сейма, и у Президентского дворца. И не одни, а в сопровождении нескольких десятков тысяч разъяренных школьников, и гораздо меньшего числа их родителей.

Именно наши решительные действия тогда способствовали тому, что образование на русском языке в Латвии сохранилось до сих пор.

Последние исследования автора на тему образования нацменьшинств, посвященные, в основном, оценке влияния на успеваемость внедрения латышского языка в качестве языка обучения, помещены в прил. 6.

Публикации с участием автора по теме (в них также имеются ссылки на первоисточники статистических материалов):

1. Монография «Правовое положение русскоговорящего меньшинства в Латвии». Рига. 2012

[http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF\\_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf](http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf)

2. 11.09.2013 «Бузаев: русское образование съжилось, как шагреновая кожа»  
<http://rus.delfi.lv/news/daily/politics/buzaev-russkoe-obrazovanie-sezhilos-kak-shagrenevaya-kozha.d?id=43646233>

3. 13.09.2013 «За детьми не прятались»  
<http://vesti.lv/society/theme/education/79075-qza-detmi-my-ne-prjatalisq.html>

4. 21.09.2013. «Национальные меньшинства Прибалтики как жертва избирательного оружия массового поражения». В сб. «Этнические конфликты в странах Балтии. Постсоветский период». Рига, 2013  
[http://www.esinstitute.org/files/etniceskie\\_konflikty.pdf](http://www.esinstitute.org/files/etniceskie_konflikty.pdf)

5. 30.10.2013. «Дискуссия здесь неуместна (о планах перевода русских детских садиков и начальных школ на латышский язык обучения)»  
[http://www.zapchel.lv/?lang=ru&mode=opinion&page\\_id=11596](http://www.zapchel.lv/?lang=ru&mode=opinion&page_id=11596)  
<http://rus.delfi.lv/news/daily/versions/yakov-pliner-vladimir-buzaev-a-nuzhna-li-zdes-diskussiya.d?id=43786790>
6. 12.12.2013. «Янсонс оттоптался на детях»  
<http://vesti.lv/politics/theme/commentary/80786-jansons-ottoptalsja-na-detjah.html>
7. 06.01.2014 «Русские — налево, латыши — направо»  
<http://vesti.lv/society/theme/education/81046-russkie--nalevo-latyshi--napravo.html>
8. 24.01.2014 «Великомученица, или Несколько слов о русской школе»  
<http://rus.delfi.lv/news/daily/versions/vladimir-buzaev-velikomuchenica-ili-neskolko-slov-o-russkoj-shkole.d?id=44071747>  
<http://www.imhoclub.lv/ru/material/velikomuchenica>  
[http://www.imhoclub.lv/lv/material/liela\\_mocekle](http://www.imhoclub.lv/lv/material/liela_mocekle)
9. 05.02.2014 «Письмо общественников: полноценная учеба на родном языке и обязательный русский в латышских школах»  
<http://rus.delfi.lv/news/daily/latvia/pismo-obschestvennikov-polnocennaya-ucება-na-rodnom-yazyke-i-obyzatelnyj-russkij-v-latysških-shkolah.d?id=44125605>
- 06.02.2014 «Высших должностных лиц Латвии попросили сохранить русский язык в школах»  
<http://www.regnum.ru/news/1763584.html>
10. 10.02.2014 «Школьная реформа — 2018: все «за» и все «против»»  
<http://www.telegraf.lv/news/shkolynaya-reforma-2018-vse-za-i-vse-protiv>
11. 10.02.2014 «Русской школе быть?»  
<http://vesti.lv/society/theme/situation/81854-russkoj-shkole-byt.html>
12. 12.02.2014 «Русские школы: Друвиете настроена на победу в первом туре»  
<http://rus.delfi.lv/news/daily/versions/vladimir-buzaev-russkie-shkoly-druviete-nastroena-na-pobedu-v-pervom-ture.d?id=44207767>
- Ретро-публикации:
- 02.08.2004 «На языке ультиматумов или компромиссов?»  
<http://www.shtab.lv/main.php?w2=prensa&id=506>
- 01.09.2009 «В арьергарде отступающей армии».  
[http://www.shtab.lv/main.php?news\\_id=1660&w2=news&](http://www.shtab.lv/main.php?news_id=1660&w2=news&)

Владимир Бузаев

## На языке ультиматумов или компромиссов?

2 августа 2004 года

Информационная волна, поднятая вокруг внутренних (прием новых членов) и внешних (в какой степени участвовать в переговорах с правительством?) проблем Латвийской ассоциации школ с русским языком обучения задела краешком и партию, председателем которой я являюсь. Представитель ЛАШОР Игорь Пименов («Вести Сегодня» от 29.07) усматривает, что «...руководителям «Равноправия» и однополчанам из штаба мы мешаем говорить с правительством на языке ультиматумов». Далее Пименов приписывает нам «политику силового давления», результатом которой является лишь «рост латышской ксенофобии и укрепление авторитета латышских националистических партий». И не напрямую, но от всей души характеризует партию и Штаб защиты русских школ, как «скопище русских шовинистов».

Не желая вступать в полемику на таком уровне, я хотел бы в своейственной ранее ЛАШОРу манере поговорить о методологических аспектах проблемы «свободного выбора языка образования».

### Предыстория

Сама по себе суть «школьной реформы» чрезвычайно проста: постепенное замещение родного языка обучения на латышский в темпах, которые не должны вызвать сопротивления родителей, озабоченных как качеством преподавания, так и сохранением этнической идентичности своих драгоценных чад. Ползучий процесс облатышивания меньшинственных школ конспективно описан в поданной в суд Сатверсме еще 15 июля заявке 20 депутатов, избранных в 2002 году по общему списку ЗаПЧЕЛ и почти сразу после выборов разделившихся на три конкурирующие фракции. Вы мне не поверите, но как в подготовке первой редакции заявки, внесенной накануне выборов в Европарламент двумя депутатами ПНС, так и в ее существенной корректировке в более свободный от конъюнктурных соображений послевыборный период приняли активнейшее участие в том числе и эксперты Латвийского комитета по правам человека.

На момент подписания Латвией до сих пор не ратифицированной ею Рамочной конвенции защиты прав национальных меньшинств (май 1995 г.) в силе был принятый еще в 1991 году и вполне толерантный по отношению к меньшинствам закон «Об образовании в ЛР». По интересующей нас тематике ДО подписания Конвенции в него была внесена лишь одна

поправка (1993), установившая для учащихся меньшинственных школ обязательный госэкзамен по латышскому языку, против чего, кстати, не возражает ни один «штабист». Первая ласточка «реформы» — обязательное преподавание на латышском языке не менее трех предметов в средней школе и не менее двух — в основной, появилась лишь с сентября 1996 года, т.е. уже ПОСЛЕ подписания Конвенции. Что естественно, урезало права меньшинств получать образование на родном языке, предусмотренные статьей 14 Конвенции. Это ограничение существующих на момент подписания документа прав запрещено статьей 18 ратифицированной Латвией Венской конвенции о международных договорах.

То есть, в суде Сатверсме обжалуется не только результат националистического законотворчества (пресловутая норма 60% на 40% в средней школе), но и сам процесс.

Та примерно тысяча учащихся и их родителей, которые 29 октября прошлого года следовали мимо Сейма за Яковым Плинером и автором этих строк сжигать чучело школьной реформы, хорошо запомнили время принятия Сеймом ныне действующего закона — ровно за 5 лет до описываемого события. Но немногие помнят, что еще в 1996 году, когда проект закона был внесен в Сейм на обсуждение, партия «Равноправие» объединила ряд русскоязычных общественных организаций в некое подобие сегодняшнего Штаба защиты русских школ и провела затяжную серию внушительных для того времени акций протеста. Я то не забуду, как собирал первые из 80000 подписей против закона, стоя на Пурвциемском рынке с двумя несовершеннолетними дочерьми — всей своей тогдашней командой. А в августе 1998 года, получив обычный отказ в согласовании пикета, мы впервые провели очередную акцию в защиту образования на родном языке у Сейма в виде встречи депутатов с избирателями. Этот любимый нами жанр уличных акций (силовое давление — по Пименову) Сейм в пожарном порядке объявил противозаконным лишь после Вселатвийского съезда защитников русских школ — как ответ на наше предложение о переговорах. Произошло это уже при «толерантном» Эм-сисе, самоотверженно поддерживаемом ПНС и социалистами. После чего «штабисты» и стали в громадных количествах коллекционировать административные протоколы, а моим основным литературным жанром стало писание пояснений, апелляций и исков против Рижской думы по поводу запрета очередной мирной манифестации.

Променьшинственных депутатов в Сейме на момент принятия закона было только девять: пятеро откровенно равнодушных к проблеме (судя по протоколам выступлений и голосований) депутатов фракции ПНС, одинокий «равноправец» и трое социалистов. Тем не менее, наши «силовые акции» и благоприятный международный отклик на них произвели определенное впечатление на местную этнократию. Во всяком случае, вождеденный переход преподавания в средних школах исключительно на латышский язык был отложен до чрезвычайно далекого тогда 1 сентября

2004 года. Более того, из нового закона были убраны все обязательные квоты на количество предметов, преподаваемых на латышском языке.

## Новейшая история облатышивания средней школы

Для того, чтобы понять механизм облатышивания русской, да и любой другой меньшинственной школы, следует хотя бы в общих чертах представлять четырехуровневую иерархию регулирующих образовательный процесс нормативных актов: законы «Об образовании», «Об Общем образовании», «О высшей школе» (компетенция Сейма), государственные стандарты среднего и общего образования (компетенция Кабинета министров), инструкции и образцы школьных программ (компетенция Министерства образования — МОН), конкретные школьные программы (совместная компетенция школьных советов и МОН).

Облатышивание средней школы регламентируется именно госстандартом, куда было перенесено изъятое из закона требование о преподавании на латышском языке не менее трех предметов. Находясь в ожидании заявленного ЛАШОром и подготовленного не без участия Штаба массового митинга, правительство 13 мая 2003 года привело Госстандарт к существующему и ныне виду — с 1 сентября 2004 года, начиная с 10 классов средних школ, не менее 60% учебных часов и не менее 5 учебных предметов будут преподаваться на латышском языке. При этом Госстандарт вступил в противоречие с законом «Об Образовании», предусматривающим довести упомянутую пропорцию до 100%.

Противоречие было исправлено 16 августа, во время парламентских каникул, когда правительство имеет право вносить в законы поправки, вступающие в силу немедленно, еще до обязательной передачи их на последующее рассмотрение в Сейм. Из закона было убрано словосочетание «только на государственном языке» (пропорция в 100%) и оставлена лишь дающая правительству свободу рук ссылка на Госстандарт.

Сейм в сентябре благополучно передал правительственный законопроект в комиссии (против голосовали только находившиеся тогда в «позиции» тэбэшники и оппозиционная тогда Народная партия), и приступил к рассмотрению поступивших от тех же тэбэшников и трех променьшинственных фракций поправок лишь в январе. Из-за болезни Плинера я оказался единственным меньшинственным депутатом, отставившим на заседании профильной комиссии (членом которой я не являюсь в отличие от молчаливых гг. Карпушкина и Мацкевича, уже впоследствии перешедших в партию Шлессерса) как поправки всего бывшего ЗаПЧЕЛ ко второму чтению закона, так и честь правительства Репше. Дело в том, что буквально за сутки до заседания комиссии на свет появился никем не подписанный проект (впоследствии в его авторстве признались Табунс и Добелис), предусматривающий косвенно установить языковую пропорцию в средней школе в отношении примерно 90% на 10%.

Я дрожащей рукою подготовил проект решения, восстанавливающий свободу выбора пресловутой пропорции Кабинетом министров, и перед заседанием комиссии отловил г-на Шадурскиса с целью заручиться его поддержкой. Черный Карлис буркнул, что его в принципе устраивают оба варианта, ушел с комиссии уже после того, когда были отклонены все наши поправки, но за 5 минут до того, как начали обсуждать этот важнейший вопрос компетенции Кабинета министров.

А вечером того же дня, тщательно стараясь придерживаться нормативной лексики, я изложил происшедшее на заседании Штаба, в присутствии представителей дюжины уже имевшихся у нас к тому времени школьных комитетов. Ну а в следующие четверг и пятницу, в день и по результатам рассмотрения поправок Сеймом началось то, что впоследствии назвали школьной революцией...

В третьем чтении 5 февраля Сейм, как известно, вернулся к пропорции 60 на 40%, закрепив ее уже не только в Госстандарте, но и в законе, и лишив тем самым правительство возможности без санкции Сейма идти на какие — либо уступки национальным меньшинствам в этом вопросе.

Отмечу, что дотошный эксперт ЛКПЧ нашел и вставил в упомянутую заявку в суд Сатверсме прецедент 2001 года. Тогда Страсбургский суд по правам человека удовлетворил иск греков — киприотов турецкой части острова, над которыми проводили реформу средней школы, полностью аналогичную латвийской. Но мы же не греки, нет у нас своего Демокрита и Демосфена. Хотя в таком «скопище русских шовинистов», как Пушкин, Менделеев и Келдыш, я чувствую себя настолько уютно, что готов рекомендовать пропорцию 60 на 40% и латышской школе. С той же целью «улучшения конкурентоспособности выпускников на рынке труда», которую в поте лица «разъясняют» нам гг. Радзевич и Анцупов.

## Ситуация в основной школе

Формально подход к «реформе» основной школы полностью противоположен таковому для средней школы. Здесь нет никаких обязательных процентов, никакого принуждения. Госстандарт лишь требует, чтобы в меньшинственных школах в обязательном порядке преподавались латышский язык и литература, а учащимися был сдан соответствующий экзамен. МОН предоставляет школам на выбор 4 образца программ, да еще и оставляет совету школы возможность предложить свою программу на базе рекомендованных моделей или разработанную самостоятельно.

Программы по перечню предметов одинаковы, как инкубаторские, и различаются лишь числом и временем введения (с первого по девятый класс) предметов, преподающихся на латышском языке или билингвально. Термин «билингвальность» никак не определен, и его трактовка целиком остается на совести администрации школы и преподавателей. Во всех образцах программ преподаванию собствен-



но латышского языка (не отделенного от преподавания литературы) отведено лишь 4 часа в неделю, хотя в довоенных меньшинственных школах было не менее 6 (и почти никаких попыток заставить бедных детишек учить остальные предметы на латышском). Как при абсолютной пассивности советов школ распорядились этой «свободой выбора языка обучения» директора, бегущие впереди паровоза, стыдно даже вспоминать. Многие выбрали две наиболее ассимиляционные модели, предусматривающие в 9 классах не 60, а целых 75% учебного времени с преподаванием на латышском языке.

Не стоит, правда, забывать, что закон устанавливает обязательное лицензирование принятых школами программ со стороны МОН (что естественно), и оставляет за МОН право устанавливать предметы, преподаваемые на латышском языке (чем МОН не пользуется). И, разумеется, директорам на различных совещаниях вдалбливали в головы мысль, что основная школа — это подготовка к средней, где все будет (выбор программ школами завершен в 2000-2001 гг. при наличии в законе слова «только») преподаваться на латышском.

Из вышесказанного вытекает несколько неординарных выводов.

Во-первых, программы основной школы выбирались в условиях грядущей пропорции языков обучения в средней школе в отношении 100 на 0%. Если эта пропорция меняется в отношении 60% на 40%, то еще весной 2004 года должен был произойти массовый пересмотр программ основной школы в сторону их либерализации. Где этот пересмотр, и почему его не требует ЛАШОР, непрерывно переговаривающийся с МОНом в то время, когда мы разбираемся с административными судами и готовим сентябрьское «силовое давление»? Обсуждают что — ли свою пятую модель «леттоники», которая была акцептирована еще при министре Грейшкалне?

Яков Плинер в газете «Час» (19.07) призвал противников «реформы» в сентябре установить контроль над школьными советами, которые и могли бы потребовать пересмотра программ в своих основных школах. Я считаю, что достойным ответом насильственной пропорции 60% на 40% в средней школе был бы бесхитростный выбор 0% на 100% в школе основной. И судебные процессы с МОНом в случае, если такие программы отказываются аккредитовать. Это было бы достойным вкладом в ту кампанию гражданского неповиновения, которую с 6 сентября намерен начать Штаб в случае отказа правительства реагировать на школьную забастовку и голодовку родителей.

Во-вторых, на примере убогих «образцов» школьных программ, отличающихся лишь уровнем облатышивания, хорошо видна вся научная несостоятельность т.н. «школьной реформы». Не надо обладать педагогическим даром, чтобы понять, что настоящей реформой был бы представленный МОН при консультациях с общественностью пере-

чень образцов, позволяющий, к примеру, реализацию альтернативных вариантов обучения с углубленным изучением естественных наук, менеджмента, гуманитарных предметов, основ Православия и истории родного народа и т.д. До такого подхода к реформе не дозрел, к сожалению, ни абсолютно бездарный МОН, ни ЛАШОР, ни русскоговорящая община в целом. Но уже сейчас нашим педагогам можно и нужно думать о том, какой станет русская школа после нашей победы над стремящимися ликвидировать основу общины этнократами.

Ну и наконец, о разделении латышского языка и литературы на отдельные предметы, о разбиении классов на две группы, о внедрении интенсивных методик обучения языку, об увеличении числа часов в полтора раза. Возможно, что именно Пименов в диалоге с Анцуповым или еще Грейшкелсом первым сказал в этом вопросе «мяу». Но эти требования прямо содержатся и в мандате, данном Съездом защитников русских школ своей Переговорной группе. Да и фракция ЗаПЧЕЛ вносила соответствующие законодательные предложения, как минимум, дважды. Услышав в ответ с сеймовской трибуны стандартные обвинения в промосковской антигосударственной деятельности и, как ни странно, в неуважении к латышскому языку.

И не случайно, ибо это и есть альтернатива ассимиляционной «школьной реформе», реально реализованная для русскоговорящих в первой Латвийской республике, и для латышей — «во времена оккупации». Причем для «стонущих под пятой преступного режима» латышей был введен даже лишний год обучения, обеспечивающий их интеграцию в русскоговорящую среду. А в сегодняшней донельзя обнищавшей Латвии можно было бы увеличить число часов латышского языка, и, сохраняя имеющиеся бюджетные ассигнования, перевести частично другие предметы в платный факультатив. В средней школе эти дополнительные часы войдут, разумеется, в счет пресловутых 60%, вытесняя подлежащие бессмысленному преподаванию на латышском языке предметы в факультатив.

## Общая направленность процесса

В странах, где национальная принадлежность не отражается в документах, обучение ребенка в национальной школе является практически единственным способом его этнической идентификации. Нет школы — нет и общины. И это очень хорошо понимают отечественные творцы «интеграционной политики». Чужеродность, «антигосударственность», временность существования меньшинственных школ закреплена прямо в законе «О гражданстве». Ребенок негражданина, окончивший латышскую школу, автоматически становится гражданином Латвии. А тот же ребенок, освоивший полный курс такой же государственной школы, регулируемый теми же стандартами, да еще и с обучением не менее 60% часов на госязыке, должен индивидуально пройти унизительную процедуру натурализации!

Как законы, так и подзаконные акты, определяющие образовательный процесс, допускают, но не гарантируют существование системы государственно финансируемого образования на русском языке и других языках меньшинств. Закон «Об образовании» в нынешней редакции, собственно, прямо говорит, что образование ведется на латышском языке. Попытка фракции ЗаПЧЕЛ добавить к соответствующей строчке фразу из Рамочной конвенции «и на языках национальных меньшинств в случае демонстрации достаточной потребности» вызвала поток площадной брани, прекрасно демонстрирующей подлинную конечную цель «школьной реформы».

Получение образования на других языках рассматривается в законе, как нежелательное и временное исключение. Такие перлы, как «не менее 60% учебных часов», «не менее 5 предметов» в сочетании с эксклюзивным правом МОН определять предметы, преподающиеся на латышском языке, позволяют без дополнительных усилий Сейма ликвидировать русскую школу в течение одного года.

Прогнозируемая попытка русскоговорящей общины создать независимую от государства сеть частных школ с обучением на родном языке также надежно блокируется. Во-первых, в законе прямо содержится противоречащий международным обязательствам Латвии запрет софинансировать такие школы из госбюджета. А также и из бюджета самоуправлений, даже в таких городах, как Даугавпилс и Резекне. А Госстандарт с 2007 года предусматривает обязательную сдачу экзаменов для выпускников частных школ исключительно на государственном языке, что обесценивает саму идею обучения на родном языке.

Замена в средней школе 100% на 60%, пустые разговоры об учете индивидуальных потребностей школ, предназначенные исключительно на экспорт переговоры с ЛАШОР и другими идеалистами (или прагматиками?) — это лишь временная заминка на пути запланированной ликвидации системы образования на русском языке, а затем и самой способной себя идентифицировать русской общины. Заминка, вызванная не добрыми намерениями правительства и не талантом переговорщиков с «нашей» стороны, а организованным сопротивлением людей, вполне осознанно выдвинувших лозунг: русские школы — наш Сталинград!

## На языке ультиматумов

Требования, изложенные в Мандате Переговорной группы мартовского съезда защитников русских школ, мало отличаются от таковых, изложенных в резолюциях трех родительских конференций, созванных в свое время ЛАШОРОм. Речь там идет исключительно о простых и понятных гарантиях сохранения и полноценного развития системы образования на русском языке. Для реализации части этих требований нужно менять законы, в других случаях достаточно изменить Госстандарт или министерские инструкции. Все эти требования абсолютно не

вписываются в концепцию «интеграции» путем ликвидации одного из интегрируемых субъектов и, следовательно, являются (к сведению уважаемого мною г-на Пименова) ультиматумом. Но ультиматумы, изложенные в резолюциях конференций и письмах взволнованных интеллигентов, отправляются прямо в мусорную корзину. В этом отношении съезд защитников русских школ имеет существенные отличия от своих генетических предшественниц — конференций ЛАШОРа.

Во-первых, делегаты съезда отобраны по определенной формализованной процедуре: прямое представительство 33 общественных организаций, и подкрепленные 10000 подписей мандаты делегатов от отдельных (около 100) русских школ. Избранная съездом Переговорная группа легитимна, правительству нельзя от этого отмахнуться, и оно откровенно позорится, когда делает вид, что не видит разницы между этой группой и Штабом.

Во-вторых, мандат переговорной группы подкреплен поручениями Штабу осуществить определенные действия в случае, если правительство не пойдет на переговоры. И пока все из запланированных на определенный срок действий осуществлялись, причем со все возрастающим размахом.

Мандат Переговорной группы, ограниченный лишь проблемами образования, сам по себе является колоссальным компромиссом. Ибо печальная судьба образования на русском языке выглядит вполне естественной при противоестественном статусе русского языка, как иностранного. А такое «раскованное» поведение властей возможно лишь в ситуации, когда половина русскоговорящей общины лишена избирательного права даже на местном уровне. То есть, мы требуем права по своему усмотрению воспитывать собственных детей в обмен на невмешательство в процессы управления государством. Уступать нам здесь уже нечего.

Этнократы-же упорно отказываются вести переговоры с чрезвычайно выгодных для себя позиций. Они предпочитают имитировать переговоры с людьми, не способными в настоящий момент ни вывести на улицу хотя бы десяток человек, ни предотвратить сентябрьские массовые акции протеста. Результат их поведения легко прогнозируем — радикализация требований русскоговорящей общины и полный ее отказ от подчинения правилам игры, принятым без ее согласия, и направленным на ее насильственную ликвидацию.

Трудно предсказать исход этой борьбы, борьбы не против латышского народа, а за демократическую Латвию. Борьбы, которая способствует не «росту латышской ксенофобии», а появлению у наших школьников настоящих друзей среди их латышских сверстников. Не высосанные из пальца «пакты о национальном примирении», а умение твердо отстаивать свою позицию ведет к подлинной интеграции общества. Если не сегодня, то хотя бы в период жизни следующего поколения.

Владимир Бузаев

## В арьергарде отступающей армии (воспоминания о сентябре 2004 года).

1 сентября 2009 года

Возможно, мне уже и пора писать мемуары. Возраст подходящий, да и материала на собрание сочинений накопилось. Только одну составленную мною «хронику акций в защиту образования на родном языке» (см. прил. 5 к настоящему сборнику), используемую сегодня многими для подготовки научных работ, можно смело в целый том развернуть.

Хроника содержит упоминания о 198 акциях, в том числе 110 уличных, из которых 39 сопровождались задержанием их участников и (или) составлением пояснений и административных протоколов. Зафиксировано 35 акций, в которых участвовали более 1000 человек и 12 многодневных акций.

Увы, интенсивная депутатская жизнь не оставляет времени для ностальгии, и поэтому ограничусь воспоминаниями лишь о сентябре 2004 года.

### День знаний

Сегодня, 5 лет спустя, день знаний для всех сохранивших работу, но потерявших почти половину зарплаты учителей<sup>47</sup> — это праздник со слезами на глазах. Нерадостно и тем детям, которых как мебель, перенесли в другую школу.

А 1 сентября 2004 года для школьников Министерством образования был устроен праздничный концерт — «против мракобесия». Этим концертом тогдашний министр образования Юрис Радзевич<sup>48</sup> хотел отвлечь учащихся от митинга протеста и школьной забастовки, объявленных Штабом защиты русских школ.

Концерт «против мракобесия» удался на славу. Вся Домская площадь была усыпана пустыми бутылками, на разбушевавшихся участников было составлено 35 административных протоколов, и выписано 23 штрафных квитанции за пьянство, курение и спаивание несовершеннолетних.

47 Имеются в виду кризисные меры 2009 года

48 С 2009 года — бессменный исполнительный директор Риги в двух составах рижской думы

Вместо заявленных 40 на это контр — мероприятие было истрачено 70 тысяч латов, причем некоторые, возможно, осели в карманах организаторов, активно старающихся избегать объявления конкурсов.

В общем, господин Радзевич, активно продавливавший «реформу» русских школ, по всем статьям годится в исполнительные директора Рижской думы при русском мэре, который за два месяца своих полномочий успел закрыть русских школ больше, чем все его предшественники, вместе взятые.

30 000 «мракобесов» собрались в Задвинье на митинг, заявленный доктором педагогики Яковым Плинером. Председателю фракции ЗаПЧЕЛ две недели после истечения установленного законом срока рассмотрения заявки не давали разрешения, потом выдали со странной формулировкой — мы рекомендуем вам этот митинг не проводить, — а накануне мероприятия провели с ним в прокуратуре разъяснительную беседу.

Столько полиции в городе я видел лишь во время визитов у нас президентов США. На мосту через Даугаву патрулировали конные, а пешие имели при себе дубинки и собак на поводках.

Пока толпа, не поместившаяся на тротуарах, двигалась с места митинга в сторону центра города, девятеро смелых приковались цепью к парадным дверям Кабинета министров. Среди них трое были участниками групповой (10 человек) голодовки родителей, начавшейся 23 августа и продолжавшейся до 12 сентября.

С чувством законной гордости могу сказать, что среди участников голодовки были трое, а среди «прометеев» — четверо тогдашних или будущих членов ЗаПЧЕЛ. Никакими «центристами» и «социал-демократами» там и не пахло. К моменту подхода участников митинга к зданию правительства полиции уже удалось перекусить цепь и отвезти протестующих в участок.

Я провел на прилегающей к зданию Эспланаде до двух часов ночи. Темнота слегка озарялась огоньками свечей, зажженных в память так и не посетившей Латвию демократии.

Потом я отвез домой на такси обеих дочерей, готовых побороться за русские школы. Понимал, что к утру силы мне еще понадобятся.

## Последующая неделя

Утром 2 сентября Сейм отклонял наш законопроект об отмене «школьной реформы». Заодно он (впервые в истории латвийского парламентаризма) отклонил мою просьбу о предоставлении в этот день неоплачиваемого отпуска. Знаем мы, где этот Бузаев находится — говорили оппоненты — и были правы.

Мне пришлось в это время идти во главе колонны из примерно полутора тысяч школьников, направляющихся от Эспланады к зданию суда Центрального района, готового разбирать дела вчерашних «прометеев». Четверо школьников несли натуральных размеров гроб с надписью «Реформа», а еще шестеро держали в руках ковшовые лопаты.

Успели мы как раз к приезду автобуса с задержанными, сопровождаемого внушительным эскортом полицейских машин.

Мы выстроились вдоль забора и аплодисментами встретили оправдание всех «приковантов». Предлогом для этого суд избрал неправильное указание в полицейских протоколах адреса Кабинета министров!

3 сентября мне вместе с Александром Казаковым пришлось возглавлять колонну из двухсот школьников, устроивших поначалу театрализованную церемонию изгнания бесов из здания министерства образования. Потом мы отправились к Двине, топить погребальный венок, посвященный группе «Муммий Троль», получившей, по сообщениям прессы, 40 тысяч латов гонорара за участие в министерском мероприятии 1 сентября.

Мы расстались с Казаковым возле здания Сейма под мелким дождиком. Я отправился в свой рабочий кабинет, а он — в полицию безопасности по очередному вызову.

Как оказалось, я был последним на латвийской земле, кто пожал ему руку. Вечером из ленты новостей узнав о брифинге министра внутренних дел Екабсона (однопартийца Радзевича и Шлессерса) я немедленно отправился в МВД в качестве незваного гостя.

Министр — священник кратко разъяснил присутствующим журналистам, что нет мочи больше терпеть наглость российских агентов, и добавил, что Казаков будет незамедлительно выдворен по месту гражданства.

По окончании пресс конференции я вежливо заявил, что не покину здание, пока министр лично не разъяснит основание готовящегося выдворения, и не сообщит, где находится задержанный «штабист». Примерно через час в пустом здании зажегся свет, и в вестибюль спустился государственный секретарь, частично раскрывший мне эти «секретные» данные. Я отправился обратно в Сейм, где примерно к двум часам ночи сочинил, согласовал и разослал информационным агентствам заявление фракции о незаконности решения МВД.

Тем временем Татьяна Жданок объезжала известные нам по правозащитной деятельности места содержания нелегальных иммигрантов и бродила с сотней школьников между Кабинетом министров и МВД по ночному городу. В поддержку Казакова были устроены еще и весьма многолюдные митинги у здания МИД (6 сентября) и Кабинета министров (9 сентября). 6 сентября случилось и несанкциони-

рованное шествие учащихся и родителей трех вентспилских школ, вызвавшее многочисленные административные протоколы и необходимость на них реагировать.

5 сентября «штабисты» собрались в подвальчике на Дзирнаву, чтобы с сожалением констатировать, что бессрочная забастовка не получилась. Мне пришлось написать и разослать от имени Штаба заявление, в котором предлагалось перевести забастовку в латентную фазу — стараться на всех уроках говорить только по-русски. В известной мере эта фаза продолжается и по сей день.

Участники голодовки, слушавшие радио в соседней комнате, вдруг заявили, что нашу конфиденциальную беседу транслируют в прямом эфире. Так, используя в качестве маячка мощный голос Татьяны Емельяновой, мы и обнаружили в помещении Латвийского комитета по правам человека (по совместительству — общественной приемной дюжины депутатов всех уровней) подслушивающее устройство.

8 сентября я, уже обладая заключением профессиональных экспертов, демонстрировал устройство в своей сеймовской комиссии по правам человека. К сожалению, вопрос о латвийском «уотергейте» депутаты не пожелали даже включить в повестку дня. Также, как и днем раньше — вопрос о незаконности выдворения Казакова. Мне лишь осталось выступить с публичным заявлением о переименовании этого заведения в комиссию по ограничению прав человека.

9 сентября на пленарном заседании Сейма я отчитался о не предоставленном мне отпуске, вручив президиуму собранные 2 сентября полторы тысячи подписей с требованием отменить «реформу».

## Последующие дни сентября

12 сентября состоялся учредительный съезд ОКРОЛ. Эту организацию сегодня мало кто знает, а тогда она претендовала на объединение вокруг себя всех русских общественных организаций и на роль арбитра в спорах партий, ориентированных на русского избирателя. Я в эту достойную Остапа Бендера идею Казакова не верил с самого начала, но если друзья «штабисты» просили, оказывал им посильную помощь. Тем не менее, я оказался единственным из приглашенных депутатов, который на этот съезд не пришел.

21 сентября мне удалось выиграть иск Эдуарда Гончарова против Рижской думы, отказавшей ему в санкционировании еще апрельского открытого урока русского языка, собравшего 10 тысяч слушателей. А 22 сентября я был уже на брифинге «Комсомольской правды», рассказывая всей России о ходе латвийской «школьной реформы».

23 сентября суд должен был рассматривать мое собственное дело по организации и проведению несанкционированного апрельского марша



5000 школьников на Кабинет министров. В действительности я находился тогда внутри здания и, вместе с Плинером, в присутствии дюжины представителей СМИ, вел переговоры с Радзевичем. Выйдя из еще тогда не оскверненных приковавшимися людьми парадных дверей, я обнаружил, что толпа школьников окружила Кабинет министров, и ни они, ни полиция не знают, что делать дальше.

Тогда я совершил вполне лояльный с точки зрения поддержания общественного порядка поступок, уведя всю эту молодую поросль обратно на Эспланаду. Но суд (несколько позже) признал-таки за мной телепатические способности, и присудил максимально возможный штраф. 23 сентября по моей просьбе суд был отложен, ибо Сейм в этот день рассматривал мои многочисленные поправки к Конституции и собственному регламенту.

На заседание я примчался прямо с вокзала, и успел отметить в дебатах. В частности, уличил Добелиса в незнании истории Первой республики, когда, как и во внесенном мною предложении, депутаты имели право выступать и на русском языке.

Жаль, конечно, что в Москве побыл лишь от утреннего до вечернего поезда. Но с Казаковым встретиться успел, и даже доверенность от него получил на защиту его чести и достоинства по иску к тогдашнему премьеру.

Увы, свои «честь и достоинство» Саша проявил в полной мере осенью уже 2006 года, когда за неделю до выборов с экранов ПБК вещал в фильме неизвестного происхождения о том, как ЗаПЧЕЛ — де «сдал» русские школы.

Я не хочу здесь полемизировать о наших тогдашних провалах и успехах, равно как и о влиянии нашей борьбы на последующую судьбу образования на русском языке. Хочу лишь сказать о том, что тогдашнему поколению школьников уличные уроки борьбы за свои права пригодятся в жизни еще не раз. К примеру, тем пяти, окончившим за истекшие пять лет элитные российские вузы, и попробовавшим свои силы летом этого года в списке Татьяны Жданок.

Одна из них известна грамотным мониторингом последствий «реформы» и полемикой с мэром Риги, а другой — из тех самых «приковантов». Еще подрастут ребята, и можно смело братья за мемуары.

Александр Кузьмин

## Право учиться на русском. С юридической точки зрения.

27 мая 2014 года

Права меньшинств, в том числе и право учиться на родном языке — вопрос не только политический, но и юридический. Поэтому в информационном пространстве используется множество натяжек, а порой и откровенных подтасовок на эту тему. Чтобы разобраться с понятиями, сначала проанализируем несколько тезисов, что в ходу у власть имущих и уже крепко засорили сознание потребителей латышских СМИ.

### Лозунги, факты и определения понятий

Первое пропагандистское утверждение — самое лживое. Мол, в Евросоюзе, на который мы ориентируемся, принято, что государство оплачивает образование только на государственном языке. Самое простое возражение на него — перечисление обратных примеров. Сорбские и датские школы в Германии, венгерские в Словакии и Румынии, немецкие в Дании и Италии...

Но я бы акцентировал и другой контраргумент — а где еще в Европе язык более чем трети населения не является одним из государственных или официальных? Единственный пример — это Украина, страна отнюдь не западная. И то — в ряде регионов русский язык все же имеет официальный статус, да и в конституции он упомянут особо. Если указать на это, наши оппоненты обычно переводят разговор на турок в Германии и арабов на юге Европы — мол, школ на их языках государства не финансируют.

Возражение на это — многовековая история русских в Латвии, многочисленных с XVII века, выпуск первой русской газеты в Риге еще в 1816 году и работа русского театра, начавшаяся в Динабурге не позже 1856 года.

Если говорить конкретно об образовании — первая русская школа в Риге была основана в 1789 году, а в XIX веке сложилось гимназическое и высшее образование на русском. Так что начинать с нуля, что создает проблемы для школ «новых» меньшинств, не требуется — есть наработки, причем вековые.

Другой аргумент — полуправда. Латвия постоянно хвалится тем, что, мол, как средство обучения в публичных школах используются семь языков меньшинств. На деле большинство из них, как иврит и эстон-

ский, используются в основном для «этнокультурных» предметов, как предусмотрено к 2018 году сделать и для русского. Да и сейчас русский язык практически изгнан из государственных вузов, хотя, например, Балтийская Международная Академия доказывает, что спрос на русское высшее образование есть. Для сравнения, и процент, и число италиязычных швейцарцев и шведов в Финляндии куда ниже, чем русскоязычных латвийцев, но высшее образование на шведском и итальянском поддерживается бюджетом.

Третий национал-радикальный штамп — мол, параллельное наличие русских и латышских школ является незаконным, сегрегацией. Это — подмена значения слова «сегрегация». Совет Европы, а именно Европейская комиссия по борьбе с расизмом и нетерпимостью (общеполитическая рекомендация № 7, п. 16 Пояснительного меморандума<sup>49</sup>), давно определил понятие сегрегации. Ее обязательный признак — принудительность разделения. Например, если бы русским детям запрещалось посещать латышские школы — вот это была бы преступная сегрегация. Впрочем, и тогда для борьбы с сегрегацией не требовалось бы закрывать или облатышивать русские школы. Итак, когда нам говорят о необходимости «единой школьной системы», ответим: даешь свободу выбора!

И для этого есть дополнительные основания как раз в особенностях латвийской ситуации, как свидетельствует история права учиться на родном языке в Латвии.

## Новое — хорошо забытое старое

Образование на родном языке для латышей, бывших меньшинством в империи, было одним из требований революции 1905 года. Благодаря этому на первых порах латышское национальное движение было склонно признавать такие же права за теми, кто оказался в меньшинстве в Латвии. Так, принцип образования на родном языке был провозглашен правительством Улманиса уже в декабре 1918 года (см. п. 4 прил. 1). В 1919 году он был закреплен и в законе об учебных заведениях (см. п. 9 прил. 1), который требовал создания школ с обучением на родном языке при наличии 30 учеников. Государство и рижский муниципалитет помогали и частным вузам с обучением на языках меньшинств — немецкому Институту Гердера, Русскому институту университетских знаний. В то время главную роль в защите меньшинств играли двусторонние договоры, и Латвия заключила так называемые «школьные конвенции» с Литвой (1931 год) и Эстонией (1934 год). Они предусматривали, что литовские и эстонские школы создаются при наличии не 30, а всего 20 учеников. Нападки на эти права нелатышского населения были нередки, но в период парламентской республики депутатам Сейма от меньшинств удавалось выторговывать их защиту.

В 1934 году, после переворота Улманиса, начался мощный откат в правах национальных меньшинств. Нелатышские гимназии одна за другой стали закрываться. Новый закон об образовании (см. п. 26 прил. 1) ограничил для смешанных семей выбор и в отношении основных школ — только латышские либо школы «своего меньшинства».

Дальнейшая печальная история хорошо известна — ликвидация еврейских и немецких школ в ходе Второй мировой, а при Сталине — закрытие польских школ. Правда, Латвийская ССР восстановила возможность высшего образования на русском. Некоторый прогресс для остальных нацменьшинств с восстановлением особых школ начался лишь с конца 1980-х. В начале 1990-х русский язык стали выдавливать из высшего образования, а во второй половине — и из среднего.

Сорвать план полного перевода средней школы на латышский язык обучения к 2004 году удалось благодаря массовым протестам Штаба защиты русских школ, но проблемы продолжают нарастать. Так, вне городов республиканского подчинения и Латгалии русских школ практически не осталось. Правительство Страуюмы-Друвиете планирует перевод к 2018 году только на латышский язык даже детских садов, любезно обещая исключения для уроков родного языка и культуры. А в 2013 году Министерство образования подготовило правила Кабинета министров<sup>50</sup>, лишаящие основные школы свободы выбирать собственные модели билингвального обучения.

Подытоживая, можно сказать, что в 1918-1934 годах Латвия была передовой страной в области прав меньшинств. Сейчас же, увы, она отстает от европейских стандартов. Чтобы не быть голословными, рассмотрим, что же именно требует международное право.

## Международный контекст

Право меньшинств на образование на родном языке появилось в международных отношениях после Первой мировой войны, в так называемых Договорах о меньшинствах. Это были отдельные договоры или статьи в более широких договорах, а порой — односторонние декларации принимающих на себя некоторые обязательства стран. Соблюдение включенных в них прав нацменьшинств гарантировалось Лигой Наций. Такие договоры или декларации касались многих стран — Югославии, Польши, Латвии... Типичными условиями были признание права меньшинств создавать свои частные школы и обязательство государства на определенных территориях содержать школы с обучением на языках меньшинств.

При Лиге Наций, как сейчас при ООН, существовал международный суд — Постоянная палата международного правосудия. Ей не раз дове-

50 2013. gada 6. augusta Ministru Kabineta noteikumi Nr. 530 „Noteikumi par valsts pamatizglītības standartu, pamatizglītības mācību priekšmetu standartiem un pamatizglītības programmu paraugiem”

лось работать с вопросом о правах меньшинств. Так, в 1928 году Палата рассмотрела дело о немецких школах в польской Силезии и подтвердила право родителей решать, посылать им детей в польские или немецкие школы. В 1935 году Палата рассмотрела дело о школах меньшинств в Албании. Эта страна в особой декларации приняла на себя обязательство одинаково относиться к частным школам с обучением на албанском и других языках, но затем закрыла вообще все частные школы, утверждая, что соблюдает равное отношение к албанцам и меньшинствам. Палата, однако, решила<sup>51</sup>, что такие действия лишают смысла обязательства, взятые на себя государством, и что запрещать частные школы Албания не вправе. Увы, система договоров и деклараций Лиги Наций страдала от нехватки эффективного механизма, который заставлял бы их соблюдать.

После Второй мировой, в 1952 году, был принят Первый протокол к Европейской конвенции о правах человека. С 1997 года этот протокол обязателен и для Латвии; за выполнением его, как и самой конвенции, следит страсбургский Европейский суд по правам человека (ЕСПЧ). Протокол предусматривает право на образование (статья 2), которое должно осуществляться без дискриминации. В одном из ранних своих дел, в 1968 году, ЕСПЧ столкнулся с вопросом о языке преподавания в школах Бельгии. Тогда суд решил истолковать статью 2 Первого протокола очень узко. По большинству спорных вопросов в действиях Бельгии не было найдено нарушений, даже когда финансирование частным школам предоставлялось в зависимости от языка обучения. Основанием для такого решения служило признание «языкового единства» легитимной целью государства. Однако в 2001 году суд изменил свою позицию. В деле «Кипр против Турции» он признал нарушенным право на образование. Проблемой было то, что на контролируемом Турцией Северном Кипре не было возможности получить полное среднее образование на греческом. Так что некоторые возможности защищать языковые права меньшинств на образование в Страсбурге существуют. Подававшуюся туда жалобу на нашу реформу-2004, «Гришанковы против Латвии», суд, увы, не принял к рассмотрению, считая, что не были соблюдены процессуальные требования.

Еще один важный для нашей темы документ, обязательный для Латвии — принятая ЮНЕСКО в 1960 году Конвенция о борьбе с дискриминацией в области образования. В 2-й статье этого документа указано, что наличие отдельных школ для языковых групп не является запрещаемой дискриминацией, если меньшинства не принуждаются учиться только в них и качество образования не уступает школам большинства.

В 1995 году Совет Европы разработал Рамочную конвенцию о защите национальных меньшинств; она для Латвии обязательна с 2005 года. Статьи 13 и 14 недвусмысленно защищают право создания частных школ меньшинств. В отношении же публичных школ обязательства, на-

51

[http://www.worldcourts.com/pcij/eng/decisions/1935.04.06\\_albania.htm](http://www.worldcourts.com/pcij/eng/decisions/1935.04.06_albania.htm)

лагаемые Рамочной конвенцией на государства, эластичны. Это может быть обучение на родном языке или преподавание его, в зависимости от спроса. О спросе важно отметить, что комитет экспертов, надзирающий за выполнением конвенции, счел чрезмерным германское требование наличия 20 учащихся для открытия особого класса.

Помимо обязательных, есть и целый ряд рекомендательных документов о правах меньшинств и об образовании. Упомяну лишь один из них — Гаагские рекомендации ОБСЕ. Наш омбудсмен Юрис Янсонс в письме президенту<sup>52</sup> заявил, что эти рекомендации о средней школе гласят следующее: «число предметов, преподаваемых на государственном языке, должно быть *существенно* увеличено. Согласно исследованиям, чем более *выраженным* будет это увеличение, тем лучше для ребенка». На портале ОБСЕ любой может убедиться, что текст рекомендаций в пункте 13 таков: «число предметов, преподаваемых на государственном языке, должно *постепенно* увеличиваться». Согласно исследованиям, чем более *постепенным* будет это увеличение, тем лучше для ребенка» (курсив в обоих случаях мой — А.К.).

## Латвия — могила демократических завоеваний?

А что же по вопросу образования нацменьшинств говорит Сатверсме и страж ее — Конституционный суд?

Статья 91 Сатверсме запрещает дискриминацию. В 2005 году в деле о «школьной реформе» Конституционный суд признал, что незаконной дискриминацией может быть не только различное отношение к людям, но и одинаковое отношение к людям, находящимся в различных условиях. Конкретно — единая модель образования только на латышском для представителей разных языковых групп. К сожалению, он счел возможность преподавания от 0 до 40% материала на языках меньшинств достаточно различным отношением, чтобы считать его законным.

Какой будет позиция Конституционного суда, если ему придется оценивать «реформу-2018», пока судить рано. Безусловно, важны будут и формулировки закона, и изменившийся судейский состав. Однако возможен и еще один повод для изменения подхода — если будет принята националистическая преамбула к Сатверсме. Кстати, отцы-основатели латвийского государства в 1918-1922 годах не только не вписали в ключевые документы страны никакого «национального государства», но и принимали законы, предусматривавшие обучение на родных языках.

Столетие Латвийской Республики в 2018 году не должно стать могилой демократических завоеваний, достигнутых при ее рождении!

52 [http://www.tiesibsargs.lv/files/content/vestules/Bilingvala\\_izglitiba\\_Vestule\\_Valsts\\_prezidentam\\_14012014.pdf](http://www.tiesibsargs.lv/files/content/vestules/Bilingvala_izglitiba_Vestule_Valsts_prezidentam_14012014.pdf)

Владимир Бузаев

## Требования акции прямого действия Штаба защиты русских школ.

9 апреля 2014 года

В прошлой публикации на портале IMHOclub.lv (см. статью «Ответ младшему брату. По-английски о латышском для русских» в настоящем сборнике) об успехах Латвийского комитета по правам человека в Женева речь зашла и об уличном шествии, где я «в заявке в охранниках числюсь». В частности, мне задавали вопросы, кто организует шествие, и каковы его цели.

Так вот. Шествие от здания Кабинета министров до здания Министерства образования и науки организует Штаб защиты русских школ<sup>53</sup>.

Вот требования Штаба, которые он намерен передать правительству:

Президенту министров ЛР  
г-же Л.Страуюме  
Министру образования и науки ЛР  
г-же И.Друвиете

### Требования акции прямого действия 10.04.2014 г.

1. Исключить из официальных документов правящей коалиции и правительства упоминания о планах ликвидации образования на русском языке (п. 2.5 Коалиционного договора и приложение 1 к нему, а также п. 29.3 программы действий правительства).

2. Отменить все законодательные ограничения на право обучаться на русском языке, обеспечив одновременно в школах нацменьшинств качественное изучение латышского языка как отдельного предмета.

3. Ввести по опыту довоенной Латвии норму о минимальном количестве родителей, по требованию которых самоуправление обязано открыть класс с соответствующим языком обучения. Восстановить ликвидированную в период кризиса сеть школ с преподаванием на русском языке, в особенности в сельской местности.

4. Вернуться к практике отдельных программ обучения и отдельного государственного централизованного экзамена для латышских и русских школьников по латышскому языку и литературе.

5. Исключить из нормативных актов положения, дискриминирующие выпускников школ нацменьшинств по сравнению с выпускниками латышских школ (ст. 21. закона «О гражданстве», ст. 24. закона «Об иммиграции», пункты 18, 19.2, 19.3 Правил Кабинета министров Nr. 733 от 7 июля 2009 года)

6. Обеспечить качественную подготовку, включая магистратуру, докторантуру и повышение квалификации учителей школ нацменьшинств за средства госбюджета.

*Штаб защиты русских школ*

При разработке документа были учтены требования, выдвинутые в письме 17 интеллигентов<sup>54</sup> и в обращении Парламента непредставленных<sup>55</sup>.

Начало шествия 10 апреля — в 16.00 от аллеи напротив здания Кабинета министров.

54 [http://www.zapchel.lv/?lang=lv&mode=opinion&page\\_id=1789](http://www.zapchel.lv/?lang=lv&mode=opinion&page_id=1789)

55 <http://www.kongress.lv/lv/material/530>



*Владимир Бузаев, Яков Плинер*

## **Три раунда борьбы за русскую школу.**

*25 августа 2014 года*

Настойчивые попытки уничтожения существующей веками, развитой, конкурентоспособной и самодостаточной системы образования на русском языке — стержень государственной политики ассимиляции. Именно эти попытки уже вызывали, и будут вызывать массовое организованное сопротивление русской общественности.

Охарактеризуем вкратце хронику наступления государства на нашу школу и наших ответных ударов.

Народный фронт Латвии перед выборами заявлял, что «поддерживает право нацменьшинств на всестороннее среднее образование на языке матери, а также способствует открытию национальных школ и их дальнейшему развитию». Обещание означало восстановление системы школьного образования довоенной Латвии со свободным выбором языка образования. Для нескольких крупных национальных меньшинств была создана самоуправляемая сеть школ с соответствующим национальным отделом в департаменте образования.

Латвийский закон об образовании 1991 года соответствовал этой практике. Появился и отдел школ нацменьшинств, который довелось возглавлять одному из авторов. За четыре года мы успели создать несколько таких школ, существующих и поныне.

Но свобода выбора языка образования никак не вписывалась в этнократическую реальность Латвии, и длилась недолго. Отдел школ нацменьшинств был ликвидирован, а с 1995 года в закон была введена норма о том, что, как минимум, два предмета должны преподаваться на латышском языке в основной школе и три — в средней. Именно эта норма вводилась в 2011 году в Литве, отстающей в сфере «детолюбства» от нас на 15 лет. Результаты интеграции общества, под флагом которой всегда проводятся подобные реформы, оказались впечатляющими. Тысячи польских и русских учащихся и учителей вышли на улицы, а польский посол в Вильнюсе был отозван в Варшаву для «консультаций».

У нас же гром грянул в 1996 году, когда в Сейм поступил проект нового закона об образовании, предусматривающий полный перевод среднего образования национальных меньшинств на латышский язык. Начались массовые протесты, организованные партией «Равноправие», ныне ставшей Русским союзом Латвии. Акции поддержали национально-культурные

общественные организации, составляющие ныне костяк Совета общественных организаций Латвии. После того как Сейму было предъявлено 80 000 подписей против законопроекта, его рассмотрение прекратилось.

Началом второго раунда можно считать 29 октября 1998 года, когда уже переизбранный Сейм при рассмотрении нового закона об образовании в последнем чтении внезапно поддержал предложение тэбэшников о полной ликвидации образования на русском языке к 1 сентября 2004 года.

Первым документом избранной к тому времени первой фракции ЗаП-ЧЕЛ стало подготовленное Латвийским комитетом по правам человека письмо к тогдашнему президенту с требованием не провозглашать закон.

Но настоящее сопротивление наступлению на наших детей началось весной 2003 года, когда по инициативе прообраза сегодняшнего Совета общественных организаций возник Штаб защиты русских школ и в течение трех лет Латвию сотрясали ни до, ни после невиданные по размаху молодежные акции протеста (их описание см. в прил. 5).

В 35 этих акциях участвовало более тысячи человек, в том числе и мы, тогда депутаты Сейма, прикрывая участников несанкционированных акций своими депутатскими мандатами.

В результате сложился никого не устраивающий компромисс — пропорция 60 на 40, которую многие школы тихо саботировали. За истекший период приемлемое образование преимущественно на родном языке получили около 50 тысяч школьников, которые, в случае, если они останутся в Латвии, составят в будущем элиту местной русской общины.

После «школьной революции» власти душили русскую школу осторожно, не меняя закона. Наиболее существенный удар — это ликвидация русских школ административными методами, не оправдываемая никакими ссылками на демографическую ситуацию и недостаток средств. С 1998 года за 13 лет ликвидировано 87 латышских школ (или 12%) и 96 русских (почти половина).

Второй удар — это введенный два года назад единый с латышскими школьниками выпускной экзамен по латышскому языку, приведший к тому, что значительная часть русских выпускников не может поступить на бюджетные места в вузы.

Третий раунд борьбы открыло Нацобъединение, организовав сбор подписей за изменения в Конституции, исключающие преподавание в школе на языках меньшинств.

Достойным ответом на эту инициативу стал референдум о статусе русского языка в феврале 2012 года.

Нацки на этом не успокоились, и в 2013 году стало активно продвигать инициативу по ликвидации обучения на русском языке, начиная с младших групп в детских садах. Для передачи соответствующего законо-

проекта в комиссии Сейма при голосовании 30 мая 2013 года не хватило лишь 4 голосов. В декабре к людоедской инициативе подключился омбудсмен, а в январе 2014 года она вошла в коалиционный договор нового правительства. Государственно финансируемое образование всех видов на языках меньшинств планировалось ликвидировать к 2018 году.

Ответ последовал незамедлительно. Русский союз Латвии, возрожденный Штаб защиты русских школ и Конгресс неграждан выдвинули требования к правительству и провели несколько акций протеста у Кабинета министров, здания министерства образования и бюро Омбудсмана.

И хотя эти акции по массовости не дотягивали до образцов сопротивления десятилетней давности, правительство, учитывая образцы самоотверженности русских людей в Донбассе и в Крыму, отказалось ввести элементы новой реформы уже с 1 сентября.

Все отложено до выборов. Не следует забывать, что в программы двух предвыборных списков планы ликвидации русского образования включены прямо, а в остальных списках имеются лица, поддерживающие или выступавшие ранее за реализацию этих ассимиляционных планов.

Исключением является Русский союз Латвии, видящий приоритетной целью своего пребывания в Сейме борьбу за право получать образование на родном языке.

## Хроника событий 2014 года

22.01. Утверждено правительство Лаймдоты Страуумы. В коалиционный договор правительственных партий включено обязательство о разработке и утверждении нормативной базы для ликвидации всех видов образования на языках меньшинств (за исключением отдельных гуманитарных предметов) к 2018 году.

24.01. Опубликована статья Владимира Бузаева «Великомученица, или несколько слов о русской школе», в которой дан анализ ситуации с образованием нацменьшинств в «послереформенный» период.

04.02. Пикет у здания Кабинета министров (Русский союз Латвии — РСЛ) с требованием исключить из планов правительства «реформу — 2018»

05.02. Письмо группы интеллигентов высшим должностным лицам страны с аналогичными требованиями.

14.02. Направление Латвийским комитетом по правам человека (ЛКПЧ) в комитет по правам человека (КПЧ) ООН альтернативного правительственному доклада об (не)исполнении Латвией Международного пакта о гражданских и политических правах. Впервые международные эксперты были проинформированы о «реформе 2018»

22.02. Внеочередная сессия Парламента непредставленных, делегировавшая Конгрессу неграждан право мобилизовать все ресурсы на борьбу за обеспечение гарантий развития русских школ.

25.02. Письмо президенту страны от имени Совета общественных организаций Латвии с информацией о ситуации с образованием нацменьшинств.

25.02. Письмо комиссару ОБСЕ по делам национальных меньшинств от имени ЛКПЧ и еще 8 общественных организаций с информацией о ситуации с образованием нацменьшинств.

28.02. По инициативе доктора педагогики Якова Плинера возобновлена деятельность Штаба защиты русских школ (ШЗРШ)

06.03. Митинг Конгресса неграждан у здания министерства образования

12.03. Обращение ШЗРШ к латышской интеллигенции с разъяснением необходимости сохранения образования на языках нацменьшинств.

20.03. Пикет ШЗРШ и РСЛ у здания министерства образования

27.03. КПЧ ООН принял заключение в отношении Латвии, в котором, в частности, выразил озабоченность в связи с планами перевода образования нацменьшинств на латышский язык и взял ситуацию под особый контроль (предоставление отчета не через пять лет, а через год).

07.04. Утвержден план действий правительства. По сравнению с проектом плана разработка нормативной базы «реформы 2018» в основной школе перенесена с 1 мая (с внедрением уже с 01.09.2014) на 30 октября, т.е. уже после парламентских выборов.

10.04. Шествие от Кабинета министров к министерству образования (ШЗРШ, РСЛ)

12.04. Учредительная конференция форума родителей школьников, представляющих национальные меньшинства (организатор — Константин Чекушин).

16.04. Пикет у офиса Омбудсмана в связи с его планами ликвидации среднего образования на языках нацменьшинств (ШЗРШ, РСЛ)

25.04. «Минута молчания» у Дома конгрессов в память запрещенного Рижской думой по представлению полиции безопасности митинга-концерта Конгресса неграждан в защиту образования на родном языке.

15.05. Митинг ШЗРШ и РСЛ у Сейма в защиту свободы слова и образования на родном языке.

04.09. Митинг-концерт у Дома конгрессов в защиту русского языка и образования. Заявители: спикер ШЗРШ Яков Плинер, депутаты Парламента непредставленных Елена Бачинская и Юрий Петропавловский.

Владимир Бузаев

## Русский код и историческая память.

2 июня 2014 года

Отслеживание положения русскомыслящей общины Латвии является базисом для его улучшения. Ну или хотя бы для грамотного противодействия многочисленным попыткам это положение ухудшить.

Латвийский комитет по правам человека ведет соответствующий мониторинг уже более 20 лет. Представляемая книга «Правовое положение русскоговорящего меньшинства в Латвии» является его частью и доступна в любой библиотеке или в интернете ([http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF\\_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf](http://www.russkije.lv/files/images/text/PDF_Files/Pravovoe-polozenie-2012.pdf)).

В этой статье — лишь об одной главе книги: Культурно-образовательное пространство

80% объема главы посвящены законодательству в области образования, и фактическому положению русской школы в Латвии за последние 250 лет. Но как раз об этом мне удалось рассказать в нескольких публикациях, а также в докладах, произнесенных в таких благодарных аудиториях, как форум «За прогресс в Латвии», возрождающийся Штаб защиты русских школ, Конгресс неграждан, Конференция родителей русских учеников, и даже конференция невыездных в Латвию историков в Москве. Собранные факты удалось донести и до Комитета по правам человека ООН, присвоившего в результате вопросу школ нацменьшинств гриф «Особо срочно». Да и министр Друвиете книгу в подарок получила перед очередным митингом протеста под ее окнами.

Именно школа формирует в детях русский генетический код. Поэтому автор гордится тем, что систематизированный им материал явился не только запалом движения против «реформы 2018», но и его теоретическим обоснованием.

Более подробно освещенному ниже различию в оценке исторических событий XX века посвящен самый конец главы. Тем не менее, между историей Второй мировой и нынешними проблемами образования нацменьшинств имеется прямая связь. Ведь декларация о латышских легионерах была принята в тот же день (29 октября 1998 года), тем же составом депутатов, и наверняка с теми же побуждениями, что и действующий Закон об образовании, до «школьной революции» предусматривавший полный перевод обучения в средних школах на госязык.

## История в демографии

Историческая память объективно отражена в данных о числе детей, рожденных в тот или иной год. Смертность стирает эти особенности, и поэтому ниже использованы данные самого первого Регистра 1993 года. Они были засекречены, но попали в руки к тогдашней члену комиссии парламента по иностранным делам и нынешнему депутату Европарламента Татьяне Жданок, а через нее и к автору.

В Регистре оказались данные о числе родившихся в конкретном году: неграждан, граждан — латышей и граждан из числа нацменьшинств. Ниже мы приводим эти данные на тысячу включенных в Регистр представителей группы.



Сопоставление демографических кривых для граждан и неграждан показывает на существенное различие их прошлого. Впрочем «имперская» часть кривых практически одинакова, и отражает кризис Первой мировой, «смазанный» смертностью.

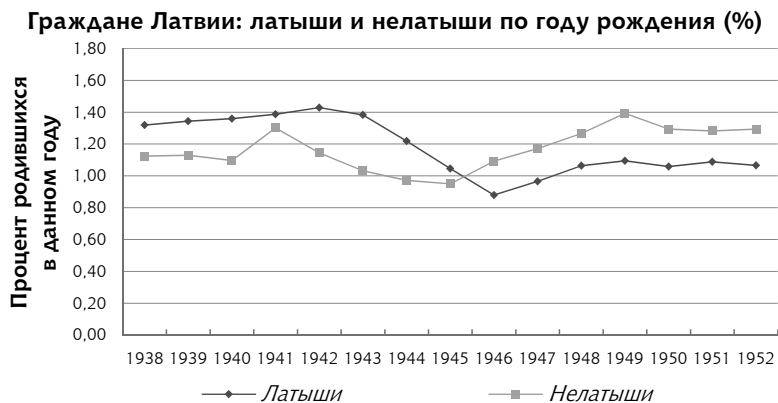
Далее на «негражданской» кривой видна вся тяжелая довоенная и военная история СССР. Один из пиков численности приходится на лиц, родившихся в 1927 году накануне сплошной коллективизации и индустриализации. Уроженцев 1934 года меньше на 30%. Затем страна стала щадить своих подданных, и уроженцев 1937 года оказалось на 68% больше, чем уроженцев 1934. Заметим, что уровень рождаемости в текущем году по понятным причинам соответствует ожиданиям родителей прошлого года.

Кошмаром отразилась великая чистка 1937-1938 гг. и война. Пик спада числа родившихся приходится на 1943 год — в 2,3 раза по сравнению с 1937 годом. Эти люди, лишённые в наши времена политических прав, были зачаты, когда гитлеровцы дошли до Волги, а будущие «до-

норы» неграждан — европейская часть РСФСР, Белоруссия и Украина были оккупированы.

Правая часть графика отражает (начиная с 60-х гг.) ассимиляцию приезжих среди «гражданской» части населения Латвии.

Демографические характеристики граждан Латвии латышей и нелатышей в том же масштабе трудно различимы. Поэтому нами подробно представлен лишь период с 1938 по 1952 гг.



Сразу отметим, что уровень рождаемости латышей и нелатышей после установления советской власти поменялся местами.

В левой части графика пик рождаемости русских граждан пришелся на 1941 год (на 19% больше, чем в 1940 и на 14% больше, чем в 1942), а у латышей — на 1942 год. Своеобразный отклик на инкорпорацию Латвии в состав СССР (июнь 1940) и ее оккупацию войсками Вермахта (июль 1941).

Минимум рождаемости у русских пришелся на 1945 год (на 37% меньше, чем в 1940), а у латышей — на 1946 год (на 62% меньше, чем в 1942). В 1944 году в Латвии велись наиболее ожесточенные боевые действия, а в 1945 — бои регулярных частей велись исключительно в Курземском котле на территории западной Латвии.

На рисунке трудно заметить последствия высылки 1949 года, преподносимой властями как пик «советского геноцида». Тем не менее, как у латышей, так и у русских в 1950 году по сравнению с 1949 годом отмечено небольшое снижение рождаемости: соответственно, на 3,5 и 7,7%.

## 16 марта и 9 мая

Описанная выше различная реакция этносов на исторические события проявляется и в отношении к двум памятным датам — 16 марта и 9 мая. Причем прямо противоположное отношение к этим дням характер-

но не только для представителей старшего поколения, но и передается по наследству. Представительный опрос латышских школьников показал, что к 16 марта положительно относятся 67%, к 9 мая — 42% опрошенных. У русских школьников все наоборот: соответственно 11% и 96%.

День легиона СС 16 марта стал «фирменной маркой» моего родного города и удостоился в книге отдельного описания.

Агентство LETA в сообщении от 16 марта 2008 года описывает предысторию событий следующим образом: «День памяти легионеров 16 марта начала отмечать организация «Соколы Даугавы» с 1952 года. Именно этот день выбран потому, что в 1944 году в этот день началось сражение на восточном берегу реки Великая (Псковская область России) у высоты «93.4». Это был первый бой, когда обе дивизии латышского легиона — 15-я и 19-я — боролись вместе, кроме того, единственный раз за всю войну — под латышским командованием.

19-я дивизия закончила войну в Курляндском котле на территории западной Латвии и капитулировала только 8 мая 1945 года. 15-я дивизия была разбита и отправлена на переформирование в тыл, отступала через Польшу до территории Германии, и ее отдельные части отличались при обороне Берлина в апреле 1945 года. Эпизод с сожжением заживо бойцами 15-й дивизии 30 военнопленных Войска Польского, см., например, в книге Станислава Поплавского «Товарищи в борьбе» (М. Воениздат, 1974, 296 с., с. 191).

Произошло это в местечке Подгае в Западной Померании, ныне включенной в состав Польши. Каждый год в феврале у мемориала погибшим полякам проводятся дни памяти, в которых в составе делегации Латвийского антифашистского комитета участвовал и автор этих строк. Будучи тогда депутатом Сейма, т.е. официальным представителем Латвии, автор принес общественности публичные извинения за действия воинской части, сражавшейся, по мнению нынешних властей «за Латвию».



Траурная церемония в Подгае. Февраль 2009 года.



Летом 1998 года Сейм установил 16 марта в качестве дня памяти латышских воинов, однако после острых двухлетних дискуссий и под давлением Запада депутаты признали это ошибкой, и в 2000 году 16 марта было вычеркнуто из списка официально отмечаемых дней.

Споры эти продолжаются в Сейме по сей день. Например, 24 апреля 2008 года за восстановление статуса 16 марта как отмечаемого дня (с формулировкой «день памяти латышского легиона») проголосовал 21 депутат (23 против, 30 воздержались) из четырех партий, в разное время входивших в правящую коалицию.

Для английского варианта книги я специально перечислил имена и титулы тех наиболее известных депутатов Сейма, которые голосовали «за»:

Солвита Аболтия: ныне — председатель правления премьерской партии «Единство», спикер двух составов парламента — со 2 ноября 2010 года, министр юстиции в 2002 — 2004 гг)

Ингрида Цирcene: «Единство», министр здравоохранения, 10.04.2003– 09.03.2004, с 25.10.2011. председатель комиссии Сейма по правам человека в составе 8, 9 и 10 Сейма

Ина Друвиете: «Единство», министр образования и науки в 2004–2006 гг. и с января 2014 года, председатель комиссии Сейма по правам человека в составе 8 Сейма, председатель комиссии Сейма по образованию, культуре и науке в составе 10 и 11 Сейма

Марис Гринблатс: «ТБ/ДННЛ», министр образования и науки с 21.12.1995 по 13.02.1997

Сандра Калниете: председатель думы партии «Единство», министр иностранных дел с 07.11.2002 по 09.03.2004, депутат Европарламента с 2009 года.

Кришьян Кариньш: «Единство», министр экономики с 02.12.2004 по 07.04.2004, председатель фракции в 8 и 9 Сейме, депутат Европарламента с 2009 года

Линда Мурниеце — «Единство», министр внутренних дел с 12.03.2009 по 06.06.2011

Эйнар Репше — президент банка Латвии с 1991 по 2001 гг., премьер-министр с 05.11.2002 по 09.03.2004, министр обороны с 02.12.2004 по 23.12.2005, министр финансов с 12.03.2009 по 03.11.2010

Карлис Шадурскис: «Единство», министр образования и науки с 07.11.2002 по 09.03.2004, депутат Европарламента с 1 декабря 2011 года.

Таким образом, среди проголосовавших «за» оказались два нынешних высших руководителя премьерской партии «Единство», нынешний спикер Сейма, бывший премьер министр, три(!), включая ныне действующую, министра образования, бывшие министры юстиции, обороны,

иностранных и внутренних дел, экономики, финансов, действующий министр здравоохранения, два действующих депутата Европарламента.

Последний раз это предложение голосовалось в Сейме 14 марта 2013 года.

Что касается истории шествия легионеров и действий его противников, то они заслуживают отдельного описания. Мой личный опыт, в том числе и оспаривания запретов антифашистских мероприятий в суде в марте 2011 и 2014 года свидетельствует о том, что власти, включая Рижскую думу, симпатизируют исключительно первой из сторон формально неофициального мероприятия.

Наш праздник — 9 мая — отнюдь не навязан нам Владимиром Путиным. Подлинную массовость празднику еще во времена Е.Б.Н. придала партия «Равноправие», организовавшая 9 мая 1998 года заявленную лидером партии Татьяной Жданок демонстрацию ветеранов от Дома печати до памятника освободителям Риги от немецко-фашистских захватчиков.

Конспективное и не слишком близкое к реальности изложение истории праздника можно найти на портале Delfi.

Мне же в ранге председателя партии пришлось дважды (в 2002 и 2003 году) лично отвечать за его организацию. Особенно бурным был 2003 год: с мордобоем, «наездом» на организатора полиции безопасности и слишком поздней выдачей депутата Бузаева правосудию в связи с тем, что Сейм удалился на летние каникулы.

Именно в эти годы мероприятие и приняло привычный уже формат многочасового народного гулянья, которое теперь патронирует Рижская дума, вытеснившая с площадки у памятника прежних организаторов праздника.

Виктор Гуцин

## Три войны Василия Кононова. И последняя — еще не закончена...

22 июня 2014 года.

В московском издательстве «Молодая гвардия» вышла книга воспоминаний легендарного латвийского советского партизана Василия Макаровича Кононова.

Первая ее презентация состоялась 9 мая на встрече с ветеранами Великой Отечественной войны. Затем, после просмотра фильма «Процесс» режиссера Лины Алимовой (этот фильм посвящен получившему скандальную известность процессу над В.М. Кононовым) состоялась презентация и в Лиепае.

27 июля прошла презентация в Даугавпилсе (она была приурочена к 70-й годовщине освобождения города от немецко-фашистских захватчиков), а в сентябре состоялась презентация для латвийских историков, политологов и представителей СМИ

Три войны В.М. Кононова — это Великая Отечественная, борьба с бандитизмом в послевоенные годы и борьба за свое честное имя — и значит, против политики Латвийского государства по пересмотру итогов Второй мировой войны и политической реабилитации бывших нацистских коллаборационистов — солдат Латышского добровольческого легиона СС и многочисленных полицейских формирований.

Латвийское государство сегодня не только отрицает факт совершения латышскими эсэсовцами преступлений против мирных жителей разных стран, оккупированных гитлеровской Германией, но и, как показало дело В.М. Кононова, отрицает также факт участия отдельных местных жителей Латвии в борьбе с партизанами, которые вели борьбу против фашистской нечисти.

Более того, чтобы обосновать тезис о равной ответственности сталинского и гитлеровского режимов за развязывание Второй мировой войны, а также в целях политической реабилитации нацистских коллаборационистов Латвийское государство с конца 1990-х годов проводит деятельность, направленную на привлечение к уголовной ответственности бывших ветеранов Великой Отечественной войны, воевавших на стороне Антигитлеровской коалиции, якобы за военные преступления против человечности.

\* \* \*

В 1998 году Василий Кононов, бывший командир партизанского отряда 1-й Латвийской партизанской бригады, подрывник (он лично пустил под откос 16 немецких военных эшелонов), а после войны — начальник отдела уголовного розыска и начальник транспортной милиции Латвийской ССР, полковник милиции в отставке, был арестован по обвинению в убийстве в 1944 году девяти мирных жителей деревни Малые Баты.

Сам ветеран факт расстрела не отрицал, но утверждал, что эти люди были пособниками нацистов, поскольку имели выданное немцами оружие, т.е. мирными жителями не являлись.

В Малых Батах немцы создали пункт обороны из числа местных коллаборационистов. Из 10 дворов этой деревни шестеро хозяев служили во вспомогательной службе полиции, позднее преобразованной в группу полиции «С», т.е. были шуцманами. Командир шуцманов Бернат Шкирмант принимал активное участие в расстреле евреев в городе Карсаве. Шуцманы вели поиск нелегалов, бежавших из плена красноармейцев, дезертиров из легиона СС, вели ночное патрулирование дорог, проводили аресты. Однажды ночью ворвались в дом своего односельчанина Доната Логановского и убили его из-за подозрений в связях с партизанами.

В ночь на 29 февраля 1944 года в деревню Малые Баты вошла группа партизан. Не зная о том, что жители деревни сотрудничают с немцами, партизаны остановились на отдых в сарае во дворе дома Модеста Крупника, соседа и сподручного Шкирманта. Сын Модеста Крупника Мейкул тут же сообщил о партизанах Шкирманту, а тот, в свою очередь, донес о них в ближайший немецкий гарнизон. Утром сарай с партизанами был окружен немцами, подожжен и все, кто в нем находился, погибли в огне. Вырваться из запертого сарая попытались радист и Катя Долгополова с грудным ребенком, но они были расстреляны при выходе пулеметными очередями. Всего погибло 12 партизан — вся спецгруппа майора Чугунова.

27 мая 1944 года партизаны провели акцию возмездия. Все девять нацистских коллаборационистов, которые прямо или опосредованно участвовали в убийстве партизан 29 февраля, были казнены по приговору трибунала партизанского отряда<sup>56</sup>. Среди погибших были три женщины, в том числе Текла Крупник, молодая женщина на девятом месяце беременности, которая 29 февраля активно помогала своим родственникам-полицейским.

\* \* \*

После 1991 года, в условиях проведения политики по переписыванию истории Второй мировой войны и политической реабилитации

56 *Подробнее об этом см.: Кононов Василий. Три моих войны. М., 2014. Стр. 150-159; См. также: Политика против истории. Дело партизана Кононова. М., 2011.*

бывших нацистских коллаборационистов, Латвийское государство предприняло огромные усилия для того, чтобы осудить командира партизанского отряда В.М. Кононова за якобы совершенное его отрядом «военное преступление».

Следствие вели начальник отдела Генеральной прокуратуры Стрелис и прокурор Рубене. Главными свидетелями по делу сначала выступали дети погибших шуцманов, которым в ту пору было от 3 до 5 лет и которые ничего толком пояснить о тех событиях не могли. Затем следствие в качестве главного свидетеля привлекло Марию Кузнецову, показания которой, как она сама призналась позднее, были ею просто выдуманы.

Уже в ходе следствия прокурор Рубене включила в его материалы упоминание о так называемой «двойной оккупации» Латвии. Это было сделано с той целью, чтобы обосновать политический тезис о том, что В.М. Кононов как представитель якобы страны-оккупанта — СССР — воевал с другой страной-оккупантом — гитлеровской Германией. Или, говоря иначе, В.М. Кононов воевал не за освобождение своей Родины от «двойной оккупации», и его действия поэтому де-факто и де-юре были направлены против якобы продолжающего существовать независимого Латвийского государства.

\* \* \*

21 января 2000 года Рижский окружной суд признал Кононова виновным и приговорил к 6 годам тюрьмы закрытого типа за «геноцид и преступление против человечности». В судебном постановлении ни слова не говорилось об уничтожении нацистскими коллаборационистами 12 партизан в феврале 1944 года. И ни слова не было сказано о том, что в деревне Малые Баты гитлеровцы из числа местных жителей создали свой опорный пункт. В заключении суда нацистские коллаборационисты были названы «мирными жителями»<sup>57</sup>.

Верховный суд Латвии по кассационной жалобе признал предъявленные обвинения недостаточно обоснованными и доказанными. Возвращая дело на доследование, он обязал прокуратуру определить статус опорного пункта немцев в деревне Малые Баты.

Очередное рассмотрение дела состоялось в Латгальском окружном суде.

На заседании выступила М. Кузнецова, которая извинилась перед В. Кононовым и призналась, что все свои прежние показания она выдумала.

Судья А.Страусс — он же председатель судебной коллегии по уголовным делам окружного суда — зачитал приговор, в котором говорилось: «Уголовная коллегия данного суда пришла к заключению, что между-

народные конвенции, перечисленные в обвинительном заключении, могут относиться только к военным формированиям тех государств, которые оккупировали территории других государств...»

И далее: «В. Кононова в 1944 году ни при каких обстоятельствах нельзя объявлять представителем оккупационной власти. Наоборот, он сражался с той властью, которая оккупировала Латвию... Согласно законам войны и военным регламентам действия В. Кононова по отношению к жителям Малых Бат, которые были лояльны к оккупационному режиму, оправданы, и он, как солдат, выполнил свой долг.

Беря во внимание, что шесть вооруженных мужчин Малых Бат, сотрудничая с оккупационным режимом и его активно поддерживая, вступили в вооруженную борьбу с партизанским движением, их надо рассматривать как комбатантов. Их физическое уничтожение 27 мая 1944 года руководимым В. Кононовым подразделением на основании решения партизанского трибунала по законам войны оправдано как целесообразное и необходимое»<sup>58</sup>.

\* \* \*

Принимая во внимание, что оправдательный приговор Латгальского окружного суда шел вразрез с политикой государства по пересмотру итогов Второй мировой войны, 30 апреля 2004 года судебная палата по уголовным делам Верховного суда в апелляционном порядке его отменила и приговорила В. Кононова к одному году и восьми месяцам тюрьмы «за военные преступления»<sup>59</sup>.

Дело Василия Кононова вызвало громкий международный резонанс. Факт привлечения к судебной ответственности ветерана Антигитлеровской коалиции является скандальным, ибо Латвия стала единственной страной в мире, где к ответственности спустя более чем 50 лет стали привлекаться победители в войне с гитлеровской Германией. После 1945 года это пытались сделать также в Австрии и Италии, где в годы войны существовали фашистские режимы, но безуспешно<sup>60</sup>.

В 2000 году В. Кононову было предоставлено российское гражданство, а в августе 2004 года в Европейском суде по правам человека в Страсбурге была зарегистрирована его жалоба на нарушение Европейской конвенции по правам человека. Спустя два года, 25 июля 2006 года представитель правительства Латвии в международных организациях по правам человека Инга Рейне представила в 38-страничном документе свои возражения на жалобу Кононова.

58 Там же. Стр. 298-299.

59 Дело Кононова рассматривают в Страсбургском суде. — «Телеграф», № 184 (1478), 21 сентября 2007 г.

60 The Guardian: «В этой стране нацисты ходят в героях». — «Вести сегодня», 15 марта 2000 г.

\* \* \*

Латвия оправдывала осуждение ветерана Антигитлеровской коалиции, опровергая один из доводов, приведенных в жалобе, согласно которому человек может быть осужден за международные преступления только тогда, когда установлена вина государства. Так, например, было в случае с нацистской Германией, которая была признана Нюрнбергским трибуналом преступным государством. В соответствии с этим приговором военные преступники, принимавшие участие в карательных акциях против мирного населения, были привлечены к ответственности на территории того государства, в котором они совершали свои злодеяния.

В случае же с В. Кононовым Латвия пыталась внести нечто новое в международное право, заявляя, что не нужно устанавливать вину государства, достаточно лишь той судебной процедуры, которую она применила.

В результате В. Кононов был осужден за действия, которые не являются преступлением ни по национальным, ни по международным нормам права. Его осудили за исполнение приговора трибунала партизанского отряда в отношении девяти пособников фашистов, существовавших уничтожению спецгруппы майора Чугунова.

Даже Нюрнбергский трибунал не вмешивался в приговоры национальных судов в отношении предателей и их пособников.

Однако Латвия присвоила себе полномочия «исправить недостатки Нюрнбергского трибунала».

В пункте 99 официального пояснения латвийских властей, представленного в Европейский суд по правам человека, так и говорится: «Таким образом, внутригосударственные уголовные судебные процессы против отдельных лиц, ответственных за тяжелые нарушения международного государственного права, частично исправляют недостатки Нюрнбергского процесса, который в большей степени был правосудием победителей, позволяющим преступникам со стороны союзников оставаться ненаказанными при общем нежелании со стороны государств преследовать в судебном порядке их собственных подданных за такие преступления»<sup>61</sup>.

Решением от 24 июля 2008 года палата Европейского суда по правам человека вынесла решение о неправомочности уголовного преследования Василия Кононова на основании статьи 7 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод, гласящей:

«Никто не может быть осужден за совершение какого-либо деяния или за бездействие, которое согласно действовавшему в момент его

<sup>61</sup> Цит. по: В Латвии исправляют «недостатки» Нюрнбергского процесса. Интервью Андрея Гульцева с адвокатом Михаилом Иоффе. — «Русская мысль» (Франция), № 39 (4619), 20 — 26 октября 2006 г.

совершения национальному или международному праву не являлось уголовным преступлением»<sup>62</sup>.

При допущении, что смерть трех женщин из деревни Малые Баты была результатом превышения партизанами полномочий, суд установил, что, как и в случае шестерых мужчин, решения латвийских судов не содержат указаний точной степени вовлеченности истца в их казнь<sup>63</sup>.

В январе 2009 года Латвия обжаловала решение Страсбургского суда, и дело было передано на рассмотрение Большой палаты Европейского суда по правам человека. Латвийская сторона настаивала на том, что Советский Союз являлся таким же оккупантом, как и Третий рейх. Однако суд отметил, что в его компетенцию не входит оценка законности включения Латвии в состав СССР в 1940 году (пункт 210 приговора).

17 мая 2010 года Большая палата приняла решение в пользу латвийских властей большинством в 14 голосов против 3. В своем приговоре суд указал, что, если Кононов считал, что жители совершили военное преступление, он имел право только арестовать жителей, чтобы затем обеспечить им справедливое судебное разбирательство. Осуждение же жителей заочно, без их ведома и участия, с последующей казнью не может считаться справедливым.

Суд также указал, что Кононов проявил запрещенное международным правом «предательство и вероломство», переодевшись в немецкую военную форму, а также что он нарушил статьи международного права, гарантирующие женщинам, в особенности беременным, особое покровительство на войне<sup>64</sup>.

\* \* \*

Решение Европейского суда по правам человека отменить свой прежний вердикт и принять вердикт в пользу Латвии многими юристами как в России, так и на Западе было признано политическим, а не правовым, так как юридического обоснования у него фактически не было.

Во-первых, во время войны воюющие стороны постоянно используют военную форму друг друга с целью нанесения противнику как можно больших потерь. Ничего нового или необычного в этом нет. Во-вторых, где это видно, чтобы во время войны, да еще на оккупированной врагом территории партизаны судили своих противников по законам мирного времени? В-третьих, латвийская сторона так и не представила суду доказательства личного участия В.М. Кононова в расстреле гитлеровских пособников.

62 *Кононов, Василий Макарович. Материал из Википедии*

63 *Там же.*

64 *Там же. См. также: Политика против истории. Дело партизана Кононова. М., 2011.*



Таким образом, решение Большой палаты ЕСПЧ свидетельствует в пользу того, что судьи вслед за официальной Латвией фактически поддержали линию на пересмотр решений Нюрнбергского военного трибунала.

\* \* \*

Свою третью войну бывший советский партизан В.М. Кононов, ушедший из жизни 31 марта 2011 года, проиграл.

Но опаснее всего, что проиграли и все те, кто в годы войны воевал на стороне Антигитлеровской коалиции, ведь теперь к ответственности могут привлечь и их. Проиграли в целом все народы мира, поскольку решение ЕСПЧ способствовало активизации различных неонацистских политических сил в их деятельности по пересмотру итогов Второй мировой войны и реабилитации нацизма.

Вышедшая в свет книга воспоминаний В.М. Кононова — это последний бой красного партизана с «коричневой чумой», вновь набирающей силу по всему миру.

Владимир Бузаев

## Договор о ненападении с Германией — выдающийся успех российской дипломатии.

18 августа 2014 года

Еще 23 августа 1989 года, в период массового психоза, выразившегося в известной «Балтийской цепочке», мне закружилась в голову крамольная мысль. Раз такие люди, как Яковлев, так ненавидят этот Пакт, значит, в нем есть что-то хорошее?

И я постепенно пришел к убеждению, что Пакт вместе с обнаруженными через три года после его осуждения секретными протоколами и последующим договором о дружбе и границе, способствовал тому, что война с немцами закончилась на Эльбе, а вовсе не на линии Архангельск — Волга.

Великая Отечественная война уже третья по счету, когда России удалось отразить орды захватчиков, пришедших с «цивилизованного запада». Отечественной называлась у нас и Первая мировая. Николай тогда бесхитростно выступил на стороне подвергнувшейся агрессии Сербии, уложил в восточной Пруссии две армии, спас Париж, и менее, чем за год сдал Польшу и пол Прибалтики. Фронт стабилизировался под Ригой, пребывавшей к тому времени в составе Империи более 200 лет. После того, как удалось войну империалистическую превратить в войну гражданскую, Черчилль, инициатор интервенции, сказал: судьба обошлась с Россией безжалостно. Ее корабль затонул, когда до гавани оставалось не более полумили.

В сталинском же варианте немцы заняли Париж 14 июня, а 17 июня в Риге цветами встречали ограниченный контингент советских войск.

Чтобы оценить по достоинству августовский Пакт, нельзя забывать то, что, когда самолет с Риббентропом приземлялся в Москве, происходило на другой стороне планеты. А там 23 августа на Халхин-Голе Георгий Константинович Жуков, проводя операцию на окружение японцев, бросил в бой последний резерв — авиадесантную бригаду и две роты пограничников. Воздушные бои продолжались там еще в сентябре, когда Гудериан в первый раз брал Брестскую крепость.

Японцы оценили побоище, называемое нами пограничным конфликтом, как вторую русско-японскую войну. Кончилась она совсем не так, как в 1905-ом, и в апреле 1941-го, за два месяца до нацистского

нашествия, в Москве был подписан пакт о нейтралитете. Конечно, кому-то хотелось бы, чтобы японцы не на Перл-Харбор напали бы, а на Владивосток. Англичане и американцы даже свою лепту внесли, заключив в разгар конфликта на Халхин-Голе договора с Японией, крайне выгодные для последней.

Но не получилось, и плоды русской дипломатии появились уже в 1-й месяц войны с немцами, когда 800 танков Забайкальского 5-го механизированного корпуса чувствительно приложили идущего на Москву Гудериана во фланг. Попавшая в суматохе первых дней войны на Украину моторизованная дивизия этого корпуса сумела не дать немцам взять Киев с ходу. Ну а о сибирских дивизиях под Москвой вы все конечно помните.

Из дипломатической подготовки к первой Отечественной широко известен Бухарестский мир Михаила Илларионовича Кутузова, подписанный с турками за месяц до вторжения Бонапарта. Геополитическое пространство поделили по реке Прут, где теперь с Румынией граничит Молдова, тоже вспоминающая недобрым словом Молотова и Риббентропа.

На противоположном фланге приближающейся войны месяцем раньше был заключен пакт о нейтралитете с бывшим Наполеоновским маршалом и тогдашним шведским королем Бернадотом. Наполеон пытался склонить своего выдвигенца к совместному походу на Россию, обещая вернуть ему Финляндию. Последняя была отторгнута у Швеции тремя годами раньше при самом активном участии наших земляков Кульнева и Баркляя де Толли. Но коварные русские пообещали Бернадоту Норвегию, находящуюся в унии с союзницей Наполеона Данией. Вряд ли такие обещания фиксируются письменно, но и устное соглашение было со стороны России неукоснительно выполнено уже в 1814 году.

Представьте себе, что бы было с Россией, если бы одновременно с Наполеоном шведы пошли бы на Петербург, а турки — на Киев? Ведь тогда, в отличие от 1941 года, и Москву сдать пришлось.

Самое интересное, что на момент вторжения Россия и Франция были связаны Пактом, который был гораздо серьезнее договора между Германией и СССР. В 1807 году Александр и Наполеон встретились вдвоем на плоту посреди Немана в виду города Тильзит. Александр хорошо помнил, как «под Аустерлицем он бежал». Бонапарту же припоминалось многочасовое стояние на кладбище Прейсиш-Эйлау под русскими ядрами.

Поэтому переговоры прошли в дружеской обстановке и оказались на диво конструктивными. Быстро переделали Польшу. Поделили и Пруссию, король которой ожидал результатов переговоров на северном берегу. Главный пункт Тильзитского договора решили не публиковать: стороны обязались помогать друг другу во всякой наступательной и оборонительной войне, где только это потребует обстоятельствами. Александр успел заступиться перед англичанами за Данию, а Бонапарт равнодушно взирал на действия русских в Финляндии, как Гитлер зимой 1940-ого.

Агрессия Наполеона пакт, конечно, отменила, и Пушкин с облегчением сказал: «Тильзит!.. При звуке сем обидном теперь не побледнеет росс...»

Конечно, мировое сообщество теперь решительно осуждает тайные соглашения, противоречащие общечеловеческим ценностям. Да и между Тильзитским миром и обсуждаемым Пактом лежат 132 года! Но и нас от Пакта отделяют 74 года — более половины предыдущего временного отрезка.

Впрочем, и на наших глазах в феврале 1990 года Горбачев, переговариваясь в Москве с госсекретарем Бейкером, вырвал у него устное обещание о том, что НАТО не продвинется на восток ни на дюйм. Но Бейкер не Риббентроп, и где теперь НАТО?

Можно вспомнить и о том, как нетрезвый Ельцин в августе 1994 года дирижировал немецким военным оркестром, когда российская армия в одностороннем порядке, безусловно и безвозмездно выводилась и из Германии, и из Латвии. Вот это, понимаешь, дипломатия! Если Молотова прозвали господином «нет», то ельцинского министра Козырева, как панельную деву, звали господином «да».

Мы с Яковом Плинером немного окунулись в эту грязную геополитику, когда Эйнар Репше созвал парламент в ночь накануне нападения США на Ирак. Было это за двадцать дней до того, как Яков Гдальевич в одиночку объявил кампанию гражданского неповиновения надвигающейся «школьной реформе». Эйнар чувствовал ситуацию, и заявил, что «плохой парень» Саддам Хусейн закрывает курдские школы. Но больше он уверял нас в наличии у Саддама неисчерпаемых запасов оружия массового уничтожения, которое впоследствии в Ираке найти так и не удалось.

В общем, мы вступили в войну на пару часов раньше США. И после этого Яков, характеризуя с трибуны Сейма внешнюю политику Латвии, неоднократно задавал риторический вопрос: что это там за собачка бежит впереди Буша?

Мне тоже в 2009 году февральской ночью пришлось вести дипломатические переговоры с литовскими пограничниками на мосту через Неман в виду города Советска, как стал называться Тильзит по Ялтинским соглашениям. Я объяснял, что все сопровождающие меня граждане и неграждане Латвии, оказавшиеся невъездными в Евросоюз, в этом Евросоюзе и родились. А в черный Шенгенский список их внесли неблагодарные чухонцы, за выраженную на пикете у их посольства в Риге солидарность с «Ночным дозором».

Я заявил, что уже через пять часов должен стоять на трибуне дружественного литовцам Сейма. Да черт с вами, езжайте, сказал дежурный офицер после нескольких бесплодных попыток дозвониться до медлительного Таллинна. А возвращались мы из присоединенной к Польше в качестве компенсации за Пакт Западной Померании. Там я извинялся за

действия 15-й латышской дивизии СС. В местечке Подгае наши земляки сожгли заживо 32 пленных из состава Войска польского. Так что не только с большевизмом они успели повоевать.

Времена не выбирают. В них живут и умирают.

Мы с вами немного попутешествовали в мутной реке истории. Не всегда стоит, как известная субстанция, пассивно сплавляться вниз по течению. Иногда загребайте и поперек, и все у вас получится.

Владимир Бузаев

## Много лжи и немного статистики. О чем молчит латвийский МИД.

9 декабря 2013 года.

26 ноября МИД Латвии на русском языке (!) разместил на сайте комментарий к вступившим в силу 1 октября поправкам к закону о гражданстве. Внимательное изучение этого трехстраничного документа не может не вызвать ряда вопросов.

Во-первых, описание проблемы признания двойного гражданства за латвийскими экономическими эмигрантами, ради решения которой и принимались поправки, размещено в самом конце документа. Зато начало документа посвящено «заметным успехам в осуществлении процесса натурализации», хотя поправки к закону практически никак не влияют на темпы этого благотворного процесса.

Ну и наконец, кроме цитированной выше, выражаясь дипломатическим языком, «неточности» я уже на первой странице документа нашел еще несколько утверждений, в которых МИД дезинформирует публику, косвенно или прямо.

А теперь обо всем по порядку.

### «Успехи» натурализации

МИД совершенно справедливо утверждает, что число неграждан с 29% (730 000) в 1995 году снизилось до 13,3% (290 510) в июле 2013 года. И тут же сообщает, что с момента начала натурализации 1 февраля 1995 года до 30 сентября 2013 года распоряжением Кабинета министров гражданство Латвийское получило 141 165 человек.

Нетрудно посчитать, что число неграждан сократилось на 439 490 человек, и вклад натурализации в этот «успех» меньше 1/3. КПД хуже, чем у паровоза. А остальные-то неграждане куда делись?

Число проживающих в Латвии иностранцев (из которых большинство — это бывшие неграждане) на 1 июля 2013 года — 69 109. Таким образом, остается еще 370 тысяч человек, или чуть больше половины от исходного числа, которые убыли в лучший мир, по крайней мере, за пределы нашей гостеприимной страны.

В период с 1 января 1996 по 1 января 2013 года население Латвии сократилось на 446 тысяч человек. С учетом того, что за это время

родились 352 000 детей, общее число убыли лиц (с некоторым завышением, ибо дети тоже умирают), проживавших в Латвии на начало 1996 года — 798 тысяч. Нетрудно подсчитать, что доля неграждан, не сменивших свой правовой статус, в этих потерях составляет 46% при средней их доле в составе населения за весь период в 21%. Тут не об «успехе» надо говорить, а о намеренном создании нетерпимых условий существования для группы людей, выделенной по признаку происхождения родителей.

Особенно странной выглядит история «успеха», когда мы переходим от средних данных к ежегодным темпам натурализации.

По результатам 9 месяцев в 2013 году ожидается 1700 натурализованных, что в 11 (!) раз меньше, чем в рекордном 2005 году, и в 6 раз меньше, чем в 2003, когда Европарламент, приветствуя готовность Латвии к вступлению в ЕС, рекомендовал эти темпы ускорить. Нетрудно отметить, что без учета эмиграции и смертности натурализовать оставшихся неграждан такими темпами удастся только через 170 лет.

На низкие темпы натурализации в Латвии обратил внимание и Евро-стат, на следующий день после появления комментария МИД опубликовавший сводку принятия в гражданство во всех странах ЕС.

Еврочиновники наконец-то поняли, кто они такие, эти non-citizens, и даже специально разъяснили, что в Латвии и Эстонии они составили 96% и 88% от всех принятых в гражданство в 2011 году. В целом по ЕС диверсификация на порядок выше, и наибольшую группу получивших гражданство стран ЕС составили граждане Марокко — лишь 8,2% из 780 тысяч натурализованных.

Латвия и Эстония, подарившие ЕС соответственно 70% и 22% проживающих в нем лиц без гражданства, приняли в гражданство по 12 человек на 10 000 жителей, при среднем по ЕС показателе в 16. Если считать от числа резидентов, не имеющих гражданства страны проживания, то для Латвии это 6 на 1000, третье место с конца после Чехии и Словакии, и вчетверо меньше, чем в среднем по ЕС. В Швеции, к примеру, этот показатель натурализации, применяемый не к доморощенным, а к настоящим иностранцам, вдесятеро выше, чем в Латвии.

Так что никаких действенных мер по ликвидации сосредоточенного именно в этих двух балтийских странах массового безгражданства, в действительности не принимается.

## «Облегчение» натурализации в поправках к закону

МИД описывает три достижения новой редакции закона, по мнению дипломатов, облегчающие процесс натурализации.

Во-первых, «в новой редакции закона уточнены правила процесса натурализации — упрощены требования к претендентам на гражданство в отношении срока постоянного пребывания (отменена норма, по которой до начала процесса натурализации местом постоянного проживания человека в течение 5 лет без перерыва должна была быть Латвия)».

Во-вторых, «отдельной статьей установлены льготы и освобождения от проверки на знание языка; лица, получившие основное образование и освоившие более половины учебной программы на латышском языке, освобождаются от проверки знаний латышского языка, основ Латвийской Конституции, текста государственного гимна, истории Латвии и основ культурных традиций».

И наконец, «поправки предполагают, что бывшие военные СССР смогут получить гражданство путем натурализации, при условии, что они прожили в браке с гражданином Латвии не менее 10 лет».

Норма насчет сроков пребывания вовсе не отменена, а лишь уточнена.

Следует учесть, что как в старой, так и в новой редакции закона устанавливается различное регулирование для неграждан и настоящих иностранцев.

Для иностранцев пятилетний срок пребывания устанавливается с момента получения постоянного вида на жительство. А вот в отношении неграждан законодатели просто не желают называть кошку кошкой.

Минимальный срок проживания негражданина в Латвии (для тех 60% неграждан, кто в ней не родился) вытекает непосредственно из его правового статуса: с 1 июля 1992 года, или не менее 21 года. Средний же срок проживания в Латвии родившегося вне ее границ негражданина — 46 лет, что превышает срок существования обеих независимых латвийских республик вместе взятых.

Поэтому в старой редакции закона пятилетний срок пребывания вне всякой логики отсчитывался с 4 мая 1990 года, причем насчет его «непрерывности» в законе не было сказано ни слова.

Вот тут-то в отделе натурализации и объявился В. И. Линдерман, успевший в последние пять лет посидеть в «Матросской тишине» на территории России. И ему в принятии заявления отказали, специально для него интерпретируя этот пятилетний срок пребывания, как непрерывный перед подачей заявления. Линдерман подал в суд и выиграл в первой инстанции. Но приговор был обжалован, и решение апелляционной инстанции было уже не в пользу истца. На данный момент вопрос интерпретации старой редакции нормы «завис» в Сенате Верховного суда.

По результатам процесса законодатели и решили «уточнить» закон таким образом, чтобы последователи Владимира Ильича права на нату-



рализацию уже бы точно не имели. Теперь в законе ясно сказано, что в пятилетнем сроке пребывания допустим перерыв продолжительностью не более года, и перерыв не должен попасть на год, непосредственно предшествующий подаче заявления.

Что касается второго примера, то тут МИД умудрился дезинформировать публику дважды.

Во-первых, льготы при прохождении натурализации были и раньше, но устанавливались они не законом, а легко меняемыми правилами Кабинета министров. Теперь они с незначительными изменениями перекочевали в закон, и изменить эти льготы можно только голосованием депутатов.

То есть раньше правительство просто не хотело выполнять международные рекомендации по упрощению процедуры (см. прил. 3 в настоящем сборнике). А теперь оно и не может их выполнить, и вынуждено получать санкцию депутатов. А санкции можно долго ждать, ибо в предпоследний раз закон изменялся пятнадцать лет назад!

Что касается лиц, закончивших латышскую школу, то до введения поправок они признавались гражданами в порядке регистрации. Теперь же им приходится проходить натурализацию вместе со всеми, хотя и не надо сдавать экзамены. Это тоже не упрощение, а ужесточение процедуры.

Нелишним будет добавить, что русские школы опять дискриминировали. Натурализующихся выпускников русских средних школ в любом случае заставляют сдавать экзамен по основам законодательства и официальной версии истории, хотя учебные программы как русской, так и латышской школы одинаково сертифицируются министерством образования. Более того, им приходится еще раз сдавать экзамен и по латышскому языку, если на централизованном выпускном экзамене они получили менее 20 баллов. Хотя этот экзамен с прошлого года для выпускников русских и латышских школ един.

Наконец, для «бывших военных СССР», вопреки мнению МИД, вообще ничего не изменилось.

Для тех из них, кто призывался с территории Латвии, факт службы ограничением на натурализацию не был. Для тех, кто призывался не отсюда, брак с гражданкой Латвии продолжительностью в 10 лет являлся основанием для нераспространения на них ограничения с момента принятия закона в 1994 году. Просто в 1998 году закон меняли в жуткой спешке и совершили редакционную ошибку. Спешка была обусловлена тем, что тогда обстановка в Риге напоминала современный киевский майдан: мощное давление со стороны западных стран с требованием либерализации закона и массовые волнения русских латвийцев, вплоть до блокирования Кабинета министров. Автор в этой акции, прошедшей на следующий день после традиционного шествия легионеров СС, отвечал за безопасность, и с большим тру-

дом уговорил пикетчиков очистить проезжую часть улицы Бривибас перед главным входом в здание.

Отсылка на норму, не распространяющую ограничения на супругов граждан (пункт 7 части 1 ст. 13), осталась, а сама норма из закона была исключена. Последними поправками просто была устранена просуществовавшая 15 лет редакционная ошибка.

Все это не мешало Управлению натурализации и ранее применять закон так, как и хотели законодатели.

Разумеется, все обсужденные выше положения никакого практического влияния на темпы натурализации не оказывают. МИД справедливо заявляет, что «эти поправки были приняты после подробного обсуждения в Сейме и с широкой общественностью на протяжении двух лет». С сожалением приходится отметить, что за эти два года ни один депутат не внес ни единого предложения, направленного на реальную ликвидацию массового безгражданства. А тот законопроект о нулевом варианте гражданства, под которым движение «За равные права» собрало 12 000 подписей избирателей, заблокирован ЦИК, и Конституционный суд огласит приговор по возможности вынесения законопроекта на референдум 19 декабря.

## Дети неграждан

По мнению МИД поправки «упрощают процедуру получения гражданства детьми неграждан и лиц без гражданства — признание ребенка латвийским гражданином происходит одновременно с записью о его рождении по желанию одного из родителей, при этом отменено особое обещание родителей. Родителям-негражданам и лицам без гражданства дана свобода выбора сохранить своему ребенку статус негражданина или лица без гражданства, если этого желают оба родителя».

Следует отметить, что возможность регистрации детей неграждан в качестве граждан Латвии по заявлению родителей как раз и появилась в результате драматических поправок к закону 1998 года, и последующего референдума. За изменения в законе высказались 52,5% избирателей, против — 44,9%, т.е. позитивный результат референдума оказался возможным благодаря голосованию «за» граждан из числа нацменьшинств, когда большинство латышей голосовали «против».

Таким образом «свобода выбора» (подавать или не подавать заявление), о которой пишет МИД, в действительности не «дана» поправками 2013 года, а существует уже 15 лет. При этом западные эксперты требовали и требуют от Латвии совсем иной «свободы»: ребенок регистрируется в качестве гражданина по факту рождения, а родителям дается некоторое время, чтобы от этого подарка государства отказаться.

Такая позиция международных правозащитных структур объяснима тем, что они понимают, насколько безгражданство в Латвии не соответствует основным принципам прав человека. Вот они и вынуждены ухватиться за подброшенную Латвией соломинку о том, дескать, статус негражданина временный и проблема рассосется через десяток лет. Но вот не рассасывается, да еще плодится и размножается.

Как сообщаем МИД, на данный момент только 2,68% от всех детей (лиц, не достигших 18 лет) — неграждане. Тем не менее в абсолютных цифрах это 10500 детей, многие из которых получили свой «временный» статус уже в XXI веке. Не следует забывать, что в ЕС проживает лишь около 36 тысяч лиц без гражданства, не связанных с Латвией и Эстонией. Так что наши «мальчики кровавые в глазах», не дающие спокойно спать просвещенной Европе, составляют почти 1/3 от этого общего числа.

Единственный полушаг в направлении исполнения международных требований Сейм все же сделал.

А именно, для регистрации ребенка теперь нужно заявление лишь одного из родителей, а не обоих, как было раньше. Что касается возможности регистрировать ребенка одновременно с записью о его рождении, то она появилась еще в Правилах Кабинета министров от 5 июля 2011 года, а через два года просто переместилась в закон.

«Особое обещание родителей» воспитывать ребенка в духе патриотизма и любви к латышскому языку Сейм не отменял, ибо это требование появилось только при втором чтении поправок и исчезло после третьего, т. е. никогда не было в силе.

## О чем МИД благоразумно молчит

МИД не стал сообщать, что после поправок в общих положениях закона появились такие понятия как «доктрина непрерывности латвийского государства» (читай — 50 лет «оккупации»), «государственная нация (латыши)» и «автохтонное население (ливы)».

С осени 2013 года с подачи тогдашнего председателя Конституционной комиссии при Президенте Эгила Левитса и одобрения правящей коалиции в обществе развернулась дискуссия о внесении аналогичных понятий и в преамбулу к Конституции.

Таким образом фактическое неравноправие и массовое безгражданство латвийских нацменьшинств планируется закрепить и на конституционном уровне.

Оценивая перспективы утверждения такой преамбулы парламентом, не следует забывать, что при утверждении поправок к закону о гражданстве большинство парламентариев за это уже проголосовало.

Владимир Бузаев

## Рабство XXI века. О «негражданах Украины» и европейском расизме.

22 февраля 2014 года

С удовлетворением отмечаю, что существенно дополненный английский вариант книги уже в типографии, а французский — в стадии завершения перевода. Тем более что после успешного для Русского союза Латвии исхода выборов в Европарламент и сбыт обоих иноязычных вариантов издания обеспечен.

Впрочем, мы и без Европарламента в последний день весны английский вариант еще в электронном виде успели презентовать в ходе беседы с ведущими специалистами в области прав нацменьшинств из Канады и из Литвы. Приятно, когда на все вопросы наших гостей тут же находятся ответы.

Ниже представлена четвертая глава книги: «Массовое безгражданство». Разумеется, изложить в рамках одной статьи оригинальный материал, занимающий 34 страницы текста с 13 таблицами и 9 графиками, можно тысячью различных способов. Я же выбираю тысячу первый, начиная с анекдота из области теории относительности, которого, конечно же, в книге нет.

### Племен славянских три богатыря...

Что отличает радикалов от их умеренных единомышленников, так это искренность. 22 февраля 2014 года Янукович бежал из Киева, и в тот же день мгновенно перекрасившаяся Верховная Рада отменила закон о языках, гарантирующий свободное использование русского языка в Украине. Правда, западные спонсоры объяснили несвоевременность этого решения, и вопрос завис до президентских выборов.

Выступая 22 февраля на Майдане, лидер партии «Свобода» Олег Тягнибок предложил ввести для местных русских статус «негражданин Украины». И тут уж хозяевам последователей Бандеры, с учетом их собственных прибалтийских грехов, и возразить нечего.

Вспомнился пятилетней давности эпизод из моей депутатской практики. К нам в юридическую комиссию за опытом прибыли юри-

сты президентской администрации Ющенко. Переводчика с латышского на украинский не нашли, и сторонам морщась пришлось переговариваться на языке «оккупантов».

Когда до меня очередь дошла, я похвалил гостей за то, что они безвизовый режим для граждан ЕС ввели, и напомнил, что более половины латвийских украинцев являются негражданами и на родину без визы въехать не могут. Мол, как вы сами к своим соотечественникам относитесь, так и просвещенная Европа к вам будет относиться.

Слово за слово, и говоря о вечном конфликте Востока с Западом Украины, я предложил вполне европейский метод решения вопроса: лишите гражданства людей, живущих по ту или эту сторону Днепра — и все у вас получится.

Может, Тягнибок тоже там присутствовал? По крайней мере, эти последователи галицийских эсэсовцев вступительный экзамен на прием в Евросоюз сдали. Им бы еще почетную делегацию на наше 16 марта прислать, да так получилось, что дата совпала с референдумом по самоопределению Крыма...

Помните анекдот, как армейский старшина сумел соединить пространство и время, приказав копать канаву от забора и до обеда? Уверен, что предложенный мною пространственный критерий по уровню обоснованности соответствует нашему временному — до 1940 года и после. Он к тому же не содержит явно этнического компонента, как и наш. Хотя результат налицо — на начало года латыши составляли 0,3% латвийских неграждан, а представители трех братских славянских народов — 89%. Тот факт, что статусом «негражданин Латвии» обладают, к примеру, 8 арабов и 3 ассирийца, а также 1304 татарина (из них один — крымский), погоды не делает.

На 2012 год среди неграждан доля местных уроженцев, нередко в третьем и четвертом поколении, превысила 40%.

Самый старший из них, не удостоившийся высокого звания гражданина, появился на свет в будущей Латвии в 1892 году!

Средний срок проживания в Латвии неграждан, родившихся за ее пределами, составляет 47 лет. Это вдвое больше срока существования Второй Латвийской Республики, с достойным лучшим применением упорством продолжающей считать их иммигрантами.

В 1942 году в Латвию прибыли 1003, в 1943-м — 1576 лиц, зарегистрированных в 1993 году, как будущие неграждане. Это был период карательных операций на территории соседних с Латвией республик (преимущественно, Белоруссии) с угоном населения на территорию Латвии. Латвия, лишив их политических прав, проявила в данном случае солидарность с нацистами.

## Неграждане и ЕС

В прессе и даже в статистике Евростата распространяются самые неожиданные сведения о количестве неграждан в ЕС. Латвия-де, к примеру, по доле неграждан лишь на третьем месте после Люксембурга и Кипра.

Это происходит потому, что к негражданам, не имеющим гражданства **ни одной** страны добавляют не имеющих гражданства ЕС граждан третьих стран. Если же провести юридическую коррекцию, то оказывается, что неграждане Латвии составляют 70% всех лиц без гражданства в 500 миллионном ЕС, а вместе с негражданами Эстонии — 92%!

В своей публикации 2013 года Евростат правда «исправился» и уже не боится называть кошку кошкой. Еврочиновники не только поняли, кто они такие, эти «non-citizens», но даже специально разъяснили, что в Латвии и Эстонии они составили 96% и 88% от всех принятых в гражданство в 2011 году. Уже более 20 лет им индивидуально и за плату возвращают те права, которые коллективно и безвозмездно отняли.

Латвия и Эстония в 2011 году приняли в гражданство по 12 человек на 10 000 жителей, при среднем по ЕС показателе в 16. Если считать от числа резидентов, не имеющих гражданства страны проживания, то для Латвии это 6 на 1000, третье место с конца после Чехии и Словакии, и вчетверо меньше, чем в среднем по ЕС. В Швеции, к примеру, этот показатель натурализации, применяемый не к доморощенным, а к настоящим иностранцам, вдесятеро (!) выше, чем в Латвии.

Международные институты дают, конечно, Латвии рекомендации, как сократить безгражданство. В собираемой Александром Кузьминым коллекции ЛКПЧ их 37. Несмотря на все призывы ограничить различия в правах граждан и неграждан лишь выборами в Сейм, мы насчитываем 80 таких различий во всех сферах жизни<sup>65</sup>.

К примеру, различие в размерах пенсий, признанное дискриминацией в выигранном автором деле в ЕСПЧ, приговор по которому не исполняется уже шестой год (см. статью «Дело «Андреева против Латвии»» в настоящем сборнике).

Среди этих 80 ограничений есть и те 17, которые не распространяются на временно пребывающих в Латвии граждан ЕС. Например — право избираться в муниципалитеты. И это уже прямой признак именно европейского расизма.

## Дети неграждан

Просвещенная Европа, молча проглотив само появление массового безгражданства, стыдливо предлагает решить проблему хотя бы в рам-

65 [http://www.lhrc.lv/biblioteka/svod\\_razl\\_2013\\_rus.pdf](http://www.lhrc.lv/biblioteka/svod_razl_2013_rus.pdf)

ках жизни одного поколения и реализовать нулевой вариант гражданства для лиц, родившихся после достижения Латвией независимости.

В том числе такие рекомендации были представлены Сейму и в прошлом году, когда парламент после 15-летнего перерыва все же решил внести изменения в закон «О гражданстве». С неудовлетворением отмечаю, что из сотни депутатов Сейма не нашлось ни одного, который внес бы хотя бы одно предложение, направленное на радикальное изменение ситуации с массовым безгражданством. Справедливости ради готов отметить, что отвечающее международным рекомендациям предложение о признании гражданами детей неграждан по факту их рождения в Латвии фракция Центра согласия таки внесла, но оно не получило поддержки большинства.

Ситуация с детьми неграждан отображена в следующей таблице, составленной по данным ЦСБ и Регистра жителей.

**Дети неграждан в XXI веке**

Год рождения ребенка	Число родившихся		Число детей, оставшихся негражданами на следующую дату		
	Неграждане оба родителя	+ один из родителей иностранец	01.01. 2007	01.01. 2010	01.01. 2013
2001	1121	1743	1076	799	656
2002	1069	1643	923	751	632
2003	957	1563	909	747	609
2004	946	1471	879	724	600
2005	853	1275	861	698	558
2006	684	1069	844	755	599
2007	596	903	909	680	549
2008	512	847		650	518
2009	436	735		588	469
2010	321	605			401
2011	313	525			359
2012	292	472			260
Всего	8100	12851	6401	6392	6210

Второй и третий столбцы таблицы показывают минимальное и максимальное число детей, получающих статус негражданина при рождении. Со временем часть этих детей умирают, эмигрируют вместе с родителями или получают гражданство Латвии. Эта динамика отражается в последующих столбцах таблицы.

Общее число неграждан, родившихся в XXI веке и продолжающихся оставаться негражданами, за последние 6 лет сократилось лишь на 191

человек или на 3%. Этот факт исчерпывающе характеризует все «усилия» Латвии по сокращению массового безгражданства.

На 1 июля 2013 года в Регистре жителей числилось 112 неграждан, родившихся в 2013 году, и 12610 неграждан, родившихся после 1 января 1992 года.

## А как в Эстонии?

В последние четыре года приобретение негражданами иностранного гражданства (преимущественно — российского) стало популярнее сдачи натурализационных экзаменов. Связано это, видимо, прежде всего, с разницей в возрасте, дающем право выхода на пенсию в Латвии и в России

Гораздо дальше по этому пути зашла русскоязычная община Эстонии. Всего в 1992-2008 годах в Эстонии натурализовалось 149351 человек, а общее число лиц, принявших российское гражданство с 1992 года по конец 2007 года, составило 147659 человек. На начало 2009 года в Эстонии проживало 110 284 «лица с неопределенным гражданством» и 96 616 граждан России с действительными видами на жительство.

Соотношение различных категорий «некоренного» населения в Латвии и в Эстонии на 2011-2012 гг. приведено в таблице.

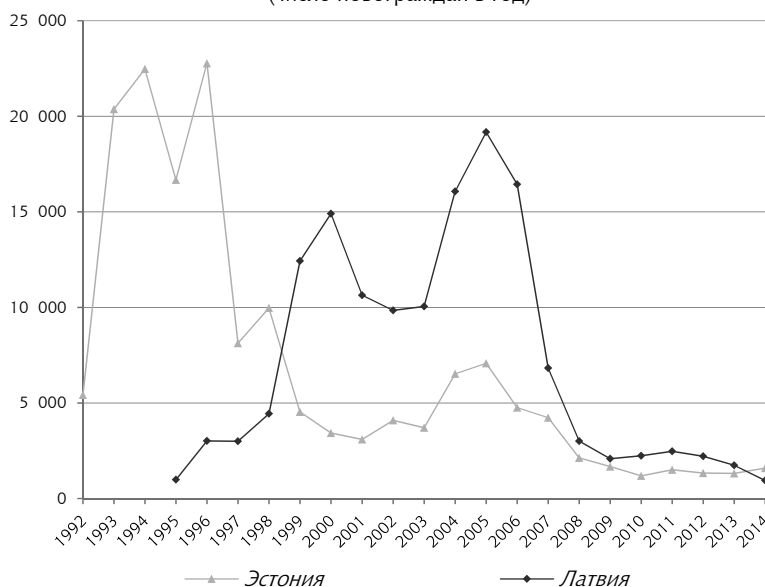
**Сравнительные данные по статусу групп населения в Эстонии и Латвии (2011-2012 гг.)**

	Эстония			Латвия		
	абс.	отн.	отн. меньш.	абс.	отн.	отн. меньш.
Все население	1339662	100		2070371	100	
Коренное	924966	69,0		1285136	62,1	
Нац. меньшинства	414696	31,0	100	785235	37,9	100
Граждане страны	1146610	85,6		1728213	83,5	
Гражд. нац. меньш.	221644	16,5	53,4	443077	21,4	56,4
Натурализовались	154874	11,6	37,3	139786	6,8	17,8
Неграждане	92351	6,9	22,3	295122	14,3	37,6
Граждане РФ	94638	7,1	22,8	34091	1,6	4,3

Очевидно, что наши товарищи по несчастью из Эстонии определялись со своим правовым статусом (выбор гражданства Эстонии или России) гораздо энергичнее, чем мы. Особенно хорошо это видно на диаграмме, отображающий число натурализованных лиц за каждый год.



**Натурализация в Эстонии и в Латвии**  
(число новограждан в год)



В Эстонии все решилось еще в первой половине 90-х, когда «неопределившимся» лицам в отличие от ставших негражданами латвийцев навязывали срочный вид на жительство.

В Латвии же наблюдаются два пика натурализации. Первый из них связан с отменой окон натурализации, не позволявшим натурализоваться лицам старших возрастов и родившимся вне Латвии. Второй обычно объясняется вступлением Латвии в ЕС.

Автор видимо, оказался единственным, который объясняет этот повышенный интерес к натурализации вовсе не глубоким уважением к ЕС, а подъемом самосознания русских латвийцев, связанным с борьбой за сохранение русских школ. Во всяком случае, в Эстонии, вступившей в ЕС одновременно с нами, соответствующий всплеск натурализации почти не виден. Да и последующий резкий спад интереса к натурализации в Латвии вполне совпадает по времени с затиханием протеста. Во всяком случае, из ЕС мы в 2007 году точно не вышли.

После 2008 года процесс натурализации практически никак не влияет на сокращение массового безгражданства. Заметим, однако, что при почти одинаковом числе новограждан в этот период, в Эстонии потенциальный контингент натурализуемых вдвое меньше, чем в Латвии.

В 2014 году Латвия и Эстония даже впервые в XXI веке поменялись местами — соответственно 939 и 1589 натурализованных лиц.

## Нулевой вариант

Фракция ЗаПЧЕЛ, откуда она была представлена в Сейме, несколько раз вносила законодательные предложения о нулевом варианте гражданства, т.е. автоматическом признании (по заявлению или без) гражданами всех или подавляющего большинства неграждан. Особенно эффективно выглядела наша законодательная инициатива в сентябре 2005 года, когда подача законопроекта сопровождалась массовой демонстрацией (до 1000 человек) в центре Риги. Подавал заявку председатель фракции Яков Плинер, Рижская дума марш запретила, но мы за сутки до начала мероприятия добились отмены запрета в суде.

Оказавшись за пределами Сейма, мы своим «дурным» привычкам не изменили, и подали написанный коллегой Александром Кузьминым аналогичный законопроект в виде народной инициативы, собрав к сентябрю 2012 года в его поддержку 12 000 нотариально заверенных подписей граждан.

С подачи ЦИК законопроект долго путешествовал в различных судебных инстанциях, включая Конституционный суд. 12 февраля 2014 года Сенат Верховного суда поставил в этих странствиях точку, признав законопроект противоречащим Конституции.

Точнее, даже не Конституции, а пока еще не принятой<sup>66</sup> преамбуле к ней, подтверждающей непрерывность существования Латвийской Республики все 50 лет «оккупации».

Интересно, что нулевой вариант гражданства для отдельных категорий лиц принял 15 октября 1991 года Верховный Совет Латвии. В отличие от рабовладельческих Афин, гражданство изначально присвоено лицам, у которых лишь один из родителей был гражданином довоенной Латвии. Таковых оказалось почти 400 тысяч. Ничего плохого от этого с Латвийской республикой пока не случилось. Сегодня же неграждан остается лишь 280 тысяч.

Нежелание властей ликвидировать безгражданство нацменьшинств, причем даже среди несовершеннолетних детей, столь же иррационально, как и сама теория континуитета. От позора не отмоешься, а влияние голосов этих потенциальных избирателей, даже если предположить, что все они являются активными противниками правящих партий, не столь уж велико. Во всяком случае в Эстонии и неграждане, и граждане России изначально имеют право голоса на муниципальных выборах. И Эстония от этого одной из губерний Российской Федерации не стала.

Владимир Бузаев

## Илиада и Одиссея в одном томе. Дело «Андреева против Латвии».

7 августа 2014 года

Несмотря на наши усилия в части каталогизации и популяризации различий в правах граждан и неграждан лишь одно из них было признано дискриминационным: ограничение для неграждан в размере пенсий.

Дискриминация была признана не в какой-либо необязательной для Латвии рекомендации, а приговором Большой палаты Европейского суда по правам человека (ЕСПЧ): 16 судей «за» при одном (из Латвии) «против». Тем не менее, этот приговор при всей своей «обязательности» не выполнен до сих пор.

Дело Андреевой, в которой я представлял истцу, по своей напряженности и продолжительности заслуживает описания Гомером, ибо даже слепец не может не увидеть в нем все несовершенство европейской правозащитной системы. В особенности, если ее применяют для защиты русских неграждан — последних пленников холодной войны.

Греки осаждали Трои 10 лет, а потом еще 10 лет возвращались домой. В следующем году исполнится ровно 20 лет с тех пор, как дискриминационная норма была принята. Что же касается числа жертв дискриминации — 57 тысяч человек — то это превышает количество воинов троянцев и ахейцев, да, пожалуй, будет более всего тогдашнего населения Трои, Микен и Итаки вместе взятых.

82 эпизода хроники военных действий, начиная с 15 октября 1995 по 27 февраля 2014 года, приведены в приложении 4. Каждый эпизод достоин отдельной статьи, но ниже придется остановиться лишь на узловых моментах.

### Пассионарии от ТБ

Корень зла таится в п. 1 Переходных правил действующего с 1 января 1996 года закона «О государственных» пенсиях. Норма описывает правила зачисления в страховой стаж трудовых и приравненных к ним периодов (например, служба в армии, уход за ребенком или инвалидом), накопленных в советское время. Лицам, не являющимся гражданами Латвии, работа и большинство приравненных к ним периодов засчитывается лишь в случае, если эти периоды накоплены на территории Латвии.

В свою очередь, расчетный размер пенсии состоит из страховой (накопленной после 1 января 1996 года) и до-страховой частей. Последняя составляет около 60% размера пенсии для лиц, выходящих на пенсию сегодня, и к тому же прямо пропорциональна трудовому стажу.

Правительство в 1995 году внесло на рассмотрение 5-го Сейма новый закон «О государственных пенсиях», не содержащий никаких дискриминационных положений для неграждан. Но уже после выборов депутаты- тэбэшники ко второму чтению внесли поправку, запрещающую засчитывать негражданам советский трудовой стаж, накопленный вне Латвии. Ответственная комиссия поправку не поддержала, да и дебатов никаких не было. Тем не менее, 19 октября она была принята при кворуме в 52 человека (в Сейме вообще — то 100 депутатов) при 29 голосах — «за», 8 — «против», и 15 воздержавшихся.

Уже столько правительств с тех пор сменилось, но каждое из них с остервенением защищает случайно принятую законодательную норму вплоть до Большой палаты ЕСПЧ, а теперь и до Комитета министров Совета Европы. Дважды эту норму одобрил и латвийский Конституционный суд (см. эпизоды 15 и 70 из прил. 4).

## Жалоба

Наталья Андреева явилась в ЛКПЧ осенью 1999 года, сразу после того, как Сенат Верховного суда отклонил поданный в ее пользу касационный протест прокуратуры, и внутренние судебные инстанции по ее делу были исчерпаны. Последующий период, закончившийся 27 февраля 2000 года подачей составленной и подписанной мною жалобы в ЕСПЧ, принес автору этих строк множество дополнительной головной боли.

Жалоба уложилась в 16 компьютерных страниц, включая перечень 58 приложений, разбитых на 5 разделов — переписка с агентством социального страхования и судебными инстанциями, справки, выдержки из законодательных актов, расчет материального ущерба.

Излагаю краткую суть дела. Андреева родилась в 1942 году в Казахстане, приехала в Латвию 12-летней девочкой вместе с направленным сюда приказом отцом железнодорожником. Из документов о школьном образовании Андреевой видно, что семья, в соответствии с профессией отца, кочевала по всей Латвии. Окончив Рижский политехнический институт, Наталья попала по распределению на Олайнский завод пластмасс, где и накопила все 34 года своего трудового стажа. В течение 17 лет она, не покидая рабочего места, числилась в главке «Оргхим», занимающемся экологическим надзором за всеми предприятиями Минхимпрома, и получала зарплату то из Москвы, то из Киева.

Вот эти— то годы, посвященные охране природной среды Латвии, благодарные новые власти ей и не засчитали, присвоив Андреевой в августе 1997 года пенсию в 20 латов в месяц.

## Девять лет с правом переписки

В ключевом файле «переписка» у меня хранятся данные о 40 вежливых письмах (а впоследствии и факсах), которыми пришлось обменяться с ЕСПЧ за 9 лет. В их число не входят 16-страничное решение на французском языке о приемлемости жалобы, принятое ЕСПЧ в июле 2006, и пять пухлых правительственных посланий суду образца 2001, 2006 и 2008 гг., составленных, к счастью, на английском.

Кстати, каждое из последних обсуждалось, как и положено по регламенту, на закрытых заседаниях Кабинета министров. Так что министров со стажем моя Андреева уже по ночам в кошмарах преследует (см., например, эпизод 79 из прил. 4).

За это время было отклонено 11 предложений депутатов Сейма (в том числе 9 — фракции ЗаПЧЕЛ) о вычеркивании из закона дискриминационного различия в правах граждан и неграждан. В 2001 году Конституционный суд отклонил составленную на базе аргументации жалобы в ЕСПЧ заявку 20 депутатов ЗаПЧЕЛ и ЛСДРП о признании этого различия противоречащим Сатверсме. В общем, государство объявило вопрос о дискриминации неграждан своим Сталинградом, и вышло из сражения, как Паулюс в феврале, но 2009 года, с поднятыми руками.

Основное сражение между правительством и нами развернулось уже после принятия решения о приемлемости жалобы (эпизод 24 из прил. 4). Первый удар нанесли истцы, отправив замечания по существу жалобы и относительно возмещения ущерба, датированные 9 сентября 2006 года, т.е. менее, чем за месяц до выборов в 9-й Сейм.

Количество прецедентов ЕСПЧ, упомянутых в деле, выросло вчетверо, что свидетельствует о росте квалификации нашей бригады, к которой присоединился еще один сопредседатель ЛКПЧ Алексей Димитров, успевший, благодаря медлительности суда, не только выйти из школьного возраста, но и завоевать звание лучшего молодого юриста Латвии. Именно он, как мне кажется, и откопал неотразимый случай «Куа Пуарэ против Франции». Мальчишка с Берега Слоновой кости, усыновленный гражданином Франции, экзамен на гражданство сдавать не пожелал, но отсудил у страны проживания полную инвалидную пенсию. Франция не стала делать из этого случая своего Сталинграда, устранив дискриминацию во внутреннем законодательстве и назначив заявителю полную пенсию еще ДО разбирательства в ЕСПЧ. Но суд все равно удовлетворил жалобу, постановив выплатить заявителю всю разницу, накопившуюся с момента обращения чернокожего французского негражданина за пенсией.

Леонид вооружил нас, в частности, делом «Праведная (!) против России», в котором наша прародина была полноценно наказана за нежелание соблюдать собственное пенсионное законодательство.

Моя дочь, тогда еще медсестра на скорой помощи, а ныне дипломированный врач, оказала бригаде неоценимую помощь, переведя с птичьего почерка на нормальный латышский язык множество медицинских рецептов, свидетельствующих об ухудшении здоровья моей подзащитной.

Правительство, трижды добившись от ЕСПЧ продления срока подачи материалов и успевшее ознакомиться с нашей аргументацией, ответило сокрушительным меморандумом, подписанным специальным уполномоченным Кабинета министров по делам в международных правозащитных инстанциях Ингой Рейне. На основании 14 судебных прецедентов из 10 стран, обзора «Юридические и политические проблемы непрерывности Литовской Республики», а также 9 страниц копий выдержек из различных законов СССР мы были разбиты наголову. И пенсия, де собственностью в понимании Конвенции не является, и дискриминации никакой не было, а если и была, то соразмерна и введена после напряженных размышлений о судьбе долго страдавшего от оккупации народа Латвии.

Суд призадумался, и в декабре 2007 передал дело на рассмотрение в Большую палату, где представлены не 7, как при обычном порядке рассмотрения дела, а 17 судей ЕСПЧ. Делается это лишь в исключительных случаях, когда суд должен пересмотреть свою предыдущую практику. В 2008 году, к примеру, ЕСПЧ рассмотрел 32 044 жалобы, в том числе 1881 — по существу. Большая палата ЕСПЧ рассмотрела лишь 21 жалобу.

Ответный удар нам довелось нанести в начале 2008 года, когда председатель ЕСПЧ Жан-Пауль Коста направил мне письмо с приглашением на слушания в апреле. Он также предложил нам и правительству забыть все предыдущие усилия, и подготовить по новому обобщающему меморандуму до 13 марта.

В ходе объявленной всеобщей мобилизации нам таки это сделать удалось и даже обратить все аргументы правительства против него самого. Интербригада, рассредоточенная в большом треугольнике Лондон — Брюссель — Рига, общалась в «скайпе» и по электронной почте. Письма от коллег приходили мне, преимущественно, в диапазоне от 01.00 до 04.00 по рижскому времени. Поэтому, когда я в почерневшей белой рубашке после пленарного заседания Сейма сдал наш труд на почту (эпизод 35 из прил. 4), то три дня провалялся в постели, добираться только до отхожего места.

## Слушания и ответы на вопросы суда

Устные слушания в Большой палате дважды переносились по инициативе правительства и состоялись только 26 июня. Мы с Димитровым приби-

ли в Страсбург накануне вечером, и остановились в арендуемой Татьяной Жданок квартире, хорошо знакомой многочисленным ходокам за справедливостью из Латвии, и расположенной в пятнадцати минутах ходьбы от ЕСПЧ. Тридцатиминутная речь была написана заранее, содержала ответы на вопросы суда и критику последнего меморандума правительства.

Видеорепортаж с заседания доступен в интернете<sup>67</sup>, и каждый может лично убедиться, как мы справились с задачей. У Алексея были две ответственные функции. Во-первых, показывать мне палец после каждого пятиминутного фрагмента речи: вниз — в случае отставания, вверх — в случае опережения регламента. Во-вторых, письменно фиксировать ответы судей, на которые мы отвечали после получасового перерыва. Алексей неплох в брейн-ринге, а я когда-то был капитаном команды КВН, так что на вопросы мы ответили не хуже команды противника.

Потом еще раз в середине лета пришлось попотеть и ответить на те же вопросы письменно.

В этом последнем послании ЕСПЧ нам тоже удалось развернуться. Там было многое и о советских профсоюзах и пенсионном законодательстве, и о бурном развитии промышленности периода «оккупации», и даже сведения из краеведческого музея Олайнского завода пластмасс, пережившего «независимость» с сокращением работников и объема продукции примерно в 10 раз.

Но главным приложением к нашему труду явились 17 книжек на английском языке (каждому судье по штуке), которые являлись ответом на вопрос судьи Шикуты (Словакия), потребовавшем статистику по негражданам. В книжке «Граждане несуществующего государства<sup>68</sup>», написанной специально для слушаний в комитете петиций Европарламента, негражданский вопрос освещен настолько полно, и настолько иначе, чем в пропагандистских материалах правительства, что после ее прочтения уже никакие аргументы насчет Молотова и Риббентропа во внимание не принимаются.

## Жизнь после смерти

Правительство среагировало на приговор ЕСПЧ в течение недели (эпизод 44 из прил. 4): решило «устранить дискриминацию» самым оригинальным образом — отнять и у граждан право на зачет соответствующего стажа. Соответствующий законопроект получил одобрение большинства депутатов в первом чтении, но так и не был рассмотрен до конца. В свою очередь предложения ЗаПЧЕЛ о полной или частичной ликвидации дискриминации были отклонены. Таким образом, дискриминационная норма закона так и осталась неизменной.

67 [http://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=hearings&w=5570700\\_25062008&language=lang](http://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=hearings&w=5570700_25062008&language=lang)

68 Доступна в интернете по адресу: [http://www.zapchel.lv/j/doc/Citizens\\_Web.pdf](http://www.zapchel.lv/j/doc/Citizens_Web.pdf)

19 января 2011 года вступило в силу социальное соглашение между Латвией и Россией, предусматривающее учет негражданам стажа, накопленного на территории РСФСР, на равных условиях с гражданами Латвии. Исключением является доказательство наличие стажа срочной воинской службы на территории РСФСР. Для граждан факт службы в советской армии доказывается отметками в военном билете и трудовой книжке. Негражданам же приходится обращаться с запросами в российские архивы, связанными с длительным ожиданием ответа и без гарантий получения нужной информации.

Аналогичные социальные соглашения у Латвии имеются с Литвой, Эстонией, Украиной и Белоруссией. Тем не менее, последние 4 соглашения не предусматривают учет соответствующего стажа при определении размера пособия по безработице. С остальными 9 республиками бывшего СССР у Латвии социальных соглашений нет.

Наталья Андреева умерла, так и не дождавшись перерасчета своей пенсии (эпизод 65 из прил. 4) и мне пришлось лично тащить один из углов ее гроба. Тем не менее, попытки исполнить приговор ЕСПЧ нами были продолжены.

В связи с продолжающейся дискриминацией ЛКПЧ инициировал в Конституционном суде дело четырех неграждан, накопивших свой трудовой стаж преимущественно за пределами республик, с которыми у Латвии имеются социальные договора. Отрицательный приговор суда последовал 17 февраля 2011 года. В нем, преимущественно, были повторены те аргументы правительства, которые были ранее отвергнуты ЕСПЧ.

4 августа 2011 года 5 неграждан (пятый присоединился к группе в ходе процесса в Конституционном суде) подписали подготовленный ЛКПЧ иск в ЕСПЧ (*Savickis and Others v. Latvia* — application No. 49270/11). Собственно, 3-я годовщина «рассмотрения» дела в ЕСПЧ, ограничившегося пока присвоением делу номера, и побудила меня написать эту статью. Хронологически наша негражданская эпопея уже соответствует моменту, когда Одиссей разбирался с женихами дождавшейся его Пенелопы.

За это время уже две структуры Совета Европы (эпизоды 74 и 81 из прил. 4) выразили свое недоумение как невыполнением приговора ЕСПЧ, так и странным решением Конституционного суда. А вот Комитет министров СЕ, являющийся в отношении приговоров ЕСПЧ институтом судебных исполнителей, пока загадочно молчит, хотя мы и бомбим его письмами (эпизоды 75, 78 и 82 из прил. 4).

Обязательство разобраться с пенсиями неграждан с моей легкой руки включено в предвыборную программу Русского союза Латвии, 6-е предложение снизу. Мы — партия парадоксальная, и требуем возместить лицам, лишенным избирательного права, ущерб за счет избирателей.

А вы согласны платить?



Виктор Гуцин

## Висвалдис Лацис: «Вы — никто!». Мы помним.

3 ноября 2014 года

В этом году исполняется 23 года с того дня, когда Верховный Совет Латвийской Республики постановил, что латвийское гражданство положено, оказывается, далеко не всем постоянным жителям только-только обретшей свою независимость страны. Иными словами, 23 года назад Верховный Совет ЛР принял решение ликвидировать всеобщее избирательное право — основу основ любого демократического государства. Мои заметки о том, как обсуждался этот вопрос в первые месяцы независимости — с конца августа и до середины октября 1991 года. Давайте вспомним!

«Вопрос о гражданстве, являющийся одним из наиболее важных, ВС республики должен решить в ближайшее время, так как после восстановления независимости он имеет и практическое, и политическое значение». С этих слов начинается короткая заметка Иветты Бояре «Кто получит латвийское гражданство», опубликованная в газете «Диена» 7 сентября 1991 года.

В Народном фронте Латвии единства взглядов на проблему гражданства не существовало. Еще 2 мая 1991 года, бывший председатель думы НФЛ Дайнис Иванс говорил:

**«Как бы тревожна и огорчительна ни была для нас, латышей, нынешняя демографическая ситуация, все равно и безнравственно, и бесперспективно вести себя так, будто последних пятидесяти лет в нашей истории не было. Я уверен, общество будет тем спокойнее, государство стабильнее, чем большее число его лояльных жителей станут гражданами».**

Но Ромуальдас Ражукас, новый председатель думы НФЛ, избранный на этот пост на 3-м конгрессе НФЛ в октябре 1990 года, в интервью газете «Балтийское время» 12 сентября 1991 года еще раз подтвердил, что позиция НФЛ по вопросу гражданства, сформулированная на 3-м конгрессе НФЛ 6-7 октября 1990 года, остается неизменной. Гражданство никому не будет присвоено до выборов в Сейм.

Одновременно Янис Диневич, руководитель фракции НФЛ в Верховном Совете, после заседания фракции, состоявшегося 11 сентября, сообщил «Диене», что на заседании было принято решение признать право нынешнего Верховного Совета решать все вопросы, вытекающие из декларации от 4 мая и Конституционного закона о государственной

независимости от 21 августа. Тем самым депутаты признали, что в их полномочия входит и решение вопроса о предоставлении гражданства.

«Было бы более чем двусмысленно, если бы ВС, декларировав государственную независимость республики и добившись ее международного признания, был бы ограничен в своих правах. Закон о гражданстве, институт гражданства — это, по существу, промежуточное звено, за которым должны последовать выборы в Сейм. Это механизм, с помощью которого мы допускаем или не допускаем участие людей в выборах», — пояснил Я. Диневич. В случае если ВС склонится к тому, чтобы не решать сейчас вопрос о гражданстве, он должен будет по крайней мере определить соответствующий круг избирателей Сейма и ответить на вопрос, будут ли это только граждане или возможно участие и остальных. «Решить в пользу первого варианта в нынешней ситуации было бы не самое правильное... Если мы не можем расширить круг избирателей Сейма, надо расширить круг граждан», — подчеркнул Я. Диневич, поскольку, по его мнению, **было бы неправильно 48% населения оставить без избирательного права.**

Премьер И. Годманис, согласившись с Я. Диневичем, предложил применить к жителям, поселившимся в Латвии после 17 июня 1940 года, закон о подданстве 1919 года, в котором записан пятилетний ценз проживания, при условии, что человек отказывается от гражданства другого государства. Депутаты И. Калниньш и В. Муцениекс тоже выступили за пятилетний ценз, но отсчет при этом предложили начать с 21 августа 1991 года. Депутат Ю. Боярс заявил, что 5 лет — это ничтожно малый срок, и его нужно радикально увеличить. Депутат Лагздиньш сказал, что для судьбы латышского народа опасен не весь миллион граждан СССР, а только та часть, которая враждебна идее независимости. И, вместо того чтобы их притеснять, надо «демократически создать такие экономические и социальные условия, чтобы хоть часть их вернулась на родину предков».

Против такой позиции, в свою очередь, резко выступил А. Горбунов, который заявил: **«Дискриминация не может быть способом самозащиты».**

Компромиссную концепцию решения проблемы гражданства к этому времени разработала рабочая группа парламентской фракции НФЛ. Эта концепция, как и прочие документы НФЛ этого периода, была основана на признании факта оккупации Латвии в 1940 году.

С кратким изложением концепции читателей газеты «СМ-сегодня» 1 октября 1991 года познакомил один из ее разработчиков, депутат ВС ЛР, профессор Рижского технического университета Роландс Рикардс. Он писал: «В Латвии сегодня проживают 1,7 миллиона граждан ЛР и 1 миллион граждан СССР. Среди граждан ЛР 80% латышей и 20% русских, белорусов, поляков, украинцев и представителей других национальностей. Таким образом, 63% постоянных жителей являют-

ся гражданами ЛР и 37% — гражданами СССР, среди них и 30 тысяч латышей. Натурализация в гражданство ЛР не происходила 51 год, так как оккупационный режим ликвидировал суверенную власть латвийского государства...

Существуют два крайних варианта решения проблемы гражданства. Один представляет собой, по существу, различные модификации нулевого. Второй предлагает путь чистой преемственности Латвийской Республики 1918 года: Сейм избирают только граждане ЛР, и только Сейм решает, на каких условиях происходит натурализация подданных СССР в латвийское гражданство. Наша концепция предусматривает расширение состава избирателей Сейма, а не граждан. То есть, кроме граждан ЛР, в первых выборах — в первый восстанавливаемый Сейм — на определенных условиях участвует и часть подданных СССР или лиц без гражданства... Именно этот вариант кажется нам политически целесообразным, поскольку он может дать наибольшее количество согласных с ним. Поэтому мы и называем его компромиссным...»

В соответствии с этим вариантом ВС ЛР принимает постановление «О подготовке к выборам в Сейм», в котором определяет расширенный круг избирателей.

Однако компромиссный вариант решения проблемы гражданства на упомянутом выше заседании парламентской фракции НФЛ 11 сентября не набрал необходимого количества голосов. За этот вариант проголосовали 47 депутатов, против — 18. По существу, фракция раскололась по самому важному в то время вопросу.

Владлен Дозорцев позднее писал: «Практически произошел раскол фракции по базовому вопросу. Консенсус невозможен, а компромисс возможен на принципе политической безопасности, при котором будут задеты интересы как можно меньшей части людей.

Я считаю, что единственным показателем может быть продолжительность интеграции человека в общество Латвии, лояльность вообще не критерий. Стратегическая группа так и не пришла к единому мнению. Одни предлагают считать априори гражданами тех, кто здесь родился. А чем хуже те, кого привезли в Латвию ребенком, кто не имеет другой родины, всю свою сознательную жизнь отдал республике? Я считал бы самым демократичным нулевой вариант, но это практически невозможно. А компромисс возможен. Например, вокруг правительственного варианта, предложенного Годманисом, — приспособить к нынешней ситуации закон о подданстве. Он был принят в 1919 году, когда в Латвии, где проживали и граждане бывшей царской России, сложилась политическая ситуация, аналогичная сегодняшней. Политики того времени решили быть реалистами и посчитали наиболее безопасным, справедливым и целесообразным признать гражданами всех, кто к моменту принятия закона прожил здесь 5 лет...

Решая проблему гражданства, мы должны ответить на главный вопрос: какова цель того или иного решения? (...) Мы хотим войти в Европу цивилизованным государством, и мы уже имеем предупреждение заместителя министра иностранных дел Великобритании: если Латвия примет недемократические решения, дипломатические отношения между нами могут быть разорваны.

...Нам в парламенте не хватает настоящего священника, который сказал бы нам: почему, когда было плохо, трудно и опасно, мы были так внимательны друг к другу? Почему теперь, когда опасность миновала, мы стали отвратительно злыми? Сейчас, как никогда, парламенту нужен человек, который мог бы внести в него нравственный аспект...»

12 сентября, то есть на следующий день после обсуждения во фракции НФЛ вопроса о гражданстве, раскол фракции был официально оформлен. Была создана фракция «Сатверсме», выступившая за восстановление латвийского государства на основе конституции 1922 года. Это означало, что вопрос о гражданстве должен решать не Верховный Совет, а Сейм, однако для его избрания необходима легитимная сообщенность граждан.

Газета «Атмода» в начале октября опубликовала специальную подборку мнений по теме гражданства.

Журналист Юрис Пайдерс, в частности, высказал мнение, что дискуссия о гражданстве ведется некорректно. Люди, выступающие за вариант 1940 года, называют других, сторонников нулевого варианта, предателями латышского народа. «Вы хотите, чтобы вас называли предателем?» — спрашивал Пайдерс.

«Главное, чего должны достичь депутаты, — это не допустить, чтобы гражданство предоставлялось автоматически. Необходим максимальный возможный ценз оседлости. На мой взгляд — это 18 лет. Следует также выдвинуть и другие требования — обязательное знание языка и истории Латвии, лояльность к республике... Мы стремимся к созданию стабильного общества в Латвии. Это возможно лишь при наличии стабильного парламента. А стабильность парламента будет гарантирована лишь в том случае, если латышская нация будет иметь в нем стабильное большинство. Латыши все-таки должны быть хозяевами на своей земле» — такое мнение высказал депутат ВС ЛР Дзинтарс Абикис.

«Как быть с миллионом неграждан? — такой вопрос читателям газеты задал журналист Айнарс Владимировс и сам же на него ответил: — Не знаю. Треть населения без прав граждан — это многовато. (...) Не следует забывать о том, что эти люди все время имели право избирать и быть избранными, поэтому лишение этих прав рождает чувство психологического дискомфорта, теряется чувство политической стабильности, появляется ощущение ущемленности».

Конгресс граждан и Движение за национальную независимость Латвии (ДННЛ) всегда выступали с резкой критикой даже малейшего отступления от радикальной позиции по вопросу гражданства. Любой компромисс рассматривался ими как предательство интересов латышского народа.

Не изменилась их позиция и после 24 августа.

10 сентября в газете Конгресса граждан *Pilsonis* («Гражданин») была опубликована статья председателя Латвийского комитета Конгресса граждан Мариса Гринблатса, в которой подводились итоги работы гражданских комитетов в июле и августе 1991 года.

«Декларация 21 августа и особенно последовавшее за ней международное признание (независимой Латвийской Республики. — В.Г.) изменили ситуацию, — писал М. Гринблатс. — ...Сегодня тактика должна измениться, и наше главное внимание с международного признания должно быть перенесено на то, что вопрос деокупации и деколонизации Латвии еще не решен, и, в случае если выборы Сейма будет организовывать Верховный Совет, в них будут участвовать и проживающие в Латвии граждане СССР, что приведет к образованию такой Латвии, о которой Латвийский комитет уже предупреждал. Это будет «новая» Латвия с официальным двуязычием, непрямым контролем Москвы за большей частью экономики Латвии, с определенной ролью в политической жизни бывших латышских и русских коммунистов...»

В этот же день руководители Конгресса граждан Марис Гринблатс, Янис Страуме и Элмарс Веберс провели пресс-конференцию, на которой рассказали о своем видении решения проблемы гражданства.

«Цели Конгресса граждан — деокупация, деколонизация и денационализация — по-прежнему актуальны», — подчеркнул М. Гринблатс. По его мнению, выборы в Сейм нужно максимально отодвинуть на более поздний срок, чтобы на них не смогли одержать победу латышские и русские коммунисты. По мнению Я. Страуме, в выборах могут участвовать только граждане ЛР. А Э. Веберс как предварительное условие проведения выборов в новый Сейм назвал деокупацию и деколонизацию. По его мнению, большая часть тех, кто приехал в Латвию после 1940 года, с точки зрения законодательства ЛР находится в Латвии незаконно. Необходимо принять программу репатриации, а сам «процесс репатриации, вне всяких сомнений, должен проходить цивилизованно».

На следующий после пресс-конференции день в «Диене» была опубликована статья Айгарса Иргенса, заместителя председателя Латвийского комитета Конгресса граждан. Он писал:

«Надо разработать механизм репатриации граждан СССР, достигнуть на государственном уровне договоренности с СССР и государствен-

ными учреждениями его республик по реализации этого механизма и привлечь к этому средства из финансовой помощи и кредитов Запада. Решение этой проблемы — единственный политический и социальный гарант будущего Латвии... Утверждать, что среди колонистов огромное количество сторонников независимости, просто несерьезно...»

Без преувеличения, шокирующее впечатление на нелатышей произвело интервью председателя ДННЛ Висвалдиса Лациса, которое было опубликовано в газете «СМ-сегодня» 11 сентября. В этом интервью В. Лацис, выпускник 1-го Московского института иностранных языков, а в годы войны — помощник офицера 19-й дивизии Латышского добровольческого легиона СС, заявил, что постоянные жители ЛР, которые поселились в Латвии после 17 июня 1940 года, а также их потомки с точки зрения их правового положения — это «не граждане второго сорта». «Вы — никто!» — заявил он корреспонденту газеты Яне Рубинчик. Даже те 250 тысяч нелатышей, которые проголосовали за независимость Латвии, и то это люди, которые угрожают национальному существованию латышей.

Из представителей латышской общины, не связанных с Компартией Латвии, за нулевой вариант в ходе этой заочной дискуссии, развернувшейся на страницах латвийской прессы, выступил лишь председатель политической комиссии Демократической партии труда Латвии, декан факультета истории и философии Латвийского университета Юрис Розенвалдс.

«Что касается гражданства, то, по-моему, человеческий и цивилизованный подход содержит только одно решение — гражданство следует предоставить всем постоянным жителям Латвии, которые письменно подтвердят свою преданность Латвийской Республике и готовность отказаться от гражданства другого государства», — писал он в статье «Господа без господства», опубликованной 7 сентября в газете «Диена».

Ю. Розенвалдс первым заявил о том, что от того, как будет решен вопрос гражданства, зависит то, каким в перспективе будет латвийское государство — демократическим и социально справедливым или же национально-тоталитарным.

Одновременно он подверг критике тезис о латышской Латвии — святой святых в идеологии радикальной части западной латышской эмиграции, Конгресса граждан и ДННЛ.

«Идея латвийского государства не идентична латышской национальной идее. Демократическое государство в отношении к лояльному гражданину не руководствуется национальными критериями. Возникают опасения, что идея латышской Латвии связывается с определенными психологическими, национально-патриотическими и другими спекуляциями. К месту сказать о необольшевистском синдроме денационализации. Подобное мы испытали уже на себе в виде русификации за 50 лет жизни в советском обществе. У многих синдром еще

ощутим. Например, он трансформировался в убеждение, что представитель другой национальности только потому опасен латышу, что он не латыш, и наоборот, латыш уже потому хорош, что он латыш», — писал Ю. Розенвалдс.

И далее: «Это утопия — считать, что стратегическим интересам латышей соответствует только постепенная репатриация или ассимиляция изрядной части нелатышского населения, и надеяться таким образом вернуться к демографическим пропорциям довоенной Латвии. **Это прежде всего опасно для самих латышей, так как ориентирует их только на конфронтацию с другими народностями».**

И, наконец, самое главное: «Латвийская Республика как независимое государство сможет стабильно развиваться и надежно обеспечивать национальные интересы латышей только при условии создания демократического общества, которое сумеет интегрировать тех представителей других национальностей, которые, независимо от принадлежности к гражданам Первой Латвийской Республики, будут лояльны к латвийскому государству, оно же, в свою очередь, возьмет на себя обеспечение их национальных прав и создаст национальным меньшинствам реальные возможности участия в управлении обществом.

Утверждать, что мы не можем позволить себе демократию из-за трагического демографического положения латышей, означает бесперспективное противостояние латышей всем другим этническим группам государства. В сущности, этот взгляд основан на неверии в способность латышей демократическими средствами обеспечить себе ведущую роль в обществе для его гармонизации и стабилизации» — такую оценку национальной идеологии, принятой на вооружение националистическими организациями, дал Ю. Розенвалдс.

К сожалению, в сентябре 1991 года подобные взгляды не могли рассчитывать на широкую поддержку в Верховном Совете, который все больше склонялся к поддержке требований, выдвигаемых такими националистическими организациями, как Конгресс граждан и Движение за национальную независимость Латвии.

За нулевой вариант при решении вопроса о гражданстве выступала и фракция «Равноправие». Однако роль этой оппозиционной фракции, и без того в Верховном Совете крайне незначительная, после событий 19-21 августа оказалась еще более ослабленной. Это было связано с тем, что 8 членов фракции — бывшие секретари горкомов и райкомов Компартии Латвии — активно поддержали ГКЧП. Никто в Верховном Совете не забыл и о листовке, которая разбрасывалась с вертолета в дни путча в Риге и под которой среди прочих стояла и подпись фракции «Равноправие». Комментатор «Диены» Янис Мозулис положение, в котором после провала путча оказалась фракция, охарактеризовал словами «политическая катастрофа».

Таким образом, к середине октября, когда Верховный Совет принял постановление «О восстановлении прав граждан Латвийской Республики и основных условиях натурализации», левая оппозиция была сильно ослаблена.

Изменить ситуацию не могли и отдельные выступления тех представителей русской интеллигенции, которые с момента создания Народного фронта Латвии поддерживали его деятельность. 6 октября, за девять дней до заседания Верховного Совета, на котором было принято постановление «О восстановлении прав граждан Латвийской Республики и основных условиях натурализации», в актовом зале Латвийского государственного университета состоялось собрание русской демократической интеллигенции Латвии.

На повестке дня стоял один вопрос — о гражданстве.

Марина Костенецкая в своем выступлении на этом собрании отметила, что «автоматическое присуждение гражданства одной части населения и унижительная процедура подачи письменного прошения о приеме в граждане, сопровождающаяся «экзаменами» с непонятными критериями на определение лояльности для другой части постоянных жителей Латвии, чреват непредсказуемыми последствиями».

И добавила: «Рискуя показаться смешной, я призываю латышей не нарушать тот закон космического равновесия, в основе которого лежит нравственность. Ибо нельзя безнаказанно унижить человеческое достоинство! Нация, столько сама страдавшая за свою историю от унижений, должна сознавать опасность запала противостояния, который, несомненно, возникнет при попытке ущемить достоинство людей некоренной национальности».

А закончила свое выступление М. Костенецкая заявлением, что она оставляет «за собой право отказаться от гражданства ЛР в том случае, если будут ущемлены права большей части русскоязычного населения Латвии». «В этом случае я предпочту остаться постоянным жителем Латвии без какого-либо гражданства в мире вообще», — сказала она.

Однако подобные демарши правыми радикалами всерьез больше не рассматривались. Решение по вопросу гражданства они уже приняли, и менять его не собирались.



Владимир Бузаев

## Поступь истории: Как нас (не)регистривали в Регистре жителей.

8 января 2013 года

8 января исполняется 20 лет со дня штурма здания Рижской думы двумя тысячами жертв произвола, пытающимися получить правовую консультацию у депутатов, входящих в Латвийский комитет по правам человека. По этому поводу мы предлагаем вашему вниманию выдержки из еще не опубликованной книги сопредседателя Латвийского комитета по правам человека Владимира Бузаева и его написанную по горячим следам событий статью, опубликованную 13 января 1993 года в газете «Панорама Латвии».

### Круглопечатники

(выдержки из неопубликованной книги)

Латвия приобрела фактическую независимость 21 августа 1991 года. Уже 15 октября 1991 года латвийский парламент принял Постановление «О восстановлении прав граждан Латвийской Республики и об основных принципах натурализации», которая лишила права на автоматическое получение гражданства приблизительно одну треть всех избирателей Латвии, главным образом, нелатышей. Постановление основывалось на самом жестком варианте концепции о восстановлении института гражданства довоенного периода: только те жители Латвии, которые были гражданами независимой Латвии, а также их потомки, были восстановлены в гражданстве.

Инструментом для выполнения Постановления, предусматривающего разделение населения страны на ее граждан и просто «постоянных жителей», была выбрана всеобщая регистрация в Регистре жителей, происходившая с массой злоупотреблений в отношении лиц, не признанных гражданами Латвии

Процедура проведения регистрации была доверена департаменту гражданства и иммиграции (ДГИ) министерства юстиции.

ДГИ проводил регистрацию на основании внутренних непубликуемых инструкций, существенно сужающих круг лиц, которые подлежали регистрации. Автор выявил круг этих лиц экспериментальным путем, разложив

под новогодней елочкой у себя в квартире и отсортировав около 200 жалоб, полученных депутатами фракции «Равноправие» Верховного совета ЛР к концу декабря 1992 года. Выяснилось, что ДГИ не желает регистрировать две большие группы людей, не признанных гражданами Латвии:

- жильцов домов КЭЧ, числящихся на балансе Прибалтийского военного округа, независимо от того, являются ли эти жители действующими или бывшими военнослужащими, членами семей военнослужащих, или не имеют никакого отношения к Советской армии (40% жалоб);
- жителей общежитий, независимо от того, является их прописка постоянной или временной, и того, были ли они постоянно прописаны в Латвии до того, как попали в общежитие (32%).

Лицам, которым было отказано в регистрации, в паспорта вместо квадратного штампа с номером регистра ставили круглый штамп с номером регистрационного участка, на котором им было отказано. За что они и получили название «круглопечатники». По оценкам ЛКПЧ (цитируется письмо ЛКПЧ министру по правам человека Олафу Бруверису июля 1994 года) они были лишены следующих прав:

- приглашения родственников из-за границы;
- свободного возвращения в Латвию в случае выезда за ее пределы (по закону они обязаны оформлять платную возвратную визу, а на практике им отказывают и в этом);
- свободного выбора места жительства в пределах республики и своего населенного пункта;
- получения приватизационных сертификатов;
- получения налоговых книжек, что исключает возможность получения налоговых льгот;
- получения социальных пособий на детей;
- бесплатного медицинского обслуживания детей;
- получения пособия по безработице;
- и наконец, — самого права на труд, т.к. отсутствие в паспорте отметки Регистра жителей влечет угрозу увольнения с работы и невозможность нового легального трудоустройства.

Имели место и другие случаи произвола — как-то: отказ в регистрации брака и новорожденных детей, отказ в допуске к экзаменам по го-языку, в выдаче шоферских прав, документов в домоуправлениях и т.п.

На всех упомянутых лиц оказывалось давление с целью вынудить их взять срочный вид на жительство, срок которого не мог в общей сложности превышать один год, после чего по закону для них оставалась возможной лишь депортация.

Численность «круглопечатников» приходилось оценивать косвенно, по разнице в количестве жителей, указываемых ЦСБ и включенных в Регистр. Хотя регистрация должна была закончиться в марте 1993 года, на август 1993 эта разница составляла 161 тысячу, на май 1994 — 136 тысяч человек.

Результаты исследования были опубликованы вместе с призывом от имени депутатов явиться на правовую консультацию в здании Рижского горсовета (ныне там находится МИД). На консультацию 8 января 1993 года пришли около 2000 человек, полностью парализовавших работу мэрии.

Латвийский комитет по правам человека инициировал массовые судебные процессы против ДГИ. Число приговоров судов по этим делам только за первое полугодие 1994 года составило 2121, из них в пользу истцов — 1933 (или 91%). ДГИ отказывался исполнять судебные решения (некоторые не исполнялись более года) и лишь после вмешательства аккредитованной в Латвии постоянной миссии СБСЕ проблема «круглопечатников» для большинства из них была разрешена.

## Незапланированный аншлаг

(статья в газете «Панорама Латвии»)

Прошедший 8 января в здании Рижского городского Совета прием избирателей, посвященный нарушениям Закона о Регистре жителей, с самого начала отклонился от намеченного сценария. Уже за час до назначенного времени помещение, отведенное для встречи с избирателями, было заполнено. В результате депутат К. Матвеев вместе с членами Латвийского комитета по правам человека В. Богдановым и Г. Котовым оказались заблокированными в зале заседаний. А автор этих строк ораторствовал перед весьма многолюдной аудиторией стоя на стуле в коридоре третьего этажа. Основной массе участников встречи, не сумевшей подняться выше вестибюля, удалось послушать Т. Жданок, а также разобрать все бланки для жалоб на имя директора Департамента гражданства и иммиграции и посвященную тематике собрания юридическую литературу.

По требованию собравшихся мы подготовили открытое письмо в адрес ВС и прокуратуры ЛР с предложением учесть весьма серьезные замечания экспертной комиссии ООН по порядку проведения регистрации. Заполненные подписные листы были обнаружены лишь к концу следующего дня в портфеле одного из организаторов встречи.

К сожалению, в таких условиях нам не удалось ни выслушать каждого из пришедших, ни обеспечить людям хотя бы минимум комфорта. Пользуясь случаем приношу от себя и от имени депутата Т. Жданок искренние извинения как участникам встречи, так и работникам городской управы за причиненные неудобства.

Но нет худа без добра. Благодаря телевидению все жители республики могли убедиться, что имеют место не отдельные случаи ущемления интересов регистрируемых, а массовое нарушение сотрудниками департамента действующего законодательства. Соответственно, и оценка масштабов произвола нужна не только со стороны депутатов оппозиции, но и со стороны высших должностных лиц государства, обладающих необходимой властью и аппаратом для наведения порядка.

К тому же, случаи произвольного сокращения срока проживания в Латвии, а также отказа от регистрации и не нуждаются в индивидуальном рассмотрении. По мнению юристов из комитета по правам человека, нарушение закона налицо практически в каждом из них. Даже в самом тяжелом случае, касающемся проживания с офицерами российской армии членов семьи, если их появление в Латвии не связано с переводом офицера в республику по делам службы. Эти лица должны быть зарегистрированы на общих основаниях.

Предлагаемая обиженным и ущемленным схема действий такова. Следует подать жалобу на имя директора департамента г-на Плявниекса в двух экземплярах. На втором экземпляре желательно получить отметку о времени принятия жалобы. Непредоставление ответа в месячный срок или получение отписки является основанием для передачи дела в суд.

Рассмотрение дела в суде при условии, что суд будет руководствоваться законом, а не политическими соображениями, должно закончиться в пользу истца. Сама массовая подача жалоб должна явиться для прокуратуры и Верховного Совета основанием к вмешательству в деятельность департамента. В худшем случае, если суд окажется под влиянием конъюнктуры, появится возможность обоснованной и эффективной апелляции к мировому общественному мнению. Разумеется, весь этот процесс должен быть под контролем оппозиционных организаций и заинтересованных средств массовой информации, что представляется вполне осуществимым...

Прием избирателей пришлось продолжить 9 и 11 января. Как раз в один из этих дней национал-радикалы организовали мощный пикет с требованием вообще не регистрировать «иностранцев». Казалось бы, налицо плюрализм мнений. Правительство, вроде бы, должно выработать компромиссное решение, т.е. ничего не менять в практике регистрации.

Все это было бы так, если бы не однозначное заключение экспертной комиссии ООН по вопросу о Регистре. Так что лидеру радикалов г-ну Гринблатсу для осуществления планов деколонизации придется вслед за М, Каддафи требовать выхода нашей страны из ООН. Но представляется вполне очевидным, что таким путем мы восстановим не первую Латвийскую Республику, а Великую зеленую Ливийскую Джамахирию.

Владимир Бузаев

## Они о нас. Как исследуют неграждан.

17 ноября 2014 года

Четверть века тому назад, когда еще не была отменена статья шестая Конституции о руководящей роли КПСС, я проявлял свою общественную активность в рамках Центра демократической инициативы — первой немарксистской, но вполне «шовинистической» русской политической организации Латвии.

Как и сейчас, мы пытались тогда достучаться до Москвы, разясняя, что Народный фронт Латвии — вовсе не такой белый и пушистый, каким он видится с расстояния в тысячу километров.

Поэтому мы были рады появлению в нашем офисе визитеров из столицы, прибывших специально для изучения проблем русского населения Латвии. Место их работы — Институт этнографии имени Миклухо-Маклая — меня сильно шокировало. Я понял, что из ранга полноправных граждан СССР мы рискуем перейти в номинацию папуасов, некогда плодотворно изучаемых основателем российской этнографии.

После того как указанное превращение произошло, я старался придерживаться принципа: дело изучения папуасов — дело рук самих папуасов. Первая моя монография на эту тему<sup>69</sup> вышла ровно 10 лет тому назад. Последняя же была предана широкой огласке совсем недавно — в день негражданина 15 октября.

Наличие в последней монографии 488 ссылок показывает, что «чукча не только писатель, но также и читатель». Я действительно стараюсь не пропускать и те работы о нас, которые пишут люди, к папуасам не принадлежащие.

В конце сентября появилась последняя из них, выполненная тремя исследовательницами Балтийского института социальных наук — анализ процесса интеграции латвийских неграждан<sup>70</sup>. 80-страничный труд изготовлен по правительственному заказу с привлечением финансирования из Исландии, Лихтенштейна и Норвегии, и переведен также на английский язык. Это позволяет предположить, что создана в известной

69 «Тенденции изменения правового статуса различных групп российских соотечественников, постоянно проживающих в Латвийской Республике», Рига, ЛКПЧ, 2004. Доступна по адресу [http://www.lhrc.lv/biblioteka/tendencij\\_2004\\_2.pdf](http://www.lhrc.lv/biblioteka/tendencij_2004_2.pdf)

70 Доступна по адресу [http://www.biss.soc.lv/downloads/resources/nepilsoni/BISS\\_Nepilsoni\\_2014.pdf](http://www.biss.soc.lv/downloads/resources/nepilsoni/BISS_Nepilsoni_2014.pdf)

степени альтернатива моему исследованию, источник финансирования которого лежит гораздо восточнее.

На мое желание дискуссировать в таком ключе с априори ни в чем неповинными дамами сильно повлияло сообщение о презентации<sup>71</sup> моей книжки на портале «Latvijas sabiedriskais medijs». Этот объединенный портал общественного (читай государственного) латвийского телевидения и радио появился в 2013 году и предназначен, разумеется, для того, чтобы давать «всем общественным группам объективную и просвещающую информацию».

Мне там посвящена лстящая сердцу видекартинка — сцена допроса одиноким депутатом трех министров с товарищем секретаря Сейма в качестве секунданта. А на ее фоне звучит вот такой текст: презентация приурочена к 23-ей годовщине решения Верховного Совета «О восстановлении прав граждан и основных условиях натурализации». Между тем, согласно отчету БЗС, действия ЛКПЧ направлены на создание дезинформирующей докОзательной базы для утверждений о том, что в Латвии ущемляются права этнических меньшинств.

Поэтому ниже анализируется, что можно, а что нельзя сказать ученому, выполняющему исследование за государственный счет. В качестве базиса для анализа взята моя последняя опубликованная работа, русская версия которой с марта 2013 года доступна как в библиотеках, так и в интернете. Заодно появляется повод еще раз изложить и собственные выводы, настолько невыгодные для правительства, что оно готово привлечь в качестве посредника в споре правоохранительные органы.

## Что именно исследовалось?

В исследовании главным образом, представлено мнение самих неграждан о том, почему они по-прежнему остаются в этом статусе, а не пользуются «широко доступными» возможностями получить гражданство Латвии. Кроме анализа результатов ранее проведенных (1997-2013 гг.) другими исследователями опросов авторы и сами провели в Елгаве, Лиенае, Даугавпилсе и Риге углубленные интервью с 40 негражданами, устроив в этих городах также публичные дискуссии.

Ваш покорный слуга мнением неграждан как раз не интересуется, предпочитая исследовать объективные трудности на пути обретения гражданства. Например, большинство упомянутых, а также некоторых и не упомянутых в исследовании опросов использовано и нами. При этом из опросов взяты не ответы неграждан на абстрактные вопросы о связи с Латвией, патриотизме, исторических событиях и.т.д., а такой объективный фактор, как уровень знания претендентами на гражданство латышского языка.

71 *Доступно по адресу <http://www.lsm.lv/ru/statja/?id=102503&print=1>*

Несомненным плюсом работы является привлечение статистических данных, позволивших сконструировать «портрет» негражданина. Не скрываются и фактические данные о темпах натурализации, позволяющие сделать так и не сделанный авторами вывод о том, что этот процесс на данный момент можно считать прекратившимся. Ценным признанием авторов является тщательно замалчиваемый правительством факт, что вовсе не натурализация, а смертность и эмиграция являются основными факторами сокращения безгражданства. Авторами также сделана смелая, но не слишком удачная попытка предсказания численности неграждан на 20-летний период.

К недостаткам работы можно отнести излишне оптимистичные выводы о высоком статусе негражданина и о прогрессирующем упрощении процесса натурализации. Почти отсутствуют и международные сравнения, за исключением привлечения статистических данных по соседней Эстонии.

## О статусе негражданина

Вот как авторы без всяких ссылок на источники оценивают статус негражданина: «В целом статус и права неграждан существенно шире, чем права граждан третьих стран с постоянным и срочным видом на жительство. Главные ограничения, которые предусматриваются статусом негражданина, относятся к возможности работать в отдельных профессиях, связанных с государственной безопасностью и управлением, а также участием в выборах в Сейм и самоуправления. Одновременно в области социальных прав различия среди граждан и неграждан минимальны, и негражданам дана возможность приобрести гражданство Латвии в порядке натурализации».

Авторы начисто игнорируют периодически возобновляемый нами, общедоступный и неоднократно проверенный государственными институциями список различий в правах граждан и неграждан. Опирируя последним, нельзя не заметить, что из числа ограничений прав, близких к избирательным, авторами несправедливо игнорируются запреты на участие в выборах Европарламента, в референдумах, и даже в подаче коллективных петиций в Сейм, а также учреждать политические партии. Неграждане, в отличие от иностранцев, имеют права быть членами партий, но в случае, если они имеют в партии численный перевес, такое подозрительное политическое образование подлежит ликвидации.

Непонятно, что понимают авторы под термином «третьи страны». Если это любые иностранные государства, в том числе и страны ЕС, то их вывод о преимуществе статуса негражданина над статусом иностранца неверен. Из 80 ограничений для неграждан 17 не распространяются на проживающих в Латвии граждан ЕС. Последние, в отличие от неграждан, имеют, к примеру, право участвовать, и даже выставлять

свою кандидатуру на выборах Европарламента и самоуправлений, работать адвокатами, патентными уполномоченными и руководителями частных охранных служб, торговать, коллекционировать и носить оружие. Этот феномен, который я называю евросасизмом, заметил даже предыдущий Омбудсмен, более вменяемый в отношении проблемы неграждан, чем Юрис Янсонс. Он по результатам проверочного дела<sup>72</sup>, возбужденного по представленному ему нами списку различий, порекомендовал в каждом случае, когда права иностранцев расширяются до прав граждан, пересматривать соответствующие ограничения для неграждан. Разумеется, **ни разу** этого сделано не было.

Число ограничений, «связанных с государственной безопасностью и управлением», действительно велико — 23 из 80. Некоторые из них, такие как запрет на работу пожарным, чиновником ЗАГС или муниципальным полицейским, вызывают глубокое непонимание у международных правозащитных структур. Но мне также непонятно, почему авторы называют эти ограничения «главными».

Имеются еще и 8 ограничений в частной сфере, включая упомянутые выше запреты работать адвокатом или патентоведом. Есть 18 ограничений и в общественной сфере — от невозможности стать Омбудсменом до запрета занимать должность епископа в католической церкви или члена ревизионной комиссии единственного, но важного самоуправления — Рижской думы. Сохранились и отдельные ограничения на частное предпринимательство (8) и право собственности на землю (4).

Для некоторых неграждан «главным» может оказаться вовсе не работа в госструктурах, а отсутствие предусмотренного только для граждан права на воссоединение с живущими за границей взрослыми детьми, а для других — право считаться репрессированным от нацистского режима, за исключением малолетних узников концлагерей и евреев, резервированное только для граждан.

Хотелось бы узнать, почему авторы считают ограничение, по сравнению с гражданами, размеров пособия по безработице и всех видов пенсий при условии, что трудовой стаж в советское время накоплен за пределами Латвийской ССР, «минимальным». По нашим оценкам от этих ограничений пострадали около 60 тысяч человек (20% всех неграждан), а нанесенный им ущерб на 2010 год превышал 140 млн. латов.

Ну и наконец, оценка списка различий в свете того «что негражданам дана возможность приобрести гражданство Латвии в порядке натурализации» также представляется странной. С таким же успехом можно утверждать, что нет смысла бороться за права трудящихся, ибо в нашей свободной стране каждый может стать миллионером. Да и самый известный гей Латвии г-н Ринкевич вместо того, чтобы требовать

72 Доступно по адресу [http://www.tiesibsargs.lv/img/content/atzinums\\_par\\_pilsonu\\_un\\_nepilsonu\\_tiesibam\\_2008\\_09.pdf](http://www.tiesibsargs.lv/img/content/atzinums_par_pilsonu_un_nepilsonu_tiesibam_2008_09.pdf)



благоприятного для сексуальных меньшинств законодательства, может личным примером побудить своих собратьев вернуться к более традиционной модели половых отношений.

## Портрет негражданина

Обобщая статистические данные о негражданах, авторы сделали три нехитрых вывода:

1. неграждане живут в больших городах (74%), преимущественно в Риге (52%);
2. возрастной состав неграждан существенно отличается от такового у граждан в сторону преобладания старших возрастов; этот разрыв со временем растет;
3. по национальному составу неграждане преимущественно представляют три некогда братских славянских народа (89,5%).

Все эти выводы имеются, разумеется, и в моей монографии в разделе с подозрительно совпадающим названием.

Что касается территориального распределения, то нами отмечен пропущенный в рецензируемой работе достаточно важный факт, что в Лиепае и Вентспилсе неграждане вместе с иностранцами составляют большинство нелатышского населения города — соответственно 55 и 53%. В Риге, Юрмале, Олайнском и Саласпилсском округах эта доля составляет 47-49%. В этих регионах отсутствие у избирательного права всеобщности, что на местных выборах, что на референдумах (рассматривающийся в Сейме законопроект о местных референдумах не предусматривает участия в них неграждан), видно особенно отчетливо.

Прошел мимо сознания авторов и тот факт, что различные этносы поражены массовым безгражданством не в равной степени: если среди русских неграждан «лишь» 33%, то среди белорусов и украинцев — более половины (54% и 55%). Тем не менее, ни Белоруссия, ни Украина особой активности в части привлечения внимания к массовому безгражданству своих латвийских соотечественников не проявляют, и, в отличие от России, требуют от них визы для посещения своей территории.

В работе много внимания уделяется оценке степени связи неграждан с Латвией. При этом единственным инструментом оценки выбраны опросы, хотя более уместным было бы здесь привлечь именно статистические данные. К примеру, доля местных уроженцев среди всех неграждан в 2012 году составляла 41%, а среди лиц младше 50 лет — 74%. Что касается остальных, то средний ценз проживания в Латвии тех неграждан, которые в Латвии не родились, составлял на 2012 год 45 лет. Это больше общего периода независимости и вдвое больше срока существования Второй Латвийской Республики, с достойным лучшим применением упорством продолжающей считать их иммигрантами.

В Регистре 1993 года было зафиксировано 1137 не признанных гражданами уроженцев Латвии, родившихся в ней до 1945 года. Самый старший из них, не удостоившийся высокого звания гражданина, появился на свет в будущей Латвии в 1892 году. Но даже если считать, что первый уроженец Латвии, зарегистрированный впоследствии негражданином, появился здесь в 1945 году, то за последующие 70 лет он вполне мог обзавестись детьми, внуками и правнуками. И если его правнук был зарегистрирован при рождении в качестве негражданина, что вполне возможно по латвийским законам, то он представляет собой уже четвертое поколение «иммигрантов» из числа местных уроженцев.

В 1942 году в Латвию прибыли 1003, в 1943-м — 1576 лиц, зарегистрированных в 1993 году как будущие неграждане. Это был период карательных операций на территории соседних с Латвией республик (преимущественно Белоруссии) с угоном населения на территорию Латвии. Вторая Латвийская Республика, лишив их впоследствии политических прав, проявила в данном случае солидарность с организаторами и исполнителями (из числа местных коллаборационистов) нацистских репрессий.

## Международные сравнения

В международных сравнениях авторы ушли в буквальном смысле этого слова недалеко, заглянув лишь в соседнюю Эстонию: «В европейском контексте в отношении решения вопроса неграждан единственная страна, в которой ситуация сравнима с Латвией — это Эстония. Хотя и в других европейских странах имеются жители, у которых нет гражданства этих стран, только в Латвии и Эстонии в начале 90-х была большая доля таких жителей, у которых не было гражданства ни одной другой страны, но был определен статус — негражданин Латвии и Эстонии (в Эстонии в 1992 году — 32%, в Латвии в 1994 году — 29%). Согласно данным статистики Эстонии сегодня в Эстонии 84% граждан, 7% неграждан (87833 человека) и 9% граждан других государств (7% — граждане России, 93267 человек). В Латвии число граждан России сегодня 48873, или 1,8% от общего числа жителей, и с каждым годом это число прирастает».

Заметим, что авторы в этой цитате упоминают группы юридически существенно различных лиц — не имеющих гражданства страны проживания и не имеющих гражданства ни одной страны. Вторая, понятное дело, полностью входит в первую. Если ее выделить, то получается что в 500-миллионном ЕС и сегодня неграждане Латвии составляют 70%, а неграждане Эстонии — еще 22% всех лиц без гражданства, т.е. наши внутренние проблемы являются головной болью всего ЕС.

По данным Евростата неграждане Латвии и Эстонии, утратившие политические права в 1991 году, составили 96% и 88% от всех принятых в гражданство в этих странах в 2011 году, т.е. через 20 лет после совершенного над ними коллективного надругательства.

Если же вернуться к первой категории лиц, то можно сравнить темпы натурализации в разных странах ЕС. Латвия и Эстония в 2011 году приняли в гражданство по 12 человек на 10000 жителей, при среднем по ЕС показателе в 16. Если считать от числа резидентов, не имеющих гражданства страны проживания, то для Латвии это 6 на 1000, третье место с конца после Чехии и Словакии, и вчетверо меньше, чем в среднем по ЕС. В Швеции, к примеру, этот показатель натурализации, применяемый не к доморощенным, а к настоящим иностранцам, вдесятеро (!) выше, чем в Латвии.

В моей книге сравнение латвийского и эстонского безгражданства дано гораздо подробнее, а специально для ИМХО клуба (см. статью «Рабство XXI века. О «неграждах Украины» и европейском расизме» в настоящем сборнике) представлен даже сравнительный график темпов натурализации в обеих странах, заставляющий без всяких опросов пересмотреть господствующую точку зрения о мотивах неграждан натурализоваться.

## Темпы сокращения массового безгражданства

Если латвийский МИД, оперируя цифрами сокращения массового безгражданства, ограничивается лишь победными реляциями (см. статью «Много лжи и немного статистики. О чем молчит латвийский МИД» в настоящем сборнике), то авторы честно и смело отмечают, что если с 1996 года число неграждан сократилось на 450 тысяч человек, то гражданство путем натурализации получили только 141 618 из них. Большое влияние на сокращение числа неграждан оказывают факторы рождаемости — смертности.

Авторы даже приводят сравнительную таблицу (таблица 4 на стр. 64) убывания неграждан по годам, подозрительно похожую на таблицу из моей книжки, опубликованной годом раньше. Разница в том, что я там не только данные натурализации даю, но и данные регистрации в качестве граждан: в общем порядке, детей неграждан, и лиц, окончивших латышскую школу.

Право регистрации в качестве граждан в случае окончания латышской школы у неграждан как раз отобрали последними изменениями к закону о гражданстве, вступившими в силу с 1 октября 2013 года. Авторы же рассматривают законодательные изменения в области натурализации, как непрерывный прогресс и утверждают, что гражданство получили 90% лиц, подавших заявку.

Возможно, за весь период натурализации это и так, но не мешало бы и упомянуть, что если в 1999 году доля лиц, не могущих сдать проверки с первого раза, составляла лишь 1%, то к 2012 году она почти достигла отметки в 70%! При этом еще в 2006 году, в качестве ответа на натурализационный бум, была существенно ограничена возможность повторного прохождения проверок.

Авторы излишне углубляются в исследование субъективных оценок претендентами возможности сдать еще не выдержанный ими экзамен, наивно игнорируя тот факт, что существует вполне объективный критерий сложности экзамена по языку — уровень B1, третий по сложности из 6 возможных. А этому критерию знания языка не удовлетворяют, по разным оценкам, от 40% до 46% представителей латвийских нацменьшинств.

Из всех приведенных в исследовании данных опросов по настоящему интересен только один: как вы оцениваете советское время и время независимости? Время независимости хорошо и очень хорошо оценили 19% неграждан и 39% граждан. А вот советское время — соответственно 79% и 51%!

Авторы взяли на себя смелость дать прогноз уменьшения числа неграждан, постулируя, что все факторы снижения массового безгражданства (натурализация, смертность, принятие иностранного гражданства, и не названная авторами эмиграция) остаются неизменными. При этом они считают, что сокращение числа неграждан описывается линейной зависимостью с убыванием в 15129 человек в год. Соответственно, если на 1 января 2015 года численность неграждан оценивается в 267369, то на 1 января 2019 года их останется 206853, а на 1 января 2030 года — 40434.

В действительности же численность популяции при сохранении неизменными факторов убывания описывается затухающей экспонентой с коэффициентом  $15129/267369=0,05658$ . Соответственно, на 2019 год следует ожидать сохранение 213 тысяч, а на 2030 год — 114 тысяч неграждан.

## Выводы

Выводы у авторов исследования получились совершенно вегетарианские: сделать гражданство привлекательным, организовать языковые курсы и стимулировать общение на латышском языке, проводить диалог и разъяснительную работу и, конечно же, финансово поддерживать НГО, делающие такие же правильные выводы.

После того, как темпы натурализации с 2006 года упали более чем вдесятеро это равносильно тому, что при трещине в стенке котла рекомендовать полировать ручку у двери топки.

Мои выводы в конце соответствующей главы книги следующие.

По данным Регистра жителей октября 1993 года 1 171 743 жителя Латвии были или гражданами довоенной республики, или оба родителя у них были гражданами. Лиц, у которых оба родителя были негражданами, насчитывалось 821 665. Наконец, у 395 928 человек гражданином был только один из родителей. Вот их-то автоматически признали гражданами, и с Латвийской Республикой от этого ничего плохого не случилось. По данным переписи населения марта 2011 года в Латвии проживали всего лишь 295 122 негражданина.

Владимир Бузаев

## Муйжниекс против Долгова — 0:4. Как европейская правозащитная гора родила мышь.

1 декабря 2014 года

Тому, как несколько раз сказав чистую правду, нарисовать оптимистичную, но совершенно нереалистичную картину о соблюдении прав человека в Латвии, следует поучиться у Нила Муйжниекса, гражданина нашей страны, занимающего высокий пост комиссара по правам человека Совета Европы.

Что именно сказал Муйжниекс, мы узнали благодаря Илзе Нагле, корреспонденту Латвийского телевидения в Брюсселе<sup>73</sup>. Муйжниекс критикует не конкретизированные по времени и месту высказывания уполномоченного МИД РФ по правам человека Константина Константиновича Долгова, но фактически полемизирует и с нами. Ибо свою оценку ситуации с правами человека в Латвии мы регулярно предоставляем и Долгову, и Муйжниексу, и всем людям доброй воли.

И мы, разумеется, благодарны России за то, что она использует свои возможности для усиления тонкого голоса отдельно взятой общественной организации и принимает на себя ответные удары.

В короткой статье подняты и вопросы неграждан, и языковой дискриминации на рынке труда, и ситуации с образованием нацменьшинств, и глорификации нацизма.

### 1. Неграждане

В сфере прав неграждан, по признанию еврокомиссара, имеются отдельные проблемы, но даже здесь наблюдаются улучшения: «Я почти двадцать лет подчеркивал, что вопрос о детях неграждан — это вопрос детских прав. Там недавно закон изменен, и почти все дети неграждан, которые рождаются, теперь регистрируются как граждане. Это — шаг вперед». По словам комиссара, можно говорить о неправомерном запрете для неграждан на работу в ряде профессий (для части профессий этот запрет оспаривался в суде).

Да, действительно, в 2013 году впервые после 1998 года закон «О гражданстве» был изменен. В 1998 году после референдума, выигранного с

73

Статья размещена на портале общественного (практически — правительственного) телевидения LSM.LV по адресу <https://www.lsm.lv/ru/statja/politika/novosti/evrokommisar-upreki-rossij-v-adres-latvij-o-narushenijah-prav-ch.a107379/>

минимальным большинством голосов, появилась возможность регистрировать в качестве гражданина ребенка, родившегося в семье неграждан, при письменном обращении обоих родителей в иммиграционную службу. Понадобилось 15 лет (!), чтобы ребенка стало возможным регистрировать прямо в роддоме и по заявлению только одного из родителей.

Кроме впечатляющих темпов этого прогресса было бы неплохо дать ему и количественную характеристику. Доля детей нацменьшинств, рождающихся негражданами, пропорциональна не доле неграждан среди нацменьшинств (33% в 2013 году), а (даже без учета печальных возрастных характеристик неграждан) квадрату этой доли (11%). В 2012 году в семьях, где оба родители являются негражданами, родились 292 ребенка.

С учетом того, что в Регистре жителей на 1 июля 2013 года числилось 289 729 неграждан, прогресс коснулся лишь 0,1% от их общего числа. При этом за два года обсуждения законопроекта в Сейме **ни одного** более радикального предложения сокращения массового безгражданства **ни один** из депутатов Сейма не выдвинул.

Более того, правила натурализации, касающиеся уже не младенцев, а всех неграждан, в 2013 году по ряду позиций (ценз проживания, обучение в латышской школе, перенос вопроса льгот при натурализации из компетенции правительства в компетенцию Сейма) были даже ужесточены. И это при том, что темпы принятия в гражданство путем натурализации с 2005 года по 2013 год уменьшились с 19 169 до 1732, т.е. в 11 раз<sup>74</sup>!

Тем не менее, даже эта полуживая натурализация все же шестеро эффективнее регистрации младенцев в качестве граждан по заявлению родителей.

Я бы на месте господина Муйжниекса, олицетворяющего европейскую правозащитную гору, родившую такую невзрачную мышку, по этому вопросу просто бы отмолчался, чтобы не лить воду на мельницу России.

Муйжниекс упоминает, что для части ограничений неграждан запрет оспаривался в суде. В действительности он хорошо знает, что оспаривалось только ОДНО ограничение для неграждан — на получение пенсий. Соответствующее дело «Андреева против Латвии» было проиграно правительством в Большой палате Европейского суда со счетом 16:1 еще в 2009 году.

Тем не менее Латвия до сих пор не изменила законодательство, и исполнение приговора более пяти лет лежит без движения на контроле в Комитете министров Совета Европы. В том самом СЕ, где Муйжниекс комиссаром работает.

## 2. Языковые ограничения на рынке труда

«Если почитать данные опросов — тогда русскоязычные или русские не ощущают себя особо дискриминируемыми в Прибалтике. Огромное

74

*В 2014 году натурализовались только 939 человек*

исследование агентства ЕС пару лет назад показало, что русские в Финляндии чувствуют больше дискриминации, чем в Латвии, — заявляет комиссар: — Субъективная оценка, таким образом, не соответствует утверждениям России. Но можно говорить, что есть люди, не знающие латышского, — вот им сложнее конкурировать на рынке труда, и они могут это воспринимать как дискриминацию. Хотя это вопрос языковых познаний. Ясно, впрочем, что политику в отношении нацменьшинств следует совершенствовать».

Что касается цены опросов, которыми Муйжниекс побивает Долгова, то, по результатам одного из них (Елгава — 2007), языковые требования к работникам признали чрезмерными 11% латышей и только 6% опрошенных нелатышей.

Из такого опроса можно сделать только два вывода:

1. не все латыши симпатизируют Нацобъединению;
2. у нас здесь не Финляндия, и опрошенный русский вслед за визитом интервьюера обоснованно ожидает визита языкового инспектора.

Что касается объективных данных, то пусть Муйжниекс укажет на глобусе другую такую страну, где все 3611 профессий в общественной сфере из классификатора — от кладбищенского сторожа до премьера — снабжены своей категорией знания языка.

А с 2011 года к ним прибавились еще и 1195 профессий в частной сфере. В процессе прироста вмешательства государства в сферу столь ценимого Западом частного бизнеса в комиссию по сдаче языкового экзамена образовались огромные (на полгода) очереди, при этом в «черный» период 2006-2008 гг. доля лиц, не выдержавших проверок, лежала в диапазоне 29-33%.

Сопоставление языковых требований и уровня знания языка показывает, что 74% профессий в общественной и 31% в частной сфере (начиная с категории В1 и выше) недоступны для половины взрослых нелатышей.

Более чем достаточно, чтобы просить защиты вначале у Муйжниекса, а не получив ее, апеллировать и к Долгову.

Я уж молчу про языковые инспекции, темпы роста доносов в которые и увеличения размеров взимаемых штрафов вполне сопоставимы с ростом показателей народного хозяйства в период «оккупации».

### 3. Образование нацменьшинств

Все говорили о переводе среднего образования только на латышский, полностью игнорируя обязательства Латвии в рамках конвенции о защите прав меньшинств, игнорируя решение Конституционного суда об образовании нацменьшинств, игнорируя обязательства Латвии в сфере соблюдения прав человека, — признал Муйжниекс. — К счастью

(я только что прочел правительственную декларацию), я не вижу никаких пунктов о переводе образования только на латышский. Я думаю, это было бы довольно проблематично — но, к счастью, ничего такого там нет», — сказал он.

К счастью, и в январской декларации правительства Страуюмы «ничего такого там не было». А идея о переводе не среднего, а **всего** образования, включая детские сады, только на латышский, была и в январском, осталась и в ноябрьском коалиционном договоре. Правда в обоих документах было написано, что эту идею имеет право выдвигать Национальное объединение, а остальные члены коалиции могут его и не поддерживать.

Например, соответствующий законопроект Нацобъединения был отклонен 30 мая 2013 года при передаче его в комиссии с минимальным перевесом голосов: «за» — 41, «против» — 43, «воздержались» — 2, не голосовали — 2. Законопроект консолидировано поддержали три из четырех политически сил, образующих правящую коалицию: Нацобъединение, премьерская партия «Единство» и группа независимых депутатов.

«За» голосовали в том числе тогдашние спикер Сейма Солвита Аболтиня и председатель комиссии по образованию Ина Друвиете. Голосовали «за» и несколько депутатов от находившегося тогда в оппозиции СЗК, включая **сегодняшнего** председателя комиссии Сейма по образованию Яниса Вуцанса.

«Против» тогда голосовала входящая в правящую коалицию Партия реформ, что и решило судьбу законопроекта. Теперь же все три партнера по коалиции принципиальных разногласий по судьбе русской школы не имеют.

Разница между правительствами Страуюмы 1 и Страуюмы 2 лишь в том, что в первом коалиционном договоре присутствовало еще и приложение. В нем уже **все** правительство обещало до конца полномочий (ноября 2014) подготовить и принять под предложение Нацобъединения соответствующую нормативную базу. С этим обязательством, правительство к счастью, не справилось. Чему мы обязаны как грамотным действиям ЛКПЧ на международной арене, так и действиям возрожденного Штаба защиты русских школ.

Теперь в коалиционном договоре такого приложения нет, но желание покончить с русскими школами правящая коалиция уже продемонстрировала неоднократно. Кроме того, образование на русском языке успешно душится и не связанными с драматичным изменением законодательства методами.

#### 4. Глорификация нацизма

«Есть некоторые совершенно безосновательные упреки — о возрождении нацизма, о глорификации. Нет никаких неонацистских партий, насилия и антисемитизма по отношению к нацменьшинствам, хотя, ко-



нечно, отдельные случаи бывали. Но каких-либо систематических видов убийств с расистской мотивацией я не заметил ни в Латвии, ни в других странах Прибалтики. Разумеется, есть весьма спорные и сильно разнящиеся мнения об истории — но о возобновлении нацизма, я думаю, говорить трудно», — считает Муйжниекс.

Я, чтя вместе с известным турецко-подданным уголовный кодекс, не хочу вдаваться здесь в полемику и называть кого-либо нацистами. Но и Гитлер, став рейхсканцлером по результатам демократических выборов, тоже поначалу никого не убивал. Тем не менее чествование одной из партий правящей коалиции таких замечательных дат, как 16 марта и 15 мая, у меня восторга не вызывает.

Не следует забывать и о том, что Декларация о латышских легионерах СС была принята в тот же день (29 октября 1998 года), тем же составом депутатов и с теми же побуждениями, что и действующий Закон об образовании. В своей исходной редакции он предусматривал полный перевод обучения в средних школах национальных меньшинств на государственный язык начиная с 1 сентября 2004 года.

P.S. Возможно, что в столь разгромный счет внесла свою лепту и перелагающая взгляды Муйжниекса Илзе Нагле. Во всяком случае даже по сохраненному нами обоими тексту оговорок комиссара видно, что он по отношению к нацменьшинствам Латвии на порядок толерантнее местного омбудсмена.

Владимир Бузаев

## Куда мы зашли. И как мы спасаемся.

2 июля 2014 года

Пока эта статья готовилась к публикации, существенно продвинутый английский вариант книги «Правовое положение русскоговорящего меньшинства в Латвии» плавно переместился из типографии к стенке в помещении для приемов Латвийского комитета по правам человека. Теперь книжные залежи будут оттенять экспонаты развернутой там же выставки, посвященной Великой Отечественной войне.

Перетаскивали увесистые пачки брошюр мы вдвоем с другим завсегдаем ИМХОклуба, Александром Гильманом, на которого за его публикации уже дважды заводили уголовные дела. В частности — за его высказывание о Латвии как абсолютном зле, сделанное в комментариях на принадлежащем мне сайте Штаба защиты русских школ ([www.shtab.lv](http://www.shtab.lv)). Я же читателям своего мнения не навязываю, и они сами могут решить, абсолютным злом является наше государство или только относительным.

Итак:

### Куда мы зашли?

Латвия была одним из самых процветающих уголков как СССР, так и, в особенности, Российской империи.

В имперский период Латвия на душу населения превышала остальную Россию по выпуску промышленной продукции втрое, по товарообороту и прибыли — вчетверо. Более ¼ российской внешней торговли приходилось на латвийские порты.

Латвийская ССР по выпуску продукции народного потребления на душу населения превышала остальной СССР вдвое, и лидировала по доле лиц, среднемесячный доход которых превышал 200 рублей.

Оккупация Латвии войсками Кайзера и гражданская война нанесли тяжелый удар по экономике края. При выходе Латвии из состава СССР ничего подобного не происходило, хотя судя по нашим экономическим и демографическим «успехам» в это трудно поверить.

Вторая Латвийская Республика к 2013 году просуществовала уже 22 года — столько же, сколько и первая. Сравнение даже с не слишком

успешной Первой республикой позволяет охарактеризовать ее реинкарнацию, как полностью провальный проект (см. табл.).

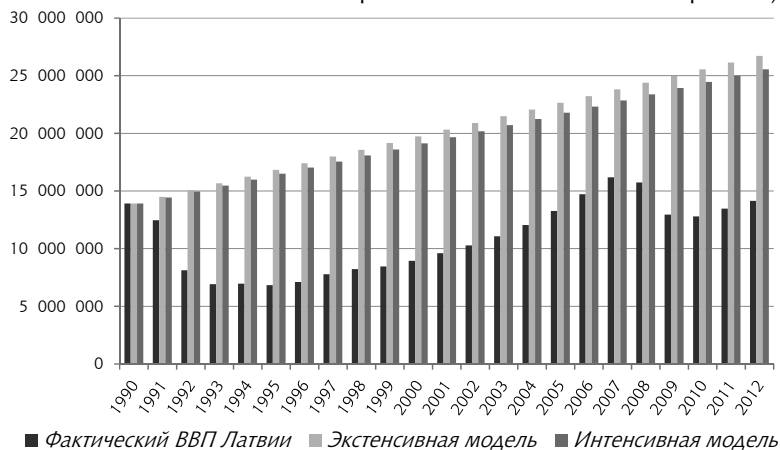
**Экономические успехи Первой и Второй Латвийской республик**  
(конечный период по сравнению со стартовым)

ЛР_1: 1913-14/1939-40		ЛР_2: 1990/2012	
население	76%	Население	77%
промышленность	95%	промышленность	34%
Зерно	180%	растениеводство	113%
Картофель	260%		
Мясо	140%	Животноводство	35%
Молоко	270%		

Автор не просто с отвращением следил за деятельностью финансируемой за счет налогоплательщиков правительственной комиссии по оценке ущерба от «оккупации», но и провел альтернативное исследование<sup>75</sup>, посвященное 20-летию распада СССР.

Правительственная комиссия определяла «ущерб» исходя из предположения, что Латвия после 1940 года развивалась темпами, характерными для наиболее передовых капиталистических стран (чего никогда не происходило в действительности).

Автор, следуя правительственной методике, предположил, что Латвийская ССР жива и развивается со скромными темпами последней советской пятилетки. Были выбраны две модели развития Латвийской ССР — экстенсивная (прирост ВВП сохранен на уровне ЛССР, а население продолжает прирастать за счет миграции) и интенсивная (сохранен советский прирост ВВП на душу населения, а население прирастает исключительно за счет естественных причин с темпами советского времени).



75

Вечная оккупация или нетленные останки СССР: [http://www.zapchel.lv/i/doc/KomissijaPous4erbu\\_2.pdf](http://www.zapchel.lv/i/doc/KomissijaPous4erbu_2.pdf)

Оказалось, что по ВВП мы превысили уровень 1991 года дважды — в докризисном 2006 и 2012 году. Если предположить, что 22 года Латвийская ССР стояла на месте, недополученный ВВП составляет 68 млрд. латов в ценах 2010 года.

При этом ущерб от деятельности наших независимых правительств от Годманиса до Домбровскиса составил уже 263 млрд. латов, против тех 232 млрд. латов, которые комиссия насчитала за вдвое больший период от Сталина до Горбачева.

С учетом выплат из общественных фондов потребления средняя пенсия 1990 года составляла 196, а средняя нетто зарплата — 383 лата 2010 года. К 2010 году по различным моделям развития средняя пенсия составила бы 314-337, а средняя зарплата — 613-659 латов. Фактические показатели на 2010 год: средняя пенсия — 173, средняя зарплата — 316 латов.

Эти цифры следует повторять каждый раз, когда власти вспоминают об «оккупации».

Страны Запада, вынужденные конкурировать с СССР в социальной защите населения, значительно улучшили классическую «Марксову» модель капитализма. Латвия же восстановила эту исходную модель во всех ее отвратительных чертах. По индексу расслоения доходов между богатыми и бедными страна является абсолютным лидером среди 32 стран ЕС и стран-кандидатов, начиная с 2005 года. Зато по уровню расходов на социальную защиту по отношению к ВВП Латвия с 2007 года укрепилась на последнем месте.

По абсолютному уровню расходов на душу населения (данные 2011 года) Латвия с 1478 евро оказалась на третьем месте с конца, опередив Болгарию (927) и Румынию (1062). Но от лидирующего Люксембурга Латвия отстает в 12 раз, а от среднего показателя еврозоны — почти в 6 раз.

## Как мы спасаемся?

Этническая сегрегация на рынке труда существовала и в советское время, когда выбор профессии, по крайней мере, для русскоязычных жителей был гораздо свободнее, чем во времена «либерализации экономики». Тогда еще не существовало ни запретов на профессии для неграждан, ни снабжения почти каждой из профессий в общественном секторе, а в последнее время — и 1/3 профессий в частной сфере языковыми требованиями, ни этнических предпочтений при приеме на работу. Испытанием на выживание стала и полная структурная перестройка экономики — от реального производства к сфере услуг.

Этническая Группа/год	Латыши			Нелатыши		
	1989 <sup>1</sup>	2002 <sup>2</sup>	2007	1989	2002	2007
Сельское и лесное хозяйство, рыболовство	23,2	9,3	6,8	8,8	5,1	3,5
Промышленность и строительство	34,0	24,9	26	45,6	33,1	33,5
Коммерческие Услуги	21,1	29,5	35,8	24,1	38,7	42,7
Некоммерческие услуги	21,8	36,3	31,3	21,5	23,2	18,3

1 — Обработанные автором данные переписи населения 1989 года. В первую группу не включено рыболовство (нет данных). В третьей группе условно объединены услуги транспорта, связи, торговли и общественного питания, снабжения и сбыта, жилищно — коммунального хозяйства и бытового обслуживания, информационно-вычислительные услуги, кредитование и соцстрахование. В четвертой группе условно объединены здравоохранение и социальное обеспечение, образование, культура и искусство, наука и управление

2 — 2002 и 2007 г.г. — How Integrated Is Latvian Society? An Audit of Achievements, Failures and Challenges / Editor Nils Muižnieks; стр. 159. Здесь и далее цитируется раздел, написанный Михаилом Хазаном, профессором ЛУ.

Латыши вынуждены были перейти от привычной для них работы на селе и в море в сферу услуг, причем около 1/3 из них нашли себе место в сфере некоммерческих услуг, оказываемых госсектором. Нелатыши по-прежнему не оставляют сильно свернувшуюся, и ставшую преимущественно частной, сферу промышленности и строительства, в сфере некоммерческих услуг (типа налоговой или языковой инспекции) представлены слабо, зато нашли себя в сфере коммерческих услуг, оказываемых преимущественно частным бизнесом.

## Хорошо там, где нас нет

По различным исследованиям, в аппарате министерств доля нелатышей составляла около 8%, среди судей и адвокатов — 10-12% при их доле в составе населения около 40% и среди не имеющих формальных запретов на профессии граждан — 28%. Ну, и как следствие, нацменьшинства составляют 56% контингента заключенных.

Интересно, что первым исследованиям такого рода (2002) мы обязаны провинциальному социологу Артису Пабриксу<sup>76</sup>, не бывшему тогда еще ни министром, ни депутатом Европарламента.

По произведенном в 2008 году автором визуальной оценке списка из 396 судей лишь 47 из них (12%) имели нелатышское имя и фамилию. При анализе по той же схеме списка из 63 руководителей прокуратур удалось обнаружить лишь четырех предположительно нелатышей, или 6% от общего числа. Результаты исследований под протокол были изложены 22 ноября 2007 и 3 апреля 2008 года с трибуны Сейма.

76

Artis Pabriks. Occupation representation and ethnic discrimination in Latvia (Profesiju pārstāvība un etniskā diskriminācija Latvijā): [http://pdc.ceu.hu/archive/00001525/01/SFL\\_Pabriks\\_eng%5B1%5D.pdf](http://pdc.ceu.hu/archive/00001525/01/SFL_Pabriks_eng%5B1%5D.pdf)

Юбилейное издание биографий 1883 латвийских адвокатов<sup>77</sup>, с указанием их этнической принадлежности и периода работы в Латвийской ССР и Латвийской Республики позволило автору дать оценку этническому составу и этих представителей запрещенной для неграждан профессии. В Латвийской Республике практиковали 1309 адвокатов из числа упомянутых в биографическом словаре, и 87,2% из них были латышами.

Несмотря на то, что в словаре почти на каждой странице, причем нередко несколько раз, упоминается слово «оккупация», из 883 адвокатов, практиковавших в советский период, 63,4% были латышами. Причем уже по переписи населения 1959 года латыши в населении составляли лишь 62,4%, а в 1989 году — 52%. При обоих режимах сумели поработать 310 адвокатов, из которых 80,6% были латышами. Соответственно, из тех 36,2% представителей нацменьшинств, которые практиковали в советское время, пережить изменения требований к профессии (кроме гражданства, это еще и знание госязыка на высшую из 6 категорий для лиц, не окончивших латышскую школу) удалось лишь примерно половине (19,4%).

Интересные данные об этническом неравенстве на рынке труда можно почерпнуть из монографии 2010 года под редакцией нынешнего комиссара по правам человека Совета Европы Нила Муйжниекса<sup>78</sup>.

Среди высококвалифицированных служащих преобладают латыши, тогда как лица, принадлежащие к меньшинствам, преобладают среди низкоквалифицированных служащих, квалифицированных и неквалифицированных рабочих.

Уровень безработицы среди нелатышей выше их доли в составе трудоспособного населения, среди хронических безработных, к примеру — примерно на 20%. Тем не менее, переквалификация безработных осуществляется исключительно на государственном языке. Невостребованной остается нелатышская интеллигенция: уровень занятости у нелатышей с высшим образованием в 2008 году составлял 75%, у латышей — 87%.

Исследования показывают, что зарплата представителей нацменьшинств составляет около 90% от таковой у работников коренной нации (2009 год), а у женщин, занятых в общественном секторе — 79% (2007 год). По опросу SKDS 2012 года, ниже среднего уровня свои доходы оценили 35% опрошенных латышей и 41% нелатышей.

Одним из способов выживания населения является экономическая эмиграция. Фрагментарные данные об этническом составе эмигрантов свидетельствуют о существенном преобладании среди них нелатышей. Например, на участке в Дублине за придание русскому языку статуса государственного, голосовало 37% граждан Латвии, а в целом по стране — 25%.

77 *Latvijas advokatūra: 1944-2010. Biogrāfiska vārdnīca. Latvijas Zvērinātu advokātu padome, Rīga, 2011, 797.lpp*

78 *Cik integrēta ir Latvijas sabiedrība? Sasniegumu, neveiksmju un izaicinājumu audits: [http://www.szfl.lu.lv/fileadmin/user\\_upload/szf\\_faili/Petnieciba/sppi/demokratija/Integrac\\_aud\\_latv\\_val\\_jpg.pdf](http://www.szfl.lu.lv/fileadmin/user_upload/szf_faili/Petnieciba/sppi/demokratija/Integrac_aud_latv_val_jpg.pdf)*

Владимир Бузаев

## Ключи — как эстафетная палочка.

29 сентября 2014 года.

Для того чтобы стать профессиональным законодателем, недостаточно быть просто хорошим человеком. Мало желания достичь перемен к лучшему, нужно еще уметь воплощать свои желания в законодательной форме и добиваться того, чтобы законодательные предложения были приняты. Но и этого мало: для того, чтобы удержаться в парламенте, нужно еще, чтобы эти твои усилия стали известны избирателю.

В этом отношении приятно иметь свободную для выражения мнений площадку на портале Delfi, которую автор активно и использует. А упомянутые выше способности далее будут продемонстрированы на обретении должниками «принципа оставленных ключей», которому они всецело обязаны юристу и депутату Ирине Цветковой, единственной на сегодня представительнице Русского союза Латвии в Сейме.

Основная борьба на пленарном заседании при окончательном рассмотрении Закона о неплатежеспособности, происходила вокруг предложения депутатов Закиса (Единство) и Демитерса (Партия реформ) исключить поддержанное во втором чтении предложение депутата Ирины Цветковой — «принцип оставленных ключей», позволяющий после продажи имущества, служащего залогом, погасить все оставшиеся обязательства должника. Отдай ключи от заложенной квартиры и начинай жизнь с чистого листа.

По этой поправке депутатов от правящей коалиции, поддержанной ответственной комиссией (как правило, такие поправки принимаются на пленарном заседании без дебатов и голосования), кроме Цветковой выступили еще шестеро депутатов, и она была отклонена с убедительным счетом 25:58, т.е. редакция второго чтения осталась неизменной.

А тогда, 28 ноября 2013 года, из 194 предложений, внесенных ко второму чтению, 23 поступили от Ирины Цветковой, и 16 из них были поддержаны комиссией. «Ключевое» предложение, содержащее в себе «принцип ключей», первоначально было комиссией отклонено.

Защищая свою поправку в дебатах, депутат Цветкова охарактеризовала суть предложения, и добавила: еще в 2009 году премьер Домбровскис обещал ввести этот принцип отданных ключей, но «против» выступили банки и тысячи семей остались без крыши над головой. В дебатах по поправке участвовали еще шестеро депутатов, и она была

неожиданно поддержана: 56 — «за», 30 — «против». 5 — воздержались». Из распечатки голосования видно, что «за» голосовала странная компания из фракций ЦС, СЗК и Национального объединения. «Против» были Единство и реформисты.

Принцип отданных ключей, в известной степени, эстафетная палочка, переданная от ветерана молодому бойцу. Не одна Цветкова заметила обещания Домбровскиса, и первым, воплотившим эти обещания в законодательную инициативу, оказался автор этих строк.

Вот как я обосновывал свое соответствующее предложение № 15 к тогда еще новому закону о неплатежеспособности, проходящему 20 мая 2010 года второе чтение.

К сожалению, среди тех 300 предложений, которые в той или иной мере облегчают судьбу должников, это предложение ЗаПЧЕЛ абсолютно уникально. Остальная оппозиция не сомневается, что банкам следует отдать не только то имущество, что в них заложено, но и весь кредит вместе с процентами, отняв у должника все. Самые смелые предложения — это растянуть период расплаты и оставить на этот период должникам часть доходов, чтобы они не умерли с голоду. Кстати большинство даже таких полумер отвергнуто комиссией, и видимо, не будет поддержано и Сеймом. Как будто депутаты прямо в банках и работают, или, на худой конец, зарплату там получают.

Никто кроме ЗаПЧЕЛ больше не решился бросить столь опасный вызов иностранным банкам. Тем банкам, которые в период спекулятивного роста ВВП вели себя в Латвии, как в слаборазвитой колонии. Безудержное промывание мозгов назойливой рекламой, стремление посадить на кредитную иглу как можно больше людей без всякой оценки их возможностей расплатиться. Ровно три года назад, когда еще не было поздно, было отклонено столь же уникальное, как и мое сегодняшнее, предложение коллеги из ЗаПЧЕЛ Мирослава Митрофанова о законодательном ограничении этой безумной рекламы...

Поддержал меня тогда своей речью и председатель фракции Яков Плинер. Он в частности, отметил, что долги частных лиц являются для Латвии бедствием номер один. Эти долги, по сути, являющиеся внешними долгами латвийским филиалам иностранных банков, составляют около 13 миллиардов латов и втрое превышают государственный внешний долг. По различным оценкам в долговое рабство попали около 400 тысяч семей. За неполные 2,5 года число банкротств увеличилось почти втрое.

Конечно, после того, как раздутый банками финансовый и ипотечный пузырь лопнул, недвижимое имущество существенно обесценилось, и банки, в случае принятия нашего предложения, могут понести существенные убытки. Но они же проводили оценку имущества, и должны были оценивать и риски. Если банки этого не сделали, то пусть теперь несут солидарную ответственность со всеми остальными жителями Латвии...



Ну и вот, через четыре с лишним года нашу работу доделала депутат Цветкова. Как говорится, лучше поздно, чем никогда.

Умение находить себе самых неожиданных союзников депутат только в сентябре продемонстрировала, как минимум, трижды. После ее выступлений в комиссии не попали два предложения Нацобъединения: о прекращении выдачи видов на жительство в обмен на инвестиции и новый закон статусе участников Второй мировой войны. Заметим, что регламент в таких случаях предусматривает только два выступления: «за» и «против».

Зато в комиссии был передан подготовленный самой Цветковой законопроект об ограничении сексуальной пропаганды среди детей, составленный в соответствии с призывом шести крупнейших христианских конфессий. В последнем случае «за» были 47 депутатов, «против» — 18, воздержались — 11, и 15 присутствующих депутатов не участвовали в голосовании. При этом как среди тех, кто поддержал, так и тех, кто не поддержал законопроект, присутствовали представители всех фракций Сейма!

Молодые герои моей статьи, Мирослав Митрофанов и Ирина Цветкова — лидеры в рижском списке Русского союза Латвии. А мы с Яковым Плинером, ветераны политических баталий, их подпираем, как это было принято в армии Древнего Рима. Уверен, что в таком составе нам удастся как минимум, повторить успех бывшего ЗаПЧЕЛ — самой активной фракции Сейма<sup>79</sup>. А иначе мы работать просто не умеем.

79

*Составленная автором хроника деятельности фракции в 9-ом Сейме содержит ссылки на 855 поданных депутатами фракции поправок к 266 законопроектам. Описаны 283 инициативы фракции по «русскому вопросу», 216 социально-экономических и 136 общедемократических инициатив. Хроника доступна в интернете по адресу: [http://www.zapchel.lv/?lang=ru&mode=archive&submode=year2010&page\\_id=10968](http://www.zapchel.lv/?lang=ru&mode=archive&submode=year2010&page_id=10968)*

Владимир Бузаев

## Последний отрезок. История ограбления латвийских пенсионеров.

29 сентября 2014 года

Первый шаг младенца есть первый шаг к его смерти. Мне по долгу правозащитной службы не раз приходилось писать о начальной стадии этого пути — проблемах рождаемости и получения образования (см. соответственно разделы II и IV настоящего сборника). Но не меньшего внимания заслуживает и последний отрезок...

Еще Энгельс отметил, что основой цивилизации стало разделение труда. Вот и у нас в Латвийском комитете по правам человека (организация описана в первой статье сборника) среди правовых консультантов наблюдается определенная специализация. Я, к примеру, окормляю исключительно жертв Центра государственного языка, УДГМ и — преимущественно — Государственного агентства социального страхования, решительно пренебрегая жилищными и бракоразводными проблемами.

После отлучения от законодательной деятельности я с начала 2012 года нашел время возобновить картотеку индивидуальных приемов. Так вот, из накопившихся на момент написания статьи 671 обращений проблемам пенсий посвящен 91%, из 85 составленных судебных исков — 89%, из 151 жалоб в различные инстанции или ответов на письма — 68%.

Исключением является непосредственное представительство в судах: из 16 судебных процессов с моим личным участием пенсионных проблем касались только 7.

Да и в личной публицистической активности тема пенсий не обойдена вниманием: с 2011 года в «МК-Латвия» явно доминирует, в покойном «Часе», «Вестях сегодня» и на портале Delfi представлена солидно, а больше меня почти никто и не печатает.

Подготавливая же по просьбе руководителей клуба список своих трудов, я с удивлением отметил, что из 22 опубликованных в клубе и обнаруженных в ходе ревизии статей, лишь одна (Илиада и Одиссея в одном томе. Дело «Андреева против Латвии») посвящена доминирующей среди моих прихожан проблеме пенсий.

Представленная ниже публикация — попытка исправить этот перекос и для ИМХО клуба.

## Форум и круглый стол

Мы с доктором педагогики и основателем частной школы «Эврика» Яковым Гдальевичем Плинером больше, чем соратники. В 2003 году он спас возглавляемую мною партию «Равноправие», перейдя вместе с коллегой Андреем Алексеевым из фракции ПНС в депутатскую группу «ЗаПЧЕЛ», насчитывающую после ухода команд Юрканса и Рубикса недостаточные для создания фракции четыре штыка. Мотивом перехода была школьная революция, от которой ПНС и социалисты тщательнее дистанцировались.

29 октября 2003 года, в пятилетний юбилей появления в законе об образовании слов «только на латышском», Яков возглавил первую в своей жизни демонстрацию, и я всунул ему в руки мегафон. В более спокойные времена мы почти каждый день сидели в сеймовской курилке за чашкой кофе и обсуждали все проблемы фракции, а также «судьбы родины и революции».

После того как нас отправили в отставку, я вернулся к правозащитной деятельности и, как можно судить из приведенной выше статистики, проблем с заполнением досуга не испытывал.

Якову же было тесно в своей «Эврике», и он организовал форум «За прогресс Латвии»: ежемесячные посиделки, собирающие 30-150 человек, которым интересно послушать 3-5 докладов продолжительностью, как правило, до 10 минут.

Идея форума была близкая к ИМХО клубу — представление независимых (и явно не совпадающих с правительственными) мнений. Докладчиками были преимущественно вполне состоявшиеся люди. Слушать их и выступать среди них было интересно, и я (без доклада) пропустил лишь одно заседание из примерно 20.

Пару своих докладов — об оккупации и о пакте Риббентропа-Молотова (статья «Договор о ненападении с Германией — выдающийся успех российской дипломатии» в настоящем сборнике) я представил и в ИМХО клуб.

Максимальную аудиторию ровно год назад собрала как раз пенсионная тематика. Я к ней усердно готовился, и меня после доклада на форуме пригласили еще и на круглый стол «Росбалта».

Там мне удалось познакомиться, в частности, с нынешним руководителем федерации пенсионеров Андрисом Силиньшем. Его предшественницу Айну Верзе я знал еще по совместному депутатству. Мне приходилось защищать многочисленные поправки нашей малочисленной, не могущей охватить все законодательные комиссии фракции, на заседании социальной комиссии, где она и работала. Там мы часто находили общий язык в пику мнению правительственных социальных служб.

Силиньш на круглом столе произвел на меня самое благоприятное впечатление. Специфических русских проблем, вроде пенсий неграждан или латвийских пенсий российских военных пенсионеров, он, правда, не знал — или просто не хотел о них говорить. Но зато выделялся среди присутствующих своей высокой компетентностью в «общечеловеческих» пенсионных вопросах.

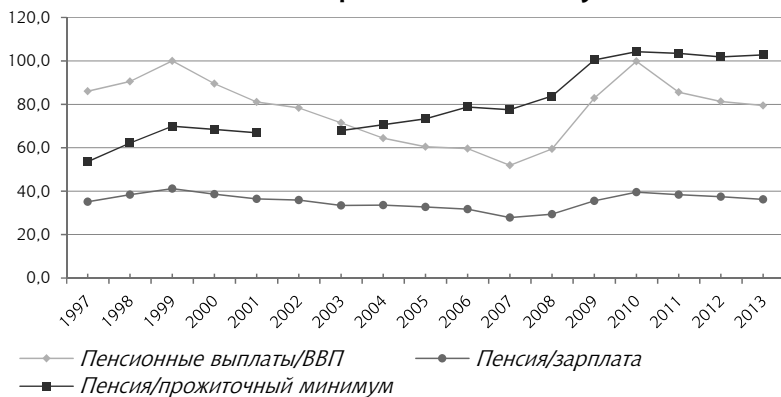
Я там говорил преимущественно о макроэкономических показателях, определяющих место пенсионера в обществе, и мы оба — о феномене исчезновения пенсионного капитала. Вот эти две проблемы, не встретившие понимания аудитории, и описаны ниже в содержательной части статьи.

## Пенсионер как бремя, ложащееся на экономику

Некоторые макроэкономические показатели, которые я демонстрировал и на обоих вышеописанных собраниях, представлены на рисунке. Причем я не ограничился методикой Эдвина Шноре<sup>80</sup>, для создания информационного повода просто пересчитавшего результаты работы своей людоедской комиссии годичной давности с латов в евро.

По сравнению с оригиналом добавлены данные за 2013 год и с большим трудом обнаруженные в одном из отчетов страны по исполнению очередной конвенции данные по величине прожиточного минимума с 1997 по 2004 гг. Да и на удивление стабильное (по отношению к двум другим кривым) соотношение между средними брутто пенсией и зарплатой (колеблется в пределах 28-41%) также продлено в прошлое до 1997 года.

**Сопоставление размеров пенсионных выплат с ВВП и размеров пенсий по старости со средней зарплатой и величиной прожиточного минимума**



80 *Ненаучная фантастика или «ущерб от оккупации»:* <http://rus.delfi.lv/news/vybory-v-sejm/mnenija/vladimir-buzaev-nenauchnaya-fantastika-ili-uscherb-ot-okkupacii.d?id=44972586>

За единицу (100%) отношения пенсионных выплат к ВВП принята ситуация на 1999 год, когда расходы на пенсионные выплаты за рассматриваемый период достигли максимума — 8,6% ВВП.

Из рисунка видно, что в благополучные периоды развития экономики размер пенсионных выплат по сравнению с ВВП существенно уменьшается. Уменьшается и отношение средней пенсии к средней зарплате. Таким образом, пенсионеры последними ощущают на себе общий рост благосостояния.

В кризисный период картина меняется на прямо противоположную, и роль пенсионера, как кормильца семьи, в которой присутствуют и работоспособные члены, существенно растет.

Начиная с 2010 года, наступил следующий благополучный период, снова сопровождающийся «прогрессом» в относительном обкрадывании пенсионеров.

Интересно, что именно в этот период правительство затрубило тревогу о грядущей нехватке средств на выплату пенсий, и продало через парламент решения о повышении пенсионного возраста, минимального стажа для присвоения пенсии и об отнятии у «новых» пенсионеров надбавок за стаж до 1 января 1996 года.

Такой циничный подход к уходящему поколению частично оправдывается историческим достижением 2009 года — средняя пенсия впервые превысила прожиточный минимум.

В этом отношении я не понимаю пиарщиков «Единства», замалчивающих это достижение их собственного правительства и пытающихся привлечь симпатии избирателей преимущественно нагнетанием русофобии.

## Ограбление пенсионеров путем отрицательной индексации пенсионного капитала

У современной латвийской пенсионной страховой системы уже не детский возраст — 18 лет. А ее появлению на свет мы обязаны австралийскому латышу и легионеру СС Янису Ритенису, с цивилизаторской миссией занявшему пост министра благосостояния. Коллеги — правозащитники, после того, как к нам толпой прибежали первые жертвы нового закона «О пенсиях», с учетом моего математического образования назначили меня по нему главным.

Скрестить ужа советской системы солидарности с ежом страховых взносов действительно не так-то просто. Министерство благосостояния с сожалением отмечает, что жизнь пенсионера длинна и не укладывается в прокустово ложе страховой системы.

Пенсионер, начавший работать с 16 лет и выходящий на пенсию в 2013 году, 29 лет трудился при солидарной системе, и только 17 — при страховой. Чтобы учесть эту ситуацию на 36 статей основного текста закона «О государственных пенсиях» пришлось придумать 63 пункта переходных положений.

Соответственно расчетный размер пенсии складывается из двух частей, страховой и достраховой. Размер пенсии рассчитывается в соответствии с п. 13 переходных положений закона следующим образом:

$$P = P_1 + P_2; P_1 = 0,2 \times V_i \times A_s / G; P_2 = K / G$$

где **P** — размер пенсии; **P<sub>1</sub>** — достраховая часть пенсии; **P<sub>2</sub>** — страховая часть пенсии; **V<sub>i</sub>** — средняя за период 1996–1999 г. зарплата индивидуальных страховых взносов; **A<sub>s</sub>** — страховой стаж до 1 января 1996 года; **G** — прогнозируемый период жизни пенсионера после выхода на пенсию; **K** — страховой капитал, накопленный на персональном счету после 1 января 1996 год, т.е. 1/5 часть зарплаты, накапливающаяся у каждого на индивидуальном счету.

Казалось бы, все по-детски просто. Но не тут-то было.

Чтобы учесть инфляцию и в соответствии с последними в этой области правилами Кабинета министров номер 205 от 27 марта 2007 года страховой капитал и величина зарплаты страховых взносов за каждый год актуализируются на момент выхода на пенсию с коэффициентом:

$$U_i = L_i \times L_{i+1} \times L_{i+2} \dots \times L_n; L_i = V_i / V_{i-1}$$

где **i** — порядковый номер года накопления соответствующей части страхового капитала (или зарплаты страховых взносов в соответствующий год); **n** — порядковый номер года, предшествующего выходу на пенсию; **L<sub>i</sub>** — отношение средних по стране зарплат страховых взносов за текущий и предшествующий годы.

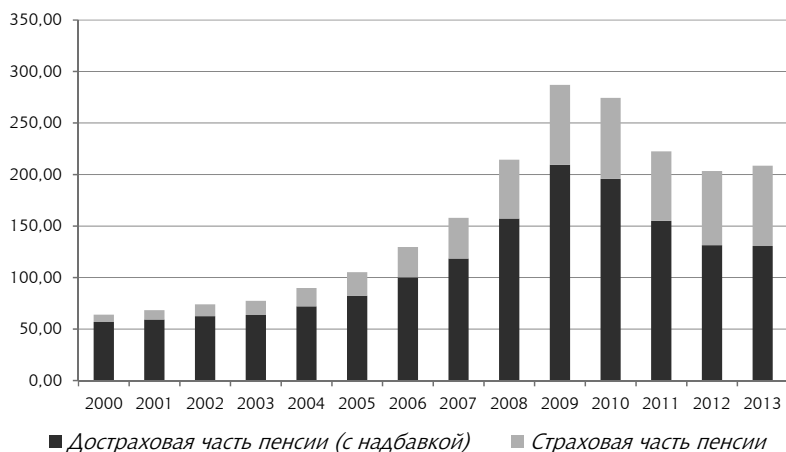
Интересно, что правила эти почему-то подписаны Атисом Слактерисом, прославившимся фразой «Nothing special» и занимавшим в этот момент пост министра обороны.

Заметьте, что актуализируются как страховой капитал **K**, так и зарплата страховых взносов **V<sub>i</sub>**, т.е. обе части пенсии. При этом для лица, выходящего на пенсию в 2009 году соответствующие величины, касающиеся 1996 года, возрастают в 5,5 раза!

Вся эта система великолепно работала в период экономического роста. Но в момент кризиса коэффициенты **L<sub>i</sub>** стали меньше единицы, и пенсионный капитал (признанный неприкосновенной частной собственностью в ряде приговоров Конституционного суда) стал таять, как мартовский снег.

Соответственно, для лица, имеющего в момент выхода на пенсию общий стаж в 44 года и получавшего после 1 января 1996 года зар-

плату, равную средней по стране, размер пенсии (в латах) в момент ее присуждения (с учетом надбавки в те годы, когда она платилась), представлен на рисунке.



Прежде всего следует отметить, что существующую пенсионную систему можно лишь условно назвать страховой, ибо даже в 2013 году страховая часть пенсии составляет лишь 37% от общего размера пенсии.

Но куда более заметно резкое уменьшение, по сравнению с 2009 годом, размеров вновь назначаемых пенсий, в результате того, что страховой капитал стал «актуализироваться» в обратную сторону. При прочих равных условиях пенсия, назначаемая в 2012 году, оказалась на 30% (!) меньше, чем в 2009 году. Это входит в определенное противоречие со здравым смыслом, принципом социальной справедливости и конституционными гарантиями защиты собственности.

Конечно же, пенсии, назначаемые в 2012 году, можно сравнивать и с пенсиями, назначенными в 2000 году. Но размеры последних несколько раз индексировались примерно по той же схеме, что и пенсионный капитал.

Главное отличие в том, что для индексации уже назначенных пенсий предусмотрена страховка — если коэффициент индексации меньше единицы, он не применяется.

## Реакция

Автор впервые заметил чудеса с пенсионным капиталом по жалобам, полученным на приемах, и еще в марте 2011 года<sup>81</sup> известил об этом русский мир. Впоследствии я обнаружил, что вездесущая и пре-

81 [Пенсионная математика, или как виртуально залезть в карман пенсионера <http://rus.delfi.lv/news/daily/versions/vladimir-buzaev-pensionnaya-matematika-ili-kak-virtualno-zalez-t-v-karman-pensionera.d?id=37449079>](http://rus.delfi.lv/news/daily/versions/vladimir-buzaev-pensionnaya-matematika-ili-kak-virtualno-zalez-t-v-karman-pensionera.d?id=37449079)

следующая меня по пятам (только в этом сентябре я был объявлен ею врагом народа четырежды) Latvijas Avīze опередила меня на месяц<sup>82</sup>.

С тех пор я публиковался еще несколько раз, прямо апеллируя к депутатам Сейма и даже указывая, какую статью закона следует изменить. Кроме того, я давал всем жалобщикам адрес социальной комиссии Сейма и даже контактную информацию отдельных ее членов. Разумеется, ходки были проинформированы обо всей аргументации по проблеме, а на словах им было сказано, что я готов и лично разъяснить проблему законодателям.

В конце-концов и правительство осторожно проинформировало депутатов о сложившейся ситуации, включив в экономическое обоснование законопроекта о повышении пенсионного возраста пару строк о сэкономленных благодаря эффекту таяния капитала средствах.

Тем не менее, никакой реакции с вершины законодательного Олимпа не последовало.

Воз стронулся было с места только через три года благодаря омбудсмену, к которому я тоже склонен направлять тех людей, в отношении которых обычная правовая защита бессильна.

2 апреля Юрий Янсон завершил возбужденное им еще в 2011 (!) году и адресованное Сейму проверочное дело номер 2011-276-17AA. Чтобы разобраться в том, на что я потратил три недели, аппарату омбудсмена понадобилось три года.

Дело, кстати, было возбуждено по жалобам частных лиц, некоторые из которых наверняка пришли в «братское» правозащитное бюро прямо из моей конторы.

По всей вероятности, из Сейма на обращение омбудсмена была дана формальная отписка. Во всяком случае, Янсон 16 апреля придал свои выводы гласности и даже отправился в поход к министру благосостояния Улдису Аугулису. Интересно, что в этот день мы как раз пикетировали его контору, возмущенные присущими скорее работнику спецслужб действиями официального правозащитника в отношении неграждан и школ нацменьшинств.

Готов утверждать, что если бы в Латвии не было «так много этих русских», действия Юрия Янсона в социальной сфере можно было бы расценить как позитивные.

Встреча на высшем уровне прошла в теплой и дружеской обстановке с излучением множества обещаний решить проблему незамедлительно. Тем не менее, никаких действий со стороны Минблага не последовало.

Подсутилась и федерация пенсионеров, оценив число жертв «обратной индексации» в 83792 человека и заявив о нескольких индиви-

82 *Daina Brīla, Dīvainie pensiju rēķini, Latvijas avīze, 12.02.2011*



дуальных исках в Конституционный суд, поданных при поддержке федерации. Судя по тому, что на сайте суда информации нет, они были отклонены еще на стадии приемлемости.

Фракция «Центра согласия» также заявила о том, что взвешивает намерение о подаче иска от двадцати депутатов. Взвешивает уже полгода, и на подачу иска у нее остается лишь октябрь.

Что касается моей партии, то я, естественно, включил намерение разобраться с пенсионными индексами в предвыборную программу РСЛ. При благоприятном исходе выборов<sup>83</sup> можно, используя аргументацию омбудсмена, подать соответствующие предложения уже в бюджетный пакет 2015 года.

83

*Результаты выборов, неблагоприятные для РСЛ, читателю уже известны. Зато в Сейм по списку СЗК прошел Андрис Силиньш, который как раз и работает в ответственной за вопрос социальной комиссии.*

## Приложение 1

(к статье «Языковая политика в Латвии: XIX–XX век»)

Александр Кузьмин, Владимир Бузаев

# Нормативно-правовые и политические акты в области использования языков (1918-1992)

### 1. Декрет о рабочем языке в официальных учреждениях Латвии 04.01.1918

Исполнительный комитет Совета рабочих, солдатских и безземельных депутатов Латвии настоящим сообщает, что во всех официальных учреждениях Латвии (в губерниях, уездах, городах, местечках и волостях) во всех делах применяется латышский язык. Языкам иных народов даются равные с латышским языком права во всех тех случаях, где это оказывается необходимым.

*Padomju varas konstitucionālie akti Latvijā (1917-1957). Rīga: Latvijas Valsts izdevniecība, 1957. 108. lpp.*

### 2. Протокол заседания Народного Совета, на котором было провозглашено создание латвийского государства 18.11.1918

(..)

Д-р Паулс Калниньш от имени Латвийской социал-демократической рабочей партии зачитывает следующую декларацию: "(..) 8) Равные права для всех языков в школе и в жизни. Для национальных меньшинств — национально-персональную автономию (..)"

(..)

От имени национал-демократов Латвии говорит писатель А. Кениньш: "(..) На нашей родине, где мы, латыши, сейчас определяем положение меньшинственных народностей, и здесь наша политика должна основываться на принципах справедливости и самоопределения народов. Программа Латвийской национал-демократической партии в этом вопросе полностью совпадает с только что прозвучавшей декларацией Латвийской социал-демократической рабочей партии о национально-персональной автономии для меньшинственных народностей Латвии (..)"  
*Latvijas Vēstures Institūta Žurnāls. 2003., Nr.3, 142.-151.lpp.*

### 3. О судах и порядке судопроизводства в Латвии 06.12.1918

10. Рабочим языком судов и судебных учреждений является государствен-

ный язык — латышский язык. По обстоятельствам и по потребности суды должны также допускать применение русского или немецкого языка.  
*Latvijas Pagaidu valdības likumu un rīkojumu krājums. Nr. 1, 15.07.1919*

#### **4. Язык обучения в школах Латвии и избрание учителей** 10.12.1918

1) Во всех школах Латвии обучение должно идти на языке семьи школьников и школьниц. Школы поэтому должны классифицироваться по национальностям.

(..)

3) В школах, где помимо латышей учатся и дети из числа национальных меньшинств, для последних временно создаются параллельные классы. Примечание: в случаях, когда первое, второе и третье распоряжение не исполнено к началу преподавания в январе следующего года, надлежит докладывать школьному министерству, указывая препятствия и причины.  
*Pagaidu Valdības Vēstnesis Nr. 1, 14(01).12.1918.*

*Latvijas Pagaidu Valdības Likumu un Rīkojumu krājums Nr. 2 25.07.1919.*

#### **5. Декрет Советского правительства Латвии о воспитательных и учебных заведениях Латвии** 16.01.1919

5. Все обучение в школах должно происходить на родном языке. Остальные языки сохраняются в качестве предметов обучения.

*Padomju varas konstitucionālie akti Latvijā (1917-1957). Rīga: Latvijas Valsts izdevniecība, 1957. 139. lpp.*

P.S. Оригинальный текст статьи — «5. Visām mācībām skolās jānotiek mātes valodā. Pārējās valodas paliek kā mācības priekšmeti.»

#### **6. Декрет Советского правительства Латвии о языках, употребляемых в официальных документах** 08.03.1919

Основываясь на Конституции Латвийской Соц. Советской Республики и вновь подчеркивая равноправие в Латвии всех местных языков, Советское правительство Латвии постановляет:

1) Языком внутреннего делопроизводства как в центральных, так и в местных учреждениях является один из местных языков по большинству жителей, для настоящего времени латышский, латгальский или русский.

2) Переписка с учреждениями уездов Латгалии (в том числе Аугшкурземе) ведется на латгальском и русском языке или только на последнем.

3) Переписка между центральными учреждениями и с местными учреждениями других уездов ведется на латышском или русском языке, или на обоих языках.

4) Как центральные, так и местные учреждения обязаны принимать письменные заявления на всех местных языках (латышском, латгальском, русском, немецком, идише, литовском и эстонском).

Примечание 1: Если в учреждении нет лица, владеющего этим языком, документ надлежит передать в ближайшее заведение перевода или в

отдел перевода при Советском Правительстве, в Риге, для перевода или составления сокращенного извлечения.

Примечание 2: Если получен документ на каком-либо ином языке, то и тогда его надлежит не отвергнуть без рассмотрения, а передать в отдел перевода при Советском Правительстве для перевода или краткого сообщения о содержании документов.

5) Ответ дается на перечисленных языках, а по желанию заявителя должен быть выдан на том языке, или с приложенным переводом на тот язык, на котором написано само заявление.

Примечание: В том случае, если в учреждении нет лица, владеющего конкретным языком, надлежит действовать по примечаниям к статье 4. Лица, не выполняющие настоящий декрет, будут привлекаться к законной ответственности на основании положений Конституции.

<http://www.vvk.lv/index.php?sadala=135&id=169>

## **7. Распоряжение о преподавании латышского языка и истории**

11.03.1919

1. Начиная с последней четверти текущего учебного года, во всех начальных и средних школах Латвии как обязательные предметы обучения вводятся латышский язык (преподавание языка, история литературы и теория словесности) и история Латвии (..)

2. В начальных и средних школах, в которых обучение идет не на государственном языке, латышский язык вводится со второго года обучения, причем в средних школах до четвертого класса (по русскому гимназическому курсу) и в начальных школах он преподается 5 уроков, в пятых и шестых классах средних школ 4 урока и в остальных высших классах средних школ 3 урока в неделю в каждом классе (..)

«*Latvijas sargs*» Nr. 47. 16.03.1919.

*Latvijas Pagaidu Valdības Likumu un rīkojumu krājums Nr. 5, 09.08.1919.*

## **8. Регламент Народного Совета Латвии**

23.08.1919

38. (..) Поправки и вопросы, инициированные во время заседания и ставящиеся на голосование, по просьбе члена Народного Совета, не владеющего государственным языком, переводятся на русский язык. Председатель может доверить перевод особому переводчику.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 52, 02.10.1919*

## **9. Закон «Об учебных заведениях Латвии»**

08.12.1919

41. Государственные и муниципальные учреждения содержат для каждой народности столько обязательных школ, сколько необходимо для просвещения их детей, руководствуясь положениями настоящего закона.

Примечание: Граждане Латвии, принадлежащие к национальным меньшинствам, вправе требовать открытия особого класса, если в нем набирается тридцать учащихся; они обучаются под руководством одного учителя. Дети, для которых из-за малого их числа не устроено ни шко-

лы, ни класса на языке их семьи, могут учиться либо в частном порядке, либо, в виде исключения, в школе с другим языком обучения.  
*Likumu un valdības rīkojumu krājums Nr. 13, 31.12.1919.*

## **10. Закон об устройстве школ меньшинств в Латвии**

08.12.1919

1. В пределах, установленных последующими положениями, школьное дело национальных меньшинств в Латвии автономно в своей организации.
2. Из выделяемых государством и муниципальными учреждениями на потребности всякого рода школ средств школам национальных меньшинств причитается доля, соответствующая числу принадлежащих к ним жителей. Обязательные школы национальных меньшинств содержатся согласно статье 41 закона «Об учебных заведениях Латвии».
3. Юридические и физические лица имеют право, согласно общим правилам о частных школах, основывать и содержать школы с языком обучения соответствующей народности.
4. Требования учебной программы в школах национальных меньшинств не могут быть ниже требований в соответствующих латышских школах. Примечание: Министерство просвещения устанавливает объем обязательных требований по латышскому языку для школ национальных меньшинств.
5. Надзор за школами национальных меньшинств производит министерство просвещения, на общих основаниях.
6. Управление школами национальных меньшинств объединяется в особом департаменте национальных меньшинств при министерстве просвещения. Управление школами каждой отдельной народности сосредотачивается в особом отделе департамента; начальники отделов подчиняются напрямую министру просвещения.
7. Начальник школьного отдела национального меньшинства представляет свою народность во всех вопросах культуры, с правом сношения со всеми департаментами министерства просвещения и участия в заседаниях кабинета министров с совещательным голосом по всем вопросам, которые касаются культурной жизни представляемой им народности.
8. Начальников школьных отделов, предусмотренных статьей 6, соответствующее национальное меньшинство выдвигает на утверждение Кабинета министров через посредство министра. Временно, до создания законного представительства национальных меньшинств, начальников школьных отделов, предусмотренных статьей 6, выдвигают на утверждение представители меньшинственных партий в Народном Совете.
9. Чиновники департамента школ национальных меньшинств утверждаются в должности в общем порядке, из кандидатов, выдвинутых национальными меньшинствами.
10. При каждом школьном отделе национальных меньшинств действует совет соответствующего школьного отдела, состоящий из начальника

отдела, руководителей подразделов, 3 делегатов соответствующего меньшинства и 3 членов союза учителей соответствующего меньшинства.

11. Совет школьного отдела созывается начальником отдела по необходимости, не реже 4 раз в год и, кроме того, в любое время по требованию 4 его членов.

12. Начальник школьного отдела представляет совету предложения об открытии и закрытии школ, преобразовании школ, увольнении чиновников и учителей, а также по другим вопросам.

13. Совет школьного отдела вправе и сам вносить предложения и требовать их рассмотрения.

14. Педагогическое и академическое образование учителей, преподающих в школах национальных меньшинств, не может быть ниже того образования, которое требуется латвийским государством от учителей соответствующих латышских школ.

15. Устройство школ национальных меньшинств, поскольку оно не урегулировано настоящим законом, регулируется общим законом «Об учебных заведениях Латвии».

*Likumu un valdības rīkojumu krājums Nr. 13, 31.12.1919.*

### **11. Правила об использовании латгальского наречия**

11.08.1921

1. Все государственные учреждения и должностные лица обязаны принимать заявления от учреждений и частных лиц на латгальском наречии.

2. В Латгалии государственные и должностные лица, а также муниципальные учреждения, имеют право использовать латгальское наречие в переписке, а также в объявлениях и на вывесках.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 183, 17.08.1921.*

### **12. Правила о проверке государственных чиновников на владение государственным языком**

22.11.1921

1. Чиновникам государственных учреждений, которые не владеют государственным языком в достаточной мере, но желают остаться на службе в государственном учреждении, необходимо выдержать проверку на владение государственным языком.

2. Время, за которое чиновник, находящийся на службе, должен изучить государственный язык, определяет соответствующее учреждение в сношении со своим центральным учреждением, но срок устанавливается не позднее 1 апреля 1922 года, за исключением Латгалии, где крайний срок — 31 декабря 1922 года.

3. В дальнейшем на должность чиновника могут приниматься только лица, владеющие государственным языком в достаточной мере.

4. Проверка чиновников концентрируется в особых проверочных комиссиях министерства просвещения, в которые входит и представитель соответствующего ведомства.

5. Начальники ведомств могут допустить к государственной службе специалистов, в виде исключения и с согласия кабинета, если они и не

владеют государственным языком в достаточной мере.

6. Более детальные правила для проверочных комиссий издает министр просвещения.

*Valdības vēstnesis Nr. 269*

*Likumu un valdības rīkojumu krājums Nr. 22, 31.12.1921.*

### **13. Проект второй части Конституции Латвийской Республики**

Статья 115. Государственным языком является латышский язык. Лицам, принадлежащим к меньшинствам, гарантируется свободное устное и письменное использование их языка. То, применение каких языков меньшинств и насколько допускается в государственных, муниципальных и судебных учреждениях, определяется особым законом.

Статья 116. Национальные меньшинства в своих национально-культурных делах действуют как автономные публично-правовые организации. То, какие национальные меньшинства признаются таковыми, их органы, компетенция и порядок избрания данных органов определяются особым законом.

*Latvijas Republikas Satversmes Sapulces stenogrammu izvilks (1920-1922). Latvijas Republikas Satversmes projekta apspriešana un apstiprināšana. Rīga: Tiesu namu aģentūra 2006 (издание на CD). ISBN 9984-671-98-4*

P.S. Проект был принят во втором чтении 07.02.1922. В третьем чтении, 05.04.1922, когда формулировка ряда других статей была изменена, проект был отклонен. Соответственно, использование языков не регулировалось в тексте Конституции вплоть до 1998 года.

### **14. Надзор за школами национальных меньшинств**

05.02.1923

3. Делопроизводство школы по хозяйственным и административным делам должно вестись на государственном языке и в школах национальных меньшинств.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 29, 06.02.1923*

P.S. Это решение министра просвещения через год было изменено; пункт 3 был изложен в следующей редакции:

«3. В школах национальных меньшинств на государственном языке должно вестись делопроизводство школы по хозяйственным и административным делам:

- 1) доходы, расходы и решения о них;
- 2) общие списки учащихся с оценками за четверти и год;
- 3) списки уроков, пропущенных учащимися;
- 4) выписки из решений о приеме, переводе, исключении, наказании учащихся;
- 5) расписания уроков;
- 6) названия классов и комнат;
- 7) название школы у наружной двери.

Примечание: Все записи и надписи, указанные в данных пунктах, могут быть параллельно и на языке преподавания соответствующей школы.»

См. *Valdības Vēstnesis, Nr. 30, 06.02.1924.*

## 15. Регламент Сейма

23.03.1923

45. Каждое предложение, выдвигаемое перед Сеймом, формулируется письменно на латышском языке и подписывается подателем.

145. Речи, произнесенные на немецком и русском языках, прилагаются к оригиналам стенограмм на том языке (немецком или русском), на котором выступавшие представили их в бюро.

146. Стенограммы печатаются и выдаются депутатам бесплатно.

Примечание. Речи, представленные на немецком или русском языке, печатаются в латышском переводе, с указанием, что они — не стенограммы.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 65, 27.03.1923*

## 16. Закон о печати

12.02.1924

4. Каждый, кто желает издавать периодическое издание, должен подать в Министерство внутренних дел заявление, в котором требуется указать:

(..)

е) язык издания.

(..)

7. При выходе периодического издания изменение указанных в статье 4 условий его выпуска допускается только после получения от Министерства внутренних дел дополнительного сообщения, которое выдается в случае смены редактора или издателя — в течение 2 недель; а в случае смены названия или характера издания, типографии, языка или порядка выпуска — в течение 3 дней.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 35, 12.02.1924*

## 17. Правила о публичных объявлениях

(изданы в порядке, предусмотренном статьей 81 Конституции Латвийской Республики)

19.01.1929

I. В отношении публичных объявлений необходимо соблюдать следующие правила:

1. Надписи на публичных объявлениях — вывесках, афишах, плакатах, световых рекламах, этикетках товаров, полностью или частично произведенных в Латвии и выпущенных в оборот на латвийский рынок и т. п. — должны быть на государственном языке.

2. Если в надписях используется, помимо государственного языка, еще какой-либо язык, то главное место предоставляется латышскому тексту, и он должен быть не меньшим по форме и содержанию, чем текст на другом языке.

3. Статьи 1 и 2 настоящих правил не относятся к надписям на церквях и молитвенных домах, кладбищах, а также историческим надписям.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 16, 19.01.1929*

## 18. Регламент Сейма

10.04.1929



147. Речи, произнесенные на немецком и русском языках, прилагаются к оригиналам стенограмм на том языке (немецком или русском), на котором выступавшие представили их в бюро.

148. Стенограммы печатаются и выдаются депутатам бесплатно.

Примечание. Содержание речей, представленных на немецком или русском языке, печатается в латышском переводе.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 79, 10.04.1929*

### **19. Положение о министерстве просвещения**

17.12.1929

IV. Управления просвещения национальных меньшинств.

22. При Министерстве просвещения существуют управления просвещения русского, еврейского, немецкого, польского и белорусского национальных меньшинств, которые ведают всеми вопросами культуры и просвещения своей народности и попечительствуют над просвещением и школами своей народности.

23. Каждым управлением просвещения национальных меньшинств руководит его начальник, который в своей деятельности подчиняется непосредственно министру просвещения.

24. При управлениях просвещения национальных меньшинств могут существовать особые школьные отделы, но не более двух при каждом.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 294, 30.12.1929*

### **20. Закон о сельскохозяйственных учебных заведениях**

17.12.1929

18. В сельскохозяйственных школах, созданных для национальных меньшинств, преподавание может вестись на языке соответствующей национальности.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 294, 30.12.1929*

### **21. Латвийско-литовская школьная конвенция**

25.01.1931

Статья 1.

Латвия обязана открывать и содержать основные школы или особые классы для детей литовской национальности, вне зависимости от вероисповедания, и Литва обязана открывать и содержать основные школы или особые классы для детей латышской национальности, вне зависимости от вероисповедания, если число детей в возрасте от 7 до 14 лет, которые должны посещать такие школы, не менее 20 в границах одного местного (городского или сельского) муниципалитета и в прилегающей полосе, не превышающей 3,5 км от его границы.

Статья 3.

Если число детей литовской национальности в какой-либо латвийской школе или число детей латышской национальности в какой-либо литовской школе меньше 20, но больше 9, то этим детям отцовский язык по желанию их родителей должен преподаваться как особый предмет.

Дети, родители которых принадлежат к разным национальностям, должны посещать школу по выбору родителей.

*Valdības Vēstnesis Nr. 77, 09.04.1931*

P.S. Межведомственная инструкция о воплощении в жизнь данной конвенции опубликована в «Valdības Vēstnesis» Nr. 260, 19.11.1931

## **22. Правила о государственном языке**

(изданы в порядке, предусмотренном статьей 81 Конституции Латвийской Республики)

18.02.1932

1. Государственным языком в Латвийской Республике является латышский язык.

2. Использование государственного языка обязательно в армии, на флоте и во всех остальных государственных и муниципальных учреждениях и предприятиях, а также в общении отдельных граждан и юридических лиц с ними.

Примечание 1. Использование государственного языка в Сейме определяется его регламентом.

Примечание 2. На заседаниях муниципальных органов до перевыборов 1935 года, с разрешения председательствующего или по требованию не менее чем трети членов соответствующего органа, можно использовать также немецкий и русский языки, но по требованию одного участника заседания речи, произнесенные на этих языках, переводятся на латышский язык.

3. Для муниципалитетов городов и волостей, в которых по данным последней переписи населения не менее 50 процентов принадлежит к одному отдельному национальному меньшинству, в отношении муниципалитета с лицами, принадлежащими к этой национальности, допускается также использование немецкого или русского языка. На заседаниях учреждений данных муниципалитетов заявления и речи, произнесенные на немецком или русском языке, по требованию одного участника заседания должны переводиться на латышский язык.

4. На собраниях, в торговом общении, при культовом служении, в прессе, в книгоиздании, в учебных и воспитательных заведениях, в рамках существующих законов, можно свободно использовать любой иной язык.

5. К отчетам, докладам, переписке и документам, подаваемым общественными и хозяйственными организациями, фирмами, частными и юридическими лицами по требованию государственных или муниципальных учреждений, или должностных лиц и относящимся к их внутренней деятельности, если оригиналы составлены на каком-либо иностранном языке, должен прилагаться перевод на государственный язык; данное требование не относится к книгам.

6. Общественные и хозяйственные организации, фирмы и юридические лица и их органы в своей деятельности, на заседаниях и собраниях должны принимать и обсуждать все относящиеся к их деятельности заявления, сделанные на государственном языке...

7. Вывески, печати и штампы торговых и промышленных предприятий, фирм, агентств, обществ, союзов, организаций и свободных профессий, за исключением фирменного наименования, должны быть составлены на государственном языке. Наряду с государственным языком можно использовать и другие языки, но в таком случае государственный язык должен быть на первом месте.

8. В официальном общении латвийские топонимы обозначаются только на государственном языке.

9. Для воплощения правил в жизнь Кабинет министров издает инструкцию. *Valdības vēstnesis Nr. 39, 19.02.1932.*

*Likumu un Ministru kabineta noteikumu krājums Nr. 4, 29.02.1932.*

### **23. Закон о публичных объявлениях**

21.12.1932

1. Публичные объявления — вывески, афиши, плакаты, световая реклама, этикетки товаров, полностью или частично произведенных в Латвии и выпущенных в оборот на латвийский рынок и тому подобные надписи, — должны быть на государственном языке.

2. Если в объявлениях используется, помимо государственного языка, еще какой-либо язык, то главное место предоставляется латышскому тексту, и он должен быть не меньшим по форме и содержанию, чем текст на другом языке.

3. Статьи 1 и 2 настоящего закона не относятся к надписям на церквах и молитвенных домах, кладбищенским и историческим надписям, а также к публичным объявлениям, связанным с выборами в Сейм и муниципальными выборами. Над текстом публичных объявлений, связанных с выборами в Сейм и муниципальными выборами, на государственном языке указывается название публикатора и характер объявления.

*Valdības Vēstnesis Nr. 292, 24.12.1932*

### **24. Латвийско-эстонская школьная конвенция**

17.02.1934

Статья 1.

Латвия будет открывать и содержать основные школы для детей эстонской национальности, вне зависимости от вероисповедания, и Эстония будет открывать и содержать основные школы для детей латышской национальности, вне зависимости от вероисповедания, если число школьников в возрасте от 8 до 15 лет, которые должны посещать эти обязательные основные школы, не меньше 15 в одной волости или не меньше 20 в нескольких граничащих друг с другом волостях в сумме.

Статья 3.

Если число школьников эстонской национальности в какой-либо латвийской школе или число школьников латышской национальности в какой-либо эстоноземельской школе меньше числа школьников, установленного в статье 1, требуемого для открытия школы, но все же больше 9, то материнский язык этих школьников по требованию их родителей должен преподаваться им как особый предмет.

Число уроков материнского языка не может быть меньше четырех уроков в неделю.

Дети, родители которых принадлежат к разным национальностям, посещают школу по выбору родителей. Если родители не могут договориться о выборе школы, определяющим является решение отца.

Статья 6.

В школах, указанных в статьях 1 и 8, обучение ведется на материнском языке школьников и педагогический персонал состоит из таких учителей, которые принадлежат к той же национальности, что и школьники, и владеют их языком. Директора этих школ должны владеть латышским и эстонским языками.

Государственный язык преподается как обязательный предмет, начиная с третьего учебного года.

Программы должны соответствовать законам и правилам, действующим в соответствующем государстве.

В эти программы включается также история и география второй Договаривающейся Стороны.

Статья 7.

Если родители, живущие на территории одной Договаривающейся Стороны, желают послать своих детей в школы, работающие на своем материнском языке и находящиеся на территории второй Договаривающейся Стороны, то ни одна, ни вторая сторона не чинит этому никаких препятствий.

Статья 8.

Если число детей национальности одной Договаривающейся Стороны, проживающих на территории второй и желающих поступить в первый класс средней школы, достигает по меньшей мере тридцати, то министр просвещения того государства, в котором эти дети проживают, по просьбе родителей или опекунов обеспечивает открытие средней школы, в которой языком обучения был бы материнский язык этих детей.

Суммы, необходимые для содержания этих школ в соответствующем Договаривающемся государстве выделяются согласно действующим в нем законам и правилам.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 132, 16.06.1934*

P.S. Межведомственная инструкция о воплощении в жизнь данной конвенции опубликована в «Valdības Vēstnesis» Nr. 62, 15.03.1935

## **25. Изменения и дополнения к Правилам о государственном языке 14.06.1934**

Внести в Правила о государственном языке (Сб. зак. 1932 г., 54) следующие изменения и дополнения:

I Отменить примечания 1 и 2 к статье 2 Правил о государственном языке.

II Статью 4 тех же правил сформулировать следующим образом:

На закрытых собраниях, в торговом общении, при культовом служении, в прессе, в книгоиздании, в учебных и воспитательных заведениях, в рамках существующих законов, можно свободно использовать любой иной

язык. На открытых собраниях или публичных представлениях и различных выступлениях чужие языки можно использовать с разрешения министра внутренних дел или уполномоченных им должностных лиц.

III Те же правила дополнить следующими статьями 8.1 и 8.2:

8.1 В международном общении государственные и муниципальные учреждения и предприятия Латвии применяют настоящие правила в своей деятельности настолько, насколько это не препятствует нормальной деятельности и не противоречит международному праву и обычаям.

8.2 Лица, виновные в сознательном нарушении настоящих правил, караются в административном порядке денежным штрафом в размере до 1000 латов, либо арестом на срок до 6 месяцев, либо обоими данными наказаниями совместно. Наказания назначаются министром внутренних дел или уполномоченным им должностным лицом.

*Valdības vēstnesis Nr. 132, 16.06.1934.*

*Likumu un Ministru kabineta noteikumu krājums Nr. 8, 29.06.1934*

## **26. Закон о народном просвещении**

12.07.1934

5. Школы с латышским языком обучения доступны для детей всех граждан.

6. Дети граждан латышской национальности обязаны учиться в школах с латышским языком обучения, в том числе и если один из родителей принадлежит к другой национальности.

7. Для детей граждан из числа национальных меньшинств в пределах, установленных настоящим законом, существуют отдельные учебные заведения или классы с языком соответствующего народа как языком обучения и латышским языком как обязательным предметом обучения. Каждый ребенок граждан из числа национальных меньшинств может учиться в школе той национальности, к которой принадлежат его родители, если на языке этой национальности ребенок может свободно выражать свои мысли. В противном случае он обязан посещать школу с государственным языком.

Если родители ребенка не принадлежат к одному национальному меньшинству, его национальность определяет отец.

В смешанных школах для национальных меньшинств языком обучения является государственный язык.

14. Муниципалитет обязан обеспечивать, чтобы для всех живущих в его границах детей родителей-латышей было доступно обязательное обучение на латышском языке.

15. Для обязательного обучения устаиваются особые классы или школы для каждого национального меньшинства, которое может предъявить число детей, установленное для открытия школы.

22. В публичных профессиональных училищах и профессиональных средних училищах языком обучения является государственный язык, но публичные гимназии могут быть также с языком какого-либо национального меньшинства как языком обучения.

Из ассигнований государственного и муниципальных бюджетов, выде-

ляемых на публичные гимназии, публичные гимназии национальных меньшинств получают средства пропорционально числу своих учащихся, но не более, чем долю, соответствующую числу жителей-граждан Латвии, принадлежащих к соответствующему меньшинству.

30. Для детей граждан из числа национальных меньшинств в возрасте обязательного обучения новый публичный класс открывается и содержится, если в одном районе обязательного обучения собирается по меньшей мере 30 детей одной национальности, которым соответствующий класс недоступен, а школа — если собирается по меньшей мере 60 таких детей. Если число школьников в классе или школе два года подряд не достигает этих нормативов, то школа или класс ликвидируется.

35. В школах и классах, где обучение происходит не на государственном языке, латышский язык преподается с первого класса основной школы. Примечание. История и география Латвии преподаются уже в третьем и четвертом классе основной школы; в пятом и шестом классе эти предметы преподаются на государственном языке.

105. К частным учебным заведениям могут применяться те же типы, которые предусмотрены для учебных заведений, содержащихся государством и муниципалитетами, или же они могут быть особого, определенного в уставе, типа.

Для улучшения владения языками министр просвещения может, в порядке исключения, разрешать в частных школах с латышским языком обучения некоторые предметы преподавать на других языках.

*Valdības Vēstnesis, Nr. 156, 17.07.1934*

P.S. В 1937 году Отдел кодификации издал «Устав об образовании и культуре» (*Izglītības un kultūras nolikums*), обобщив узаконения в соответствующих сферах. Этот устав, с определенными ограничениями, оставалось в силе и в Остланде — см. «*Izglītības mēnešraksts*» Nr. 1/1944. — «*Skolu departamenta paskaidrojumi par obligāto skolu apmeklēšanu*».

## **27. Закон о государственном языке**

05.01.1935

1. Государственным языком является латышский язык.

2. Использование государственного языка обязательно в армии, на флоте, во всех учреждениях и предприятиях государства и самоуправления, а также во всех частных учреждениях с публично правовым характером.

3. В записях государства и самоуправлений и учебниках на латышском языке используются латинские буквы.

Периодические издания на латышском языке, выходящие чаще, чем раз в неделю, печатаются латинскими буквами не позднее, чем с 15 мая 1936 года.

4. В муниципалитетах, в которых по данным последней переписи населения численность представителей отдельного национального меньшинства не меньше пятнадцати процентов, в отношениях муниципалитета с представителями этой национальности, с разрешения министра внутренних дел допустимо использование также немецкого или русского языка.

На заседаниях учреждений упомянутых муниципалитетов речи и заявления на немецком или русском языке по требованию одного из участников заседания следует переводить на латышский язык.

5. На закрытых собраниях, в торговом сообщении, при отправлении культа, в печати, бухгалтерии и в учебных и воспитательных учреждениях в рамках действующих законов и условий можно свободно использовать любой другой язык. На открытых собраниях или публичных представлениях и различных зрелищах можно использовать иностранные языки с разрешения министра внутренних дел или уполномоченного им должностного лица.

6. Письменные договоры, акты сделок, векселя, долговые или иные обязательства, заключенные гражданами Латвии после 1 февраля 1935 года имеют обязательную и доказательную силу лишь в случае, если они составлены на государственном языке.

7. Предприятиям, приобретающим торговые или промышленные знаки I или II сорта, транспортным предприятиям, а также всем предприятиям и организациям, которым в соответствии с действующими законами или правилами следует представлять отчеты о своей работе, в бухгалтерии, включая все относящиеся к бухгалтерии документы, и в переписке с адресатами внутри страны, начиная с 1 апреля 1935 года следует использовать государственный язык. Для других, не упомянутых здесь организаций и предприятий, а также частных, физических и юридических лиц, ведение бухгалтерии на государственном языке не обязательно, но для них к отчетам, сообщениям и письменным документам, предоставляемым по запросам учреждений и должностных лиц государства или самоуправлений, если их оригиналы не составлены на государственном языке, следует прилагать переводы на государственный язык.

Примечание. Предприятиям, упомянутым в части первой настоящей статьи, не запрещено вести книги, параллельно с государственным языком, также и на иностранных языках, но у таких книг, заполненных на иностранном языке, нет доказательной силы, их нельзя использовать для составления баланса, и на них нельзя ссылаться ни в суде, ни в налоговых учреждениях.

8. Общественным и хозяйственным организациям, предприятиям и юридическим лицам в своей деятельности, на заседаниях и собраниях следует принимать и обсуждать все относящиеся к их деятельности заявления, сделанные на государственном языке.

9. Публичным объявлениям: вывескам, афишам, плакатам, световой рекламе, ценникам, этикеткам обращающихся на внутреннем рынке местных товаров и текстам торговых марок следует быть на государственном языке. Печатам и штампелям предприятий, организаций и представителей свободных профессий следует быть на государственном языке.

В случаях, упомянутых в настоящей статье, использование других языков допустимо с разрешения министра внутренних дел или уполномоченного им должностного лица. Если кроме государственного языка используется какой-либо другой язык, латышскому тексту отводится

главное место, и в отношении формы и содержания он не может быть меньше текста на другом языке.

10. В открытом сообщении наименования мест обозначаются исключительно на государственном языке.

11. В сообщении с иностранными государствами учреждения и предприятия государства и самоуправлений в своей деятельности применяют эти правила настолько, насколько это не препятствует нормальной работе и не противоречит международному праву и обычаям.

12. Виновные в сознательном нарушении закона караются в административном порядке денежным штрафом до 1000 латов, или арестом до 3 месяцев или обоими этими наказаниями. Наказания налагает министр внутренних дел или уполномоченное им должностное лицо.

13. Инструкции для воплощения закона в жизнь издает министр внутренних дел.

Настоящим отменяются:

1) правила о государственном языке (Сб. зак. 1932 г. 54),

2) изменения и дополнения к правилам о государственном языке (Сб. зак. 1934 г. 168),

3) закон о публичных объявлениях (Сб. зак. 1932 г. 240),

*Valdības Vēstnesis, № 7, 09.01.1935.*

## **28. Закон о печати**

11.02.1938

6. Министерство общественных дел не может утвердить в качестве ответственного редактора лицо:

(..)

7) не владеющее латышским языком;

7. Ответственным редактором или издателем периодического издания, издаваемого на латышском языке, может быть только гражданин латышской национальности.

8. Требования пп. 1-4 и 6, 7 статьи 6 относятся также к издателю периодического издания и представителю издательства, как юридического лица.

9. Для публикации периодического издания необходимо разрешение Министерства общественных дел. В ходатайстве о разрешении следует отметить:

(..)

б) язык, на котором издание выходит

(..)

18. Издательствам запрещается работать исключительно с изданием переводных работ художественной литературы на латышском языке. Правила и распоряжения, регулирующие количество работ, переведенных на латышский язык с других языков, издает министр общественных дел.

(..)

21. На всех непериодических печатных работах, за исключением визитных карточек и других печатных работ частного характера, следует ставить оттиск с названием и адресом типографии на латышском



языке, а также, в случае, если непериодическое издание предназначено для продажи, имя издателя, название издательства, год выпуска и, когда работа переведена не с оригинала, отметку, с какого языка она переведена.

(..)

Для переводов на противоположной стороне титульного листа следует напечатать оригинальное название работы.

Названия изданий на иностранных языках дополнительно печатаются латинскими буквами.

Министерство общественных дел может освободить издателя от исполнения требований этой статьи, если печатная работа не изготовлена для распространения в Латвии.

(..)

40. (..) Если для торговли предназначена пластинка с проговоренным или пропетым текстом, тогда к ходатайству в 2 экземплярах прикладывается напечатанный или написанный на пишущей машинке текст пластинки; если эти тесты на иностранном языке, тогда прикладывается перевод на государственный язык в одном экземпляре.

*Valdības Vēstnesis, № 36, 14.02.1938*

### **29. Закон о типографиях, библиотеках, читальнях и торговле печатными работами**

11.02.1938

21. В смотровых окнах, витринах, а также на читальных столах в публичных местах и публичных помещениях для ожидания запрещается размещать для осмотра или чтения периодическую продукцию полиграфических учреждений на иностранных языках в большем количестве, чем на государственном языке.

*Valdības Vēstnesis, № 36, 14.02.1938*

### **30. Конституция (Основной закон) Латвийской ССР**

25.08.1940

Статья 25. Законы, принятые Верховным Советом Латвийской ССР, публикуются на латышском и русском языках за подписями Председателя и Секретаря Президиума Верховного Совета Латвийской ССР.

Статья 83. Судопроизводство в Латвийской ССР ведется на латышском языке с обеспечением для лиц, не владеющих этим языком, полного ознакомления с материалами дела через переводчика, а также права выступать в суде на родном языке.

Статья 93. Граждане Латвийской ССР имеют право на образование.

Это право обеспечивается (..) обучением в школах на родном языке (..)

Статья 115. Государственный герб Латвийской Советской Социалистической Республики (..) внизу на ленте, обвивающей колосья, надписи на латышском языке — в центре «Latvijas PSR» и по бокам «Visu zemju proletārieši savienojieties!» и на русском языке: «Пролетарии всех стран, соединитесь!».

*Latvijas PSR Augstākās Padomes Prezidija Ziņotājs, № 29, 03.10.1940*

### **31. Положение о Государственном Нотариате Латвийской ССР**

16.12.1940

Ст. 11. Нотариальные конторы производят нотариальные действия на латышском языке, с обеспечением для лиц, не владеющих этим языком полного ознакомления с документами через переводчиков.

(..)

XVII. Засвидетельствование верности переводов и копий документов, изложенных на иностранных языках или языках народов СССР

(..)

68. При засвидетельствовании верности копий документов, к ним должен быть приложен перевод на государственный язык.

*Ведомости Президиума Верховного Совета Латвийской ССР, № 101, 30.12.1940*

### **32. Правила рейхскомиссара Остланда в связи с перенятием управления**

18.08.1941

5. Служебным языком в рейхскомиссариате Остланд является немецкий. В каждом генеральном округе допускается использование местного языка.

Источник на латышском: [http://www.lacplesis.com/wwii/latvija\\_atkal\\_okupeta\\_zeme.html](http://www.lacplesis.com/wwii/latvija_atkal_okupeta_zeme.html)

P.S. Немецкий оригинал: «5. Die Amtssprache im Reichskommissariat Ostland ist deutsch. In jedem Generalbezirk ist die Landessprache zugelassen.» [http://www.letton.ch/lvy\\_d1.htm](http://www.letton.ch/lvy_d1.htm)

### **33. Основные направления руководства латвийским генеральным округом**

07.03.1942

III Положение учреждений и должностных лиц Самоуправления

(..)

5. Официальным языком в отношениях между немецкими учреждениями и учреждениями Самоуправления является немецкий, между учреждениями Самоуправления — латышский.

Источник на латышском: [http://www.lacplesis.com/wwii/latvija\\_atkal\\_okupeta\\_zeme.html](http://www.lacplesis.com/wwii/latvija_atkal_okupeta_zeme.html)

### **34. Уголовно-процессуальный кодекс Латвийской ССР**

06.01.1961

Статья 16. Язык, на котором ведется судопроизводство

Судопроизводство в Латвийской ССР ведется на латышском языке или на языке большинства населения данного района (города).

Участвующим в деле лицам, не владеющим языком, на котором ведется судопроизводство, обеспечивается право делать заявления, давать показания, выступать на суде и заявлять ходатайства на родном языке, а также пользоваться услугами переводчика в порядке, установленном настоящим кодексом.

Следственные и судебные документы, в соответствии с установленным законом порядком, вручаются обвиняемому в переводе на его родной язык или на другой язык, которым он владеет.

*Уголовно-процессуальный кодекс Латвийской Советской Социалистической Республики. Рига: Латвийское государственное издательство, 1961*

### **35. Гражданский процессуальный кодекс Латвийской ССР**

27.12.1963

Статья 9. Язык, на котором ведется судопроизводство

Судопроизводство в Латвийской ССР ведется на латышском языке или на языке большинства населения данного района (города).

Лицам, не владеющим языком, на котором ведется судопроизводство, обеспечивается право делать заявления, давать объяснения и показания, выступать на суде и заявлять ходатайства на родном языке, а также пользоваться услугами переводчика в порядке, установленном настоящим кодексом.

Судебные документы, в соответствии с установленным законом порядком, вручаются лицам, участвующим в деле, в переводе на их родной язык или на другой язык, которым они владеют.

*Гражданский процессуальный кодекс Латвийской Советской Социалистической Республики. Рига: Латвийское государственное издательство, 1964.*

### **36. Инструкция о порядке регистрации актов гражданского состояния в Латвийской ССР**

Постановление СМ ЛССР № 578

12.12.1969

189 (..) Бланки записей актов гражданского состояния и выдаваемые свидетельства заполняются на латышском или русском языках.

Ведомости, № 9, 1970

### **37. Постановление № 508 Совета Министров Латвийской ССР и Латвийского республиканского совета профсоюзов о трудовых книжках рабочих и служащих**

11.10.1973

1. Принять к сведению, что постановлением Совета Министров СССР и Всесоюзного Центрального Совета Профессиональных Союзов от 6 сентября 19793 года № 656 «О трудовых книжках рабочих и служащих» установлено, что:

(..)

и) изготовление по единому образцу трудовых книжек и вкладышей к ним на русском языке и на языках союзных или автономных республик обеспечивается Министерством финансов СССР.

(..)

л) заполнение трудовых книжек и вкладышей к ним производится на том языке, на котором ведется делопроизводство на данном предприятии, в учреждении, организации. В том случае, если делопроизводство ведется на языке союзной или автономной республики, то трудовая

книжка заполняется одновременно на языке данной республики и на русском языке;

м) (..) Если трудовая книжка заполнялась одновременно на языке союзной или автономной республики и на русском языке, то заверяются оба текста;

(..)

5. Установить, что министерства, ведомства, исполнительные комитеты районных, городских (республиканского подчинения) Советов депутатов трудящихся Латвийской ССР и предприятия, учреждения и организации союзного подчинения, расположенные на территории республики. заявки на необходимое количество трудовых книжек и вкладышей к ним на латышском и русском языке представляют Государственному комитету Совета Министров Латвийской ССР по использованию трудовых ресурсов.

6. Поручить Государственному комитету Совета Министров Латвийской ССР по использованию трудовых ресурсов:

а) представлять Министерству финансов СССР заявки на необходимое количество по Латвийской ССР трудовых книжек и вкладышей к ним (нового образца) на латышском и русском языках (..)

*Ведомости, № 50, 1973*

### **38. Конституция (основной закон) Латвийской ССР**

18.04.1978

Статья 43. Граждане Латвийской ССР имеют право на образование.

Это право обеспечивается (..) возможностью обучения в школе на родном языке (..)

Статья 103. Законы Латвийской ССР, постановления и иные акты Верховного Совета Латвийской ССР публикуются на латышском и русском языках за подписями Председателя и Секретаря Президиума Верховного Совета Латвийской ССР.

Статья 159. Судопроизводство в Латвийской ССР ведется на латышском языке или на языке большинства населения данной местности. Участвующим в деле лицам, не владеющим языком, на котором ведется судопроизводство, обеспечивается право полного ознакомления с материалами дела, участия в судебных действиях через переводчика и право выступать в суде на родном языке.

Статья 168. Государственный герб Латвийской Советской Социалистической Республики (..) в нижней части — море и на ленте, обвивающей колосья, надписи: на латышском языке — в центре «Latvijas PSR» и по бокам — «Visu zemju proletārieši, savienojieties!» и на русском языке — «Пролетарии всех стран, соединяйтесь!».

*Конституция (основной закон) Латвийской Советской Социалистической Республики. Рига: Авотс, 1980.*

P.S. Одновременно с принятием 05.05.1989 Закона о языках изменена также и Конституция (основной закон) ЛССР. Она была пополнена статьей 73.1, установившей для латышского языка статус государственного.

Поправками от 29.07.1989, которые доступны в номере газеты «Padomju jaunatne» от 09.08.1989, гарантия беспрепятственного развития латышского языка внесена в статью 1.

### **39. Постановление Верховного Совета Латвийской ССР О статусе латышского языка**

06.10.1988

Многие общественные организации, трудовые коллективы и граждане республики, а также рабочая группа по рассмотрению предложений о совершенствовании Конституции Латвийской ССР и других законодательных актов республики по вопросам демократизации общества, улучшения работы Советов народных депутатов, образованная Президиумом Верховного Совета Латвийской ССР 11 июля 1988 года высказали предложения о том, что латышский язык следует признать государственным языком республики.

Верховный Совет Латвийской ССР считает, что такая точка зрения соответствует принципам ленинской национальной политики и резолюциям XIX Всесоюзной конференции КПСС, которые предусматривают свободное и всестороннее функционирование и развитие всех национальных языков. В республике до сих пор не уделялось должного внимания охране духовных ценностей народа, в том числе охране латышского языка. На территории Латвийской ССР для большинства населения латышский язык является родным, им владеют и многие жители других национальностей, однако за последние десятилетия значительно уменьшилось употребление латышского языка, сократились его функции.

Для того, чтобы латышский язык развивался и функционировал, ему следует определить статус государственного языка республики и конкретные гарантии применения при одновременном соблюдении конституционного права населения других национальностей употреблять родной язык. Верховный Совет Латвийской Советской Социалистической Республики постановляет:

1. Признать латышский язык на территории Латвийской Советской Социалистической Республики государственным языком.

Обеспечить всестороннее развитие и изучение латышского языка, гарантировать его применение в государственных органах, на предприятиях, в учреждениях и организациях, в сферах образования, науки, техники, культуры, здравоохранения, службы быта и других сферах, в их делопроизводстве.

Обеспечить гражданам при обращении в государственные органы, учреждения и организации по их выбору общение и оформление документов на латышском или русском языках. Для федеративных сношений используется русский язык.

Поручить Президиуму Верховного Совета Латвийской ССР до 1 января 1989 года разработать и передать на народное обсуждение проект Закона о дополнении Конституции (Основного Закона) Латвийской ССР, а также проект законодательного акта об употреблении латышского язы-

ка и других языков, обеспечив представление доработанных проектов на рассмотрение Верховного Совета Латвийской ССР.

Совету Министров Латвийской ССР:

принять меры для создания материальной базы и других условий для обучения и освоения латышского языка в детских дошкольных учреждениях, школах и училищах, средних специальных и высших учебных заведениях, трудовых коллективах, а также для активного его функционирования в государственной, общественной, культурной жизни и в других сферах;

О ходе исполнения этого пункта информировать Президиум Верховного Совета Латвийской ССР до 1 февраля 1989 года.

*Ведомости, № 41, 13.10.1988.*

#### **40. Программа Народного фронта Латвии**

Принята на конгрессе 8-9 октября 1988 г.

##### **IV НАЦИОНАЛЬНЫЙ ВОПРОС**

4. НФЛ требует закрепить в Конституции Латвийской ССР статус латышского языка, как государственного языка. Латышскому языку следует стать языком делопроизводства государственных органов и учреждений Латвийской ССР, а русский язык использовать, как язык федеративных отношений. В общении граждан с государственными органами, предприятиями, учреждениями и организациями Латвийской ССР можно использовать как латышский, так и русский языки и по своему выбору получать на этих языках официальные документы. В сфере социального обеспечения гражданам следует обеспечить свободное использование латышского и русского языка.

В качестве средства межнационального общения по соглашению граждан используются латышский, русский или другие языки.

##### **VI КУЛЬТУРА, ОБРАЗОВАНИЕ, НАУКА**

6. НФЛ поддерживает культурную автономию проживающих в Латвии национальностей: стремление получить образование на родном языке (..)

12. (..) В системе образования Латвийской ССР независимо от языка обучения следует проводить обучение по единым разработанным в Латвии планам и программам с одинаковой продолжительностью обучения в средней школе (..)

*Latvijas Tautas frontes Programma. Latvijas Tautas frontes Statūti — Rīga: Avots, 1988 P.S. Доступна по адресу <http://www.arhivi.lv/sitedata/VAS/Latvija%2090/Microsoft%20Word%20-%20LTF%20programma%20un%20statuuti.pdf>*

Проект программы, который был опубликован в газете «Padomju Jaunatne» 08.09.1988 с некоторыми отличающимися формулировками, доступен по адресу <http://www.barikadopedija.lv/raksti/000488>

#### **41. Закон Латвийской Советской Социалистической Республики о языках**

05.05.1989

Латвия — единственная этническая территория в мире, которую населяет латышский народ. Одной из главных предпосылок бытия латышского

народа, существования и развития его культуры является латышский язык. В последние десятилетия употребление латышского языка в государственной и общественной жизни заметно сужено. Это требует правовым образом определить особые меры по защите латышского языка. Такую защиту может гарантировать только статус государственного языка. Этим государство обеспечивает всестороннее и полноценное использование латышского языка во всех сферах государственной и общественной жизни, а также его изучение.

Латвийская Советская Социалистическая Республика поддерживает изучение и исследование латышского языка также за пределами республики.

Одновременно государство заботится об уважительном отношении ко всем употребляемым в Латвийской ССР языкам и диалектам.

Статус латышского языка как государственного языка не затрагивает конституционных прав граждан других национальностей пользоваться своим родным языком или другими языками.

В законе принимается во внимание, что русский язык после латышского языка является наиболее широко употребляемым языком в Латвийской ССР и одним из языков межнационального общения.

## 1 Раздел

### Общие положения

Статья 1. В соответствии с Конституцией Латвийской ССР государственным языком Латвийской ССР является латышский язык.

Статья 2. Государство обеспечивает всем жителям Латвийской ССР право освоить латышский язык, финансируя программу изучения латышского языка.

Статья 3. Закон Латвийской ССР о языках определяет использование латышского языка и других языков в государственной, народно-хозяйственной и общественной деятельности, права граждан в выборе языка и защиту языков.

Закон не регулирует употребление языков в Вооруженных Силах СССР, пограничных, внутренних и железнодорожных войсках, находящихся на территории Латвийской ССР.

## 2 Раздел

### Права гражданина в выборе языка

Статья 4. В отношениях с органами государственной власти и государственного управления, а также с учреждениями, предприятиями и организациями язык общения, информации и документов — латышский или русский — выбирает гражданин.

Для реализации этого права все работники органов государственной власти и государственного управления, а также учреждений, предприятий и организаций, в обязанности которых входит сношение с гражданами, должен знать и употреблять как латышский, так и русский язык в таком объеме, какой необходим для выполнения их профес-

сиональных обязанностей. Объем знания языка, который необходим этим работникам, определяется в порядке, утвержденном Советом Министров Латвийской ССР.

Статья 5. На проводимых в Латвийской ССР съездах, конференциях, заседаниях, собраниях выбор языка выступающего свободен.

### 3 Раздел

Язык в органах государственной власти, учреждениях, предприятиях и организациях

Статья 6. В органах государственной власти и государственного управления Латвийской ССР как языком делопроизводства, так и языком заседаний и всех других рабочих совещаний является государственный язык. Не владеющие этим языком на заседаниях и совещаниях могут пользоваться русским или, по соглашению, каким-либо другим языком. В случае необходимости организатор обеспечивает перевод.

Акты органов государственной власти и государственного управления Латвийской ССР принимаются и публикуются на латышском языке. В случаях, определенных законодательством, дается их аутентичный перевод на русский язык.

Статья 7. В находящихся в Латвийской ССР учреждениях, предприятиях и организациях языком делопроизводства является государственный язык. В переписке с органами государственной власти и государственного управления Латвийской ССР учреждения, предприятия и организации употребляют латышский язык.

Использование русского и других языков в документировании деятельности учреждений, предприятий и организаций определяет Совет Министров Латвийской ССР с учетом принципов данного закона и предложений советов трудовых коллективов.

Первая часть этой статьи не относится к учреждениям и организациям, созданным по языковому принципу (учебным заведениям, театрам и т. д.), а также к национальным культурным обществам.

Статья 8. Документы, которые выдают гражданам органы государственной власти и государственного управления, а также учреждения, предприятия и организации, по выбору гражданина должны быть на латышском, русском или на латышском и русском языке.

Органы государственной власти и государственного управления, а также учреждения, предприятия и организации должны принимать и рассматривать документы, представленные гражданами на латышском или русском языке; к документам, представленным на других языках, должен быть присоединен нотариально удостоверенный перевод на латышский или русский язык.

Статья 9. Органы государственной власти и государственного управления, а также учреждения, предприятия и организации Латвийской ССР и их должностные лица до выяснения языка общения обращаются к гражданину на государственном языке. В дальнейшем общении используется язык, приемлемый для обеих сторон.



Органы государственной власти и государственного управления, учреждения, предприятия и организации и их должностные лица на заявления и жалобы граждан отвечают на том языке, на каком лицо к ним обратилось, или другом приемлемом для обеих сторон языке.

Статья 10. В судопроизводстве и производстве по делам об административных правонарушениях языки используются в соответствии с Конституцией Латвийской ССР и законами Латвийской ССР.

#### 4 Раздел

Язык в образовании, науке и культурной жизни

Статья 11. В Латвийской ССР гарантируется право получить общее среднее образование на латышском или русском языке.

Право на образование на родном языке имеют и граждане других национальностей, проживающих в республике. Государство создает условия для реализации этого права.

Руководители и учебно-воспитательный персонал детских и учебных учреждений должны владеть языком (языками) обучения соответствующего учреждения.

Статья 12. Латвийская ССР обеспечивает обучение на латышском и русском языке в средних специальных, профессиональных и высших учебных заведениях по специальностям, необходимым Латвийской ССР, независимо от ведомственной принадлежности учебного заведения. Совет Министров Латвийской ССР устанавливает список специальностей.

Статья 13. Во всех учебных заведениях Латвийской ССР с другим языком обучения латышскому языку обучаются независимо от ведомственной принадлежности этих заведений. Выпускники средних, средних специальных и высших учебных заведений Латвийской ССР должны сдавать экзамен по государственному языку.

Министерство народного образования Латвийской ССР вместе с соответствующими министерствами и государственными комитетами определяет необходимый уровень владения языком и обеспечивает обучение языку.

Статья 14. В Латвийской ССР осуществляется свободный выбор языка научных работ.

Представление и публичная защита труда на соискание ученой степени происходит на латышском или любом другом языке, который по согласованию с соискателем утверждает специализированный ученый совет.

Статья 15. В Латвийской ССР гарантируется употребление латышского языка, включая говоры и латгальский письменный язык, во всех областях культуры.

Государство также гарантирует сохранение и развитие культуры ливов на ливском языке.

В Латвийской ССР обеспечивается развитие и других национальных культур на родном языке.

## 5 Раздел

## Язык в названиях и информации

Статья 16. Названия мест Латвийской ССР образуются и даются на латышском языке. Необходимость их передачи на другой язык определяется местными Советами народных депутатов.

Статья 17. Названия учреждений, предприятий и организаций образуются и даются на латышском языке и в случае необходимости передаются или переводятся на другой язык. В надписях эти названия употребляются на латышском языке, при необходимости с правой стороны их (или внизу) дается перевод на русский или какой-либо другой язык.

Статья 18. Латышские личные имена и фамилии употребляются в соответствии с традициями латышей и законами латышского языка.

Личные имена и фамилии из других языков пишутся и употребляются на латышском языке в соответствии с правилами передачи иноязычных имен собственных.

Статья 19. Тексты печатей органов государственной власти и государственного управления, а также учреждений, организаций и предприятий должны быть на латышском языке и дублироваться на русском языке.

Тексты печатей национальных культурных обществ, кроме выбранного ими языка, должны быть и на государственном языке.

Статья 20. Этикетки, стандарты и номенклатурные списки товаров, производимых в Латвийской ССР, даются на латышском языке, а для товаров, производимых на экспорт или для межреспубликанских поставок, — также на русском или каком-либо другом языке.

Инструкции по пользованию товарами даются на латышском и русском языках.

Наименования, которые даются фирмами при маркировке товарных знаков на других языках, не переводятся.

## 6 Раздел

## Защита языков

Статья 21. За соблюдением Закона о языках в республике наблюдает Языковая комиссия Президиума Верховного Совета Латвийской ССР, а в районах (городах) — соответствующие Советы народных депутатов.

Статья 22. Учреждения или организации сферы обслуживания, в обязанности должностных лиц или работников которых входит общение с гражданами, должны возместить гражданину вред, причиненный соответствующим должностным лицом или работником сферы обслуживания вследствие незнания латышского или русского языка. В законе установленных случаях учреждение или организация имеет право обратного требования (регресса) к виновному должностному лицу (работнику).

Статья 23. За нарушение права граждан в выборе языка, публичное унижение или умышленное искажение какого-либо языка в официальных документах и текстах виновные привлекаются к ответственности в порядке, определенном законом.

*Ведомости, № 20, 18.05.1989.*

**42. Программа Народного фронта Латвии**07.10.1989

8.4. НФЛ поддерживает право национальных меньшинств на всестороннее среднее образование на родном языке, а также способствует открытию и дальнейшему развитию национальных школ. В случае необходимости НФЛ содействует получению высшего образования на выбранном языке за пределами Латвии. НФЛ выступает за реорганизацию двухпоточных школ и детских садов, если этого требуют родители.

*Latvijas Tautas frontes 2. kongress. Programma. Statūti. Rezolūcijas — Rīga: Latvijas Tautas frontes izdevniecība, 1990*

Доступно по адресу <http://www.tuvari.com/uploads/ltfii.pdf>

**43. Предвыборная платформа Народного фронта Латвии на выборах Верховного Совета 1990 года**03.02.1990

В области национальной политики

(..)

Верховному Совету следует принять законы, гарантирующие всем национальным группам

– права и возможности развивать свою культуру, получать образование на родном языке;

*Atmoda, 13.02.1990*

Латышский текст доступен по адресу <http://www.historia.lv/dokumenti/latvijas-tautas-frontes-velesanu-platforma-1990gada-augstakas-padomes-velesanam-3219901>

**44. Закон Латвийской Республики «Об образовании»**19.06.1991

Статья 5. Язык обучения в Латвийской Республике

В Латвийской Республике гарантировано право получения образования на государственном языке. Право на получение образования на родном языке, в соответствии с Законом о языках, и соответствующие гарантии имеют также проживающие в государстве жители других национальностей. Государство создает условия для реализации этого права. Овладение государственным языком обязательно во всех находящихся под юрисдикцией Латвийской Республики учебных заведениях независимо от языка обучения и ведомственной подчиненности этих учебных заведений. Для оканчивающих средние учебные заведения обязательен экзамен по латышскому языку.

В финансируемом государством высших учебных заведениях начиная со второго года обучения основным языком обучения является латышский язык.

Студенты высших учебных заведений начиная со второго года обучения должны быть слушать лекции по крайней мере на трех языках. Студентам, у которых при поступлении в высшее учебное заведение знания языков недостаточны, высшее учебное заведение предоставляет возможность в течение первого учебного года углубить их до уровня, необходимого для овладения специальностью.

Статья 14. Правила создания, реорганизации и закрытия учебных и воспитательных заведений.

(..) В дошкольных заведениях и основных школах должны быть открыты группы или классы с государственным языком обучения, если этого потребуют родители не менее трех детей.

Начальная школа с государственным языком обучения должна быть открыта, если этого потребуют родители не менее десяти детей.

Основная школа с государственным языком обучения должна быть открыта, если этого потребуют родители не менее двадцати пяти детей (..)

Статья 59. Права родителей и лиц, их заменяющих

Родители и лица, их заменяющие, имеют право:

(..)

2) выбирать для детей обязательного школьного возраста язык обучения;

(..)

*Ведомости, № 31, 15.08.1991*

P.S. Законом от 10.08.1995 статья 5 была дополнена частью шестой в следующей редакции: «В общеобразовательных школах национальных меньшинств, в которых языком обучения не является латышский язык, в 1-9 классах не менее, чем в двух, а в 10-12 классах не менее чем в трех гуманитарных или точных учебных предметах учебу следует проводить в основном на государственном языке»

#### **45. Закон Латвийской Республики**

“О внесении изменений и дополнений в Закон Латвийской Советской Социалистической Республики о языках»

31.03.1992

Верховный Совет Латвийской Республики постановляет:

Изложить Закон Латвийской Советской Социалистической Республики о языках от 5 мая 1989 года (Ведомости Верховного Совета и Правительства Латвийской ССР, 1989, 20) в следующей редакции:

#### **Закон Латвийской Республики о языках**

Латвия — единственная этническая территория в мире, которую населяет латышский народ. Одной из главных предпосылок существования латышского народа, существования и развития его культуры является латышский язык. В последние десятилетия употребление латышского языка в государственной и общественной жизни существенно сузилось, поэтому необходимо определить особые меры по защите латышского языка. Такую защиту может гарантировать статус государственного языка. Этим государство обеспечивает всестороннее и полноценное использование латышского языка во всех сферах государственной и общественной жизни, а также его изучение.

Латвийская Республика поддерживает изучение и исследование латышского языка в иностранных государствах.

Одновременно государство заботится об уважительном отношении ко

всем употребляемым в Латвийской Республике языкам и диалектам. Статус государственного языка, установленный для латышского языка, не затрагивает конституционного права жителей других национальностей пользоваться своим родным языком или другими языками.

## Глава 1

### Общие положения

Статья 1. Государственным языком в Латвийской Республике является латышский язык.

Статья 2. Государство обеспечивает всем жителям Латвии право освоить латышский язык, финансирует изучение латышского языка в государственных учебных заведениях и организует производство необходимых учебных пособий.

Статья 3. Закон Латвийской Республики о языках определяет использование латышского языка и других языков в области государственной, народнохозяйственной и общественной деятельности, право в выборе языка и защиту языков.

## Глава 2

### Права жителей в выборе языка

Статья 4. Для реализации прав жителей в выборе языка все работники органов государственной власти и государственного управления, а также учреждений, предприятий и организаций должны знать и употреблять государственный язык и другие языки в таком объеме, какой необходим для выполнения их профессиональных обязанностей. Объем знания языков, который необходим этим работникам, определяется положением, утвержденным Советом Министров Латвийской Республики.

Статья 5. На проводимых в Латвийской Республике съездах, конференциях, заседаниях, совещаниях и собраниях выбор языка выступающего свободен.

На открытых мероприятиях их организаторы должны обеспечить перевод на государственный язык.

Это условие не распространяется на мероприятия национально-культурных обществ и религиозных конфессий.

## Глава 3

### Язык в органах государственной власти и государственного управления, в учреждениях, на предприятиях и в организациях

Статья 6. В органах государственной власти и государственного управления Латвийской Республики языком делопроизводства, заседаний и всех других рабочих совещаний является государственный язык. Не владеющие этим языком на заседаниях или совещаниях, по соглашению, могут пользоваться другим языком. В таком случае, если этого требует хоть один участник заседания или совещания, организатор обеспечивает перевод на государственный язык.

Статья 7. Находящиеся в Латвийской Республике предприятия, учреждения и организации в делопроизводстве и всех документах, относящихся к делопроизводству, а также в переписке с адресатами внутри страны должны пользоваться государственным языком.

При контактах с иностранными государствами учреждения, предприятия и организации в своей деятельности применяют данное положение настолько, насколько это не препятствует нормальной деятельности и не противоречит международному праву и обычаям.

Представляемые в органы государственной власти, государственного управления и самоуправления документы учреждений, предприятий и организаций должны быть на государственном языке.

Статья 8. Документы, которые жителям выдают органы государственной власти и государственного управления, а также государственные учреждения, предприятия и организации, должны быть на государственном языке. В документах, удостоверяющих академическое образование и ученую степень, наряду с государственным языком может употребляться также английский язык.

В документах, которые жителям выдают частные учреждения, предприятия и организации, наряду с государственным языком могут употребляться также другие языки.

Органы государственной власти и государственного управления, а также учреждения, предприятия и организации должны принимать от жителей и рассматривать документы на латышском, английском, немецком и русском языках; к документам, представленным на других языках, должен быть приложен нотариально удостоверенный перевод на государственный язык.

Статья 9. Органы государственной власти и государственного управления, учреждения и организации Латвийской Республики и их должностные лица на заявления и жалобы жителей письменные ответы дают на государственном языке. Органы государственной власти и государственного управления, учреждения, организации и их должностные лица могут дать ответ и на том языке, на котором лицо к ним обратилось.

#### Глава 4

##### Язык в образовании, науке и культуре

Статья 10. В Латвийской Республике гарантируется право получить образование на государственном языке. Право получить образование на родном языке имеют также проживающие в государстве жители других национальностей.

Статья 11. Латвийская Республика обеспечивает в средних специальных и средних профессиональных школах обучение на государственном языке и других языках по специальностям, необходимым Латвийской Республике, независимо от ведомственного подчинения учебного заведения. Список специальностей устанавливает Совет Министров Латвийской Республики. В финансируемых государством высших учебных заведениях, начиная со второго года обучения, основным языком обучения является латышский язык.

Статья 12. Во всех учебных заведениях Латвийской Республики с другим языком обучения латышскому языку обучаются независимо от ведомственного подчинения этих заведений. Выпускники средних, средних специальных, средних профессиональных школ и высших учебных заведений Латвийской Республики должны сдавать экзамен по государственному языку. Необходимый уровень владения языком определяет и обучение языку обеспечивает Министерство образования Латвийской Республики вместе с соответствующими министерствами.

Статья 13. Передачи государственного радио и государственного телевидения Латвийской Республики, за исключением прямых передач, адресованных представителям других национальностей, должны быть дублированы, обеспечены дикторским текстом или субтитрами на государственном языке.

Это правило относится и к кинофильмам, демонстрируемым в Латвийской Республике в коммерческих целях.

Статья 14. В Латвийской Республике выбор языка научных работ является свободным.

Представление и публичная защита трудов на соискание ученых степеней происходят на латышском или другом языке, который по соглашению с автором утверждает соответствующий совет по присвоению ученых степеней.

Статья 15. В Латвийской Республике гарантируется употребление латышского языка, а также говоров и латгальского письменного языка во всех областях культуры.

Государство гарантирует также сохранение и развитие языка и культуры ливов.

## Глава 5

### Язык в названиях и информации

Статья 16. Топонимические названия Латвийской Республики образуются и даются на латышском языке. Случаи, когда они передаются на другие языки, определяются самоуправлениями.

Статья 17. Названия учреждений, предприятий и организаций образуются и даются на латышском языке и при необходимости передаются или переводятся на другой язык.

Статья 18. Латышские имена употребляются в соответствии с латышскими традициями и закономерностями языка.

Имена из других языков пишутся и употребляются на латышском языке с соблюдением правил передачи иноязычных имен собственных.

Статья 19. Тексты печатей органов государственной власти и государственного управления, а также учреждений, организаций и предприятий должны быть на латышском языке. Тексты печатей учреждений, подведомственных Министерству иностранных дел, могут быть и на других языках.

Статья 20. Публичные объявления, вывески, афиши, плакаты, реклама, прейскуранты, этикетки производимых в Латвии товаров и инструкции по пользованию ими должны быть на государственном языке. Для эти-

кеток товаров и инструкций по пользованию ими наряду с государственным языком допустимо использование других языков. В этом случае тексту на латышском языке отводится главное место и в отношении формы или содержания он не может быть меньше текста на другом языке.

Названия, образующие маркировку товарных знаков фирм, на другие языки не переводятся.

Применение настоящей статьи регламентируется положением, утвержденным Советом Министров Латвийской Республики.

## Глава 6

### Защита языков

Статья 21. За соблюдением Закона о языках в государстве осуществляют надзор Комиссия по языку Президиума Верховного Совета Латвийской Республики, Центр государственного языка Совета Министров Латвийской Республики, Инспекция государственного языка и самоуправления.

Статья 22. Учреждения или организации сферы обслуживания, в обязанности должностных лиц или работников которых входит общение с жителями, возмещают жителям вред, причиненный соответствующим должностным лицом или работником сферы обслуживания вследствие незнания государственного языка. В предусмотренных законодательными актами случаях учреждение или организация имеет право предъявить регрессный иск к виновному должностному лицу (работнику).

Статья 23. За нарушение Закона о языках виновные привлекаются к ответственности в установленном законом порядке.

*Ведомости, № 15, 16.04.1992*

P.S. В Постановлении о вступлении в силу этого закона предусмотрено, что закон вступает в силу с 5 мая 1992 года за исключением части 2 статьи 11, которая вступает в силу с 1 июля 1993 года; Совету министров поручено образовать Инспекцию государственного языка. Изменения к Кодексу об административных правонарушениях об ответственности за нарушение Закона о языках, пополнившие кодекс 13 составами правонарушений, приняты законом от 01.07.1992.



Приложение 2  
(к статье «Одноязычие в двуязычной стране.  
И как с ним бороться»)

Александр Кузьмин

## Справка о деле «Райхман против Латвии»

Информация по делу «Райхман против Латвии»

в Комитете ООН по правам человека (сообщение № 1621/2007, сообщения № ССРР/С/100/Д/1621/2007 приняты 28.10.2010, опубликованы 30.11.2010)

**А) Пресс-релиз «Комитет ООН по правам человека: добавление латышских окончаний к нелатышским именам противоречит праву на частную жизнь»**

Комитет ООН по правам человека вынес решение по делу № 1621/2007 «Райхман против Латвии» и постановил: изменение имени и фамилии заявителя в официальных документах является произвольным вмешательством в частную жизнь и нарушает статью 17 Международного пакта о гражданских и политических правах.

Автор заявления — бывший сопредседатель Латвийского комитета по правам человека Леонид Райхман в 2004 году обратился в Центр государственного языка с запросом о разрешении использовать свое имя и фамилию в официальных документах без латышского окончания «-s». Отказ был обжалован в суде, но безуспешно. После прохождения всех судебных инстанций в 2007 году было подано заявление в Комитет ООН по правам человека, который вынес решение в пользу заявителя 28 октября этого года. В Комитете ООН заявителя представлял юрист-правозащитник Алексей Димитров.

Решение Комитета ООН является окончательным и не подлежит обжалованию. Теперь Латвийская Республика обязана устранить нарушение в отношении Леонида Райхмана, а также принять необходимые меры, включая изменения в законодательстве, чтобы схожие нарушения не повторились в будущем. В течение 180 дней правительству необходимо отчитаться о выполнении решения.

Латвийский комитет по правам человека надеется, что в ближайшее время Сейм примет соответствующие поправки к Закону о государственном языке, чтобы обеспечить возможность указывать имена

и фамилии нелатышского происхождения в официальных документах без искажений.

#### **Б) Об обязательности решений (т.н. «соображений») Комитета ООН по правам человека**

В договорах, которыми учреждён комитет и которыми ему даны полномочия рассматривать индивидуальные жалобы (т. н. «заявления») против стран-участниц, не прописан обязательный характер решений Комитета. Однако Комитет рассчитывает на то, что страны будут выполнять его решения, и запрашивает у стран информацию по выполнению решений. Если решения не выполняются, Комитет может критиковать страну за это в своих периодических замечаниях о положении в стране с правами человека.

Государства, которые стремятся поддерживать свой имидж, обычно стараются исполнять решения Комитета. Так, Латвия в прошлый раз, когда Комитет признал ее нарушившей права кандидата в депутаты Антонины Игнатане, изменила закон о выборах, устранив требование к кандидатам определенной категории владения латышским языком.

Основание такого отношения к соображениям Комитета как к обязательным — то, что в соображениях фиксируются нарушения Международного пакта о гражданских и политических правах. Его обязательность для стран-участниц, в том числе Латвии, бесспорна, а Комитет по правам человека учрежден тем же самым пактом, и именно ему поручена оценка выполнения Пакта. Таким образом, Комитет — наиболее авторитетный источник оценки того, нарушается пакт какими-либо действиями государства или нет.

#### **В) Текст статьи 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, которую (в части о личной жизни) Комитет признал нарушенной в деле Райхмана 13 голосами против 2:**

«1. Никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции или незаконным посягательствам на его честь и репутацию. 2. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств». <http://www.un.org/russian/document/convents/pactpol.htm>

Текст Замечания общего порядка № 16, на которое комитет ссылается (ниже), доступен на <http://www1.umn.edu/humanrts/russian/gencomm/Rhrcom16.html>

#### **Г) Перевод ключевых абзацев с аргументацией, заключением и требованиями Комитета (сноски опущены; оригинал на английском доступен на [http://www.lhrc.lv/arxiv/Raihman\\_views.pdf](http://www.lhrc.lv/arxiv/Raihman_views.pdf).**

8.3. Комитет напоминает свое Замечание общего порядка о праве на неприкосновенность личной жизни, в котором он установил, что вы-

ражение «произвольное вмешательство» может также распространяться на допускаемое законом вмешательство. Комитет отмечает, что статья 19 Закона о языке государства-участника устанавливает широкий и общий принцип, согласно которому все имена должны соответствовать латышскому языку и писаться согласно латышским правилам. Исключение для имен другого этнического происхождения не предусмотрено. Комитет напоминает, что понятие произвола направлено на то, чтобы гарантировать, что даже допускаемое законом вмешательство должно соответствовать положениям, целям и задачам Пакта и, в любом случае, должно быть разумным в конкретных обстоятельствах. Комитет учел названную государством-участником цель данного вмешательства, называемого необходимой мерой для защиты латышского языка и его должного функционирования как целостной системы, включая гарантии целостности его грамматического строя. Комитет также учел сложности, с которыми латышский язык сталкивался при советской власти, и считает названную цель легитимной. Однако, Комитет находит, что вмешательство представляет для автора заявления большие неудобства, не являющиеся разумными с учётом того факта, что они несопоставимы преследуемой цели. При том, что вопросы законодательной политики и средств защиты и продвижения официальных языков лучше оставлять на усмотрение государств-участников, Комитет считает, что принудительное присоединение изменяющего произношение и склоняемого окончания к фамилии, десятилетиями использовавшейся в оригинальной форме, — это мера, характеризующаяся как вмешательство и несопоставимая цели защиты официального языка государства. На основании предшествующих прецедентов, установивших, что защита статьи 17 распространяется на право лица выбирать и менять свое имя, Комитет считает, что эта защита *a fortiori* защищает лиц от навязывания государством-участником изменения имени. Поэтому Комитет считает, что односторонняя модификация государством-участником имени автора заявления в официальных документах неразумна и, таким образом, представляет собой произвольное вмешательство в неприкосновенность его личной жизни, в нарушение статьи 17 Пакта.

8.4. Усмотрев в одностороннем изменении государством-участником имени автора нарушение статьи 17, Комитет не считает необходимым оценивать, представляют ли собой те же факты нарушение статьи 26, статьи 27 или части 1 статьи 2 в сочетании со статьей 17.

9. Комитет по правам человека, действуя согласно части 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, считает, что рассмотренные им факты свидетельствуют о нарушении статьи 17 Международного пакта о гражданских и политических правах.

10. Согласно статье 2 Пакта, государство-участник обязано обеспечить г-на Райхмана соответствующим средством правовой защи-

ты и принять необходимые меры к тому, чтобы схожие нарушения в будущем не происходили, в том числе путем изменения соответствующего законодательства.

11. Учитывая то обстоятельство, что, став участником Факультативного протокола, государство-участник признало компетенцию Комитета выносить решения по вопросу о том, имело ли место то или иное нарушение Пакта, и что в соответствии со статьей 2 Пакта государство-участник обязуется обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте, и обеспечивать эффективные и обеспеченные правовой санкцией средства правовой защиты в случае установления факта нарушения, Комитет хотел бы получить от государства-участника не позднее чем через 180 дней информацию о принятых мерах по практической реализации сформулированных Комитетом соображений. Государству-участнику также предлагается опубликовать соображения Комитета

Приложение 3  
(к статье «Внутреннее дело. Власти Латвии  
игнорируют рекомендации Евросоюза»)

*Александр Кузьмин*

## **Некоторые международные рекомендации, данные Латвии в связи с необходимостью сокращения безгражданства и различий в правах граждан и неграждан**

### **1. Конгресс местных и региональных властей (Совет Европы), Рекомендация 47 (1998) о демократии на местном и региональ- ном уровнях в Латвии; 28/05/1998**

9. Принимая во внимание преамбулу к Европейской Хартии самоуправлений и учитывая, что большое количество латвийских жителей, число которых в некоторых городах, например, в столице, достигает около 50% населения, не имеет политических или гражданских прав:

а). Полагает, что важно интегрировать этих жителей в демократическую систему страны, и местная демократия предоставляет значительные возможности для этого;

б) Рекомендует, чтобы латвийские власти в парламенте и правительстве признали право людей голосовать по вопросам в пределах компетентности самоуправлений, посредством присоединения к Конвенции об участии иностранцев в общественной жизни на местном уровне.

### **2. Совет Межпарламентской Ассамблеи государств — участ- ников СНГ, обращение (о нарушении прав человека в Латвийской Республике); 14/06/1998**

Совет Межпарламентской Ассамблеи государств — участников СНГ, подтверждая свою приверженность идеалам защиты прав человека и основных свобод и считая недопустимыми любые формы дискриминации людей по национальному и языковому признаку, выражает серьезную обеспокоенность по поводу продолжающихся в Латвийской Республике нарушений прав нелатышей, искусственного сохранения ситуации, когда значительная часть населения страны не имеет возможности получить

гражданство, лишена избирательных прав и ограничена в праве на выбор профессии. Такая практика является нарушением принципа гуманизма, общепризнанных норм международного права в области прав человека, идет вразрез с усилиями международного сообщества по сокращению безгражданства и обеспечению уважения прав национальных меньшинств.

Совет Межпарламентской Ассамблеи государств — участников СНГ также призывает Парламентскую Ассамблею Совета Европы, Парламентскую Ассамблею Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и Парламентскую Ассамблею Совета государств Балтийского моря принять шаги для обеспечения прав человека в Латвийской Республике.

### **3. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН), доклад по Латвии, CRI (99)8; 14/03/1999**

12. Некоторые из ограничений, которым подвергаются неграждане, понятны, особенно по отношению к определенным политическим правам, но многим другим ограничениям — в области занятости, социальных прав и других политических (напр., даже в местных выборах могут участвовать только граждане) — как представляется, присущ лишенный оправданий дискриминирующий характер; поэтому высказывается надежда, что будут приняты все необходимые меры, чтобы действительно устранить всякую необоснованную и произвольную дискриминацию неграждан.

20. Существуют некоторые необоснованные ограничения в отношении возможностей занятости для неграждан, например, по отношению таких профессий, как адвокаты и их помощники, капитаны воздушных судов, частные детективы и вооруженные охранники. Также существуют ограничения в отношении должностей в избирательных органах религиозных общин. ЕКРН вновь подчеркивает, что следует ликвидировать любую произвольную или необоснованную дискриминацию между гражданами и негражданами.

### **4. Комитет ООН по ликвидации расовой дискриминации, заключительные замечания, CERD/C/304/Add.79, 23/08/1999**

21. Комитет призывает государство-участника усовершенствовать процесс натурализации для всех, подающих заявления на гражданство. Он также побуждает государство-участника пересматривать критерии доступа к гражданству, чтобы решить эту проблему как можно быстрее.

23. Государству-участнику также рекомендовано пересмотреть различия между гражданами и негражданами, в большинстве своём лицами, принадлежащими к этническим группам, с целью устранить любые неоправданные различия, в свете норм статьи 5е (права в экономической, социальной и культурной областях) Конвенции (Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации).

### **5. Комитет по правам ребенка ООН. Заключительные замечания CRC/C/15/Add.142; 26/01/2001**

26. В свете статьи 7 Конвенции, Комитет соглашается с рекомендацией Комитета по ликвидации расовой дискриминации усовершенствовать

процесс натурализации для всех, подающих заявления на гражданство (A/54/18, para. 404) и, в частности, побуждает государство-участника обеспечить больше информации и поддержки родителям детей-неграждан, чтобы дать им возможность обратиться за гражданством для своих детей.

**6. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН), Второй доклад по Латвии, CRI (2002) 21, 14/12/2001**

34. «Неграждане» не обладают правом избираться и быть избранными, как на парламентских, так и на муниципальных выборах. Учитывая то, что большинство неграждан прожили в стране большую часть жизни или всю жизнь, ЕКРН рекомендует властям Латвии наделить неграждан правом быть избранными и избирать на муниципальных выборах.

В своём первом докладе ЕКРН указал на то, что правовые нормы исключают для неграждан некоторые права собственности, право работать по определённым профессиям в государственном и частном секторе и право получать определённые социальные пособия. По результатам исследования, проводимого ГБЧ (Государственное Бюро по правам человека), определившего, что 10 таких ограничений противоречили международным стандартам, некоторые из этих ограничений устранены. ЕКРН призывает власти Латвии устранить и остальные несправедливые ограничения.

**7. Бюро по институтам демократии и правам человека ОБСЕ. Итоговый доклад по парламентским выборам в Латвии, 20/11/2002**

2. Вопрос о правах избираться и быть избранными для неграждан на муниципальных выборах в Латвии — ОБСЕ/БДИПЧ поддерживает исчерпывающую и открытую дискуссию в вопросе об избирательных правах неграждан на муниципальных выборах.

Совет Европы и Совет государств Балтийского моря уже раньше призывали Латвию предоставить право негражданам избираться и быть избранными на муниципальных выборах. Вовлечение неграждан в принятие решений на уровне самоуправлений может стать первым и реальным шагом к устранению имеющегося дефицита демократии, такого, когда 22% населения лишены избирательных прав, как на парламентских, так и на муниципальных выборах.

**8. Комитет по правам человека ООН, заключительные замечания, CСPR/CO/79/LVA, 01/12/2003**

18. В отношении статуса негражданина, Комитет принимает во внимание политику правительства, направленную на интеграцию путём натурализации. Тем не менее, комитет обеспокоен большим удельным весом неграждан в государстве-участнике, которые согласно закону не являются ни иностранцами, ни апатридами, а особой категорией людей, которые проживают в Латвии долгое время и тесно с ней связаны, которые во многих аспектах приравнены к гражданам, но в других аспектах у них нет всех тех прав, которые предполагает наличие гражданства. Комитет выражает беспокойство продолжением такой исключительной

ситуации, в результате чего жителям — негражданам не гарантированы эффективное пользование правами, предусмотренными настоящим Пактом (Международный пакт о гражданских и политических правах), в том числе политическими правами, возможностью занимать отдельные государственные и общественные должности, возможностью работать по отдельным профессиям в частном секторе, есть ограничения на право собственности и на землю, используемую в сельском хозяйстве, а также на социальные пособия (ст. 26).

Государству-участнику следует предотвратить сохранение такой ситуации, когда часть жителей квалифицируются как «неграждане». В продолжение, государству-участнику следовало бы содействовать процессу интеграции, позволив негражданам, которые уже долгое время являются постоянными жителями Латвии, участвовать в выборах самоуправлений и уменьшить число других ограничений, относящихся к негражданам, с целью обеспечения участия неграждан в общественной жизни Латвии.

**9. Комитет ООН по ликвидации расовой дискриминации, заключительные замечания, CERD/C/63/CO/7, 10/12/2003**

12. Комитет считает правомерным присвоение политических прав только гражданам. Но, учитывая то, что большая часть неграждан живёт в Латвии уже долгое время, даже всю свою жизнь, Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику содействовать процессу интеграции, предоставив возможность участвовать в муниципальных выборах всем тем негражданам, которые долгое время были постоянными жителями.

15. Комитет выразил беспокойство связи с ограничениями, с которыми приходится сталкиваться негражданам в области занятости.

Комитет призывает государство-участника сократить список профессий, доступных только гражданам и пересмотреть его, чтобы гарантировать, что право на труд не было бы чрезмерно ограничено.

**10. Комитет ООН против пыток, заключительные замечания, CAT/C/CR/31/35; 05/02/2004**

7. Комитет рекомендует стране — участницеj (..)

(j) Продолжать способствовать интеграции и натурализации «неграждан»

**11. Комиссар по правам человека Совета Европы, Доклад по визиту в Латвию, CommDH(2004)3, 12/02/2004**

132. В свете предшествующих выводов и с целью помочь Латвии в развитии прав человека, комиссар предлагает следующие рекомендации в соответствии со статьей 8 Резолюции (99)50:

(..)

5. Чтобы поддержать процесс натурализации и способствовать интеграции неграждан, увеличить их участие в политической жизни страны, следует, среди прочих прав, предоставить им право голосовать на местных выборах.



**12. Европейский парламент, Резолюция по докладу Европейской комиссии по всестороннему мониторингу Чехии, Эстонии, Кипра, Латвии, Литвы, Венгрии, Мальты, Польши, Словении и Словакии на предмет готовности к вступлению в Европейский Союз.**

P5\_TA(2004)0180, 11/03/2004

74. (Европейский парламент) приветствует рост темпа натурализации в 2003 году, произошедший главным образом, благодаря кампании по референдуму о вступлении в ЕС, хотя процесс натурализации и остаётся слишком медленным;

Приглашает латвийские власти продвигать этот процесс и рассматривает, что минимум языковых требований для пожилых людей может быть вкладом в это продвижение; призывает латвийские власти преодолеть существующий раскол в обществе и способствовать подлинной интеграции «неграждан», обеспечивая равные возможности в образовании и трудоустройстве; предлагает латвийским властям предусмотреть возможность предоставить негражданам, долгое время проживающим в Латвии, принять участие на выборах в местные самоуправления;

**13. Парламентская ассамблея ОБСЕ, Единбургская декларация 2004 года, Резолюция о национальных меньшинствах (05-09/07/2004)**

Парламентская ассамблея ОБСЕ:

16. Настоятельно рекомендует латвийским властям создать условия для участия лиц без гражданства в политической жизни страны, а именно, дать им право голосовать на местных выборах.

**14. Комитет ООН по правам ребенка, заключительные замечания, CRC/C/LVA/CO/2; 28/06/2006**

27. Комитет рекомендует стране — участнице усилить стремление ускорить процесс натурализации для лиц, желающих обрести гражданство с целью ликвидировать переходный правовой статус негражданина. Комитет призывает страну-участницу давать больше информации и поддержки родителям неграждан и лиц без подданства, для обеспечения того, чтобы все дети в Латвии могли бы легко получить гражданство.

**15. Парламентская ассамблея Совета Европы. Резолюция 1527 (2006) «О правах национальных меньшинств в Латвии»; 17/11/2006**

17. В этой связи Парламентская Ассамблея предлагает властям Латвии:

17.11.2. вновь рассмотреть вопрос о существующих различиях в правах граждан и неграждан в целях устранения тех из них, которые не являются обоснованными или абсолютно необходимыми, по крайней мере путем предоставления негражданам таких же прав, какими пользуются на территории Латвии граждане других государств-членов ЕС;

**16. Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ. Латвийская Республика: Парламентские выборы. Заключительный отчет Ограниченной миссии по наблюдению за выборами. 08/02/2007**

2. В соответствии с предыдущими рекомендациями от БДИПЧ/ОБСЕ и других международных организаций, Сейму следует рассмотреть вопрос о предоставлении «негражданам» Латвии права участвовать в муниципальных выборах. Кроме того правительство должно активизировать свои усилия по поощрению неграждан начать и пройти процедуру натурализации.

**17. Комиссар Совета Европы по правам человека, Меморандум Правительству Латвии, CommDH(2007)9, 16/05/2007**

43. Исключение неграждан из политической жизни не способствует их интеграции. Комиссар подчеркнул этот момент в предыдущем докладе, рекомендуя Латвии рассмотреть возможность предоставления им, среди прочего, права на участие в местных выборах. Следует отметить, что подавляющее большинство неграждан принадлежат к меньшинствам, и что этот статус исключает их из участия в политической жизни страны. Они не могут ни голосовать, ни быть избранными, даже на местном уровне. Хотя и был подготовлен законопроект, предоставляющий негражданам права голоса на местном уровне, текст не был еще рассмотрен парламентом. Комиссар надеется на то, что парламент вскоре примет закон, улучшающий участие иностранцев в политической и общественной жизни.

**18. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН), Третий доклад по Латвии, CRI (2008)2, 29/06/2007**

117. ЕКРН призывает латвийские власти делать все возможное, чтобы продолжать успехи в процессе натурализации. В этой связи следует взвесить возможность сделать существующие правила процедуры натурализации более эластичными. Также властям следует продолжать стимулировать неграждан получать латвийское гражданство путем натурализации.

118. ЕКРН призывает латвийские власти углубиться в проблему статуса неграждан с целью найти быстрое и гуманное решение для живущих с этим статусом лиц. В частности, ЕКРН повторно подчеркивает, что следует придать приоритетный статус и решить вопрос о неравноправии латышей и неграждан во многих областях и по отношению ко многим правам. Латвийским властям следует пересмотреть список тех профессий, которые в данный момент недоступны негражданам.

132. Отмечая, что значительная часть неграждан живет в Латвии всю жизнь или значительную часть жизни, ЕКРН призывает власти Латвии присвоить негражданам избирательное право на выборах самоуправлений.

**19. Комитет ООН по экономическим, социальным и культурным правам. Латвия. Заключительные замечания (E/C.12/LVA/CO/1), 07/01/2008.**

37 Комитет настоятельно призывает обеспечить, чтобы отсутствие гражданства у постоянных жителей не препятствовало бы их равенству в экономических, социальных и культурных правах, в том числе занятости, социальной защите, здравоохранению и образованию. Он также просит государство-участницу представить в своем следующем перио-

дическом докладе подробную и всеобъемлющую информацию о пользовании всеми экономическими, социальными и культурными правами, независимо от статуса граждан/неграждан.

**20. Комитет ООН против пыток, заключительные замечания, CAT/C/LVA/CO/2; 19/02/2008**

19. (...) хотя Комитет принимает к сведению усилия, которые в последние годы страна-участница привлекает к процессу натурализации, он все еще выражает озабоченность продолжающим существовать статусом неграждан и лиц без гражданства, затрагивающим большую группу общества Латвии (ст.16) .. Стране-участнице следовало бы упростить процесс натурализации, а также способствовать этому процессу, равно как и интеграции неграждан и лиц без гражданства.

**21. Специальный докладчик по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Доклад о миссии в Латвии Совету ООН по правам человека (A/HRC/7/19/Add.3); 05/03/2008.**

88. (...) предоставление права голоса на местных выборах для неграждан, являющихся долговременными жителями Латвии, должно быть рассмотрено правительством и стать предметом широкого обсуждения в латвийском обществе

**22. Консультативный комитет по выполнению Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств. Мнение о Латвии. ACFC/OP/I(2008)002; 09/10/2008.**

181. Консультативный комитет находит, что Латвия выбрала гибкий подход к кругу лиц, к которым применяется Рамочная конвенция, включив и «неграждан», которые идентифицируют себя с национальным меньшинством. В свете Декларации, представленной Латвией при ратификации Рамочной конвенции, он считает, что соответствующее национальное законодательство следует интерпретировать и применять так, чтобы не допускать непропорциональных ограничений защиты, предлагаемой Рамочной конвенцией, в отношении «неграждан».

186. Консультативный комитет находит, что, с точки зрения принципа недискриминации, исключение «неграждан» Латвии из применения определенных ключевых положений Конвенции, в силу Декларации, представленной Латвией при ратификации, и исключений, относящихся к ним в латвийском законодательстве, является проблематичным. Консультативный комитет считает, что, с учетом особо значительной численности «неграждан» и их продолжительной связи с Латвией, критерий гражданства вызывает больше проблем, чем в других странах. Властям следует, поэтому, рассмотреть другие критерии, такие как постоянное и законное проживание в стране, чтобы определить спектр прав, предоставляемых лицам, идентифицирующим себя с национальным меньшинством. Он считает, что было бы полезно пересмотреть существующее законодательство, политику и практики, чтобы облегчить

этим лицам доступ к правам, которые позволили бы им сохранять и развивать свою идентичность и полноценно участвовать в публичной жизни, в том числе посредством активного и пассивного избирательного права на местном уровне.

187. Консультативный комитет находит, что, несмотря на усилия, приложенные властями, чтобы ускорить процесс натурализации, требования к владению латышским языком, предъявляемые в рамках процедуры натурализации, воспринимаются как важное препятствие в доступе к гражданству Латвии. Консультативный комитет считает, что властям следует изучить ситуацию, включая условия, при которых проводятся языковые экзамены на практике, и предпринять все необходимые шаги, чтобы обеспечить, что кандидаты на гражданство могут действительно доказать во время тестирования свое владение латышским языком, а также искреннее желание интегрироваться в латвийское общество. Кроме того, требуются более целенаправленные усилия для того, чтобы улучшить доступность и качество курсов латышского языка и создать в обществе более благоприятный для натурализации климат.

191. Консультативный комитет находит, что политическая атмосфера в стране, включая политический дискурс по языковому вопросу, общественное восприятие процесса проверки владения латышским языком и его среды, отталкивают людей от прохождения процедуры натурализации. Он считает, что властям следует тщательно изучить эту ситуацию и в особенности факторы, влияющие на процесс натурализации, и найти более подходящие пути, чтобы поощрять его ускорение.

207. Консультативный комитет находит проблематичным то, что большое число «неграждан», имеющих продолжительную связь с Латвией и подлежащих защите Рамочной конвенции, не могут использовать право на действительное участие в принятии решений по вопросам, касающимся их, путем голосования или выдвижения кандидатуры на выборах. Учитывая специфическую ситуацию Латвии и ее меньшинств, Консультативный комитет находит этот подход проблематичным с точки зрения Рамочной конвенции. Он считает, что властям следует предпринять необходимые меры для того, чтобы обеспечить «неграждан», которые идентифицируют себя с национальными меньшинствами, активным и пассивным избирательным правом на местном уровне.

**23. Конгресс местных и региональных властей Совета Европы. Рекомендация 257 (2008) «Местная демократия в Латвии: участие неграждан в общественной и политической жизни на местном уровне», 03/12/2008:**

11. «Рекомендуется латвийским властям .. принять новое законодательство или поправки к действующим законам, предоставляющие негражданам право голоса с целью способствования их вовлечения в политическую жизнь и интеграции общества Латвии».

**24. Европейский парламент, Резолюция Европейского парламента по работе Комитета по петициям за 2008 год; P6\_TA(2009)0239; 22/04/2009.**

15. Озабочен большим числом петиций, полученных Комитетом по петициям и ставящих целью право голоса для проживающих в Латвии «неграждан» на местных выборах; напоминает, что Комитет по правам человека ООН, Комитет ООН по ликвидации расовой дискриминации, Парламентская ассамблея Совета Европы, Конгресс местных и региональных властей Совета Европы, Комиссар Совета Европы по правам человека, Европейская комиссия против расизма и нетерпимости и Парламентская ассамблея ОБСЕ рекомендовали, что негражданам следует разрешить участвовать в местных выборах; призывает Европейскую комиссию внимательно отслеживать и поощрять регуляризацию статуса «неграждан» Латвии, многие из которых родились в Латвии.

**25. Верховный комиссар ООН по делам беженцев, представление Управлению Верховного комиссара по правам человека для обобщающего доклада по Универсальному периодическому обзору Латвии. Ноябрь 2010 г.**

Раздел «Право на гражданство», IV

Правительству следует пересмотреть существующие требования натурализации с целью упрощения предоставления гражданства «негражданам». Правительству следует также пересмотреть законодательство, чтобы обеспечить автоматическое получение гражданства детьми без гражданства, родившимися после 21 августа 1991 года. Также Правительству следует упростить требования по владению языком для лиц старшего возраста. Правительству также следует провести информационные кампании общегосударственного масштаба по гражданству и связанным с ним правам, побуждая «неграждан» и лиц без гражданства подавать заявления на получение гражданства Латвии.

**26. Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ. Латвия. Парламентские выборы 2 октября 2010 года. Заключительный отчет Ограниченной миссии по наблюдению за выборами. 10/12/2010.**

XV Рекомендации

A. Основные рекомендации

1. В соответствии с предоставленными ранее рекомендациями БДИПЧ ОБСЕ и других международных организаций, следует рассмотреть вопрос о предоставлении негражданам права на участие в голосовании на местных выборах.

**27. Комитет министров Совета Европы. Резолюция CM/ResCMN(2011)6 о выполнении Латвией Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, 30/03/2011.**

Комитет министров (..)

1. Принимает следующие заключения о воплощении Латвией в жизнь Рамочной конвенции:

(..) (2) Включение неграждан, относящих себя к национальным меньшинствам, в сферу лиц, к которым применяется Рамочная конвенция, следует приветствовать. Важно подчеркнуть, что такой подход соответствует духу Рамочной конвенции. Однако, к сожалению, из-за специфических исключений, предусмотренных латвийским законодательством, эти лица не пользуются защитой ряда положений Рамочной конвенции, в частности — относящихся к эффективному участию в публичной жизни. Учитывая очень большую численность затронутых лиц, власти приглашаются к тому, чтобы интерпретировать и применять соответствующее законодательство страны так, чтобы не допускать несоразмерных ограничений защиты, предлагаемой Рамочной конвенцией негражданам, относящим себя к национальным меньшинствам.

(..) (6) Необходимо устранить недостатки действенного участия лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в процессе принятия решений. Участие посредством Совета для участия меньшинств или эквивалентных структур следует усилить и сделать более действенным. Следует сохранять правительственную структуру, ответственную за дела национальных меньшинств, и повысить ее роль в принятии решений по вопросам, связанным с меньшинствами. Вопрос об участии в публичных делах неграждан, относящих себя к национальным меньшинствам, включая возможность для них голосования на местных выборах, остается предметом для серьезной дискуссии.

(7) Несмотря на усилия, предпринятые для ускорения процесса натурализации, и отмечаемый в этом отношении прогресс, численность неграждан остается высокой и безгражданство по-прежнему негативно влияет на обретение полного и действительного равенства и интеграции общества. Значительная численность детей, родившихся в Латвии после 21 августа 1991 года и остающихся негражданами, вызывает глубокую озабоченность. Требуются особые усилия для того, чтобы способствовать условия, более благоприятным для действительной мотивации для натурализации. Латвии следует отнестись к этой ситуации как к приоритетной, чтобы определить ее подспудные причины и принять все необходимые меры, включая дальнейшее обучение затронутых лиц языку, чтобы способствовать натурализации.

2. Рекомендует Латвии соответствующим образом принять во внимание заключения, изложенные в части 1 выше, а также комментарии, содержащиеся в мнении Консультативного комитета.

**28. Верховный комиссар по делам национальных меньшинств.  
Доклад на 868-м пленарном заседании Постоянного Совета ОБСЕ,  
16/06/2011.**

Кампании, побуждающие к принятию гражданства, и расширение права голоса на неграждан в отношении местных выборов послали бы им позитивный сигнал. Как и во время предыдущего своего визита, я

побуждал законодателей Латвии к тому, чтобы обеспечить гражданство новорожденным детям неграждан, если родители не выражают возражений против того, как то предложил Парламенту незадолго до моего визита Президент Затлерс. В сущности, гражданство следует предоставить всем детям, родившимся в Латвии у родителей-неграждан после 1991 года. Такой шаг критически важен для остановки увековечения проблемы безгражданства в будущем.

**29. Конгресс местных и региональных властей Совета Европы. Рекомендация 317 (2011), 20/10/2011.**

5. Конгресс рекомендует Комитету министров пригласить Латвию к тому, чтобы (..)

f) предоставить негражданам право голоса на местных выборах с видом на то, чтобы ускорить уже начавшийся процесс их интеграции в латвийское общество.

**30. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН), Четвертый доклад по Латвии, CRI (2012)3, 09/12/2011**

122. ЕКРН рекомендует, чтобы власти Латвии обеспечили автоматическое признание гражданами тех детей, которые родились в Латвии у родителей-«неграждане» в период независимости страны. ЕКРН также рекомендует, чтобы власти обеспечили бесплатные курсы языка для «неграждан», желающих натурализоваться.

125. ЕКРН настойчиво рекомендует властям отменить недавно введенные положения о невозможности для «неграждан» служить в муниципальной полиции.

128. ЕКРН повторно рекомендует властям Латвии предоставить проживающим в ней «негражданам» право голоса и право быть избранными на местных выборах.

132. ЕКРН рекомендует властям Латвии выполнить данное (Andrejeva v. Latvia) постановление ЕСПЧ таким образом, который не возымел бы отрицательного влияния на межэтнические отношения, а именно, не был бы использован для сокращения существующих пенсионных прав граждан.

**31. Бюро по демократическим институтам и правам человека ОБСЕ. Досрочные парламентские выборы 17 сентября 2011 года. Заключительный отчет Ограниченной миссии по наблюдению за выборами. 19/12/2011.**

Раздел XIII. Рекомендации

(..) Настоящие рекомендации следует рассматривать совместно с более ранними рекомендациями ОБСЕ/БДИПЧ, по которым еще не последовало реакции (..)

16. Властям Латвии следует рассмотреть меры для ускорения натурализации, такие как освобождение лиц старше 65 лет от всех экзаменов, проведение публичных кампаний для поощрения натурализации и расширение доступа к бесплатным курсам латышского языка (..).

17. Избранным членам парламента следует одобрить предложения, обсуждавшиеся предыдущим Сеймом, об автоматическом предоставлении гражданства новорожденным детям неграждан, так как это может предотвратить продолжение в будущем вопроса негражданства.

### **32. Европейский комитет по социальным правам. Отзвыы ХХ-1(2012). Январь 2013.**

Ст.1 — право на труд, пункт 2

(..)

Изменения, сделанные в законодательстве в 2006 году, не повлияли на требование о запрете лицам без (латвийского) гражданства работать в гражданской службе. Комитет желает получить разъяснения, каким образом резервируемые для граждан должности в гражданской службе неразрывно связаны с осуществлением публичной власти или безопасностью.

В отношении адвокатов из доклада и законодательства следует, что для того, чтобы стать присяжным адвокатом в Латвии, у индивида должно быть гражданство Латвии. Граждане других стран ЕС могут все же на определенных условиях вести в Латвии адвокатскую практику. Комитет находит, что запрет лицам, не имеющим гражданства Латвии и ЕС, стать адвокатами не соответствует Хартии.

(..) Комитет также констатирует, что из доклада Европейской комиссии против расизма и нетерпимости 2012 года следует, что для значительного числа профессий в частном секторе требуется определенный уровень знания латышского языка и число профессий в этом списке увеличивается. Комитет заверяет, что лингвистические требования применяются только в случае реальной профессиональной необходимости и соразмерно цели, ибо иначе образуется косвенная дискриминация неграждан.

Комитет указывает, что эти ограничения могут породить проблемы для большого числа жителей, ибо неграждане составляющие 20% населения, в большей части советские граждане до достижения независимости, у которых нет ни гражданства Латвии, ни какой-либо иной страны.

(..)

Выводы

Комитет заключает, что ситуация в Латвии не отвечает пункту 2 статьи 1 Хартии, ибо ограничения для лиц, не являющихся гражданами ЕС в доступе к занятости больше, чем позволяет Хартия.

### **33. Комиссар по правам человека Совета Европы. Правительство должны действовать в наилучших интересах детей без гражданства. 15/01/2013.**

Законодательство Латвии предоставляет специальный статус 304 000 «неграждан», а в Эстонии имеется 92 000 «иностранцев» или «лиц с неопределенным гражданством». Среди них на конец 2011 года было около 1 500 детей без гражданства в возрасте до 15 лет в Эстонии и примерно 9 000 в Латвии. Притом что родители имеют право зарегистрировать этих детей как граждан, многие этого не делают, либо потому



что они не знают о такой возможности, либо они столь отчуждены, что они предпочитают оставлять своих детей без гражданства. Правительства Эстонии и Латвии позволили этой ситуации сохраниться, разрешая родителям выбирать статус, который не отвечает наилучшим интересам ребенка. (..) Правительства должны прекратить возлагать вину на историю, на другие государства или на «безответственных родителей», а сами осуществлять инициативы по преодолению статуса безгражданства и в приоритетном порядке учитывать наилучшие интересы ребенка

**34. Независимый эксперт ООН по воздействию внешнего долга и других международных финансовых обязательств государств на пользование всеми правами человека, особенно экономическими, социальными и культурными. Приложение к докладу Совету по правам человека — Миссия в Латвии. А/НRC/23/37/Add.1 27/05/2013 90. (..)**

(h) В отношении прав национальных меньшинств в области занятости, обеспечить пропорциональность требований к языку и гражданству на рынке труда, а также отменить чрезмерно ограничительные положения о регулировании владения языком для профессий, которые имеют дискриминирующий эффект на возможности занятости для меньшинств.

(i) Рассмотреть возможность упростить процесс натурализации для неграждан, проживших в стране десятилетия и/или детей таких лиц, чтобы обеспечить им равный доступ к занятости, образованию, здравоохранению и социальной безопасности. Натурализацию следует упрощать посредством предоставления бесплатных курсов подготовки к соответствующим экзаменам и освобождений для тех, кто достиг пенсионного возраста, инвалидов и лиц, учившихся в Латвии.

**35. Комитет ООН против пыток, заключительные замечания, CAT/C/LVA/CO/3-5; 15/11/2013**

16.Приветствуя значительное сокращение доли так называемых "резидентов-неграждан" с 29% в 1995 году до 13% в настоящее время и внесение в мае 2013 года поправок в Закон о гражданстве, разрешающих упрощенную процедуру натурализации, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность большим числом неграждан, постоянно проживающих на территории государства-участника (статьи 2 и 16).

Государству-участнику следует:

a) предложить резидентам-негражданам пользоваться упрощенной процедурой натурализации, предусмотренной Законом о гражданстве с поправками, внесенными в мае 2013 года, и содействовать предоставлению негражданам гражданства, их натурализации и интеграции;

b) активизировать усилия по повышению осведомленности род и телей, чьи дети имеют право на натурализацию, и рассмотреть возможность автоматического предоставления гражданства при рождении без предварительной регистрации родителей детям неграждан, которые не получают какого-либо другого гражданства, с целью предотвращения безгражданства;

с) рассмотреть вопрос об организации бесплатных языковых курсов для всех резидентов-неграждан и лиц без гражданства, желающих ходатайствовать о получении латвийского гражданства.

**36. Консультативный комитет по Рамочной конвенции защиты национальных меньшинств. Второе мнение о Латвии. ACFC/OP/II(2013)001; 18/06/2013**

25. Консультативный комитет настоятельно рекомендует государственным учреждениям пересмотреть ограничения предусмотренных Рамочной конвенцией прав тех представителей национальных меньшинств, которым присвоен статус негражданина.

52. Консультативный комитет побуждает государственные учреждения осуществлять все необходимые мероприятия, чтобы активно способствовать и обеспечивать натурализацию неграждан с помощью целенаправленной информативной и обучающей кампании, а также распространять в общественном пространстве позитивную и включающую информацию.

Следует обеспечить, чтобы введение нового закона «О гражданстве» не способствовало бы дискриминации и несоразмерно уменьшенному подходу к предусмотренным в Рамочной конвенции правам.

133. Консультативный комитет призывает государственные учреждения присвоить постоянным жителям — негражданам право голоса на муниципальных выборах. Это указало бы на терпимость. Что могло бы способствовать интеграции. Кроме того, (комитет) строго рекомендует государственным учреждениям большее значение придавать демократическому соучастию, в том числе доступности информации о выборах всем жителям, а вовсе не интересам исключительного использования государственного языка.

134. Консультативный комитет побуждает государственные учреждения способствовать и обеспечить лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, эффективное соучастие в управлении, в том числе пересмотреть, в действительности ли требование гражданства необходимо и соразмерно относительно всех недоступных негражданам должностей в государственных и муниципальных учреждениях, а также активно поощрять кандидатов, происходящих из национальных меньшинств.

141. Также Консультативный комитет призывает государственные учреждения пересмотреть нормативные акты и административную систему, регулирующую доступ к социальным услугам, чтобы избежать того, что лица, принадлежащие к национальным меньшинствам, попадали бы в неблагоприятное положение из-за ограниченного знания латышского языка или вследствие статуса негражданина.

**37. Комитет по правам человека ООН, заключительные замечания, CCPR/C/LVA/CO/3; 25/03/2014**

7. У Комитета остается озабоченность о статусе резидентов — «неграждан» и положении лингвистических групп меньшинств. В особенности он озабочен о влиянии политики государственного языка на то, чтобы представители лингвистических групп меньшинств

7. Комитет по-прежнему обеспокоен положением жителей страны, являющихся "негражданами", а также ситуацией с языковыми меньшинствами. В частности, обеспокоенность вызывает воздействие государственной языковой политики на недискриминационное осуществление членами языковых меньшинств закрепленных в Пакте прав, в том числе права выбирать и менять свое имя и права на эффективные средства правовой защиты. Комитет также обеспокоен дискриминационными последствиями требования о владении языком для занятости и труда представителей национальных меньшинств (статьи 2, 26 и 27).

Государству-участнику следует развивать меры обеспечения полного осуществления жителями страны, являющимися "негражданами", и представителями языковых меньшинств закрепленных в Пакте прав, а также продолжать поощрять их социальную интеграцию. Государству-участнику следует пересмотреть Закон о государственном языке и практику его применения, с тем чтобы любые ограничения в отношении прав людей, говорящих не на латышском языке, были разумными, пропорциональными и недискриминационными, а также принять меры по обеспечению доступа людей, говорящих не на латышском языке, к государственным институтам и упрощению их взаимодействия с властями. Государству-участнику следует также рассмотреть возможность организации дополнительных бесплатных курсов латышского языка для "неграждан" и лиц без гражданства, желающих получить латвийское гражданство.

### **38. ОБСЕ/БДИПЧ. Латвийская Республика. Парламентские выборы 4 октября 2014 года**

Итоговый доклад миссии наблюдателей на выборах ОБСЕ/БДИПЧ; 18/12/2014

#### **XVI. РЕКОМЕНДАЦИИ**

5. С целью осуществления включающей политики соучастия, государственным учреждениям следовало бы исследовать способы увеличения темпов натурализации, например, агитировать за проведение натурализации, публиковать возможности об упрощенной натурализации в соответствии с измененным законом "О гражданстве" и расширить приемлемость возможности бесплатного обучения латышскому языку. Организациям гражданского общества следовало бы поддержать их усилия побуждать неграждан закончить процесс натурализации.

*P.S. В целом ряде международных документов высказаны опасения а также рекомендации, относящиеся к языковой политике Латвии — в области образования, сообщения с публичными учреждениями, в профессиональной сфере, в отношении требований к натурализации и написания личных имен.*

*К ним относятся заключительные замечания различных комитетов ООН по докладам Латвии: Комитета по правам человека (2003 г. — документ ССРР/СО/79/ЛВА — 19 и 20 п. ; 2014 г. — документ ССРР/С/ЛВА/СО/3 — 7 и 20 п. ), а также Комитета по правам ребенка (2001 г. — CRC/C/15.Add.14 — 51, 52п. ; 2006 г. — CRC/C/LVA/CO/2 — 19 и 64 п. ), Комитета по ликвидации расовой дискриминации (1999 г. — CERD/C/304/Add.79 — 18, 26, 28 п. ; 2003 г. — CERD/C/63/CO/7 — 9 и 16 п. ), Коми-*

тата против пыток (2013 г. — CAT/C/LVA/CO/3-5 — 16 и 26 п.) и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам (2007 г. — E/C.12/LVA/CO/1 — 38 п.).

Среди других структур из системы ООН латвийское регулирование использования языков вызвало критику и рекомендации со стороны Комитета экспертов МОТ по применению конвенций и рекомендаций (наблюдения по Латвии в связи с конвенцией № 111 2010 и 2013 г., опубликованные, соответственно в 2011 и 2014 гг.), независимого эксперта ООН по воздействию внешнего долга и других международных финансовых обязательств (A/HRC/23/37/Add.1 — п. 90), Верховного комиссара по делам беженцев (см. выше выборку №. 25.), Специального докладчика по современным формам расизма (A/HRC/7/19/Add.3 — п. 89).

Из документов ОБСЕ обратим внимание на заключительные отчеты Бюро по демократическим институтам и правам человека о выборах в Сейм (в разделе «рекомендации»; 2002 г. — пп. 9,10; в сообщении 2007 г. о выборах 2006 г. — п. 3; 2010 г. — п. 7; 2011 г. — пп. 4,6; 2014 г. — п. 10). Верховный комиссар по делам национальных меньшинств 31.08.2000 опубликовал особое заявление о правилах, которые были изданы в соответствии с законом о государственном языке; некоторые замечания можно найти также в его сообщении постоянному совету ОБСЕ от 16.06.2011. Резолюция о национальных меньшинствах Парламентской ассамблеи ОБСЕ июля 2004 года затрагивает языковую сферу в Латвии в 14 и 15 пунктах.

В резолюции Европейского парламента P5\_TA(2004)0180 от 11.03.2004 к языковой политике Латвии в области образования относится п. 73.

Из документов Совета Европы языковая политика ЛР наиболее развернуто проанализирована в докладах ЕКРП (CRI(99)8 — пп. 1, 16, 17, 21; CRI(2002)21 — 2, 14, 16-19, 21, 31, 43-49, 61, 62, 66, 71, 72, 76; CRI(2008)2 — 7, 16, 43, 55-57, 76, 125-127; CRI(2012)3 — 4, 39, 66, 67, 72, 74, 99, 122, 184) и во мнении Консультативного комитета по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (ACFC/OP/I(2008)002 — пп. 187, 192-196, 198-201., ACFC/OP/II(2013)001 — 24, 81, 88, 89, 93, 97, 101, 116, 117, 122, 133, 138, 141). Секретариат Совета Европы 28.09.2000 опубликовал доклад SG/Inf(2000)33 с анализом Закона о государственном языке и соответствующих правил Кабинета министров.

Определенное внимание к языковой сфере привлечено в резолюциях ПАСЕ № 1236 (рекомендации включены в п. 5) и № 1527 (п. 17), а также в рекомендации № 257(2008) Конгресса местных и региональных властей (п. 17) и Европейского комитета по социальным правам (см. выше выдержку № 32). В сообщении Комиссара по правам человека СоттДН(2004)3 отзывы о использовании языка и обучении ему находятся в пп. 75, 84, 86, 97, 99, и пп. 7-9 раздела «рекомендации». В его меморандуме СоттДН(2007)9 особо относятся к рассматриваемому вопросу пп. 42, 44 и п. 7 рекомендации.

Наконец, следует упомянуть три «лингвистических» дела против Латвии, которые были рассмотрены по существу в Европейском суде по правам человека (Podkolzina v. Latvia) и в Комитете по правам человека ООН (Ignatāne v. Latvia; Raihman v. Latvia); во всех этих делах были констатированы нарушения прав человека.

Приложение 4  
(к статье «Илиада и Одиссея в одном томе.  
Дело «Андреева против Латвии»»)

*Владимир Бузаев*

**Дискриминация неграждан  
при начислении пенсий. Хроника  
событий: 1995 — август 2014  
(Илиада и Одиссея в одном томе)**

**Илиада**

1. 19.10.1995. 2-ое чтение законопроекта «О государственных пенсиях». Фракция ТБ/ДННЛ внесла поправку, предусматривающую зачет трудового стажа, накопленного до 1991 года за пределами Латвии, только для граждан ЛР. Ответственная комиссия не поддержала поправку. Голосование в Сейме (без дебатов): за — 29, против — 8, воздержались — 15 (поправка одобрена большинством в 6 голосов при 52 участвовавших в голосовании депутатах)
2. 21.12.1995. Законопроект с предложением убрать ограничения для лиц, не являющихся гражданами ЛР. За — 33, против — 24, воздержались — 29.
3. 17.10.1996. Законопроект с предложением убрать ограничения для лиц, не являющихся гражданами ЛР. За — 25, против — 32, воздержались — 8.
4. 31.12.1996. Вступил в силу не дискриминирующий неграждан договор с Литвой о взаимном зачете трудового стажа.
5. 29.01.1997. Вступил в силу не дискриминирующий неграждан договор с Эстонией о взаимном зачете трудового стажа.
6. 22.05.1997. Поправки к закону «О государственных пенсиях». Предложение вычеркнуть дискриминационную норму отклонено без дебатов и даже без голосования.
7. 21.08.1997 — Управление социального обеспечения Курземского района Риги отказало Наталье Андреевой в признании страхового стажа, накопленного, по его мнению, на Украине и в России
8. 06.03.1998 — суд Курземского района Риги отказался рассматривать жалобу Андреевой по существу.
9. 01.12.1998 — жалоба Андреевой отклонена судом Латгальского предместья г. Риги.

10. 04.05.1999 — апелляция Андреевой отклонена Рижским окружным судом.
11. 11.06.1999. Вступил в силу не дискриминирующий неграждан договор с Украиной о взаимном зачете трудового стажа.
12. 06.10.1999 — Верховный суд ЛР отклонил кассационный протест прокурора Рижского окружного суда, поданного в пользу Андреевой.
13. 27.02.2000 — представитель Андреевой Владимир Бузаев подал жалобу в Европейский суд по правам человека.
14. 20.02.2001 — 20 депутатов Сейма обратились в Конституционный суд с требованием (составленном на основе жалобы в ЕСПЧ) признать дискриминацию неграждан в отношении трудового стажа, накопленного за пределами Латвии, не соответствующей Конституции и международным обязательствам Латвии.
15. 26.06.2001 — Конституционный суд отклонил заявку депутатов.
16. 16.08.2001 — Правительство передало в ЕСПЧ свои пояснения по делу Андреевой.
17. 22.11.2001. Поправки к закону «О государственных пенсиях». Отклонено предложение ЗаПЧЕЛ ко 2 чтению — вычеркнуть дискриминационную норму.
18. 20.12.2001. Поправки к закону «О государственных пенсиях». Предложение депутатов ЗаПЧЕЛ к 3 чтению — вычеркнуть дискриминационную норму. За — 17, против — 19, воздержались — 44.
19. 23.04.2002. Приняты правила Кабинета министров № 165, задним числом определяющие работу в Латвии на филиалах предприятий других республик СССР, как работу вне Латвии.
20. 20.10.2005. Поправки к закону «О государственных пенсиях». Предложение ЗаПЧЕЛ ко 2 чтению — вычеркнуть дискриминационную норму и выплатить пострадавшим разницу с момента присуждения им пенсии. За — 18, против — 67.
21. 26.01.2006. Законопроект ПНС об отмене дискриминационного ограничения для неграждан. За — 18, против — 8, воздержались — 56.
22. 23.03.2006. Законопроект ЗаПЧЕЛ, предусматривающий, в частности, отмену дискриминационного ограничения для лиц, не являющихся гражданами Латвии. За — 19, против — 19, воздержались — 45
23. 01.06.2006. Законопроект ПНС об отмене дискриминационного ограничения для неграждан. За — 21, против — 6, воздержались — 61.
24. 11.07.2006. Третья секция ЕСПЧ признала жалобу Андреевой частично приемлемой.
25. 04.09.2006. Представитель Андреевой представил ЕСПЧ дополнительные комментарии и расчет ущерба

26. 19.10.2006. Отклонены поправки ЗаПЧЕЛ к закону «О государственных пенсиях» во втором чтении.
27. 02.11.2006. Отклонены поправки ЗаПЧЕЛ к закону «О государственных пенсиях» в третьем чтении.
28. 03.11.2006. Правительство внесло в ЕСПЧ дополнительные комментарии по делу Андреевой
29. 11.12.2006. Правительство внесло в ЕСПЧ дополнительные комментарии, связанные с возмещением ущерба.
30. 07.07.2007 — жалоба Андреевой передана для дальнейшего рассмотрения в Большую палату ЕСПЧ
31. 08.11.2007. Отклонены поправки ЗаПЧЕЛ к закону «О государственных пенсиях» во втором чтении.
32. 18.12.2007. Латвии и Россия подписали не дискриминирующий неграждан договор о взаимном зачете трудового стажа.
33. 21.01.2008 — представителю заявительницы было предложено представить обобщенный меморандум по жалобе и принять участие в устных слушаниях 23.04.2008 (сроки слушаний дважды переносились по просьбе правительства).
34. 28.02.2008. Отклонены поправки ЗаПЧЕЛ к закону «О государственных пенсиях» во втором чтении.
35. 13.03.2008. Представитель заявительницы внес в ЕСПЧ меморандум по существу дела.
36. 19.03.2008. Правительство представило ЕСПЧ меморандум по существу дела.
37. 30.04.2008. Правительство представило ЕСПЧ меморандум относительно возмещения ущерба.
38. 19.06.2008. Отклонены поправки ЗаПЧЕЛ к закону «О государственных пенсиях» во втором чтении.
39. 26.06.2008 — Слушания по жалобе Андреевой в Большой палате ЕСПЧ.



*Владимир Бузаев и Алексей Димитров у здания ЕСПЧ перед слушаниями по делу Андреевой*

40. 08.07.2008. Представитель Заявительницы представил ЕСПЧ письменные ответы на вопросы судей.
41. 02.10.2008. Сейм Латвии и Государственная дума России ратифицировали не дискриминирующий договор о взаимном зачете трудового стажа, (вступил в силу только в 2011 году).
42. 04.12.2008. Сейм Латвии ратифицировал социальное соглашение с Белоруссией (вступило в силу в 2010 году).
43. 18.02.2009 — Публичное объявление приговора ЕСПЧ по делу Андреевой.

## Одиссея

44. 24.02.2009. Кабинет министров на закрытом заседании рассмотрел вопрос «О приговоре ЕСПЧ по делу «Андреева против Латвии»» (протокол 2009-78-k). В дебатах участвовали М. Риекстиньш, И. Рейне, А. Шлесерс, И. Годманис. Министерству благосостояния совместно с МИД дано задание в течение трех месяцев разработать и представить Кабинету министров поправки к п. 1. Переходных положений к закону «О государственных пенсиях» в соответствии со вторым предложенным в информационном сообщении решением для исполнения приговора ЕСПЧ (т.е. и у граждан отнять те права, которыми не пользуются неграждане).
45. 05.03.2009. Депутатский вопрос президенту министров «О последствиях приговора по делу Натальи Андреевой».
46. 17.03.2009. ЗаПЧЕЛ разработал и внес для отзыва в Министерство благосостояния и в МИД поправки к закону «О государственных пенсиях», в которых предлагалось устранить дискриминацию неграждан, и выплатить пострадавшим полную компенсацию (число пострадавших — 57000, размер компенсации — 80 миллионов латов)
47. 16.04.2009. Опубликовано обращение Латвийского комитета по правам человека к негражданам Латвии с предложением регистрироваться тем негражданам — пенсионерам, которые желают судиться с Латвией.
48. 23.04.2009. Депутатский вопрос министру благосостояния «О включении накопленных за пределами Латвии до 1995 года трудовых и приравненных к ним периодов в страховой стаж и обоснованности соответствующего нормативного акта».
49. 30.04.2009. Сейм отклонил законопроект ЗаПЧЕЛ, предусматривающий полную компенсацию пострадавшим от дискриминационной нормы.
50. 30.04.2009. Депутатский вопрос министру благосостояния «О законопроекте «Поправки к закону о государственных пенсиях»



- (VSS-619)», а также об ограничении права депутатов, не давая ответа по существу на депутатский вопрос Nr. 150/j9 в части, относящейся к договорам с Россией и Беларусью в области социальной безопасности.
51. 21.05.2009. Сейм отклонил законопроект ЗаПЧЕЛ о прекращении дискриминации неграждан (число неграждан, накопивших стаж в государствах, у которых с Латвией нет социальных договоров — 2000, сумма дополнительных выплат — 1,18 миллиона латов в год).
  52. 10.06.2009. Заявление Н. Андреевой в районное отделение государственного агентства социального страхования (ГАСС) с требованием перерасчета пенсии в связи с приговором Европейского суда по правам человека (отклонено 10.07.2009).
  53. 03.08.2009. Жалоба Н. Андреевой директору ГАСС на действия районного отделения ГАСС (отклонена 08.09.2009).
  54. 14.08.2009. Заявления пяти неграждан в районные отделения ГАСС с просьбами пересмотреть их пенсионные дела (отклонены в сентябре постановлениями директора ГАСС).
  55. 30.09.2009. В комиссию Сейма по социальным и трудовым делам внесено предложение ЗаПЧЕЛ в отношении пенсий неграждан.
  56. 09.10.2009. Заявка Н. Андреевой в административный районный суд.
  57. 20.-23.10.2009. Жалобы четырех неграждан в административный районный суд о начале нового административного процесса.
  58. 09.11.2009. В бюджетный пакет внесено предложение ЗаПЧЕЛ о прекращении дискриминации неграждан при начислении пенсий (отклонено 1 декабря).
  59. 10.11.2009. В контексте с рассмотрением поправок к закону о государственных пенсиях (nr.1362/Lp9) на заседании комиссии Сейма по социальным и трудовым делам рассмотрен вопрос «О приговоре ЕСПЧ в деле «Андреева против Латвии» (55707/00) о расчете пенсии негражданке».
  60. 08.12.2009. На заседании комиссии Сейма по социальным и трудовым делам принято решение на неопределенный срок отложить рассмотрение правительственных поправок к закону о государственных пенсиях (nr.1362/Lp9).
  61. Ноябрь — декабрь 2009. Административный районный суд отклонил 4 жалобы неграждан о начале нового административного процесса. Постановления окончательные и обжалованию не подлежат. Открылась возможность коллективного обращения в Конституционный суд или подачи индивидуальных заявок в ЕСПЧ.
  62. 08.12.2009. Административный районный суд назначил рассмотрение заявки Н.Андреевой на 30 сентября 2010 года.

63. 05.03.2010. В Конституционный суд от имени четырех неграждан, прошедших все внутренние инстанции, подана заявка о несоответствии дискриминирующего неграждан положения в законе о пенсиях Конституции и международным обязательствам Латвии.



*Владимир Бузаев инструктирует неграждан — пенсионеров перед подачей иска. Фото Дмитрия Жилина.*

64. 24.03.2010. Конституционный суд возбудил дело 2010-20-0106 о дискриминации неграждан при расчете пенсий.
65. 17.04.2010. Наталья Андреева умерла.
66. 28.09.2010. В силу вступает договор между Республикой Беларусь и Латвийской Республикой о сотрудничестве в области социального обеспечения, предусматривающий за негражданами Латвии право на получение белорусской пенсии за советский стаж, накопленный на территории Белорусской ССР.
67. 08.11.2010. Владимир Бузаев представляет Конституционному суду соображения по делу 2010-20-0106 в соответствии с частью второй статьи 28<sup>1</sup> закона о Конституционном суде.
68. 16.12.2010. Сейм отклоняет предложение Кабинета министров продолжать в новом составе Сейма рассматривать поправки к закону о государственных пенсиях, предполагавших и у граждан отнять право на учет советского «зарубежного» стажа, которым не пользуются неграждане.
69. 19.01.2011. В силу вступает договор между Российской Федерацией и Латвийской Республикой о сотрудничестве в области социального обеспечения, предусматривающий для неграждан при начислении латвийской пенсии учет советского стажа, накопленного на территории РСФСР, наравне с гражданами.
70. 17.02.2011. Конституционный суд выносит приговор по делу 2010-20-0106, в котором признает дискриминацию неграждан соответствующей Конституции.

71. 04.08.2011. Владимир Бузаев направляет в Европейский суд по правам человека (ЕСПЧ) подготовленную Латвийским комитетом по правам человека (ЛКПЧ) жалобу от имени пяти неграждан по поводу дискриминации при расчете размера пенсии — дело 49270/11 Savickis and Other v. Latvija.
72. 07.11.2011. Владимир Бузаев оценил общий ущерб негражданам, нанесенный дискриминационной нормой закона о государственных пенсиях на 1 января 2011 года в 141 млн. латов, в т.ч.: пенсии по старости — 120, по инвалидности — 12, в связи с потерей кормильца — 3, пособия по безработице — 6 млн. латов.
73. 10.01.2012. ЕСПЧ прекратил рассмотрение жалобы 73485/0 Vasilevskij v. Latvia, в которой отказ засчитать при начислении латвийской пенсии советский «зарубежный» стаж оспаривал гражданин России из города Даугавпилс. Основанием явился тот факт, что истец скрыл от суда наличие у него российской пенсии.
74. 21.02.2012. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости опубликовала 4-ый доклад по Латвии. Неисполнению приговора ЕСПЧ по делу «Андреева против Латвии» посвящены п. 129-132. Предложение правительства «исполнить» приговор таким образом, чтобы и у граждан отнять те права, которыми не пользуются неграждане, как считает комиссия, может «негативно повлиять на межэтнические отношения». По мнению комиссии, отрицательный приговор Конституционного суд по делу 2010-20-0106 «в лучшем случае обеспечивает очень ограниченную интерпретацию приговора ЕСПЧ». По мнению комиссии те двухсторонние договора о социальной помощи, которые Латвия заключила с Украиной, Белоруссией и Россией, хотя и имеют положительную роль, но «не решают проблемы тех неграждан, которые работали в остальных 9 республиках бывшего СССР».
75. 27.02.2012. ЛКПЧ направил Комитету министров Совета Европы, в частности надзирающему за исполнением приговоров ЕСПЧ, письмо ([https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=DH-DD\(2012\)350&Language=lanEnglish&Site=CM](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=DH-DD(2012)350&Language=lanEnglish&Site=CM)) в соответствии с п. 9.2. Регламента о неисполнении приговора ЕСПЧ по делу «Андреева против Латвии».
76. 21.03.2012. Правительство представило Комитету министров Совета Европы свои пояснения.
77. 04-06.06.2012. Намечено (и перенесено на неопределенный срок) рассмотрение вопроса об исполнении приговора ЕСПЧ по делу «Андреева против Латвии» на заседании Комитета министров Совета Европы.
78. Май 2012. ЛКПЧ направил аргументированные письма с разъяснением ситуации по негражданам постоянным представителям при Совете Европы 44 стран — членов СЕ (за исключением стран Прибалтики), а также посольствам 12 стран в Риге. Для несколь-

- ких стран (России, Армении, Азербайджана, Грузии, Молдавии, Польши, Украины) типовые письма были дополнены информацией о ситуации с их соотечественниками, проживающих в Латвии. Кроме того, все адресаты были ознакомлены с общей ситуацией по положению неграждан на ноябрь 2011 года (по книге Citizens of a Non-Existent State. The long-term Phenomenon of Mass Statelessness in Latvia — [http://www.zapchel.lv/i/doc/Citizens\\_Web.pdf](http://www.zapchel.lv/i/doc/Citizens_Web.pdf))
79. 06.11.2012. Кабинет министров в закрытой части своего заседания (протокол 62, 38.§) рассмотрел вопрос о подготовки очередного рапорта Комитету министров Совета Европы по исполнению приговора
  80. февраль 2013. Правительство направило Совету Европы доклад об исполнении приговора ([https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=DH-DD\(2013\)746&Language=lanEnglish&Site=CM](https://wcd.coe.int/ViewDoc.jsp?Ref=DH-DD(2013)746&Language=lanEnglish&Site=CM)). В нем высказано мнение, что постановление полностью выполнено путем исполнения договора с Россией. Положение неграждан, работавших в Молдове, Закавказье и Центральной Азии, замалчивается, как и отсутствие компенсаций для неграждан, работавших в РСФСР, за многолетнюю дискриминацию, длившуюся до 2011 года
  81. 03.01.2014 Опубликовано мнение Консультативного комитета Совета Европы по Рамочной конвенции о защите прав наименьшинств. Комитет (п. 139) выражает сожаление неисполнением приговора и с интересом следит за прохождением нового аналогичного дела, внесенного в ЕСПЧ после отрицательного приговора латвийского конституционного суда
  82. 27.02.2014. ЛКПЧ снова информирует Комитет министров Совета Европы о неисполнении приговора ([http://www.lhrc.lv/arxiv/Andrejeva\\_execution\\_2014.doc](http://www.lhrc.lv/arxiv/Andrejeva_execution_2014.doc))

Приложение 5  
(к статье «В арьергарде отступающей армии  
(воспоминания о сентябре 2004 года)»)

Владимир Бузаев

## Хроника акций в защиту образования на родном языке, проведенных по инициативе организаций и лиц, входящих в Штаб защиты русских школ

Хроника (по состоянию на 20.12.05) содержит упоминания о 198 акциях в защиту образования на родном языке.

Учтено 110 уличных акций, из которых 39 сопровождались задержанием их участников и (или) составлением пояснений и административных протоколов.

Зафиксировано 35 акций, в которых участвовали более 1000 человек: 09.05.2003, 23.05.2003, 04.09.2003, 06.09.2003, 29.10.2003, 10.12.2003, 22.01.2004, 23.01.2004, 05.02.2004, 11.02.2004, 20.02.2004 (Лиепая), 27.02.2004, 06.03.2004, 15-16.04.2004 (Вселатвийская забастовка), 15.06.2004 (Рига и Даугавпилс), 16.04.2004 (Рига –2, Даугавпилс), 01.05.2004 (Рига и Лиепая), 09.05.2004, 01.09.2004, 02.09.2004, 02-06.09.2004 (школьная забастовка), 13.10.04, 11.12.04, 10-15.01.05 (сбор подписей в суд Сатверсме), 10.01-23.02.05 (школьный референдум), 26.02.05, 16.03.05., 09.05.05., 30.09.05., 11.12.05.

Отмечено 12 многодневных уличных акций 19-22.05.2003, 22-31.08.2003, 27-28.01.2004, 15-16.04.2004, 07-12.06.2004, 13-16.07.2004, 19-23.07.2004, 05-20.08.2004, 23.08-03.09.2004, 23.08-12.09.2004, 02-06.09.2004, 12.08-21.08.2005.

Хроника дополнена событиями 2014 и 2015 года.

### 2003

**01.04.** Депутат Я. Плинер на пресс-конференции призвал к ненасильственному сопротивлению «школьной реформе»

**02.04.** Собрание родителей 34 Рижской средней школы (в арендованном зале)

**09.04.** Собрание родителей Анниньмуйжской Рижской средней школы (на улице)

**10.04.** Пикет родителей и учеников 17 Рижской средней школы у городской думы

**12.04.** На собрании актива ЛАШОР принято решение об организации массового митинга на Эспланаде «за свободный выбор языка образования» и сбора подписей под Обращением «за свободный выбор языка образования».

**12.04.** На конференции партии «Равноправие» принята резолюция «Нет губительной реформе 2004 года», обязывающая партию выделить на борьбу с реформой все наличные ресурсы.

**16.04.** Сейм отклонил поправки фракции ПНС к закону «Об образовании»

**22.04.** По инициативе Латвийской ассоциации русской молодежи Координационный совет общественных организаций создал штаб защиты русских школ

**23.04-22.05** Собрания родителей в различных школах Риги. Наиболее известные: 23.04 — во дворе Анниньмуйжской школы, 29.04 — родители 40 школы во Всемирном торговом центре, 13.05 — 22 школа, 14.05 — школы Задвинья в ДК «Иманта», 15.05 — 71 школа, Вентспилс (10.05), Лиепая (12.05), Юрмала (Каугури), Огре, Олайне, Бауска, Калнциемс и т.д.

**9.05.** Сбор подписей под Обращением у памятника освободителям Риги (13000 подписей)

**12-22.05.** Непрерывная разъяснительная акция на привокзальной площади в Риге (около 20000 подписей)

**22.05.** Сейм отклонил поправки фракции ЗаПЧЕЛ к закону «Об образовании»

**23.05.** Митинг на Эспланаде «за свободный выбор языка образования» (10-15 тысяч участников)

**02.06.** Встреча молодежи с депутатами (заявка на митинг отклонена) у здания МОН. Передача петиции министру образования (около 200 уч.)

**07,11.06.** Уличные разъяснительные акции

**18.06.** Марш от здания МОН к Сейму с вручением Меморандума в представительство Европейской комиссии (около 500 уч.).

**01.07.** Депутат Я. Плинер обнародовал открытое письмо Президенту с предложением организовать дискуссию по «школьной реформе»

**Июль** Рассылка Меморандума и других документов штаба иностранным представительством в Латвии и за рубежом, в том числе:

**09.07.** Вручение Меморандума представительством посольств в процессе их пикетирования (около 100 уч.) — Италия, Германия, Франция;

– рассылка писем председателям парламентов и министрам иностранных дел стран — членов ЕС и стран — кандидатов;

– рассылка электронных сообщений депутатам Европарламента, отв. работникам Юнеско, ОБСЕ, ПАСЕ, СГБМ, руководителям международных правозащитных организаций (всего — 90 адресов).

**14.08** Разъяснение депутатами ЗаПЧЕЛ «особенностей школьной реформы» в 7 районах Риги;

**22-31.08.** Разъяснение депутатами ЗаПЧЕЛ «особенностей школьной реформы» на Привокзальной площади (в основном) и у здания городской думы;

**29.08.** Открытие выставки карикатур «Покажи язык Реформе»;

- 02.09.** Подведение итогов сбора подписей под Обращением (107 тысяч подписей)
- 03.09.** Передача документов Штаба комиссару по расширению ЕС Г. Ферхгойену с пикетированием выставки «Латвия — за ЕС» (10 уч.);
- 04.09.** Митинг — встреча депутатов ЗаПЧЕЛ с избирателями на Эспланаде (7 — 13 тыс. уч.);
- 06.09.** Рок-марафон «Русский рок — за русскую школу» на Кипсале (3000 уч.);
- 16.09.** Отклонение поправок ЗаПЧЕЛ к закону «Об образовании» комиссией Сейма по правам человека;
- 18.09.** Прогулка в майках (200 уч.) мимо Сейма, иностранных представительств, памятника Свободы, Кабинета министров, Рижской думы, Президентского дворца;
- 22-29.09.** Визит группы латвийских школьников и студентов в Страсбург;
- 24.09.** Передача подписей под Обращением министру образования;
- 25.09.** Обращение фракции ЗаПЧЕЛ к Президенту с просьбой принять делегацию с подписями под Обращением;
- 02.10.** Прием Владимиром Владимировичем Путиным делегации школьников Рижской Ломоносовской гимназии;
- 05.10.** Пикетирование здания Национальной библиотеки в момент приезда Комиссара по правам человека СЕ А. Хиль — Роблеса (100 уч.);
- 10-12.10.** Визит группы «Страсбург» в Госдуму РФ;
- 15.10.** Митинг у Сейма в связи с 12-летней годовщиной законодательного введения апартеида в Латвии (200 — 300 уч.)
- 29.10.** Марш от здания МОН к Президентскому дворцу со сжиганием чучела Реформы в день пятилетия принятия закона Об образовании (1000 уч.);
- 12.11.** Пресс — конференция Штаба и актива 2 Цесисской средней школы;
- 19.11.** Пикетирование здания МОН в момент встречи председателя комитета ПАСЕ по мониторингу Ж.Дюрье с министром образования (30 уч.);
- 23.11.** Собрание родителей в Калнциемсе (77 уч.)
- 27.11.** Демонстрация учеников в майках в здании 72 Рижской средней школы (400-500 уч.);
- 04.12.** Собрание родителей и учеников школ Задвинья в д/к «Иманта»;
- 06.12.** Организационное собрание педагогов русских школ;
- 08.12.** Демарш ЛАШОР с требованием демократизации состава Консультативного совета при МОН;
- 09.12.** Пикетирование школьниками здания 2 Вентспилской средней школы (до 50 уч.) в момент приезда заведомо интеграции МОН Э.Папуле.
- 10.12.** Праздник прав человека во дворце Конгрессов (1500-2000 уч.). Премьера клипа «Черный Карлис»;
- 16.12.** Экспериментальная школьная забастовка в 32 Рижской средней школе с маршем учеников (до 50 уч.) из Кенгаргса к зданию МОН;

**18-19.12.** Сбор подписей солидарности с 32 школой в 30, Бишумуйжской основной и 17 средней школах (400 подписей).

## 2004

**22.01.** Пикет у Сейма в день рассмотрения поправок к закону «Об образовании» во втором чтении (3-5 тысяч участников)

**23.01.** Забастовка 9 рижских школ и выход учащихся колоннами к Министерству образования (5-7 тысяч участников)

**25.01.** Акция «Рок в защиту русских школ» в Даугавпилсе

**27.-28.01.** Забастовка русских школ Вентспилса (Административно наказан активист Зеленкевич)

**05.02.** Пикет у Сейма в день рассмотрения поправок к закону «Об образовании» в третьем чтении (10-15 тысяч участников), сопровождающийся забастовками около 30 рижских школ (из 62), маршами школьников из всех районов города и демонстрацией по старой Риге. Осужден (16 апреля) депутат ЗаПЧЕЛ Александр Гильман

**11.02.** Манифестация у Президентского дворца и марш через центр города с требованием не провозглашать поправки к закону «Об образовании» (15-30 тысяч участников) — в забастовке участвовали практически все Рижские школы, прибыли делегации из Вентспилса, Елгавы, Даугавпилса, Юрмалы и др. городов. Осужден (23 апреля) депутат ЗаПЧЕЛ Александр Гильман

**20.02.** Митинг защитников русских школ в Лиепае (700-1000 участников)

**22.02.** Акция «Шахматы против реформы» — шахматный турнир (50 участников)

**25.02.** Встреча с комиссаром ОБСЕ Рольфом Экеусом в 10 средней школе Риги

**27.02.** Акция «Стена» в день вступления в силу поправок к закону «Об образовании» у посольств США, Франции и Германии (2000 участников). Дважды оштрафована (в марте и 19 мая депутат ЗаПЧЕЛ Илга Озиш). Задержаны двое залезших на памятник Райнису мальчишек. Депутат ЗаПЧЕЛ Владимир Бузаев сопровождал их в камеру и выиграл (11 мая) у полиции судебный процесс.

**29.02.** Уличный опрос в Даугавпилсе по вопросам Реформы

**06.03.** Вселатвийский съезд защитников русских школ (10000 активистов и 33 общественные организации выдвинули 1000 делегатов из 19 городов и населенных пунктов, представляющих около 100 школ с русским языком обучения). Съезд выдвинул Переговорную группу для ведения переговоров с правительством о гарантиях сохранения образования на русском языке, утвердил ее мандат. Съезд поручил Штабу для побуждения правительства к ведению переговоров организовать всеобщую школьную забастовку в середине апреля, манифестацию 1 мая, и, в случае необходимости, всеобщую забастовку после 1 сентября. Участники съезда на час вынуждены были прервать заседание, пока спецназ (Омега) искал якобы спрятанную в здании (Ледовый дворец) взрывчатку.

**15-18.03.** Первый штаб-флеш-моб (ШФМ) — каждый депутат Сейма нашел на своем рабочем месте в зале заседаний по лимону с надписью «Ощути



вкус Реформы». Лимоны были куплены накануне в нескольких супермаркетах людьми в штабных майках

**18.03.** Сейм, несмотря на противодействие депутатов — Штабистов принял «анти штабные» поправки к закону «О собраниях..», запрещающие проводить депутатам встречи с избирателями без согласования с самоуправлениями.

**29.03.** Пикетирование здания Национальной библиотеки во время визита контролеров из ПАСЕ

**03.04.** Штабной десант в Елгаву

**04.04.** Родительское собрание Межмальской и Каугурской школ (Юрмала)

**08.04.** Сейм отклонил поправки ЗаПЧЕЛ к законопроекту «Об образовании», предусматривающие мораторий на реформу, и реализацию предложений Президента страны по устранению противоречий в законе и исключению дискриминации частных школ по признаку языка образования

**13.04.** Раздача листовок в центре Риги школьниками на роликовых коньках в майках Штаба

**15,16.04.** Вселайская школьная забастовка (старшие классы большинства русских школ Риги, Даугавпилса, Вентспилса были практически пусты, младшие — наполовину; в Лиепае, Резекне, Елгаве, Юрмале и др. нас. пунктах тоже бастовали, но с меньшим размахом).

**15.04.** Рига. Передача министру образования 6800 подписей 42 школ, не готовых к реформе и ее не желающих (от 1,5 до 10 тысяч участников). Марш колонн от школ, пикет на Эспланаде, марш вокруг Кабинета министров, шествие к зданию МОН и Сейму. Задержаны двое активистов штаба: Григорьев (адм. суд 27.05) и Малаховский (31.05). К административной ответственности привлечены также активисты Петропавловский (08.06), Гоцуляк (15.06), депутат РД Котов (07.07), депутаты Сейма Толмачов (оправдан 13.07) и Бузаев (14.07, приговор оглашен 15.07).

**15.04.** Даугавпилс. Несанкционированная демонстрация (в ответ на отказ в заявке на митинг) порядка 3000 школьников, марш от школ к городской думе и затем — к Старой крепости, сожжение чучела реформы. По указанию местного отделения ПБ допрошены трое активистов, административно наказан активист Соловьев.

**16.04.** Рига, утро. Шествие от Привокзальной площади и пикет у здания суда Центрального района, где рассматривалось дело депутата Гильмана (1500– 3000 участников). Демонстрация от здания суда через центр города к Бастионной горке.

**16.04.** Рига, день. ШФМ — три школьника помыли окна в здании МОН — чтобы им лучше были видны наши проблемы.

**16.04.** Рига, вечер. Несанкционированное собрание (все заявки были отклонены, иск в суд подан 21.05, оставлен без рассмотрения 11.06, частная жалоба подана 21.06 и дополнения к ней — 22.07, рассмотрение — 22.09) — урок демократии и русского языка у дома Конгрессов (от 1,5 до 10 тысяч участников), шествие по Старой Риге (посольства, памятник Свободы, МОН, Сейм,

Президентский дворец, Домская площадь, здание городской думы и обратно по ул. Калькю). Предан суду депутат Сейма Плинер (оправдан 22.06).

**16.04.** Даугавпилс. Несанкционированная демонстрация к Старой крепости (2-3 тысячи участников), поднятие флага Штаба

**16.04.** Резекне. Несанкционированное собрание у городской думы (до 50 участников).

**25.04.** Субботник на Гарнизонном кладбище (повторен 02.05 и 08.05)

**26.04.** Собрание родителей школ Задвинья

**27.04.** Собрание родителей Калнциемса

**01.05.** Рига. Несанкционированное шествие двумя колоннами (не менее 10 тыс. человек в каждой) от собора Петра и дома Конгрессов по Каменному мосту. Санкционированный митинг в Задвинье (от 30 до 65 тыс. участников).

**01.05.** Лиепая. Заявленное, но несанкционированное шествие к площади Чаксте (500-1500 участников). Спровоцированная полицией драка, трое задержанных (7 и 8 суток + уголовное дело на активиста Евгения Осипова, отсидевшего до выхода на свободу под подписку 2 месяца).

**01.05.** Даугавпилс. Митинг у Старой крепости

**08.05.** Митинг против реформы в Резекне (до 500 уч.)

**09.05.** Митинг в Даугавпилсе с марафоном школьников — штабистов

**09.05.** Митинг у памятника Освободителям Риги с регистрацией ОКРОЛ и выступлениями Штабистов (около 50 тыс. уч. в течение дня)

**11.05.** Совместное заседание комиссий Сейма по национальной безопасности и обороне и внутренним делам на тему, как бороться со Штабом. С участием депутатов — штабистов в качестве незваных наблюдателей.

**13.05.** Сейм лишил слова депутата Бузаева в момент оглашения фактов приглашения «на беседу» в ПБ входящих в Штаб руководителей славянских национально — культурных обществ. Депутат отказался покинуть зал, заседание было прервано и Бузаев лишился права присутствовать в зале на 6 заседаний подряд.

**13.05.** Пикет у Рижской думы (30 участн.) во время приезда делегации руководителей учреждений образования европейских столиц.

**15.05.** Конгресс ЗаПЧЕЛ с принятием резолюции против реформы — «Успех приходит в борьбе»

**15.05.** Митинг на площади Чаксте в Лиепае (200-300 участников)

**20.05.** Собрание родителей Пушкинского лицея

**21.05.** Пикет в Лиепае у городского канала

**23.05.** Митинг — (чтение стихов) у памятника Райнису «Я говорю на русском» (100 участн.)

**24.05.** Родительская конференция в Вентспилсе

**25.05.** Активист Штаба А.Казаков подал в суд на премьера И.Эмсиса

**26.05.** Совместное письмо молодежной организации ЛСДРП и молодежной

секции Штаба руководителям страны с требованием моратория на реформу и демократизации закона «Об образовании».

**28.05.** Пикетирование Балтийского форума в Юрмале. Встреча школьников-штабистов с российскими политиками

**29.05.** Встреча школьников — штабистов с Лужковым. Мэр Москвы с майкой Штаба и в кепке — «Нет реформе».

**01.06.** Вместо заявленного митинга (отказ обжалован в суде до митинга, рассмотрен 03.06 и иск удовлетворен) — экскурсия в Рижскую думу. В день акции мэр издал распоряжение, требующее предварительного согласования экскурсий, вступившее в силу немедленно. Школьники в майках Штаба «просочились» в думу через черный ход, и встретились с гостившим у мэра Боярса лорд — мэром Лондона. Собрано 500 подписей с просьбой к депутатам ходатайствовать перед правительством о моратории на реформу.

**01.06.** Уличное шествие в Лиепае.

**03.06.** На пленарном заседании Сейма выданы для административного преследования за организацию акций 15 и 16.04 (см.) депутаты Бузаев, Плинер и Толмачов.

**04.06.** Пикет в защиту Осипова у здания МВД (до 50 участников)

**05.06.** Вселатвийское рабочее совещание ОКРОЛ

**07-12.06.** Непрерывная (круглосуточная) агитационная акция у Христорождественского собора (напротив Кабинета министров) с установкой двух палаток. В результате отказа в согласовании (обжалован в суде 08.07) составлены 4 административных протокола и дважды (30.06 и 15.07) осуждена депутат Европарламента Татьяна Жданок.

**12.06.** Пикет у избирательного участка номер 1 (возле собора Петра) против лишения неграждан избирательных прав (до 100 участн.).

**18.06.** Родительская конференция в Елгаве

**22.06.** Совместное письмо группы латышских и русских общественных деятелей руководителям страны с требованием моратория на реформу и демократизации закона «Об образовании».

**29.06.** Открытое письмо депутата Я.Плинера руководителям страны с требованием моратория на реформу и демократизации закона «Об образовании».

**05.07.** ШФМ — поход 30 школьников в штабных майках в музей Оккупации.

**06.07.** Открытое письмо 12 докторов и кандидатов наук руководителям страны с требованием моратория на реформу и демократизации закона «Об образовании».

**08.07.** Пикет у лиепайского полицейского управления в защиту Осипова (до 20 участников). Осипов освобожден из под ареста под надзор полиции.

**13-16.07** Информационная акция на Привокзальной площади (до 2000 листовок за 3-х часовую смену).

**14.07.** ШФМ — безумная реформа. Ходячая дискуссия по центру города, где «реформа» и «директор, бегущий впереди паровоза» нападают на 30 противников реформы в штабных майках, распевających русские песни.

**17-25.07.** Десант русской и латышской молодежи в Страсбург на открытие сессии Европарламента. Пикетирование Европарламента (21.07). Пресс-конференция (22.07). Встречи с депутатскими группами, фракциями, отдельными чиновниками и единомышленниками в городах Европы.

**19-23.07.** Информационная акция на Привокзальной площади с установкой часов, указывающих число дней, оставшихся до реформы.

**22.07.** ШФМ — прививка от Реформы (огромным шприцем) в центре Риги.

**22.07.** В суд Сатверсме направлен иск, подписанный 20 депутатами, избранными по списку ЗаПЧЕЛ, о признании школьной реформы не соответствующей Конституции и международным обязательствам Латвии.

**22.07.** Митинг в Лиепеа с требованием отставки всех директоров русских школ города, бегущих впереди паровоза Реформы.

**24-25.07.** Автопробег по Латгалии против реформы (Екабпилс, Резекне, Даугавпилс, Лудза) — 16 машин, 50 участников.

**28.07-04.08.** Сборы на оз. Разнас — семинар для молодых участников акций ненасильственного сопротивления.

**02.08.** Поданы заявки на митинг (1 сентября с 18.00) у памятника Освободителям Риги и на непрерывную (с 23.08 по 03.09) акцию на Эспланаде (04 — отклонение заявок в отсутствие заявителей, 09 — несостоявшаяся, 10, 12, 16 — состоявшиеся встречи с думскими чиновниками, 17.08 — выдача согласования на акцию на Эспланаде, 20.08 — выдача согласования на митинг после встречи руководителей спецслужб в Президентском дворце)

**05-20.08.** Информационная акция на Привокзальной площади (по р. дням с 17 до 20.00)

**06.08.** ШФМ — «Рыбалка»: вылавливание удочками смысла реформы в пустом ведре

**11.08.** ШФМ — «Каракули»: зеркальное написание слова «реформа» правой (на русском) и левой (на латышском языке) руками

**13.08.** ШФМ — «Решето»: Чиновник МОН черпал воду решетом

**14.08.** ШФМ в Вентспилсе — несколько десятков школьников в штабных майках прошлись по городу и пляжу, попутно изгнав беса из здания Вентспилской думы

**18.08.** ШФМ — «Водометы»: Молодежь в купальниках, лапах и масках для ныряния с табличками «нам водометы не страшны», прошла по Риге (ответ на заявление полиции от 09.08 о готовности применять к демонстрантам спецсредства)

**19.08.** Акция «Ракеткой — по реформе», турнир по настольному теннису

**23.08.** Начало голодовки родителей в помещении ЛКПЧ (участники — Игорь Ватолин, Вадим Гайлиш, Виктор Дергунов, Геннадий Котов, Юрий Ко-

тов, Павел Кулешов, Сергей Петров, Людмила Смирнова, Светлана Сомова, Михаил Тясин). Голодовка была прекращена 12 сентября.

**23.08.** Начало непрерывной круглосуточной акции протеста у памятника Барклаю де Толли на Эспланаде (закончилась вечером 3 сентября)

**01.09.** с 18.00 Митинг протеста у памятника Освободителям Риги (до 30000 участников)

**01.09.** с 20.00 Несанкционированное шествие (суд утром 1 сентября отказал его заявителям) от памятника Освободителям до Эспланады (до конца маршрута дошло более 1000 человек, к 22.00 на Эспланаде остались около 100 участников акции)

**01.09.** около 20.00 Группа активистов Штаба (Михаил Тясин, Сергей Петров, Эдуард Гончаров, Александр Гамалеев, Юрий Васильченко, Виктор Дергунов, Сергей Саранчук, Владимир Жарковский, Олег Пармененков) приковали себя цепями к парадным дверям Кабинета Министров. Через полчаса спецподразделение полиции разрезало цепи, и участники акции были доставлены в полицейский участок для допроса. 2 сентября они предстали перед административным судом и были оправданы.

**02-06.09.** Активная фаза школьной забастовки. Забастовка не была всеобщей, хотя в отдельных школах отсутствовали целые классы. Штаб опубликовал Заявление (06.09.) с предложением о переводе забастовки в латентную фазу: максимальное использование русского языка на уроках, где обучение по закону должно полностью или частично проводиться на госязыке. Родителям — противникам реформы, было рекомендовано усилить контроль за качеством обучения детей и закрепляться в школьных советах.

**02.09.** Несанкционированное шествие примерно 1500 человек от Эспланады к зданию суда Центрального района, где судили прикованных (впереди несли гроб Реформы)

**03.09.** с 12.00 ШФМ: «Изгнание бесов» из здания МОН и несанкционированное шествие (около 200 человек) к Даугаве с утоплением надгробного венка, посвященного группе «Мумми — Троль», выступившей 1 сентября на про реформистском концерте МОН (рабочее название концерта — «против мракобесия»). Гонорар группы — 70000\$, задержанных на концерте пьяных школьников — 35.

**03.09.** с 15.00 Задержание в ПБ и выдворение из Латвии активиста Штаба Александра Казакова. С 21.00 — несанкционированное шествие (около 100 участников) к Кабинету министров и зданию МВД с требованием освободить арестованного

**06.09.** Несанкционированное шествие и пикет у здания МВД (около 100 участников) с требованием отменить решение о депортации А.Казакова.

**06.09.** Несанкционированное шествие и пикеты учащихся 3 Вентспилских школ (около 50 участников, 16 задержанных). Родители задержанных (16.09) оштрафованы «за неправильное воспитание детей».

**09.09.** Заявленный пикет (около 100 участников) у Кабинета министров с требованием отменить решение о депортации А.Казакова.

**12.09.** Учредительный съезд Объединенного конгресса русской общины Латвии.

**2-9.10.** Десант в Страсбург 3, Переговоры молодежной делегации с руководителями Совета Европы

**12.10.** Несанкционированная «встреча» комиссара по правам национальных меньшинств ОБСЕ Рольфа Экеуса. «Штаб моб» — отрубание головы школьникам в майках Штаба топором с надписью «реформа». Вручение петиции (около 100 участников)

**13.10.** Митинг у памятника Освободителям Риги, посвященный 60 годовщине со дня изгнания из Риги фашистов. До 1000 участников. По школам Риги распространено около 40 тысяч листовок.

**24.10.** Собрание активистов с целью восстановления сети школьных комитетов в Риге.

**7-23.11** Функционирование в Штабе горячего телефона (мониторинг реформы 2004)

**9.11.** Объявлен конкурс сочинений для школьников и студентов по оценке ими реформы-2004.

**10.11.** Встреча молодежных активистов Штаба с руководителем подкомиссии Сейма по интеграции А. Берзиньшем (Никита Халявин, Олег Пармененков, Саша Малашонок, Кира Савченко)

**15.11.** Участие спикера Штаба Геннадия Котова во встрече с комиссаром по правам человека СЕ Алваро Хиль-Роблесом в Риге

**18.11** Около сотни активистов в майках «Руки прочь от русских школ!» и наголовными повязками «Aliens» вышли к памятнику Свободе во время возложения цветов президентом, премьером и группой депутатов Сейма. Мелодия военного духового оркестра была заглушена скандированием лозунга «Русской школе быть!».

**20.11.** Факельное шествие в Лиепае под лозунгом «Руки прочь от русских школ» (около сотни участников)

**23.11.** Активист Штаба Владимир Бузаев изложил на подкомиссии Сейма ЛР по интеграции предварительные итоги анкетирования Штабом родителей — жертв реформы. Подкомиссия рассматривала официальные итоги проведения «реформы» в школах национальных меньшинств.

**04.12.** Республиканское Родительское совещание (около 450 участников)

**11.12.** Праздник человека (около 4000 участников)

## 2005

**11.01.** Рассмотрение в Окружном административном суде апелляции Юрия Петропавловского, признанного судом первой инстанции по представлению Полиции безопасности «начальником Штаба» — руководителем «незарегистрированной организации». Суд выигран и дело прекращено.

**10-16.01.** Сбор подписей в суд Сатверсме с требованием рассмотреть иск 20 депутатов Сейма против «школьной реформы» в публичном открытом процессе. 15 и 16.01 подписи собирались на Привокзальной площади в Риге. 18.01 в суд было передано 1726 подписей.

**10.01-23.02.** Школьный референдум — сбор подписей более половины учащихся отдельных классов с требованием свободы выбора языка обучения. Собрано 6550 подписей учащихся 334 классов 53 школ из 8 городов Латвии. Рига — 240 классов из 38 школ, Даугавпилс — 40 классов, Елгава — 16 классов, Юрмала — 14 классов, Олайне, Лиепая — по 10 классов, Балви, Вентспилс — по 2 класса.

**16.01.** Подведение итогов конкурса ШЗРШ среди старшеклассников: «Реформа-2004: трамплин или яма? Я — свободная личность?». 40 участников из 8 городов.

**30.01.** Республиканский слет старшеклассников: 331 представитель из 46 русских школ Риги, а также школ Вентспилса, Лиепая, Юрмалы, Елгавы, Олайне, Даугавпилса, Резекне, Лудзы и Айзкраукле. Приняты обращения к русской и латышской молодежи, суду Сатверсме и международным организациям.

**30.01.** Экономической полицией по представлению Полиции безопасности был конфискован груз из 500 маек с символикой ШЗРШ, предназначенный для слета старшеклассников.

**10.02.** Сейм отклонил законопроект 20 депутатов из трех избранных по единому меньшинственному списку фракций, предусматривающий свободу выбора языка образования.

**10.02.** У Сейма прошел пикет и марш протеста в поддержку законопроекта, собравший 2000 участников. Пикетчики были приняты министром образования И. Дривие. За распространение призывов к участию в согласованной с Рижской думой акции полицией задержаны 4 школьника (у 33 школы 09.02) и двое взрослых (у Анниньмуйжской школы 07.02). Взрослые подвергнуты унижительному обыску и обвинены в сопротивлении полиции (19 мая суд оправдал их в части организации несанкционированного митинга, а дело о сопротивлении полиции рассматривается в апелляционной инстанции).

**11.02.** Пресс-конференция докторов педагогики Я.Плинера и В. Бухвалова с презентацией исследования по ухудшению качества обучения вследствие введения «реформы».

**22-27.02.** Визит русских школьников в Европарламент на заседание Интергруппы, посвященное «школьной реформе» и массовому безгражданству в Латвии.

**26.02.** Предвыборный форум ЗаПЧЕЛ с регистрацией потенциальных участников Съезда защитников русских школ, демонстрацией «штабных» клипов и результатов школьного референдума. 1200 участников.

**27.02.** Подведение итогов проведенного Штабом конкурса экспертных оценок реформы-2004 для педагогов и администраций латвийских школ.

**01.03.** Митинг в Лиепаяе против «Реформы» собрал 250 участников. Запертые в школах учащиеся, желающие принять участие в акции, выпрыгивали из окон.

**05.03.** Смеходром «реформы» — акция у памятника Райнису с исполнением пародийных концертных номеров и установкой «памятника реформе» — чудища, показывающего «реформируемым» одновременно козу и фигу. Около 300 участников. Заявка на мероприятие была отклонена, со ссылкой на статью закона, не допускающую призывов к свержению государственного строя. Иск против самоуправления был выигран за сутки до начала мероприятия. В суде заявительницу, депутата Татьяну Емельянову, представлял депутат Владимир Бузаев

**10.-11.03.** Установка «памятника реформе» на Привокзальной площади в Риге.

**12.03.** Участие «штабистов» в пикете ОКРОЛ у избирательного участка номер 3 (1 Рижская гимназия) с требованием допустить неграждан к выборам самоуправлений — до 100 человек. Одновременно десяток человек пикетировали еще один избирательный участок в Задвинье.

**16.03.** Участие «штабистов» в акции протеста против санкционированного шествия неонацистов с преграждением дороги движущейся колонне. До 2000 участников, 35 задержанных. 27 из них присужден штраф на общую сумму в 835 латов «за злостное неподчинение законным требованиям полиции». Апелляции 19 участников акции из 24 (с 29.11 по 01.12) отклонены, трое судом оправданы, двум снижен размер штрафов.

**29.03.** Защита репрессированного за ношение штабной символики ученика 33-ей школы депутатами Г. Котовым и В. Рафальским.

**5,12,13,16.04** Рассмотрение в суде Сатверсме иска 20 депутатов Сейма о признании «школьной реформы» не отвечающей Конституции и международным обязательствам Латвии. Оправдательный приговор «реформе» был оглашен 13.05. Суд подтвердил право школьников отвечать на экзаменах на родном языке и право школ преподавать билингвально в рамках «латышских» 60% в 2005/06 уч. году

**17.04** II съезд защитников русских школ. В съезде участвовали 402 делегата, представляющие 72 русские школы из 14 городов Латвии и 22 общественные организации

**23.04.** При въезде в Эстонию задержан автобус с 37 школьниками — «штабистами» и 8 сопровождающими их взрослыми (в том числе — депутатом РД и корреспондентами двух крупнейших русских газет). Цель экспедиции — проведение совместной с эстонскими русскими мирной акции солидарности на улицах Талина. Пассажиров автобуса 6 часов держали на пропускном пункте, а в места общего пользования сопровождали с собаками. Затем автобус с пассажирами отправили обратно в Латвию под предлогом отсутствия одного молотка для разбивания стекол из шести.

**04.05.** Участие «штабистов» (совместно с ОКРОЛ) в официальной церемонии возложения цветов к памятнику Свободе в день 15-летия принятия Декларации о независимости Латвии (от 200 до 500 участников). Призыву участвовать в официальной церемонии предшествовали месячные попытки (включая три судебных разбирательства) согласовать с Рижской думой самостоятельное мероприятие.



В качестве альтернативной символики использовались: «штабные» майки; одежда узников концлагерей; два вида надувных шариков с надписью «alien»; букеты фиолетовых тюльпанов (под цвет паспорта негражданина), перевязанные траурными лентами. Задержаны с применением силы Александр Гамалеев и Эдуард Гончаров. получили легкие телесные повреждения от работников полиции Алина (17 лет) и Диана (16 лет).

**07.05.** Санкционированный пикет в день приезда в Латвию Дж. Буша, перешедший в несанкционированное шествие с целью встретиться с обоими президентами. Задержано 17 человек (лимоновцы и АКМ). Возбуждено 16 административных и одно уголовное дело.

**09.05.** Участие штабистов в празднование 60-летия Победы. В Риге — от 40 до 200 тысяч участников, в Даугавпилсе — несколько тысяч, в Резекне — до 1000, в других городах Латвии — до нескольких сотен. Один из участников избит неонацистами.

**16.06.** Внесение и защита в Сейме штабистами Я.Плинером и В. Бузаевым поправок к закону «Об общем образовании», предусматривающих исполнение приговора Конституционного суда.

**05.07.** Санкционированный пикет против закрытия 44 школы.

**12.07.** Несанкционированный (необъявленный) пикет против закрытия 44 школы. Организатор — депутат Сейма В. Бузаев в пятый раз лишен депутатской неприкосновенности и оштрафован на 100 латов судом первой инстанции.

**13-14.08.** Автопробег Рига — Резекне (15 машин). Начало фиолетовой экспансии.

**12-21.08.** Молодежный лагерь-поход в Резекне с оказанием ЗаПЧЕЛ помощи на выборах. С многочисленными случаями вмешательства полиции безопасности.

**27-28.08.** В Клайпеде состоялся самый крупный за время независимости слет русской молодежи из всех трех балтийских республик с участием молодежи из Штаба защиты русских школ. Принято обращение к трем президентам балтийских республик с требованием признать русский язык официальным в регионах компактного проживания его носителей.

**01-02.09.** Двухдневная молодежная экскурсия «Русская Рига», посвященная годовщине введения «школьной реформы» и массовому безгражданству. Несколько десятков участников в «штабных» майках, с фиолетовыми шармами и знаменами (под цвет паспорта негражданина) обошли старый город и ряд правительственных учреждений. к зданию Министерства образования и науки был возложен траурный венок. В представительство Еврокомиссии были переданы 132 подписи протеста.

**17.09.** 3-й молодежный слет противников реформы в Даугавпилсе. До 300 участников из нескольких десятков городов Латвии

**23.09.** Молодежный рок фестиваль «Русский прорыв» у памятника Освободителям Риги. До 400 участников. За два дня до начала Рижская

дума заявила, что отзывает свое разрешение на проведение акции. Организатор — Кира Савченко предстала перед судом и получила предупреждение.

**26.09.** Пикет у представительства ЕС в Латвии (до 50 человек) в день Европейских языков. Представительству передана петиция. Двое задержанных

**30.09.** Акция с целью привлечь внимание к массовому безгражданству и отсутствию у русского языка официального статуса. Подача законопроекта о нулевом варианте гражданства (отклонен Сеймом 29.09) Марш от Ратушной площади до памятника Барклаю де Толли и митинг при свете факелов — до 1000 участников. Акция санкционирована после выигрыша депутатами Я. Плинером и В. Бузаевым судебного процесса против Рижской думы. Для порядка выигран и процесс в отказе согласования аналогичной акции движения «Родина», намеченной на 26.09

**05-09.10.** Поездка группы школьников в Страсбург и их встреча с Хиль-Роблесом

**13.10.** Пикет у памятника Барклаю де Толли против возрождения фашизма в Латвии. До 100 участников.

**16.10.** Команда Штаб.lv делит 3-5 места среди двенадцати рижских команд на игре "Что? Где? Когда?" в рамках международного "Кубка провинций"

**21.10.** Пикет у Кабинета министров ЛР с требованием вернуть негражданам незаконно отнятые политические права. До 50 участников.

**30.10.** Штаб-моб Акция у памятника Свободы: конкурс рисунка «Нарисуй свободу».

**03.11.** Команда Штаб.lv занимает 3-е место из 24 на игре в "Что? Где? Когда?"

**18.11.** На пути официального шествия руководителей страны к памятнику Свободы с 5 этажа отеля «de Roma» вывешены транспаранты с надписями на русском и английском языках «Похороны свободы». В доказательство справедливости лозунга против двоих задержанных молодых людей (Анастасии Сырицы и Валентина Милютина) возбуждено уголовное дело.

**18.11.** Неизвестные (явно сочувствующие Штабу) лица заклеили весь центр Риги листовками, имитирующими государственный флаг (с заменой красного цвета на фиолетовый цвет паспортов неграждан) с надписью: «Нам стыдно за Латвию».

**18.11.** В момент начала военного парада открылась конференция «Сравнительный анализ демократического устройства первой и второй Латвийской Республики». Участники конференции закончили ее несанкционированным шествием с возложением цветов к памятнику Райнису, запрещенным ранее решением думы и административного суда.

**01.12.** Участие команды Штаба в республиканском конкурсе игр «Что? Где? Когда?»

**04.12.** Командно-штабная игра с привлечением бывших активистов Штаба.

**11.12.** Праздник человека в Доме конгрессов — 2000 участников.

**13.12.** Возложение цветов к памятнику Барклаю де Толли в день его рождения, прошедшее под бдительным надзором полиции

## 2014

**22.01.** Утверждено правительство Лаймдоты Страуумы. В коалиционный договор правительственных партий включено обязательство о разработке и утверждении нормативной базы для ликвидации всех видов образования на языках меньшинств (за исключением отдельных гуманитарных предметов) к 2018 году.

**24.01.** Опубликована статья Владимира Бузаева «Великомученица, или несколько слов о русской школе», в который дан анализ ситуации с образованием нацменьшинств в «послереформенный» период.

**04.02.** Пикет у здания Кабинета министров (Русский союз Латвии — РСЛ) с требованием исключить из планов правительства «реформу — 2018»

**05.02.** Письмо группы интеллигентов высшим должностным лицам страны о проблемах образования нацменьшинств.

**14.02.** Направление Латвийским комитетом по правам человека (ЛКПЧ) в комитет по правам человека (КПЧ) ООН альтернативного правительственному докладу об (не) исполнении Латвией Международного пакта о гражданских и политических правах. Впервые международные эксперты были проинформированы о «реформе 2018»

**22.02.** Внеочередная сессия Парламента непредставленных, делегирующая Конгрессу неграждан право мобилизовать все ресурсы на борьбу за обеспечение гарантий развития русских школ.

**25.02.** Письмо Президенту страны от имени Совета общественных организаций Латвии с информацией о ситуации с образованием нацменьшинств.

**25.02.** Письмо комиссару ОБСЕ по делам национальных меньшинств от имени ЛКПЧ и еще 8 общественных организаций с информацией о ситуации с образованием нацменьшинств.

**28.02.** По инициативе доктора педагогики Якова Плинера возобновлена деятельность Штаба защиты русских школ (ШЗРШ)

**06.03.** Митинг Конгресса неграждан у здания министерства образования

**12.03.** Обращение ШЗРШ к латышской интеллигенции с разъяснением необходимости сохранения образования на языках нацменьшинств.

**20.03.** Пикет ШЗРШ и РСЛ у здания министерства образования

**27.03.** КПЧ ООН принял заключение в отношении Латвии, в котором, в частности, выразил озабоченность планами перевода образования нацменьшинств на латышский язык, и взял ситуацию под особый контроль (предоставление отчета не через пять лет, а через год).

**07.04.** Утвержден план действий правительства. По сравнению с проектом плана разработка нормативной базы «реформы 2018» в основной школе перенесена с 1 мая (с внедрением уже с 01.09.2014) на 30 октября, т.е. уже после парламентских выборов.

**10.04.** Шествие от Кабинета министров к министерству образования (ШЗРШ, РСЛ).

**12.04.** Учредительная конференция форума родителей школьников, представляющих национальные меньшинства.

**16.04.** Пикет у офиса Омбудсмана в связи с его планами ликвидации среднего образования на языках нацменьшинств (ШЗРШ, РСЛ).

**25.04.** «Минута молчания» у Дома конгрессов в память запрещенного Рижской думой по представлению полиции безопасности митинга-концерта Конгресса неграждан в защиту образования на родном языке.

**15.05.** Митинг ШЗРШ и РСЛ у Сейма в защиту свободы слова и образования на родном языке.

**04.09.** Митинг-концерт у Дома конгрессов в защиту русского языка и образования. Заявители: спикер ШЗРШ Яков Плинер, депутаты Парламента непредставленных Елена Бачинская и Юрий Петропавловский.

**29.09.** Митинг и шествие в защиту русских школ в Даугавпилсе. Организаторы: Юрий Зайцев, Александр Ливчак (Русский союз Латвии).

**19.10.** Семинар «Русская школа в Латвии — проблемы и перспективы». Даугавпилс. Резекне. Организаторы: Валерий Бухвалов, Яков Плинер (Форум за прогресс в Латвии).

**01.11.** Семинар «Русская школа в Латвии — проблемы и перспективы». Лиепая. Организаторы: Валерий Бухвалов, Яков Плинер (Форум за прогресс в Латвии).

**05.11.** Утверждено правительство Лаймдоты Страуюмы. В коалиционном договоре уже нет обязательства ликвидации образования на языках меньшинств. Право выдвигать такие предложения закреплено за одной из коалиционных партий — Национальным объединением. Партнеры по коалиции имеют право эти предложения не поддерживать.

**06.12.** Международная конференция Латвийского комитета по правам человека «Права детей. Вызовы современности».

## 2015

**21.03.** Презентация на съезде РСЛ исследования Владимира Бузаева «Сравнительная оценка успеваемости выпускников латышских классов и классов с частичным обучением на русском языке по результатам централизованных экзаменов».

**24.03.** Дискуссия Совета общественных организаций Латвии «Образование в Латвии после 1991 г.: что приобрели и что потеряли?».

Приложение 6  
(к статье «Состояние системы школьного  
образования нацменьшинств в Латвии.  
Экспертный доклад для внеочередной сессии  
Конгресса неграждан Латвии»)

*Владимир Бузаев*

**Сравнительная оценка успеваемости  
выпускников латышских классов  
и классов с частичным обучением  
на русском языке по результатам  
централизованных экзаменов**

Оглавление

1. Введение
2. Актуальность исследования
3. Характеристика исходных данных
  - 3.1. Основные исходные файлы
  - 3.2. Обязательные экзамены
4. Методика исследований
  - 4.1. Вычисляемые параметры
    - 4.1.1. Средний балл
    - 4.1.2. Уровень сдачи предмета и средняя оценка
    - 4.1.3. Учет изменения методики оценки экзаменов
  - 4.2. Выбор типа школы
  - 4.3. Контроль результатов расчетов по численности экзаменуемых
5. Результаты экзаменов по латышскому языку.
  - 5.1. Средняя школа
  - 5.2. Основная школа
6. Интегральная оценка успеваемости
7. Сравнение показателей по отдельным предметам
  - 7.1. Анализ динамики численности экзаменуемых лиц

- 7.2. Анализ результатов экзаменов
- 8. Привлечение данных экзаменов до 2009 года
- 8.1. Исследование НГО «Аркона»
- 8.2. Продление результатов НГО «Аркона» до современного периода
- 8.2.1. Анализ численности экзаменуемых лиц
- 8.2.2. Анализ результатов экзаменов
- 8.3. Контроль сравнительных результатов экзаменов по малой выборке
- 8.4. Данные Балтийского института социальных исследований (BISS)
- 8.5. Возможная связь данных по отношению к ухудшению успеваемости с внедрением латышского языка в качестве языка обучения
- 9. Выводы и рекомендации
- 9.1. Основные этапы внедрения латышского языка в качестве языка обучения в школы нацменьшинств
- 9.2. Выводы
- 9.2.1. Знание латышского языка.
- 9.2.2. Знание остальных предметов
- 9.2.3. Другие данные
- 9.3. Рекомендации
- 9.3.1. Руководству Латвии
- 9.3.2. Рижскому самоуправлению

## 1. Введение

Исследование состоит в обработке результатов централизованных экзаменов выпускников средней (а в отношении латышского языка — и основной) школы Латвии за период с 2004 по 2014 гг. Отдельно проанализированы последствия перехода в средней школе с 2012 года на единый экзамен по латышскому языку.

Результаты обработки данных свидетельствуют о том, что внедрение латышского языка в качестве языка преподавания предметов, не привело к улучшению выпускниками знаний собственно латышского языка. Введение же с 2012 года в средней школе одинаковой методики преподавания латышского языка для латышских и русских школьников стало для последних настоящей катастрофой.

Сравнение результатов экзаменов выпускников латышских и русских классов по другим статистически значимым предметам свидетельствует о наличии разрыва в успеваемости, прогрессирующего весь исследуемый период. Интерпретация этого явления позволяет утверждать, что причиной отставания является именно внедрение неродного языка в качестве языка преподавания, от чего избавлены латышские школьники.

Автор выражает глубокую признательность Александру Гильману и Александру Ливчаку за представленные материалы за период 2004-2008 гг., а также за конструктивную критику предварительных результатов исследования.

Автор также приносит благодарность латвийскому государству, единственному спонсору этого исследования<sup>84</sup>, великодушно предоставившему автору приличную пенсию по старости, а также своими действиями регулярно поставляющему поводы, требующие вмешательства правозащитника.

## 2. Актуальность исследования

Предыдущее правительство и ныне действующего премьера Лаймдоты Страумы, утвержденное в январе 2014 года, ясно и недвусмысленно обещало положить конец господствующему ныне в образовательной системе нацменьшинств «билингвизму». А именно, еще в период своих полномочий (т.е. до созыва нового состава парламента в ноябре 2014 года) правительство обязалось: «подготовить правовое регулирование и оценить экономическое и социальное обоснование, чтобы с 1 сентября 2018 года в установленном Кабинетом министров порядке начать осваивать все образовательные программы в принадлежащих государству и самоуправлениям учебных заведениях национальных меньшинств на государственном языке, за исключением иностранных языков и тех программ, которые необходимы для освоения языков нацменьшинств и соответствующей этнической культуры»<sup>85</sup>.

К счастью, предыдущее правительство этого обещания не выполнило, а в коалиционном договоре действующего правительства подобных обязательств нет. Но как в старом, так и в новом (п. 2.5.1) коалиционном договоре содержалось разрешение для депутатов Нацобъединения самостоятельно выдвигать такие инициативы.

Последний соответствующий законопроект Нацобъединения был отклонен парламентом 30 мая 2013 года при передаче его в комиссию с минимальным перевесом голосов: «за» — 41, «против» — 43, «воздержались» — 2, не голосовали — 2. Законопроект консолидировано поддержали три из четырех политических сил, образующих правящую коалицию: Нацобъединение, премьерская партия «Единство» и группа независимых депутатов. «За» тогда голосовали и несколько депутатов находящегося тогда в оппозиции, а ныне третьего коалиционного партнера, Союза зеленых и крестьян, включая **седьмого** председателя комиссии Сейма по образованию Яниса Вуцанса.

84 В последний год латвийские правоохранительные органы и тиражирующие их мнение СМИ неоднократно утверждали, что Латвийский комитет по правам человека ни одного шага не делает без указания и финансовой помощи Кремля. См., например, статью Elisabeth Braw «The Kremlin's Influence Game» в выпуске журнала «World affairs» от 10 марта 2015 года: <http://www.worldaffairsjournal.org/blog/elisabeth-braw/kremlin%E2%80%99s-influence-game>

85 Приложение 1 к Договору о сотрудничестве партий, образующих правящую коалицию

Соответственно, нынешняя правящая коалиция может вернуться к своей разделяемой большинством депутатов идее в любой удобный момент, например, в июле текущего года, сразу после окончания срока президентуры Латвии в ЕС.

Поэтому снова стало актуальным подведение итогов предшествующей «реформы 2004», установившей с 1 сентября 2004 года в средних школах нацменьшинств пропорцию преподавания не менее чем 60:40 в пользу государственного языка. Эта актуальность вытекает из следующих строк приговора Конституционного суда от 23 мая 2005 года по иску против «реформы 2004»<sup>86</sup>, поданному 20 парламентариями, включая и автора этого исследования: «любое новое требование в образовательный процесс можно ввести только тогда, когда исключены любые разумные опасения, что оно не породит никаких негативных последствий в осуществлении этого процесса»

Конституционный суд (п. 16 приговора) усматривает в «реформе 2004» две легитимные цели — усиление использования государственного языка и защита прав других лиц. Видимо, речь идет не о защите прав инспекторов МОН, подслушивающих за дверями класса, на каком языке в действительности учитель ведет урок<sup>87</sup>. Подразумевается, что в результате обучения на латышском языке выпускник будет говорить на нем так, чтобы не раздражать окружающих.

Суд не сомневается (п. 18 приговора), что введение языковой пропорции применимо для достижения этой легитимной цели, и уверен (п. 19 приговора), что нет других более щадящих средств, чтобы этой цели достичь<sup>88</sup>.

Суд в то же время заботится и о пользе ученика, и считает (п. 20.2.3 приговора), что одним из важнейших элементов права на образование является возможность извлечь из него пользу. Первым делом такой пользой следует признать возможность продолжать учебу в образовательном учреждении более высокого уровня — как в средней, так и в высшей школе.

Суд в частности констатирует (п. 20.2.2 приговора), что в деле на данный момент не доказано, что введение оспариваемой нормы приведет к падению качества процесса образования и воспитания. Суд также считает (п. 20.2.3 приговора), что соответствующему механизму контроля следует быть, и существующий механизм контроля недостаточно эффективен.

86 *Приговор по делу № 2004-18-0106, п. 20.3.3*

87 *Проверки в русских школах: учителей подслушивали под дверь. MIXNEWS, 29.10.2014: <http://www.mixnews.lv/ru/exclusive/news/2014-10-29/163046>*

88 *Авторы иска в качестве альтернативы предлагали в частности более углубленное изучение латышского языка, как отдельного предмета*



Автор с сожалением констатирует, что решение суда в отношении механизма контроля не выполнено, и пытается устранить этот недостаток в меру своих сил.

В этих своих усилиях автор получил неожиданную и мощную поддержку со стороны Евгения Осиновского, министра образования соседней Эстонии. Министр так оценивает результаты полностью аналогичной латвийской, но начатой на 4 года позже реформы русских средних школ Эстонии<sup>89</sup>.

«Наше общество ждет от русской школы двух вещей: во-первых, она должна давать детям качественное образование, во-вторых, русскоязычные выпускники должны владеть эстонским языком на высоком уровне» — говорит министр, формулируя в одной фразе и легитимную цель, и преференции «реформы». И тут же добавляет, что «уже на протяжении долгих лет мы видим, что «во-вторых» не достигается, а это, увы, ведет к проблемам с трудоустройством выпускников и их участием в жизни общества в целом», подкрепляя этот тезис статистическими данными.

Министр видит выход из сложившейся ситуации в углубленном изучении эстонского языка, как отдельного предмета, причем предлагает делать упор на основную школу — «Вместо догматичной привязки к языковым процентам, нужно сделать следующее: увеличить требования к школам, поставив целью, чтобы в основной школе ученик получал категорию «хорошо» вместо категории «удовлетворительно» (B1→B2), а по окончании гимназии вместо «хорошо» — категорию «отлично» (B2→C1)».

Далее министр излагает популярный во времена «школьной революции» тезис о свободном выборе языка обучения администрациями школ: «Отказаться от пропорции 60 на 40. Увеличить ответственность директора школы за достижение качественного преподавания и должного владения эстонским языком. Дать возможность руководству школы для достижения этой цели устанавливать свои педагогические приоритеты, выбирать, какие предметы будут преподаваться на эстонском, какие на русском языке... Действуя именно так, мы сможем лучше обучить молодежь эстонскому языку и дать более качественное образование».

Количественных характеристик изменения качества образования в результате частичного перехода на эстонский язык обучения министр не давал, ограничившись в другом интервью<sup>90</sup> описательными оценками: «В этом году школу окончил первый поток гимназистов, которые на протяжении всех трех лет в гимназии изучали 60% предметов на эстонском языке, и мы уже можем делать определенные выводы.

89 *Интервью министра газете «Postimees» от 19 февраля 2015 года: <http://rus.postimees.ee/3097739/evgenij-osinovskij-o-russkikh-shkolah-ewe-raz-i-dohodchivo>*

90 *«От системы 60/40 в русских школах надо отказаться», [rus.delfi.ee](http://rus.delfi.ee), 19 января 2015 года: <http://rus.delfi.ee/daily/estonia/evgenij-osinovskij-ot-sistemy-6040-v-russkikh-shkolah-nado-otkazatsya?id=70592245>*

Исследования, анализы и посещения школ показывают, что средний уровень владения эстонским языком за это время не улучшился. Да, некоторые школы действительно сумели повысить уровень эстонского языка, сохранив при этом достаточно высокий уровень предметных знаний; но в более слабых школах уровень эстонского не повысился, а знания по предметам при этом ухудшились. Есть примеры ухудшения результатов экзаменов и по эстонскому языку... Также стоит отметить увеличение времени, которое ученики затрачивают на усвоение нового материала, и отсутствие активного общения между учеником и учителем на уроках, где преподавание ведется на эстонском. Зачастую ученики отвечают на вопрос учителя просто «да» или «нет», или же выдают заученные фразы, далеко не всегда понимая их значение. Такой учебный процесс никак не назовешь успешным, а значит, надо что-то кардинально менять. Мне кажется, проблема заключается в том, что из этих процентов сделали не средство достижения цели всего гимназического образования, а саму цель».

Основной задачей исследования является побуждение и латвийских властей прийти к тем же, представляющимся автору априори очевидными, выводам.

### 3. Характеристика исходных данных

#### 3.1. Основные исходные файлы

Результаты централизованных экзаменов общедоступны. Они размещены в различных форматах на сайте Центра содержания образования<sup>91</sup> (в дальнейшем — VISC). В частности, на момент проведения исследования на сайте были размещены данные, начиная с 2008/09 по 2013/14 уч. г.

К сожалению, более ранние данные, имевшиеся в общем доступе, уже убраны с сайта. На обращение автора от 28 февраля сего года к руководителю VISC с просьбой предоставить их в ранее опубликованном виде последовал оперативный ответ от 4 марта, в котором автору в связи с крайней загруженностью сотрудников VISC предлагалось подождать до октября. Как показано ниже в п. 8, автору удалось достать некоторые уже подвергнутые обработке данные из других источников.

Для настоящего исследования использованы преимущественно файлы «!visi0\_dati.sav» системы PASW Statistics за каждый год<sup>92</sup>. Они содержат индивидуальные результаты каждого экзамена каждого школьника.

Все файлы имеют практически одинаковую структуру и содержат одинаковые переменные (табл.1).

91 *Valsts izglītības satura centrs: <http://www.visc.gov.lv/>*

92 *В дальнейшем все результаты исследований упорядочиваются по году сдачи экзамена, т.е., в данном случае, с 2009 по 2014 год.*

Таблица 1

**Характеристика переменных файла «lvisi0\_dati.sav»**

Название переменной	Основные значения переменной
<b>Используемые в исследовании переменные</b>	
Prieksmets	Сдаваемый предмет
Kopro	Средний балл, полученный по предмету (0-100)
Limenis	Уровень сдачи предмета (A-F)
Urban	Код местности (1-Рига, 2-города республиканского значения, 3-другие города, 4-сельская местность)
Tips	Тип учебного заведения (1-начальная школа, 2-основная школа, 3-средняя дневная школа, 4-вечерняя школа, 5-гимназия, 6-государственная гимназия, 7-профессиональные и художественные училища, 8-спецшколы и интернаты, 9-вузы)
Valoda	Основной язык преподавания (1-латышский, 2-русский, 3-смешанные школы, 4-языки других нацменьшинств)
<b>Переменные, не используемые в исследовании</b>	
Nosaukums	Название учебного заведения
Skolnkods	Условный индивидуальный код школьника
Gk, gl, gr, gv, kop, gx, pk, pl, pr, pv, px	Группа переменных, определяющих, видимо, число баллов, полученных на отдельных этапах экзамена
Valsts valodas pakape	Уровень знания языка в терминах закона о языке, полученный на языковом экзамене
Dzimums	Пол экзаменуемого
Valdes kods	Код школьной управы
Klase	Класс, который заканчивает экзаменуемый

Коды предметов (Prieksmets), используемые в файлах (см. также ниже п. 3.2):

ANG — английский язык

BIO — биология

FIZ — физика

FRA — французский язык

HIM — химия

KRV — русский язык

LV9 — латышский язык для выпускников 9-х классов нацменьшинств

LV2 — латышский язык для выпускников 12-х классов нацменьшинств (до 2012 года)

MAT — математика

VAC — немецкий язык

VES — история

VLL — латышский язык (до 2012 года — для латышских, а с 2012 года — для всех школьников)

Файл 2009 года содержит данные о 106954 индивидуальных результатах экзаменов по всем предметам, — 2014 года — о 62964.

Частота распределения результатов по отдельным наиболее важным параметрам представлена ниже в таблице 2.

Таблица 2  
**Некоторые частотные характеристики файлов «!visio\_dati.sav»**

Параметр	Значение параметра	Частота (%)	
		2009	2014
Urban	Рига	36,3	39,2
	Республиканские города	24,7	24,8
	Другие города	23,9	23,0
	Сельская местность	15,2	13,0
Valoda	Латышский	63,0	75,7
	Русский	19,2	12,9
	Смешанная школа	17,5	10,8
	Языки других нацменьшинств	,3	,7
Tips	основная школа	,7	0
	средняя дневная школа	48,4	42,7
	вечерняя школа	7,6	6,8
	гимназия	8,5	6,6
	государственная гимназия	8,1	11,4
	профессиональное или художественное училище	25,7	31,6
	спецшкола или интернат	,6	,4
вуз	,3	,5	

### 3.2. Обязательные экзамены

У выпускника средней школы имеется определенная свобода выбора перечня выпускных экзаменов, ограниченная Правилами Кабинета министров № 281 от 21 мая 2013 года<sup>93</sup>. В соответствии с п. 17 Правил обязательными являются централизованные экзамены по латышскому языку (коды «VLL», «LV2» из п. 3) и математике (код «MAT»).

Экзамены по латышскому языку для школьников латышских (код «VLL») и русских (код «LV2»), как и сама методика обучения до 2012 года были отдельными. С 2012 года и методика обучения общая и сдают школьники один и тот же экзамен<sup>94</sup>.

Для старшеклассников обязательен также один экзамен по иностранному языку по выбору учащегося (коды «ANG», «VAC», «FRA», «KRV»). По-

93 *Noteikumi par valsts vispārējās vidējās izglītības standartu, mācību priekšmetu standartiem un izglītības programmu paraugiem.*

94 *Правила Кабинета министров № 715 от 2 сентября 2008 года, п. 31 — Noteikumi par valsts vispārējās vidējās izglītības standartu un vispārējās vidējās izglītības mācību priekšmetu standartiem.*

давлиющее большинство учащихся выбирает английский язык, иногда — немецкий, в исключительных случаях — французский. Что касается русского языка, то он изучается учениками латышских школ по выбору как иностранный, и сдается лишь лицами, окончившими соответствующий курс. Школьники русских классов изучают этот язык, как родной, и могут сдавать пол нему необязательный экзамен, результаты которого в изучаемых нами файлах не отражаются.

Четвертый обязательный экзамен учащийся выбирает или из списка централизованных экзаменов VISC («BIO», «FIZ», «HIM», «VES») или из тех предметов, объем которых в образовательной программе был не менее 105 учебных часов и экзамен организует самоуправление или школа.

Предшествующие уже упомянутые правила Кабинета министров № 715 от 2 сентября 2008 года устанавливали точно такой же порядок выбора экзаменов, действовавший, таким образом, весь период с 2009 по 2014 гг., на который имеются данные VISC.

Из нормативных актов предшествующего периода<sup>95</sup> можно судить, что математика также входила в один из предметов по выбору, а обязательными были лишь экзамены по латышскому и одному из иностранных языков.

Следует также отметить, что только выпускники русских основных классов должны были сдавать централизованный экзамен, причем единственный — по латышскому языку (код «LV9»).

## 4. Методика исследований

### 4.1. Вычисляемые параметры

#### 4.1.1. Средний балл

Средний балл по конкретному предмету представляет собой сумму баллов, полученных по данному предмету, деленную на число участников экзамена.

Если известен средний балл по данному предмету в каждой школе, то он может быть вычислен также и для группы школ с использованием следующей формулы

$$C = \text{Sum}(N_i C_i) / \text{Sum}(N_i) \quad (1)$$

где  $C_i$  — средний балл для школы «i»,  $N_i$  — число экзаменуемых в данной школе.

Таким же образом может вычисляться средний балл для любой группы объектов, например, регионов, классов с разным языком обучения или для группы предметов.

95 *2007.gada 7.augusta Ministru kabineta noteikumi Nr.544 «Noteikumi par valsts vispārējās vidējās izglītības standartu un vispārējās vidējās izglītības mācību priekšmetu standartiem». 2000.gada 5.decembra Ministru kabineta noteikumi Nr.463 «Noteikumi par valsts vispārējās vidējās izglītības standartu»*

Таблицы среднего балла по каждому предмету выводились из системы PASW Statistics с разбивкой по годам и кодам urban и valoda. В дальнейшем полученные файлы обрабатывались программой Excel.

Например, для объединения результатов экзаменов по двум объектам (вычисления среднего балла) используется очевидный частный случай формулы (1)

$$C = (C_1 N_1 + C_2 N_2) / (N_1 + N_2) \quad (2)$$

В частности, таким способом нами объединены результаты по малым городам и за пределами городов (коды «urban» 3 и 4), в дальнейшем именуемые результатами по сельской местности.

Особая обработка использовалась для результатов экзамена по латышскому языку, который до 2012 года в латышских и русских школах сдавался по различным требованиям и характеризовался различным значением кода priekšmets (соответственно VLL и LV2).

Для файлов до 2012 число лиц, соответствующих значениям VLL и LV2 являлось критерием для определения числа лиц, обучающихся соответственно на латышском и русском языках в смешанных школах.

При этом данные экзаменов по всем предметам, кроме собственно латышского языка, для смешанных школ распределялись между латышской и русской школами следующим образом (показано на примере латышской школы).

Расчет среднего балла с учетом результатов экзаменов учеников, обучающихся на латышском языке в смешанной школе, по-прежнему проводился по формуле (1), где индексы «1» и «2» относились соответственно, к латышской и смешанной школам, но под величиной  $N_2$  для всех предметов, кроме латышского языка, понималось количество лиц, обучавшихся в смешанной школе на латышском языке:

$$N_2 = N_{\text{jaukt}} \times N_{\text{VLL}} / (N_{\text{VLL}} + N_{\text{LV2}}) \quad (3)$$

Для расчета среднего балла по латышскому языку принималось  $N_2 = N_{\text{VLL}}$ .

Долю латышских и русских школьников в смешанных школах, начиная с 2012 года, таким способом идентифицировать невозможно (все результаты экзаменов по латышскому языку описываются одним параметром VLL). Поэтому результаты экзаменов (в том числе и по латышскому языку) в смешанных школах за соответствующие годы распределялись между латышскими и русскими школами по формуле (3) с коэффициентами  $N_{\text{VLL}}$ ,  $N_{\text{LV2}}$ , взятыми по результатам 2011 года для каждой конкретной совокупности данных — например, для сельских школ.

#### 4.1.2. Уровень сдачи предмета и средняя оценка

Уровень сдачи предмета является одним из параметров изучаемых файлов (см. табл. 1 в п. 3.1).

Связь уровня сдачи предмета со средним баллом представлена в табл. 3.

Таблица 3

**Связь уровня сдачи предмета со средним баллом<sup>96</sup>**

Уровень	A	B	C	D	E	F
Средний балл	>=84	>=68 и <84	>=52 и <68	>=36 и <52	>=19 и <36	<19

Отражение результатов экзамена по доле лиц, сдавших экзамен на соответствующий уровень, широко распространено в базе данных VISC.

Для использования соответствующих таблиц в более компактной форме НГО «Аркона» предложена средняя оценка.

Каждому уровню сопоставлена следующая оценка: A=5, B=4, C=3, D=2, E=1, F=0. Далее эти коэффициенты умножаются на количество оценок и делятся на общее число экзаменуемых.

#### 4.1.3. Учет изменения методики оценки экзаменов

К сожалению, как требования, выдвигаемые к экзаменуемому, так и расчет полученного на экзамене балла по отдельным элементам экзамена, так и, в особенности, связь между средним баллом и уровнями сдачи предмета периодически пересматриваются, в том числе и радикально.

Например, в 2014 году даже экспериментально выявленная нами методика подсчета уровней экзамена по латышскому языку для выпускников основной (LV9) и средней (VLL) школы радикально отличались.

Таблица 4

**Связь уровня сдачи латышского языка в средней и основной школе со средним баллом в 2014 году**

Уровень/балл	A	B	C	D	E	F
Средняя школа	>=80	65-80	50-65	36-50	21-36	5-20
Основная школа	95-100	85-94,99	68-84,99	50-67,99	30-49,99	5-29,99

Методика подсчета уровней для основной школы взята, очевидно, из п. 18 языковых Правил Кабинета министров №733<sup>97</sup> от 7 июля 2009 года с внесенными в них 3 января 2012 года изменениями. В свою оче-

96 Дана по параметру «ANG» в файле 2012 года

97 Noteikumi par valsts valodas zināšanu apjomu un valsts valodas prasmes pārbaudes kārtību profesionālo un amata pienākumu veikšanai, pastāvīgās uzturēšanās atļaujas saņemšanai un Eiropas Savienības pastāvīgā iedzīvotāja statusa iegūšanai un valstsmenēns nodevu par valsts valodas prasmes pārbaudi

редь, правила подсчета уровней для средней школы, регламентировались, видимо, внутренними инструкциями VISC.

Систематического описания подобных изменений нам найти не удалось. Определенные проблемы с их учетом испытывает, видимо, и сам VISC, вообще отказавшийся включить уровни сдачи экзаменов в файл 2013 года, хотя за период 2009-2012 и в 2014 году они в соответствующих файлах присутствуют.

Поэтому наиболее надежным представляется сравнивать не результаты экзамена по какому-либо предмету, а разницу в таких результатах за конкретный год по целевым группам. В качестве таких целевых групп выбраны русские и латышские классы средних школ, соответственно испытывающие и не испытывающие проблем с внедрением неродного языка в качестве языка обучения.

#### 4.2. Выбор типа школы

Начальный анализ исходных данных показывает, что выбор совокупности данных может решающим образом повлиять на выводы исследований.

Средний балл (по всем предметам) существенно зависит от типа учебных заведений (табл.5)<sup>98</sup>.

Таблица 5

#### Зависимость среднего балла от типа учебного заведения

Тип учебного заведения	Средний балл	Число учтенных результатов экзаменов
средняя дневная школа	55,536762	26911
вечерняя школа	42,722223	4251
гимназия	64,471972	4183
государственная гимназия	70,178775	7153
профессиональное или художественное училище	39,229670	19869
спецшкола или интернат	45,618981	265
вуз	57,763976	332
всего	55,536762	62964

Соответственно, можно выделить две группы учебных заведений — дневные общеобразовательные школы (средняя дневная школа + гимназия + государственная гимназия) и остальные учебные заведения (вечерняя школа+ профессиональное или художественное училище+ спецшкола или интернат) с существенно различающимися результатами обучения. Средний балл первой группы составляет 59,3, второй — 39,9; т.е. различается почти в полтора раза.

98      Здесь и далее в п. 3.1 — данные 2014 года



Для нашего исследования наиболее существенным оказывается тот факт, что и сравнительные данные по языку обучения для полной совокупности данных и первой группы учебных заведений оказываются полностью противоположными (табл.б).

Таблица 6  
**Зависимость среднего балла от языка обучения  
для различных типов школ**

Тип школы по языку обучения	Все школы		Дневные общеобразовательные школы	
	Средний балл	Число учтенных результатов экзаменов	Средний балл	Число учтенных результатов экзаменов
латышская	51,292808	47647	61,860618	24625
русская	55,566364	8116	55,635550	8085
смешанная	49,708930	6769	52,094121	5105
др.меньшинств	62,854699	432	62,854699	432
Всего	51,752716	62964	59,252356	38247

Такое феноменальное отставание латышской школы от русской по полной совокупности результатов экзаменов связано с тем, что практически все образование в школах второй группы (независимо от родного языка обучающегося) уже давно переведено на латышский язык (сравни данные по числу учтенных результатов экзаменов в третьей и пятой колонках таблицы). Русские школьники, обучающиеся в таких учебных заведениях (преимущественно ПТУ, см. раздел табл. 5 по параметру «tips») на государственном языке (с целью увеличения своей конкурентоспособности, разумеется) вносят свой вклад в общую неконкурентоспособность учебных заведений второго типа по сравнению с дневными общеобразовательными школами.

В общеобразовательных дневных школах, которые и станут основным предметом дальнейшего исследования, результаты экзаменов в латышских школах существенно выше по сравнению с русскими. Немногочисленные элитные школы других меньшинств в дальнейшем во внимание приниматься не будут.

#### **4.3. Контроль результатов расчетов по численности экзаменуемых**

Как видно из раздела 4.1, численность экзаменуемых в каждом году с разбивкой на латышские и русские школы, а также по типу урбанизации, является одним из элементов расчетов.

Независимые данные по численности учащихся 12-х классов с той же разбивкой имеются и на сайте Министерства образования и науки

(МОН)<sup>99</sup>. К сожалению, там пропущены данные по регионам за 2012 год, а региональную разбивку за 2009 год можно использовать только для Риги в связи с изменением в этом году принципов районирования.

Соответствующие сравнительные данные представлены на рис. 1,2

Рис. 1

### Численность учащихся 12-х классов общеобразовательных школ

#### Латвии

#### Риги

в нижней части столбца — латышские, в верхней — русские классы  
нечетные столбцы — данные МОН, четные — результат вычислений

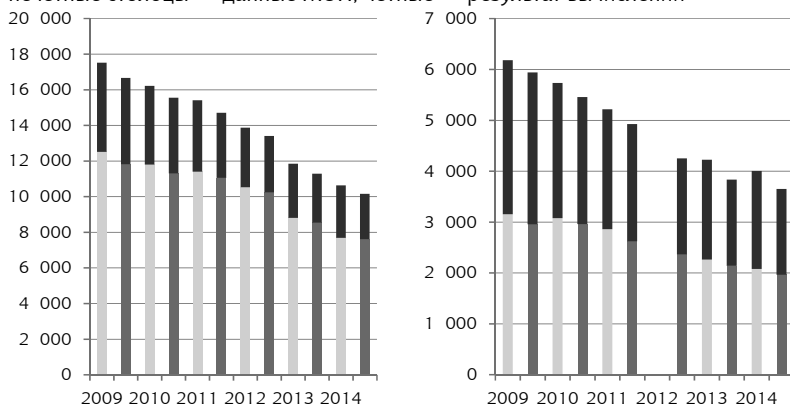


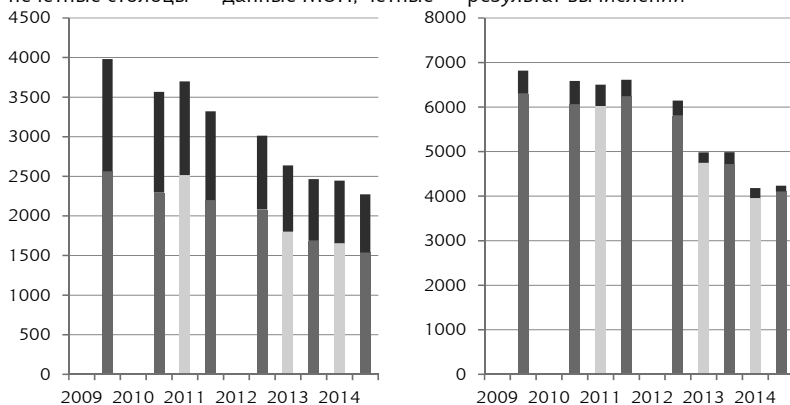
Рис.2

### Численность учащихся 12-х классов общеобразовательных школ

#### крупных городов

#### в сельской местности

в нижней части столбца — латышские, в верхней — русские классы  
нечетные столбцы — данные МОН, четные — результат вычислений



Численность лиц, сдающих экзамены, выбиралась по максимальному числу лиц, сдающих обязательный экзамен — латышский язык или математику. Она несколько меньше данных МОН на 1 сентября предшествующего календарного года, что связано, видимо с тем, что часть начавших учиться школьников не заканчивает курс и/или освобождена от некоторых экзаменов.

В целом динамика изменения числа школьников и соотношение численности учеников латышских и русских классов передается достаточно точно, несмотря на допущения, принятые при разделении учеников смешанных школ.

Сама по себе печальная динамика численности школьников должна вызвать не меньший общественный интерес, чем проблема выбора языка обучения. Эта динамика с естественным 19-летним запаздыванием отражает уровень рождаемости 1990 — 1995 гг. (табл. 7)

Таблица 7

**Сопоставление числа уроженцев Латвии 1990 и 1995 гг.  
с числом лиц, окончивших среднюю школу**

	Число родившихся			Число 12-классников			Доля родившихся, окончивших среднюю школу в Латвии (%)	
	1990	1995	разн.	2009	2014	разн.	1990	1995
Всего	37918	21595	1,76	17515	10627	1,65	46,19	49,21
Лат.	21438	13763	1,56	12516	7689	1,63	58,38	55,87
Нац. мен.	16480	7832	2,10	4999	2938	1,70	30,33	37,51

Существенный прирост доли окончивших общеобразовательную среднюю школу представителей нацменьшинств, родившихся в 1995 году, по сравнению с таковой для уроженцев 1990 года связан, видимо, с тем, что пик эмиграции родителей пришелся на предшествующий период.

С учетом того, что дно демографической ямы было достигнуто в 1998 году, минимальное число старшеклассников ожидается в 2016/17 уч. году.

## 5. Результаты экзаменов по латышскому языку.

### 5.1. Средняя школа

Сравнительные средние баллы экзаменов латышских и русских классов по латышскому языку в школах Латвии и Риги представлены ниже на рис. 3, 4.

Рис.3

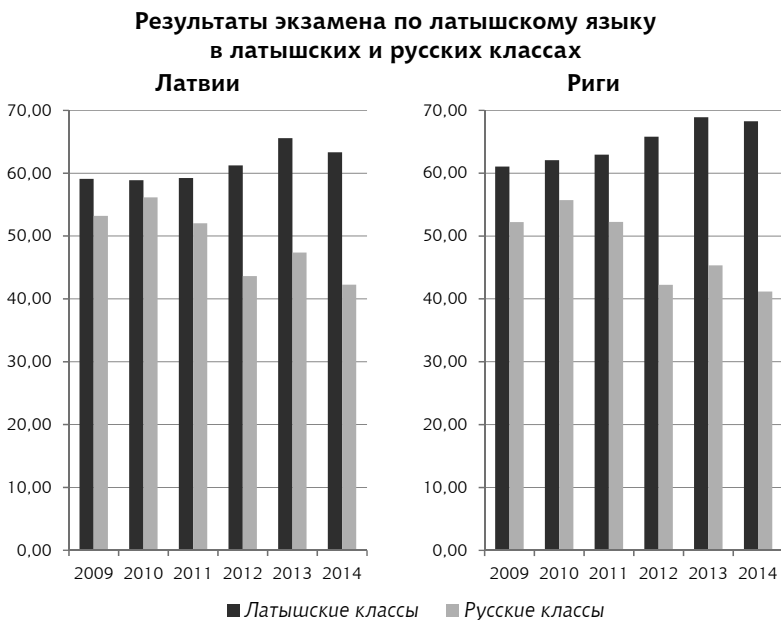
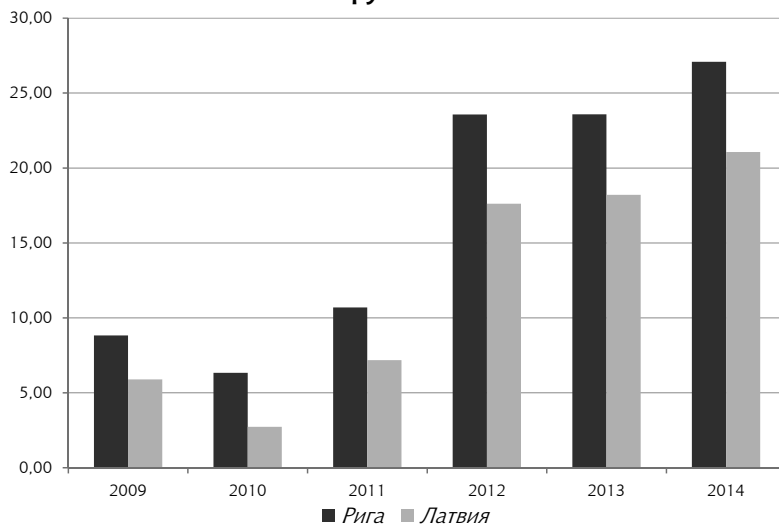


Рис.4

**Латышский язык  
разница в результатах экзаменов выпускников  
латышских и русских 12-х классов**



На рисунках хорошо видны поистине катастрофические результаты введенного с 2012 года единого для латышских и русских школьников единого экзамена по латышскому языку (см. также п. 3.2). Эти результаты существенным образом влияют на возможность выпускников русских классов поступать на бюджетные места в государственных вузах.

Первый выпуск учащихся русских классов средних школ, частично переведенных на латышский язык обучения (не менее 60% предметов и учебных часов) состоялся в 2007 году. Данных для того, чтобы оценить влияние этого мероприятия на знание собственно латышского языка, на сайте VISC больше нет. К счастью они сохранились, начиная с 2004 года в публикациях автора<sup>100</sup>. Данные VISC (тогда еще ISEC) представлены по выпускникам учебных заведений всех типов, сдающим экзамен «LV2» в форме уровня сдачи предмета (см. п. 4.1.2).

После перехода от экзамена «LV2» к экзамену «VLL» результаты языкового экзамена в русских и латышских классах смешанных школ разделить уже нельзя. Поэтому исходную таблицу пришлось дополнить результатами обработки файлов VISC за 2012-2014 гг. выделенными по коду «valoda=2», т.е. только для русских классов в русских школах, без учета смешанных школ.

Таблица 8

**Результаты экзамена по латышскому языку  
в русских классах средних школ**

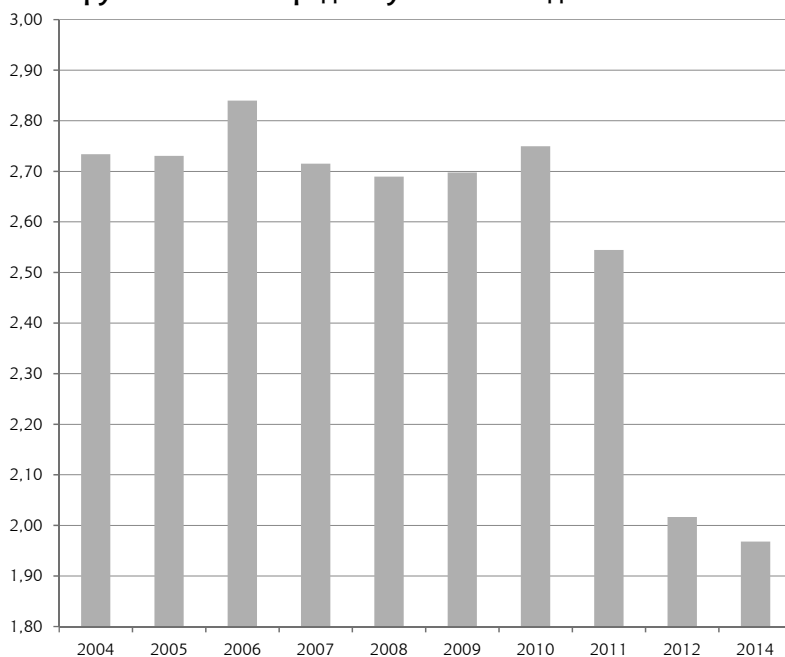
Категория/год	F	E	D	C	B	A
2014	7,5	27,4	35,0	22,8	6,1	1,4
2012	2,5	26,8	45,3	17,9	6,8	,7
2011	3,09	17,48	26,31	31,21	18,84	3,07
2010	2,46	14,87	23,26	27,8	27,7	3,87
2009	2,73	15,53	23,46	29,2	25,8	3,3
2008	2,54	12,37	26,19	34	22,5	2,44
2007	3,68	9,47	29,34	31	22,3	4,23
2006	1,83	11,61	24,92	29,3	26,7	5,56
2005	2,72	13,81	24,31	30,4	24,7	4,12
2004	3,17	10,55	26,33	33,4	23	3,59
Ср*).	3,16	16,49	29,23	28,60	19,46	3,09

<sup>100</sup> Владимир Бузаев. Как выживают русских. О последствиях национальной политики Латвии. Рига, ЛКПЧ, 2010

В более компактной форме средней оценки результаты таблицы представлены на рис. 5

Рис.5

**Средняя оценка экзамена по латышскому языку выпускников русских классов средних учебных заведений Латвии**



Данные рисунка 5 нужно воспринимать с учетом сказанного выше в п. 4.1.3. В частности, данные 2013 года по уровням в файле VISC отсутствуют. В то же время динамика изменения средней оценки на рис.5 повторяет динамику изменения среднего балла в левой части рис. 3.

Очевидно, что никакого прогресса в знании собственно латышского языка, констатируемом по сравнимой методике сдачи экзаменов за период после «реформы 2004» (2007-2010 гг.) и до «реформы 2004» (2004-2006 гг.) не достигнуто. Неисполнение одной из двух провозглашенных целей «реформы 2004» — улучшение знания выпускниками русских классов латышского языка — однозначно доказано.

Интересен феномен заметного падения средней оценки по латышскому языку в 2011 году, когда он еще и сдавался, и преподавался экзаменуемым по старой методике — как неродной язык. Автор объясняет это влиянием идущего в 2008/09 — 2010/11 переходного процесса, когда вначале десятиклассники, а затем и ученики одиннадцатых классов уже изучали латышский язык, как родной.

Преподаватели, преподавая в двух младших классах средней школы предмет по новой методике, невольно частично переносили эту методику и на выпускной класс.

Если этот далеко не бесспорный<sup>101</sup>, хотя и подтвержденный статистикой вывод верен, то введение в русские классы методики преподавания латышского языка как родного не только ухудшило показатели русских школьников по сравнению с латышскими, но и реально ухудшило знание выпускниками латышского языка.

Раздельные результаты экзамена по латышскому языку в латышских и русских классах с 2012 года перестали публиковаться, и автору пришлось первому раскрыть покров тайны над этой информацией «стратегического назначения»<sup>102</sup>.

Диаграмма, иллюстрирующая печальные результаты этого пока последнего противоестественного эксперимента над русскими школьниками, по данным экзамена 2014 года приведена на рис. 6.

Рис.6



101 *Альтернативное объяснение — постепенное увеличение числа частей экзамена по латышскому языку, одинаковых для латышских и русских школьников, проводимое по инициативе VISC (фрагментарное описание процесса дано на стр.3 исследования Балтийского института социальных исследований «Переход на единый экзамен по государственному языку», подготовленного по заказу МОН в декабре 2009 года)*

102 *«Опять двойка», Юлия Александрова, газета «Вести Сегодня» от 10 декабря 2012 года: <http://vesti.lv/society/theme/education/72671-dvojka.html>*

Конечно же, столь феноменальные последствия равного отношения к принципиально различным группам характерны именно для латышского языка, как предмета. Но и переход на преподавание на неродном языке по любому другому предмету — от математики до вышивания гладью — с неизбежностью приводит к сходным результатам.

### 5.2. Основная школа

Результаты централизованного экзамена по латышскому языку в основной школе также сохранены автором, начиная с 2004 года, и дополнены в представленной таблице последними данными обработки файлов VISC.

Таблица 9

#### Результаты экзамена по латышскому языку в выпускных классах нацменьшинств основных школ

Категория/год	F	E	D	C	B	A
2014	3,56	20,55	36,38	33,03	6,2	0,29
2012	3,51	22,75	33,76	31,13	7,95	0,9
2011	3,9	13,88	27,33	38,63	12,92	3,34
2010	8,42	16,05	32,03	30,8	9,35	3,39
2009	3,24	13,84	33,04	33,4	13,9	2,55
2008	0,96	12,25	30,71	35,4	17,7	2,94
2007	1,51	14,89	29,57	35,4	14,9	3,71
2006	1,35	10,4	32,77	39,9	14,1	1,56
2005	2,21	9,26	25,55	37,3	23,3	2,4
2004	1,56	14,73	35,58	32,2	14,1	1,9

Эти данные касаются всех типов школ, и, с учетом того, что экзамен предназначен исключительно для учеников, занимающихся по программам для нацменьшинств, при выделении его результатов отсутствуют все проблемы, описанные выше в п. 4.1.

С учетом описанной в п. 4.1.3 трансформации связи между средним баллом и уровнем знания языка начиная с 2012 года, представим на одном рисунке оба способа обработки результатов экзаменов.



Рис.7

**Результаты экзамена по латышскому языку выпускников основных классов нацменьшинств учебных заведений Латвии**



Относительные результаты экзаменов 2009-2011 гг. по обеим методикам хорошо коррелируют между собой. Что касается результатов 2012-2014 гг., то автор предпочитает верить методике оценки по среднему баллу.

Сопоставление обработки результатов экзаменов по обеим методикам позволяет предположить, что в конце периода, т.е. в 2010, 2012 и 2014 гг. результаты экзамена существенно ниже среднего за 10-летний период. Внедрение латышского языка в качестве языка преподавания, в основной школе происходит весьма интенсивно уже с 2000 года, но ожидаемого прогресса со знанием собственно языка не произошло. Соответственно, нынешние выпускники основной школы еще меньше приспособлены к полноценному обучению в средней школе с пропорцией языков 60:40, чем в начале «реформы 2004».

Логичным организационным выводом из анализа результатов экзаменов было бы принятие мер по существенному улучшению в основных школах нацменьшинств качества преподавания латышского языка. Правительство, однако же, не ищет легких путей. В последних правилах Кабинета министров № 468 от 12 августа 2014 года о стандарте преподавания в основной школе<sup>103</sup> оно предписало школам, самостоятельно выбирающим модель обучения, обеспечить в 7-9 классах, как и в средней школе, не менее 60% учебной нагрузки исключительно на латышском языке (п. 10.2 прил. 25).

Из таблицы 9 даже по относительно благополучным результатам экзамена 2011 года можно предположить, что только 16% учащихся (две

<sup>103</sup> Noteikumi par valsts pamatizglītības standartu, pamatizglītības mācību priekšmetu standartiem un pamatizglītības programmu paraugiem

высшие категории сдачи экзамена) способны полноценно продолжать обучение в средней школе, где действует пропорция выбора языка 60:40, а теперь еще и в последних трех классах некоторых основных школ.

Для остальных же крайне затруднена и такая альтернатива, как обучение в ПТУ, ибо там практически отсутствуют группы даже с частичным обучением на русском языке (см. п. 4.2).

Существенным ударом по выпускникам основной школы является и введенная в 2012 году более жесткая система сопоставления среднего балла и уровня сдачи экзамена. Соответствующие Правила Кабинета министров №733, начиная с 2012 года приравняли выпускников русских классов средних школ к выпускникам латышских школ, т.е. языковые требования на рынке труда в зависимости от результатов экзамена к ним больше не предъявляются.

Выпускники же основной школы вместе с аттестатом получают еще и категорию знания языка для дальнейшего трудоустройства (категории A1-C2 соответствуют уровням F-A из табл. 9).

Соответственно, тем 94% выпускникам классов нацменьшинств основной школы, которые в 2014 году сдали экзамен на категории от C до F, доступны менее половины (1643 из 3611) профессий в общественном секторе из перечисленных в приложении 1 к Правилам Кабинета министров №733 (а там перечислены все профессии из классификатора профессий!). Проверка на знание языка при натурализации соответствует уровню D, которому не удовлетворяет 24% выпускников.

## 6. Интегральная оценка успеваемости

Оценку успеваемости нагляднее всего проводить по одному параметру, в качестве которого в данном пункте выбран средний балл по всем имеющимся в базе данных предметам, совпадающим для выпускников латышских и русских классов средних школ.

Согласно п. 3 таким предметам соответствуют коды ANG BIO FIZ FRA HIM MAT VAC VES. Русский язык (код «KRV») исключается, ибо соответствует только экзамену по этому языку, как иностранному, сдаваемому только латышскими школьниками.

По латышскому языку русские и латышские школьники до 2012 года сдавали отдельные экзамены (коды «LV2» и «VLL»), с 2012 года — общий (код «VLL»). С учетом описанного в п. 5 существенного влияния объединения экзаменов на успеваемость ниже представлены результаты расчетов с включением и без включения данных по этому экзамену в средний балл.

Результаты даны по общеобразовательным дневным средним школам (включая гимназии и государственные гимназии) по Риге, городам республиканского значения, сельской местности и Латвии в целом (рис.8-11)

Рис.8

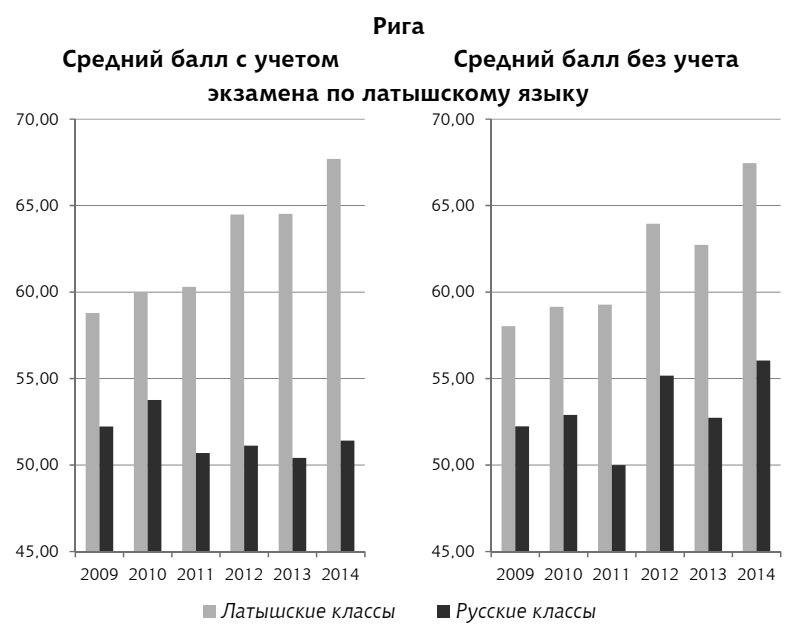


Рис.9

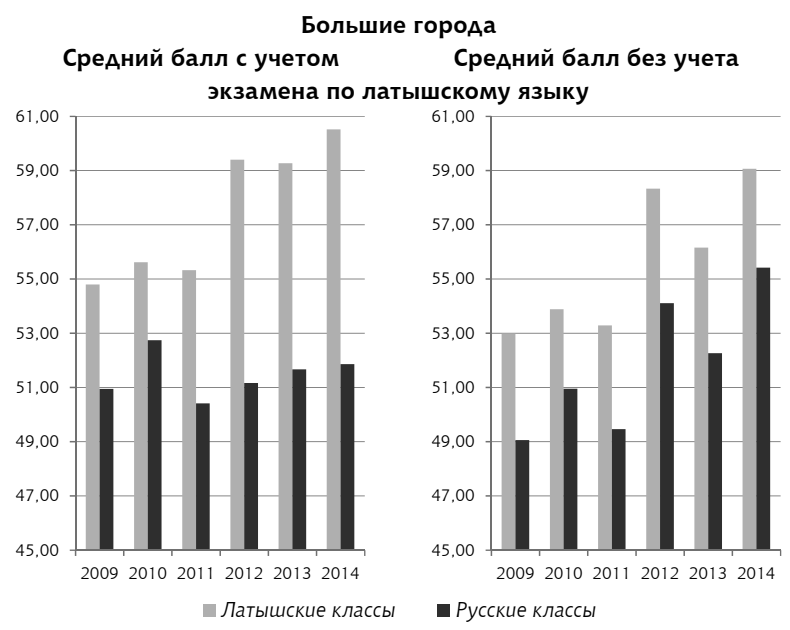


Рис.10

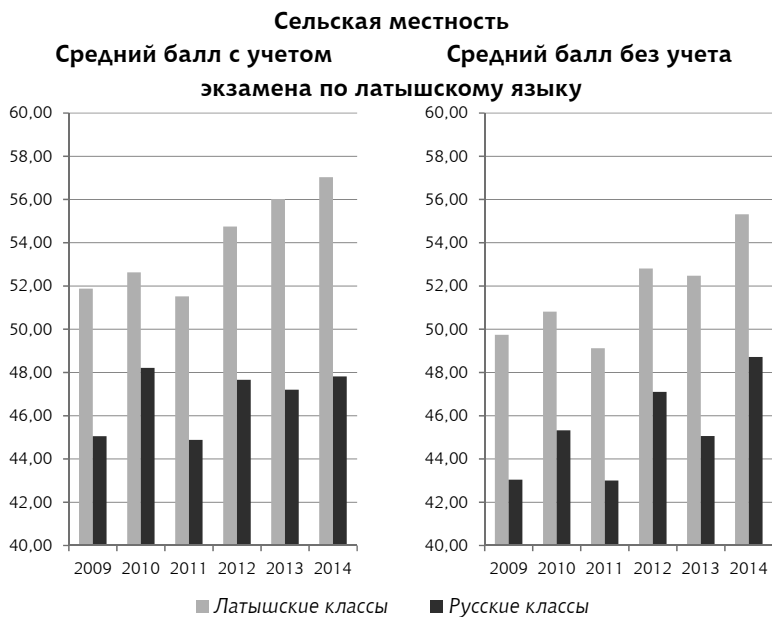
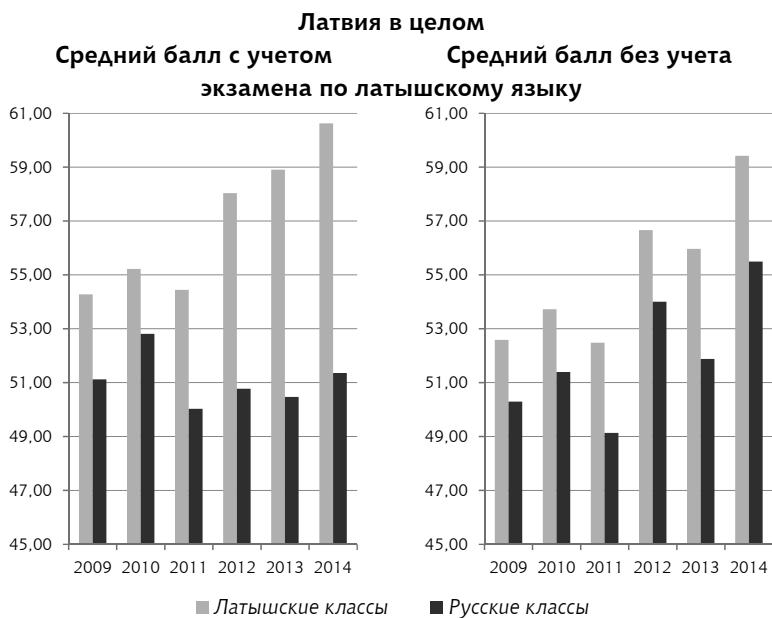


Рис. 11



Во всех трех региональных группах и по Латвии в целом в латышских классах общеобразовательных средних учебных заведений результаты экзаменов заметно лучше, чем в русских. Это превосходство существенно растет с учетом введения единого экзамена по латышскому языку.

В результатах по остальным предметам в наблюдаемый период отмечается рост среднего балла с некоторыми колебаниями, синхронными для обоих выделенных типов классов. Различия в прогрессе успеваемости лучше наблюдаются по разности среднего балла между латышскими и русскими классами (рис.12-15).

Рис.12



Рис.13



Рис.14

**Сельская местность**  
**Различие среднего балла между латышскими**  
**и русскими школьниками**

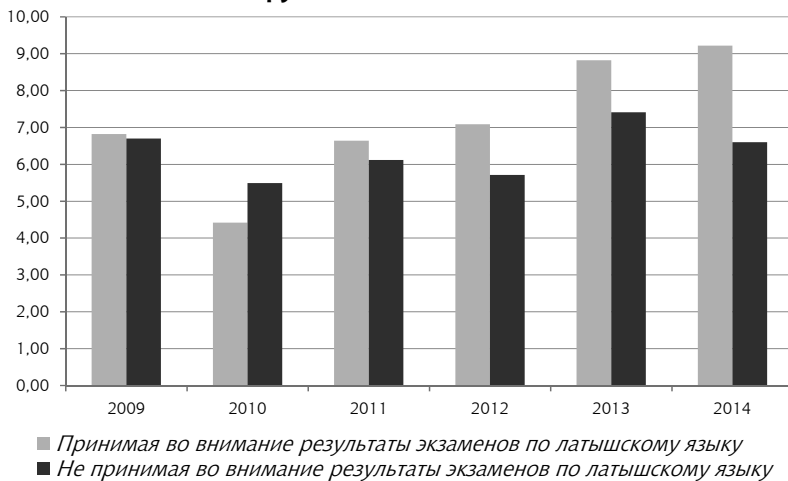


Рис.15

**Латвия в целом**  
**Различие среднего балла между латышскими**  
**и русскими школьниками**



Прогрессирующее отставание русских школ в остальных предметах, после исключения из среднего балла латышского языка наблюдается в Риге, и как следствие, по Латвии в целом. Связан ли этот процесс с

внедрением латышского языка, как языка обучения, или с другими негативными факторами (отсутствие подготовки педагогов для школ нацменьшинств, перманентные обвинения в нелояльности и публично обсуждаемые планы ликвидации образования на родном языке), по представленным данным судить трудно.

Автор, тем не менее, считает, что и продемонстрированных фактов достаточно, чтобы принять организационные меры для повышения конкурентоспособности школ нацменьшинств как на уровне страны, так и, в особенности, на уровне рижского самоуправления.

## 7. Сравнение показателей по отдельным предметам

### 7.1. Анализ динамики численности экзаменуемых лиц

Прежде чем приступить к анализу собственно успеваемости следует рассмотреть частоту выбора учащимися того или иного предмета с учетом особенностей выбора, описанных в п. 3.2. Соответствующие данные на начало и конец исследуемого периода приведены в табл. 10.

Таблица 10

#### Выбор выпускных экзаменов в латышских и русских классах общеобразовательных школ

год	Предмет/ язык обучения	Англий- ский	Другие языки <sup>1</sup>	Матема- тика	Другие предметы <sup>2</sup>	
Абс.	2009	лат	11081	528	11799	10224
		рус	4820	160	4849	2416
	2014	лат	6893	121	7586	2411
		рус	2496	57	2505	556
Отн. (%) <sup>3</sup>	2009	лат	93,91	4,47	100,00	86,65
		рус	99,40	3,30	100,00	49,82
	2014	лат	90,86	1,60	100,00	31,78
		рус	99,64	2,28	100,00	22,20

<sup>1</sup> — немецкий и французский языки; <sup>2</sup> — биология, физика, химия и история; <sup>3</sup> — относительные данные представлены относительно числа лиц, выбравших математику

Математика и один из иностранных языков весь наблюдаемый период являлись обязательным предметом. Относительно большая популярность английского языка в русских классах связана с тем, что значительная доля латышских выпускников в качестве иностранного выбирала русский язык.

Русские школьники еще в начале периода отдавали предпочтение перед экзаменами, организуемыми VISC, альтернативным вариантам, организуемым учебным заведением или самоуправлениями. К концу периода этой тенденции, хотя и в меньшей степени, стали следовать и латышские школьники.

Как эта тенденция развивалась во времени, показано на рис. 16. Численность лиц, экзаменуемых по каждому представленному на графике предмету, дана в процентах от численности лиц, в обязательном порядке сдающих математику.

Рис. 16



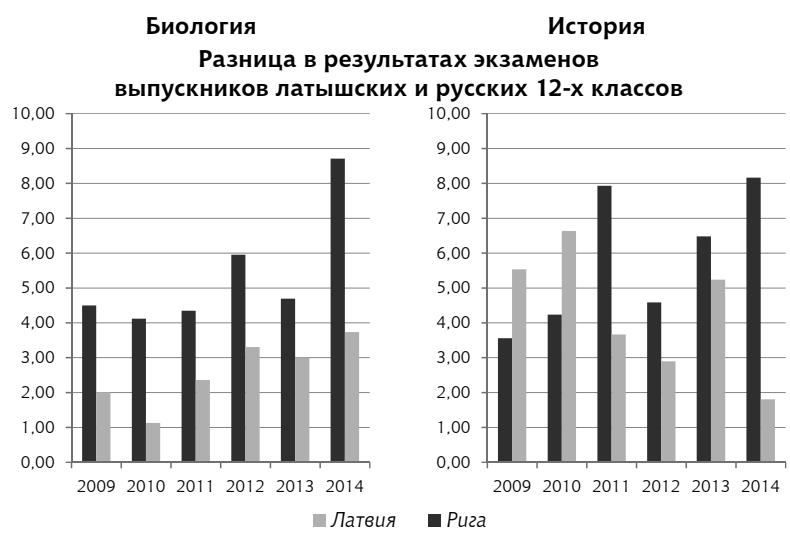
Например, если в 2009 году экзамен по истории сдавали 977 русских школьников, то в 2014 году — только 63. Понятно, что экзамену остались верны ученики, уверенные в своем знании по предмету. Соответственно, результаты экзамена отражают не общие знания по предмету всех учащихся, в массовом порядке уклоняющихся от сдачи экзамена, а исключительно успехи оставшейся верной предмету элитной группы.

### 7.2. Анализ результатов экзаменов

Как среди латышских, так и среди русских школьников наиболее популярным из четырех представленных предметов оказалась биология. Ниже представлены два соответствующих совмещенных графика.



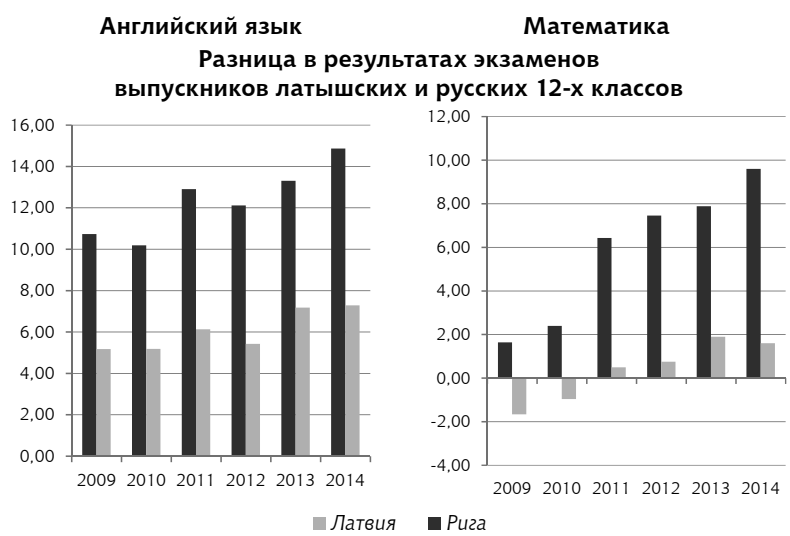
Рис.17



Тенденция прогрессирующего отставания русских школьников от их латышских сверстников на примере биологии присутствует, на примере истории — отсутствует.

Наибольший интерес представляют, конечно же, самые массовые предметы — английский язык и математика (рис. 18).

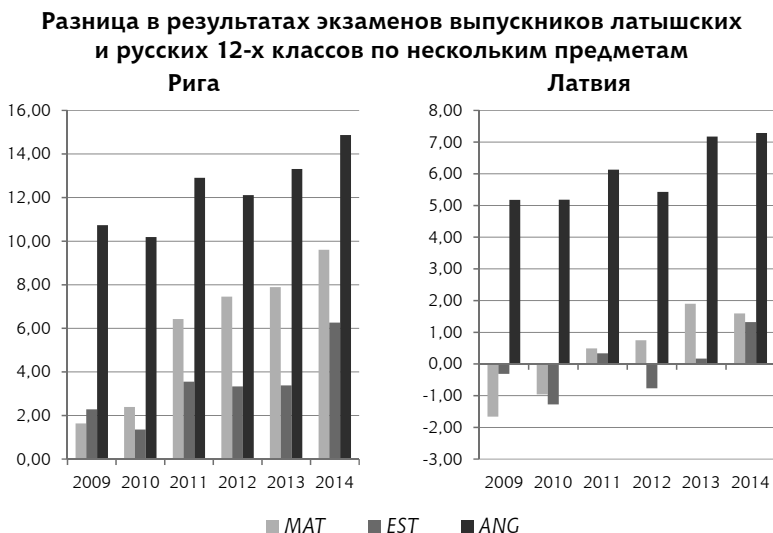
Рис.18



Тенденция увеличения разрыва в успеваемости латышских и русских школьников по английскому языку достаточно умеренна, а по математике — выражена совершенно отчетливо.

Этот эффект отчетливее виден на совмещенных графиках различия успеваемости по нескольким предметам (рис.19). Под обозначением «EST» выведены результаты по среднему баллу сразу по трем предметам — биологии, физике и химии, с целью уменьшить эффект уклонения от выбора экзамена.

Рис.19



Разрыв по английскому языку за 6 лет по Риге увеличился на 4,14 балла, по Латвии — на 2,1 балла. Соответствующие показатели для математики — 7,96 и 3,25 балла, т.е. в 1,92 и 1,55 раза больше. Показатели по естественным наукам — 4,9 и 2,6 балла — занимают промежуточное место, и, соответственно, на 18 и 24 процента выше, чем таковые по английскому языку.

Насколько выявленные тенденции связаны именно с внедрением латышского языка в качестве языка обучения, однозначно судить нельзя (см. также резюме в п. 6). Поэтому целесообразно дополнение проведенного анализа с привлечением результатов экзаменов за более ранний период, как это было сделано в отношении экзамена по латышскому языку (см. п. 5).

## 8. Привлечение данных экзаменов до 2009 года

### 8.1. Исследование НГО «Аркона»

НГО «Аркона» провело сравнительный анализ успеваемости в латышских и русских классах Латвии и Риги по нескольким предметам за

период с 2005 по 2007 гг. (по математике — с 2004 года)<sup>104</sup> и по математике в Риге за 2008 год<sup>105</sup>. Упомянутые статьи были любезно представлены мне в виде файлов активистом НГО и нынешним руководителем оргсектора Штаба защиты русских школ Александром Ливчаком<sup>106</sup>.

Данные содержат среднюю оценку результатов экзаменов, а на 2007 и 2008 гг. приведена и численность экзаменуемых лиц.

## 8.2. Продление результатов НГО «Аркона» до современного периода

Ниже представленные результаты продлены во времени на период 2009 — 2014 гг. с применением той же методики средней оценки и по той же совокупности экзаменуемых: латышские и русские дневные общеобразовательные школы Латвии и Риги. Таким образом, в отличие от исследований пп. 6, 7, далее не учитываются результаты экзаменов в смешанных школах, что может привести к различию в выводах.

Основные исследуемые предметы — английский язык, математика, история.

### 8.2.1. Анализ численности экзаменуемых лиц

Прежде всего, рассмотрим динамику численности лиц, сдававших указанные экзамены (рис. 20-21).

Рис. 20



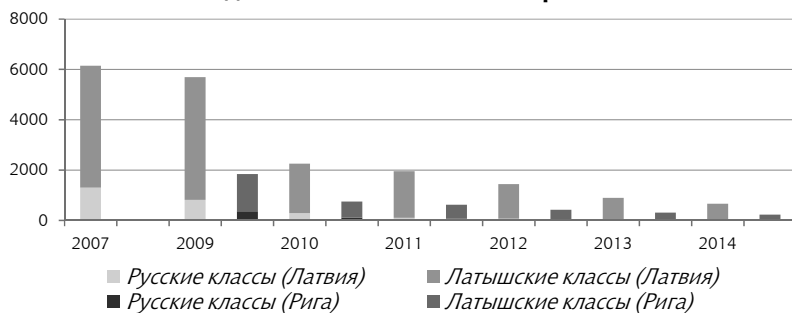
104 Русская школа в Латвии и «Реформа-2004». Оценка воздействия «реформы» через анализ результатов централизованных экзаменов. Александра Малашонок, Никита Халявин, Ассоциация Русской Культуры, Образования и Науки «АРКОНА»

105 Так дальше нельзя! Выпускники русских школ получили на экзамене в шесть раз больше «двоек», чем их сверстники. Александра Малашонок. Ассоциация русской культуры, образования и науки «АРКОНА»

106 Ссылки на различные публикации НГО имеются также на ее сайте [www.arkona2.eu](http://www.arkona2.eu)

Рис.21

**Численность школьников Латвии и Риги, сдававших экзамен по истории**



На рисунках виден резкий прирост числа экзаменуемых по английскому языку и математике в 2009 году, когда математика и один из иностранных языков стали обязательными для сдачи предметами. В дальнейшем число экзаменуемых лиц закономерно убывает в связи с проанализированными выше в п. 4.3 демографическими проблемами.

Что касается экзамена по истории, то в 2007 году она был массовым экзаменом как для латышских, так и для русских школьников. Начиная с 2009 года популярность экзамена среди русских школьников резко уменьшилась, а с 2010 года для выпускников русских классов история стала элитарным предметом.

**8.2.2. Анализ результатов экзаменов**

Абсолютные результаты экзаменов по средней оценке за 10-11-летний период представлены ниже на рис. 22-24, относительные на рис. 25-26.

Рис.22

**Английский язык  
Общеобразовательные школы**

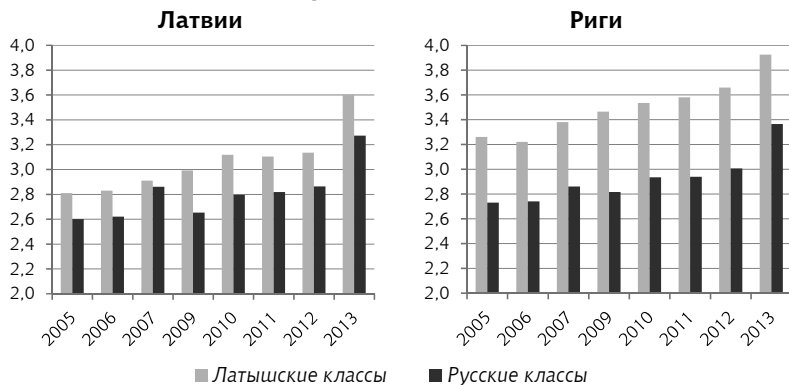


Рис.23

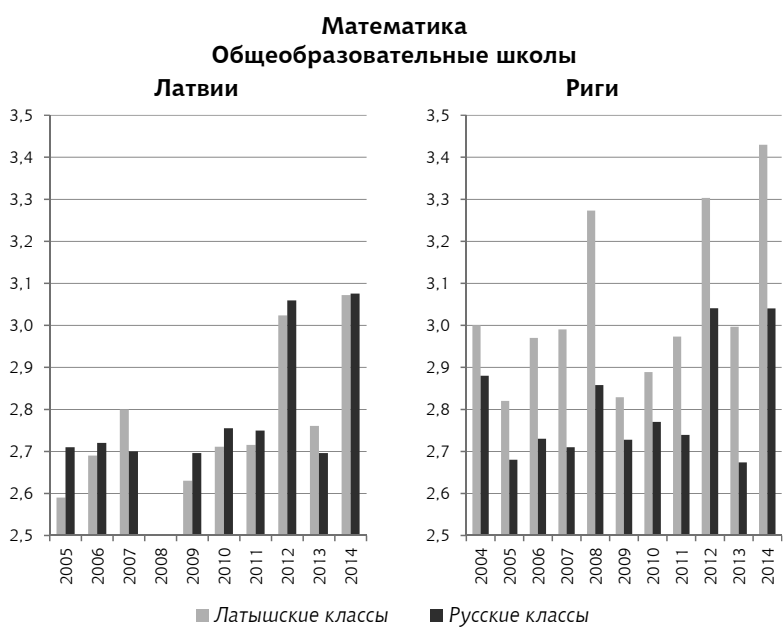


Рис. 24



Рис.25

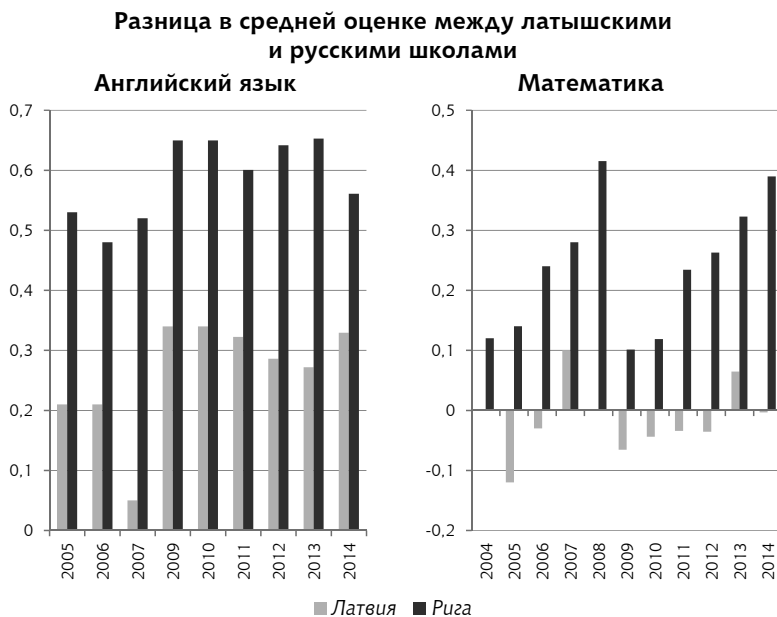
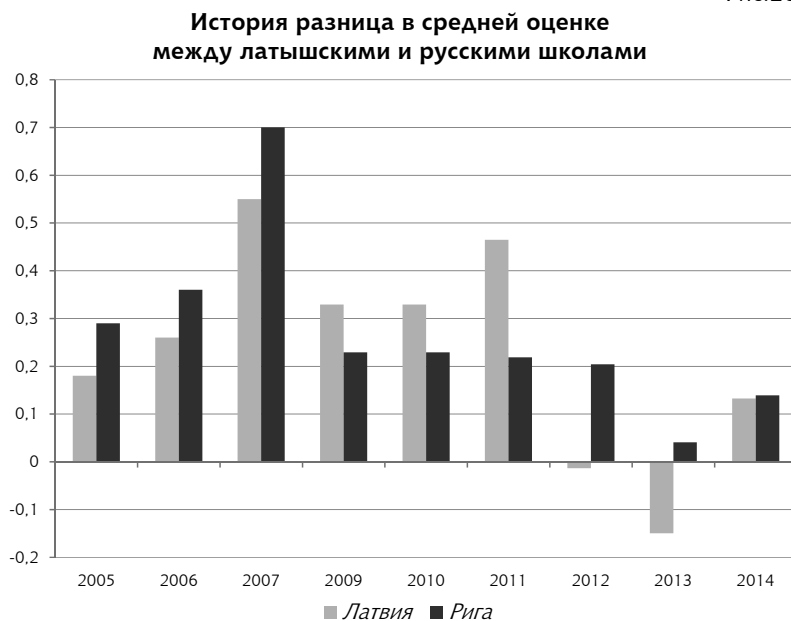


Рис.26



На графиках, характеризующих абсолютные результаты экзаменов по английскому языку и математике, хорошо видны последствия резкого прироста численности экзаменуемых в 2009 году: существенное падение результата русских школьников по английскому языку и латышских — по математике.

Относительные результаты экзаменов по английскому языку не показывают каких-либо закономерностей в изменении различия успеваемости латышских и русских классов.

Результаты экзамена по истории показывают резкий рост различия в успеваемости латышских и русских классов в 2006 — 2008 гг., когда экзамен по истории в русских школах был массовым. В дальнейшем резкое падение числа русских старшеклассников, выбравших историю, в том числе и по сравнению со сделавшими тот же выбор латышами, привело даже к эпизодической смене знака различия (по Латвии в целом в 2012 и 2013 году).

В динамике результатов экзамена по математике имеются два периода существенного роста различия в успеваемости, разделенные 2009 годом, когда различие уравнилось в связи с резким приростом контингента лиц, сдающих экзамен. Эта тенденция остается стабильной, несмотря на значительные колебания абсолютной средней оценки от года к году.

Эта тенденция характерна и для совокупности данных с привлечением также и смешанных школ, анализируемых выше в п. 7.

### **8.3. Контроль сравнительных результатов экзаменов по малой выборке**

Активисту Штаба защиты русских школ Александру Гильману и автору этих строк весной 2014 года довелось участвовать в переговорах с тогдашним министром образования Иной Друвиете. Результатом переговоров явилось устное соглашение о совместном проведении исследования влияния «реформы 2004» на успеваемость в русских классах.

В известной степени представленное исследование и является исполнением соглашения с моей стороны.

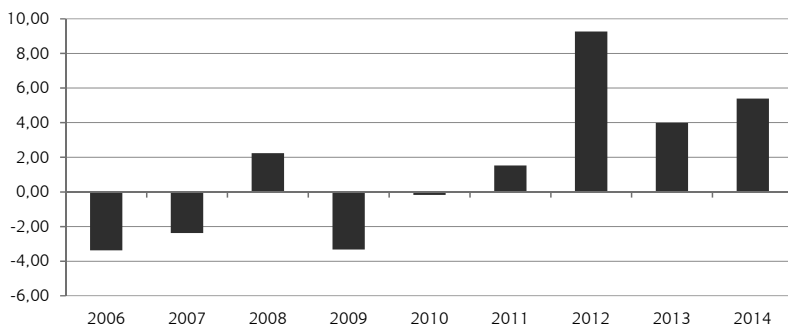
По устному указанию министра VISC предоставил в наше распоряжение данные экзаменов 2006 — 2008 гг. по отобранной А. Гильманом совокупности русских и латышских школ. В выборку входили 20 русских школ (Рига-8, Даугавпилс-5, Резекне, Лиепая — по 2, Екабпилс, Олайне, Юрмала) и 3 латышские (Рижская 3-я государственная гимназия, Лиепайская 6-я средняя школа им. Райниса, Сталбская средняя школа).

За период 2009-2014 гг. результаты экзаменов по этим школам выбраны из общедоступных файлов VISC.

Разница в среднем балле экзамена по математике между отобранными русскими и латышскими школами представлена на рис. 27.

Рис.27

**Разница в результатах экзамена по математике  
между школьниками латышских и русских классов  
в контрольной выборке школ**



Сравнение данных по среднему баллу рис. 27 с теми данными рис. 25, которые характеризуют разницу в средней оценке по Латвии, свидетельствует о том, что по обеим совокупностям данных прослеживается одна и та же тенденция. По сравнению с данными НГО «Аркона» в обсуждаемой выборке присутствует 2008 год, причем подтверждается резкое изменение ситуации именно в 2009 году, когда математика стала обязательным экзаменом.

#### **8.4. Данные Балтийского института социальных исследований (BISS)**

Исследование BISS<sup>107</sup> проводилось в 2010 году по заказу МОН для обоснования перехода на единый экзамен по латышскому языку в латышских классах и классах нацменьшинств средних школ (см. п. 5.1). Сравнивались результаты экзаменов в латышских и русских школах по всем предметам за период 2007-2009 гг.

Исследователи пришли к сенсационному и прямо противоположному нашему выводу о том, что «анализ статистики результатов централизованных экзаменов последних трех лет по языковым потокам школ — в латышских школах, школах нацменьшинств и двухпоточных школах — показывает, что в общем наблюдается тенденция, что у учащихся школ нацменьшинств результаты централизованных экзаменов лучше, чем у школьников латышских школ...» (стр.3). В этих выводах исследователи еще скромничают, ибо если судить по приведенным ими рисункам 1.1 и 1.2, в 2009 году русские школьники превосходили латышских по ВСЕМ предметам, включая и русский язык, который русские школьники в рамках централизованных экзаменов VISC ... вообще не сдают<sup>108</sup> (!).

107 [http://izm.izm.gov.lv/upload\\_file/Registri\\_statistika/IZM-petijums-pareja-uz-vienotu-latv-val-eksamenu.pdf](http://izm.izm.gov.lv/upload_file/Registri_statistika/IZM-petijums-pareja-uz-vienotu-latv-val-eksamenu.pdf)

108 Те 84 школьника из школ нацменьшинств, которые, по мнению BISS (п. 2.6), все же сдавали в 2009 году русский язык, как иностранный, (2% от всех экзаменуемых), по-видимому, результат ошибки в отборе данных



Этот феномен связан с тем, что в качестве объекта исследования из 534 школ выбраны не только 385 дневных общеобразовательных школ (как это сделано у нас), но также 98 ПТУ и 51 вечерняя средняя школа (стр.6). Последствия такого выбора проанализированы нами в п. 4.2 (см. в частности таблицу б).

Интересно, что именно результат этого исследования, с прямо противоположными действительности выводами о повышенной конкурентоспособности русских общеобразовательных школ по сравнению с латышскими, и является **единственным** научным обоснованием перехода на единый экзамен по латышскому языку в латышских классах и классах нацменьшинств средних школ.

Ниже представлено сопоставление данных BISS (пересчитанных нами с распределения по уровням на среднюю оценку) и дополненного нами исследования НГО «Аркона».

Таблица 11

**Сопоставление данных BISS и НГО «Аркона»  
по средней оценке и численности экзаменуемых  
(математика, английский язык, история)**

		Математика				Английский язык				История			
		Лат.		Рус.		Лат.		Рус.		Лат.		Рус.	
		BISS	ARC	BISS	ARC	BISS	ARC	BISS	ARC	BISS	ARC	BISS	ARC
Ср. оценка	2007	2,24	2,80	2,75	2,70	2,55	2,91	2,76	2,86	2,58	3,17	2,61	2,62
	2008	2,32		2,85		2,62		2,72		2,58		2,68	
	2009	2,12	2,63	2,62	2,70	2,58	2,99	2,61	2,65	2,49	3,19	2,76	2,86
Численность	2007	9304	9938	2676	2913	14201	6428	4897	4578	10233	4843	1603	1300
	2008	9972		2917		14825		4792		11066		1330	
	2009	16630	10782	4781	4417	15315	10230	4715	4420	10994	4879	1040	812

В соответствии с изложенным в п. 4.2 присоединение к учащимся общеобразовательных дневных школ учащихся вечерних школ и ПТУ должно занижать среднюю оценку и увеличивать число экзаменуемых. При этом эффект влияния присоединения на показатели русских классов будет минимальным, латышских — максимальным. В целом, за исключением данных по математике в 2007 году, так и происходит. Ответить на вопрос, является ли исключение 2007 года результатом необоснованного расширения выборки в исследовании НГО «Аркона» или, напротив, необоснованного сужения выборки BISS, можно только обратившись к исходным данным, к которым у автора доступа нет.

**8.5. Возможная связь данных по относительному ухудшению успеваемости с внедрением латышского языка в качестве языка обучения**

Изучение данных централизованных экзаменов 2009-2014 гг. как по общему для всех предметов среднему баллу (п. 6), так и по статистически значимым предметам (английский язык, математика, средний балл

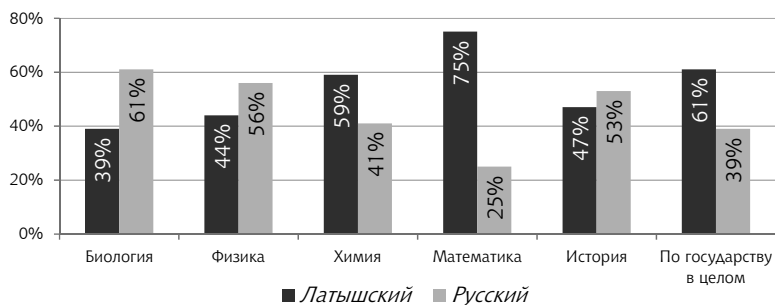
по трем естественнонаучным предметам — п. 7), показало наличие прогрессирующего отставания школьников русских классов от их латышских сверстников. Особенно четко выявлен этот характерный для всей совокупности школьников Латвии эффект по Риге, где и сосредоточено большинство школьников русских классов (61% в 2009, 66% — в 2014 году).

При этом темпы роста отставания в экзамене по английскому языку, преподавание которого никак не связано с внедрением латышского языка в качестве языка обучения, минимальны. Напротив, темпы отставания по математике максимальны.

Данных о том, какие именно предметы и в каких именно русских школах преподаются на латышском языке, ни в систематизированном, ни в фрагментарном виде автору найти не удалось. Если такие данные и существуют, то они недоступны широкой публике. Единственной обнаруженной автором «защепкой» является опубликованный в исследовании НГО «Аркона»<sup>109</sup> рисунок с уже не работающей ссылкой на сайт VISС по выбору языка ответов на экзаменах выпускниками русских классов. Ниже он и воспроизведен в оригинальной форме.

Рис. 28

**Выбор выпускниками русских классов языка ответа на экзаменах 2007 года**



Математика по части выбора ответа на латышском языке в 2007 году, когда первые школьники, окончившие полный курс средней школы в условиях пропорции 60:40, сдавали выпускные экзамены, лидировала с существенным отрывом от остальных предметов.

С большой долей уверенности мы можем сделать вывод о том, что язык ответа ученики выбирают тот, на котором они изучали предмет. Тем более, что в целом по предметам этот выбор почти соответствует предусмотренной пропорции преподавания — 61:39.

Автор готов ответить и на вопрос о том, почему он ищет следы формально завершившейся в 2007 году «реформы 2004» в результатах экза-

109 Русская школа в Латвии и «Реформа-2004». Оценка воздействия «реформы» через анализ результатов централизованных экзаменов..., рис.5

менов 2009–2014 гг., когда все выпускники в отношении языка обучения находились уже в одинаковых законодательных условиях. Дело в том, что выпускники средней школы 2009–2014 гг. начали обучение в период с 1997 по 2002 гг., как раз тогда, когда латышский язык, как язык обучения, стал интенсивно внедряться и в основную школу, начиная с первого класса.

Большую часть периода этот процесс регламентировался приведенными ниже внедряемыми с 2001-2002 года образцами, один из которых школа должна была выбрать<sup>110</sup>.

Таблица 12

**Доля родного и государственного языка в программах основного образования для этнических меньшинств (%)**

Образец	Класс	Латышский	Билингвально	Родной
I	1	40,9	36,4	22,7
	9	70,6	14,7	14,7
II	1	18,2	54,5	27,3
	9	52,9	20,6	26,5
III	1	27,3	13,6	59,1
	9	73,5	0	26,5
IV	1	18,2	0	81,8
	9	50,0	35,3	14,7

Полный переход на такого рода «билингвальное» обучение в основной школе, если верить многократно цитируемому приговору Конституционного суда по «реформе 2004» от 13 мая 2005 года (п. 20.3.3) произошел к 1 сентября 2002 года. Соответственно, первые школьники, вкушавшие «билингвизм» весь период обучения, сдали выпускной экзамен в средней школе как раз в 2014 году. Так что прогрессирующее отставание подвергнувшихся «билингвизму» русских выпускников средней школы от свободных от лингвистических экспериментов латышских сверстников может иметь корни и в основной школе.

Что касается периода с 2004 по 2008 год, то имеющиеся данные уверенно подтверждают наличие процесса отставания по таким тогда статистически значимым экзаменам, как математика и история, и не диагностируют этого явления в таком нейтральном по отношению к изучаемому явлению предмете, как английский язык (п. 8.2).

Нарастание различия в 2005 и 2006 году, когда пропорция 60:40 еще не была обязательна для выпускного класса, можно объяснить тем, что администрации школ уже с 1996 года обязана была вести образование на латышском языке для не менее, чем трех предметов, а при желании могла бы и полностью (за исключением родного языка) перевести обучение на латышский язык. Принятие политического решения о введении с 1 сентября 2004 года в 10-ом классе обучения на латышском языке не ме-

<sup>110</sup> Более детально процесс описан в главе 3 книги автора «Правовое положение русскоговорящего меньшинства в Латвии», Рига, ЛКПЧ, 2012, откуда заимствована и таблица

нее 60% учебного времени, как и представленные выше билингвальные модели для основной школы, не могло не оказать влияния на этот выбор администрации, результаты которого мы и наблюдаем на графиках.

То обстоятельство, что, например, результаты экзамена по математике в русских школах для Латвии в целом (левая часть рис.23) за период 2005-2007 гг. практически не меняются, и увеличение различия достигнуто за счет прогресса в латышских школах, можно объяснить либерализацией требований к выпускникам. В рамках одного года эти требования для латышских и русских школьников одинаковы, и именно различие в результатах объективно отражает ухудшение ситуации в русских школах.

Абсолютные результаты экзамена по истории за этот период в обоих типах школ испытывают хаотические колебания (рис.24), а разница систематически растёт.

Наличие на кривых результатов экзамена по математике двух периодов роста различия, разделённых 2009 годом, убедительно объясняется резким расширением контингента экзаменуемых в результате того, что экзамен по математике с 2009 года стал обязательным.

Поэтому связь относительного ухудшения успеваемости в русских классах с внедрением латышского языка в качестве языка обучения представляется автору весьма вероятным объяснением этого явления.

## 9. Выводы и рекомендации

### 9.1. Основные этапы внедрения латышского языка в качестве языка обучения в школы нацменьшинств

1. Начиная с 1 сентября 1996 года в основных школах нацменьшинств не менее двух предметов, а в средних — не менее трех предметов должно преподаваться на латышском языке

2. Начиная с 1999 года, в основные школы нацменьшинств начали внедряться различные модели частичного обучения на латышском языке. Процесс завершился к 1 сентября 2002 года. Первый выпуск учащихся, прошедших полный цикл обучения в значительной части на латышском языке как в основной, так и в средней школе, состоялся в 2014 году.

3. Начиная с 1 сентября 2004 года начался процесс перехода в средних школах нацменьшинств к преподаванию не менее 60% предметов с использованием не менее 60% учебных часов (исключая родной язык и иностранные языки) на латышском языке (Реформа 2004). Процесс завершился к 2007 году.

4. Начиная с 1 сентября 2010 года латышский язык в средних школах нацменьшинств стал преподаваться по тем же программам, по которым он преподаётся латышским школьникам. Процесс завершился в 2012

году единым экзаменом по латышскому языку для выпускников 12-х классов латышских школ и школ нацменьшинств.

5. Начиная с 2012 года, резко ужесточилась связь результатов экзаменов по латышскому языку в основных школах и присваиваемого выпускнику уровня знания латышского языка для предъявления последнего на рынке труда. Одновременно выпускники средних школ по языковым требованиям на рынке труда были уравнены с латышскими школьниками.

6. В январе 2014 года правительство обязалось подготовить и принять нормативную базу для перевода всех программ обучения нацменьшинств (включая ДДУ) на латышский язык обучения (за исключением родного языка, иностранных языков и предметов, обеспечивающих национальную идентичность) с 1 сентября 2018 года. В ноябре 2014 года правительство от этих планов отказалось на неопределенный срок.

7. С января 2015 года начинают публиковаться заявления министра образования Эстонии Евгения Осиновского, сводящиеся к тому, что внедрение пропорции 60:40 в средних школах нацменьшинств Эстонии не привело к улучшению знания эстонского языка, зато привело к ухудшению качества преподавания остальных предметов. По мнению министра, от обязательной пропорции 60:40 следует отказаться, доверив выбор языка обучения администрации школ. Следует также кардинально улучшить качество преподавания эстонского языка, как отдельного предмета, в особенности, в основных школах.

8. С 1 сентября 2016 года для учеников 7-9 классов в тех основных школах нацменьшинств, которые выбирают собственную модель обучения, вводится языковая пропорция 60:40, как в средних школах

## **9.2. Выводы**

Исследование результатов выпускных экзаменов для средних школ по всем предметам и учащихся основных школ по латышскому языку за период 2004-2014 гг., данных переписей населения по доле лиц с высшим образованием среди этносов за период 1989-2011 гг., а также данных по численности и заполняемости русских школ за период 1998-2014 гг. позволяет сделать следующие выводы.

### **9.2.1. Знание латышского языка.**

1. Результаты выпускных экзаменов классов в средней школе нацменьшинств по латышскому языку за период с 2004 по 2011 гг. показывают, что внедрение латышского языка в качестве языка обучения не привело к улучшению знания собственно языка.

2. Введение единой программы обучения латышскому языку в средней школе для школьников латышских классов и классов нацменьшинств, как косвенно свидетельствуют результаты выпускных экзаменов 2011 года, привело к ухудшению знания латышского языка выпускниками школ нацменьшинств.

3. Введение единого экзамена по латышскому языку показало резкую дифференциацию результатов выпускников латышских классов и классов нацменьшинств, свидетельствующую о недопустимости единого подхода к группам, заведомо находящимся в неравных условиях. Такой же проверенный на практике эффект, хотя и в меньшей степени, должен наблюдаться при преподавании на неродном языке и остальных предметов.

Результатом единого экзамена стали также заведомо неравные возможности латышских выпускников и выпускников школ нацменьшинств при поступлении на бюджетные места в вузах.

4. Результаты выпускных экзаменов по латышскому языку основных школ нацменьшинств показали существенное ухудшение знания языка во второй половине наблюдаемого периода. Кроме этого, кардинально ухудшилось распределение категорий знания языка, предъявляемых на рынке труда.

В результате для выпускников стало затруднительным продолжение учебы как в средней школе (с пропорцией 60:40), так и в профессиональных училищах (где практически повсеместно учебный процесс осуществляется исключительно на латышском языке).

Кроме того, для тех 94% выпускников классов нацменьшинств основной школы, которые в 2014 году сдали экзамен на категории от C до F, доступны менее половины (1643 из 3611) профессий в общественном секторе.

24% выпускников не удовлетворяют требованиям, предъявляемым при проверке на знание государственного языка при натурализации.

### **9.2.2. Знание остальных предметов**

1. Во всех региональных группах и по Латвии в целом в латышских классах общеобразовательных средних учебных заведений результаты экзаменов заметно лучше, чем в русских. Это превосходство существенно растет с учетом введения единого экзамена по латышскому языку.

2. Изучение данных централизованных экзаменов 2009-2014 гг. как по общему для всех предметов среднему баллу, так и по статистически значимым предметам (английский язык, математика, средний балл по трем естественнонаучным предметам), показало наличие прогрессирующего отставания школьников русских классов от их латышских сверстников. Особенно четко выявлен этот характерный для всей совокупности школьников Латвии эффект по Риге, где и сосредоточено большинство школьников русских классов (61% в 2009, 66% — в 2014 году).

3. Разрыв в результатах экзамена по английскому языку за 6 лет по Риге увеличился на 4,14 балла, по Латвии — на 2,1 балла. Соответствующие показатели для математики — 7,96 и 3,25 балла, т.е. в 1,92 и 1,55 раза больше. Показатели по естественным наукам — 4,9 и 2,6 балла — занимают промежуточное место, и, соответственно, на 18 и 24 процента выше, чем таковые по английскому языку. Таким образом, темпы роста отставания в

экзамене по английскому языку, преподавание которого никак не связано с внедрением латышского языка в качестве языка обучения, минимальны. Напротив, темпы отставания по математике максимальны.

4. Фрагментарные данные (2007) по выбору школьниками языка ответа на экзамене свидетельствуют о том, что математика лидирует по доле лиц, выбравших в качестве языка ответа латышский язык (75%). Это, видимо, связано с тем, что при переходе на латышский язык обучения в значительной части случаев выбрана именно математика.

5. Имеющиеся в распоряжении автора данные периода с 2004 по 2008 год уверенно подтверждают наличие процесса отставания по таким тогда статистически значимым экзаменам, как математика и история, и не диагностируют этого явления в таком нейтральном по отношению к изучаемому явлению предмете, как английский язык.

Происшедший в 2009 году переход на обязательный экзамен по математике и одному из иностранных языков с последовавшим резким ростом контингента экзаменуемых одновременно сгладили этот процесс, который впоследствии уверенно возобновился.

6. Таким образом, прогрессирующий разрыв в успеваемости между школьниками нацменьшинств и латышскими школьниками наблюдался весь исследуемый период, в конце которого (2014 год) выпускники впервые прошли полный цикл частичного обучения на латышском языке с 1 по 12 класс.

### **9.2.3. Другие данные**

1. Статистические данные довоенной Латвии показывают, что внедрение государственного языка в качестве языка обучения в школах нацменьшинств не является единственным возможным средством обеспечения доступа нацменьшинств к высшему образованию, осуществляемому на государственном языке.

2. Данные переписей населения и исследований между переписями за период 1989-2011 гг. по доле лиц с высшим образованием в составе национальных групп свидетельствуют о фактическом неравенстве в доступе латышей и представителей нацменьшинств к высшему образованию.

3. Опережающее закрытие русских школ по сравнению с латышскими не оправдывается демографическими соображениями.

4. В результате массового закрытия школ нацменьшинства лишены доступа к школьному образованию на родном языке в сельской местности, за исключением Латгалии.

## **9.3. Рекомендации**

### **9.3.1. Руководству Латвии**

1. Принять необходимые организационные меры и выделить средства для коренного улучшения преподавания латышского языка в средних, и, в особенности, основных школах нацменьшинств.

2. Отказаться от практики обучения школьников нацменьшинств латышскому языку в средней школе по единой с латышскими учениками программе, и от единого экзамена.

3. Считать аттестат основной школы нацменьшинств независимо от оценки, полученной на выпускном экзамене по латышскому языку приравненным к аттестату латышской школы в отношении доступа к рынку труда.

В качестве первого шага в этом направлении пересмотреть связь между баллом, полученным на экзамене, и присваиваемой выпускнику языковой категорией.

4. Отказаться от принудительного назначения доли государственного языка в преподавании. Одновременно предусмотреть в государственных стандартах преподавания обязательность ознакомления школьников с основной терминологией преподаваемых предметов на латышском языке.

5. Восстановить русские потоки в профессиональных средних учебных заведениях.

6. Уравнять выпускников латышских школ и школ нацменьшинств в праве на натурализацию.

7. Провести исследования о доступности высшего образования в вузах Латвии для выпускников школ нацменьшинств.

8. Дотировать программы частных вузов, осуществляемые на языках нацменьшинств, на равных условиях с дотируемыми программами государственных вузов.

9. Установить минимальное число родителей, по требованию которых самоуправление обязано открыть школу или класс нацменьшинств и/или не имеет права их закрыть.

### **9.3.2 Рижскому самоуправлению**

1. Обсудить положение, при котором именно рижские школы нацменьшинств являются лидерами по отставанию в успеваемости по сравнению с латышскими школами, и принять необходимые организационные меры для исправления ситуации.

2. Создать в департаменте образования отдел школ нацменьшинств

3. Пересмотреть практику «оптимизации» школьной сети. В частности, отменить решение о ликвидации Рижских 68-ой средней и 24-ой основной школ.

*Владимир Бузаев  
Рига 22 марта 2015 года*